Canada. Parliament. \*S
Senate. J
Minutes of pro- 103
ceedings. H4
1963
vl

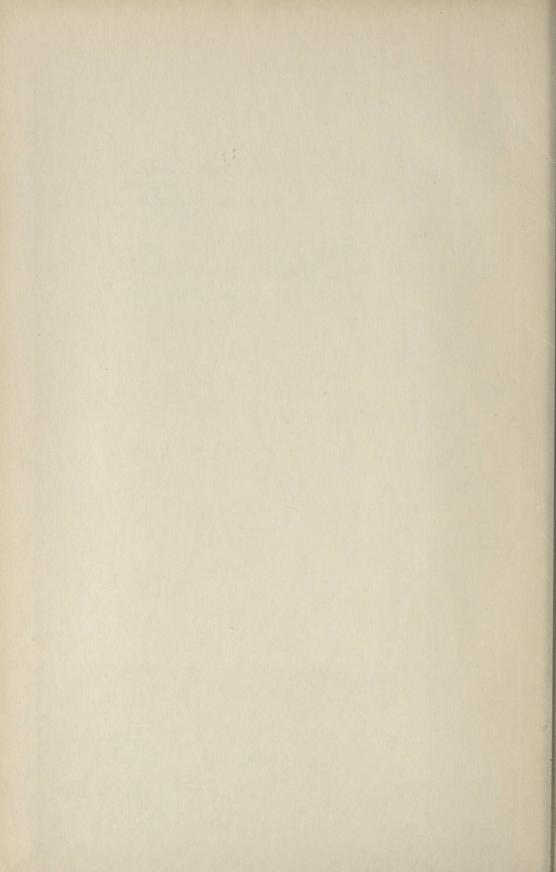
DATE NAME - NOM C.2

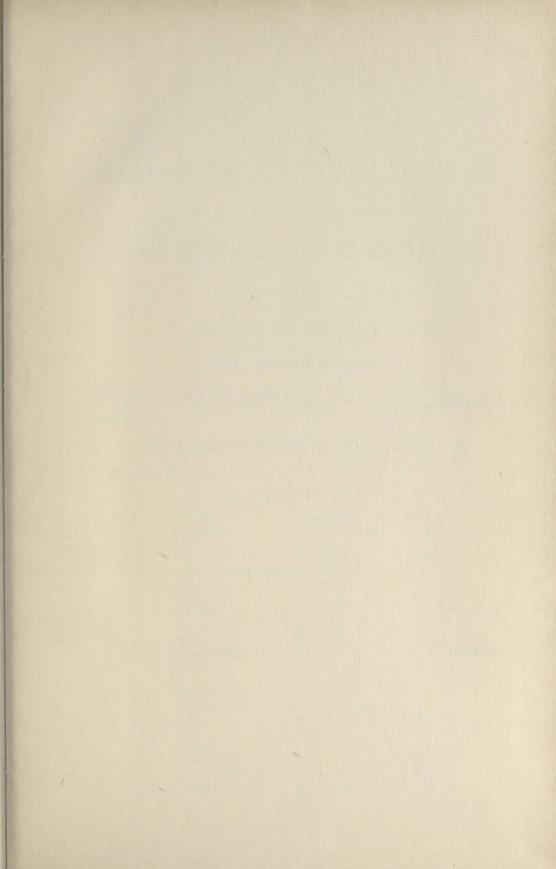
Carada Parliament. Sexate

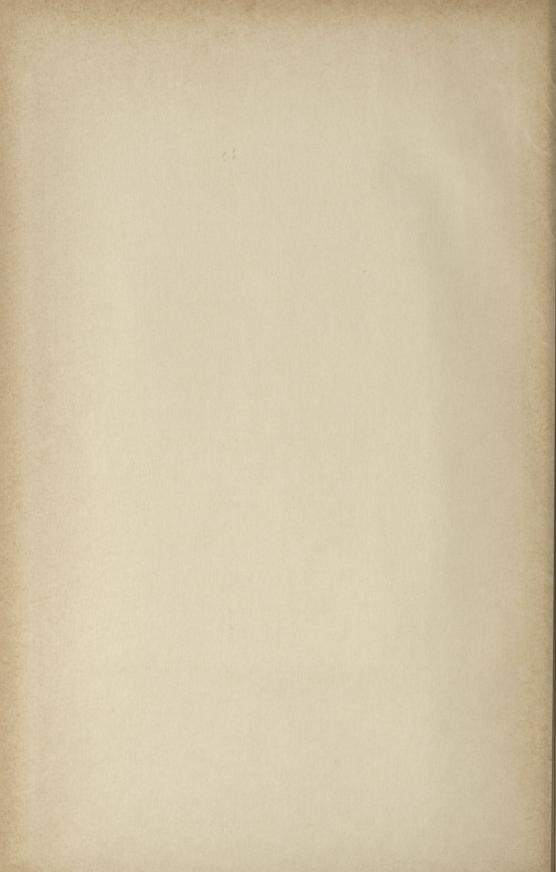


\*S J 103 H4 1963 U.1 C.2









# No. 1

# MINUTES OF THE PROCEEDINGS

OF

# THE SENATE OF CANADA

Thursday, 16th May, 1963

# FIRST DISTINCT SITTING

The Senate met this day at ten of the clock in the forenoon, being the First Session of the Twenty-sixth Parliament of Canada as summoned by Proclamation.

# The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:-

# The Honourable Senators

Baird, Basha, Beaubien (Bedford), Belisle, Bishop, Blois, Bouffard, Bourget, Bradley, Brooks, Cameron, Campbell, Choquette, Connolly (Ottawa West), Croll	Farris, Fergusson, Flynn, Fournier (De Lanaudière) Gladstone, Gouin, Grosart, Haig, Hayden, Hnatyshyn, Hollett, Horner, Howard, Hugessen, Inman, Irvine.	McGrand, McKeen, McLean, Methot, Monette, O'Leary (Antigonish- Guysborough), O'Leary (Carleton), Paterson,	Robertson (Kenora-Rainy River), Robertson (Shelburne), Roebuck, Smith (Kamloops), Taylor (Norfolk), Taylor (Westmorland), Turgeon, Vaillancourt, Veniot, Vien, Walker, Welch,
Choquette, Connolly	Howard, Hugessen,	O'Leary (Carleton),	Veniot, Vien,
Croll, Davies, Dessureault, Dupuis,	Irvine, Jodoin, Lambert, Lefrancois, Leonard,	Phillips, Power, Pratt, Quart, Raymond, Reid.	Welch, White, Willis, Wood, Woodrow, Yuzyk.

The Clerk informed the Senate that a Certificate had been received from the Secretary of State of Canada showing that the Honourable Maurice Bourget had been summoned to the Senate.

The Honourable Senator Bourget was introduced between the Honourable Senator Macdonald, P.C., and the Honourable Senator Vaillancourt, and having presented Her Majesty's Writ of Summons, it was read by the Clerk Assistant, as follows:—

(Translation:)

GEORGES P. VANIER (L.S.)

### CANADA

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To Our Trusty and Well-beloved
MAURICE BOURGET,
Esquire,
of the City of Levis, in the Province of Quebec,

GREETING:

KNOW YOU, that as well for the especial trust and confidence We have manifested in you, as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Canada concern, We have thought fit to summon you to the Senate of Canada; and We do appoint you for the Electoral Division of Laurentides of Our Province of Quebec, and We do command you that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear for the purposes aforesaid, in the Senate of Canada, at all times whensoever and wheresoever Our Parliament may be in Canada convoked and holden; and this you are in no wise to omit.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent, and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed.

WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor, Major-General GEORGES P. VANIER, a member of Our Most Honourable Privy Council, Companion of Our Distinguished Service Order upon whom We have conferred Our Military Cross and Our Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this twenty-seventh day of April in the year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-three and in the twelfth year of Our Reign.

### BY COMMAND.

J. W. PICKERSGILL, Secretary of State of Canada.

Ordered, That the said Writ be placed upon the Journals.

The Honourable Senator Bourget came to the Table and took and subscribed the Oath prescribed by law, which was administered by the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed for that purpose, and took his seat as a Member of the Senate.

The Clerk informed the Senate that the Honourable Senator Bourget had made and subscribed the Declaration of Qualification required of him by *The British North America Act*, 1867, in his presence as the Commissioner appointed to receive and witness the said Declaration.

The Honourable the Speaker took the Clerk's chair.

The Honourable the Speaker rose and informed the Senate that a Commission had been issued under the Great Seal appointing him Speaker of the Senate. The said Commission was then read by the Clerk Assistant, as follows:—

(Translation:)

GEORGES P. VANIER (L.S.)

LIONEL CHEVRIER
Attorney General of Canada.

#### CANADA

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To the
HONOURABLE MAURICE BOURGET,
a member of the Senate representing the
Electoral Division of Laurentides.

GREETING:

KNOW YOU, that reposing special trust and confidence in your loyalty, integrity and ability, We have constituted and appointed, under the provisions of section thirty-four of *The British North America Act*, and We do constitute and appoint you the said Maurice Bourget

#### SPEAKER OF THE SENATE.

TO HAVE, hold, exercise and enjoy the said office of Speaker of the Senate, with all and every the powers, rights, authority, privileges, profits, emoluments and advantages unto the said office of right and by law appertaining during Our pleasure.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed.

WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor, Major-General GEORGES P. VANIER, a member of Our Most Honourable Privy Council, Companion of Our Distinguished Service Order upon whom We have conferred Our Military Cross and Our Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this twenty-seventh day of April, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-three and in the twelfth year of Our Reign.

## BY COMMAND,

J. W. PICKERSGILL, Secretary of State of Canada.

Ordered, That the said Commission be placed upon the Journals.

The Honourable the Speaker took the Chair at the foot of the Throne to which he was conducted by the Honourable Senator Macdonald, P.C., and the Honourable Senator Brooks, P.C.

The Mace was then laid upon the Table.

Ordered, That the Mace be carried before the Honourable the Speaker.

#### PRAYERS.

The Honourable the Speaker informed the Senate that a communication had been received from the Assistant Secretary to the Governor General.

The communication was then read by the Honourable the Speaker, as follows:—

# GOVERNMENT HOUSE OTTAWA

16th May, 1963.

Sir,

I am commanded to inform you that the Honourable J. R. Cartwright, M.C., Puisne Judge of the Supreme Court of Canada, in his capacity as Deputy Governor General, will proceed to the Senate Chamber to open the Twenty-sixth Parliament of Canada on this day, Thursday, the 16th May, 1963, at 10.30 a.m.

I have the honour to be, Sir, Your obedient servant,

A. G. CHERRIER,
Assistant Secretary to the Governor General.

The Honourable

The Speaker of the Senate.

Ordered, That the communication do lie on the Table.

The Honourable the Speaker informed the Senate that the Clerk had received Certificates from the Secretary of State of Canada showing that:—

The Honourable David James Walker, P.C., of the City of Toronto, in the Province of Ontario;

Dr. Orville Howard Phillips, of Alberton, in the Province of Prince Edward Island;

respectively, had been summoned to the Senate.

The Honourable the Speaker informed the Senate that there were Senators without, waiting to be introduced.

The Honourable David James Walker, P.C., was introduced between the Honourable Senator Brooks, P.C., and the Honourable Senator Willis, and having presented Her Majesty's Writ of Summons, it was read by the Clerk Assistant, as follows:—

GEORGE P. VANIER, (L.S.)

#### CANADA

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

> To Our Trusty and Well-beloved THE HONOURABLE DAVID JAMES WALKER, of City of Toronto, in the Province of Ontario,

> > GREETING:

KNOW YOU, that as well for the especial trust and confidence We have manifested in you, as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Canada concern, We have thought fit to summon you to the Senate of Canada; and We do command you, that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear for the purposes aforesaid, in the Senate of Canada at all times whensoever and wheresoever Our Parliament may be in Canada convoked and holden; and this you are in no wise to omit.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed.

WITNESS: Our Trusty and Well-beloved Major-General George Philias Vanier, Companion of Our Distinguished Service Order upon whom We have conferred Our Military Cross and Our Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this fourth day of February, in the year of Our Lord one thousand and nine hundred and sixty-three and in the eleventh year of Our Reign.

# BY COMMAND,

G. E. HALPENNY, Secretary of State of Canada.

Ordered, That the said Writ be placed upon the Journals.

The Honourable Senator Walker, P.C., came to the Table and took and subscribed the Oath prescribed by law, which was administered by the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed for that purpose, and took his seat as a Member of the Senate.

The Honourable the Speaker informed the Senate that the Honourable Senator Walker, P.C., had made and subscribed the Declaration of Qualification required of him by *The British North America Act*, 1867, in the presence of the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed to receive and witness the said Declaration.

The Honourable Orville Howard Phillips was introduced between the Honourable Senator Brooks, P.C., and the Honourable Senator MacDonald (Queens), and having presented Her Majesty's Writ of Summons, it was read by the Clerk Assistant, as follows:—

GEORGE P. VANIER (L.S.)

## CANADA

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To Our Trusty and Well-beloved DOCTOR ORVILLE HOWARD PHILLIPS, of Alberton, in the Province of Prince Edward Island,

GREETING:

KNOW YOU, that as well for the especial trust and confidence We have manifested in you, as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Canada concern, We have thought fit to summon you to the Senate of Canada; and We do command you, that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear for the purposes aforesaid, in the Senate of Canada at all times whensoever and wheresover Our Parliament may be in Canada convoked and holden; and this you are in no wise to omit.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Greal Seal of Canada to be hereunto affixed.

WITNESS: Our Trusty and Well-beloved Major-General George Philias Vanier, Companion of Our Distinguished Service Order upon whom We have conferred Our Military Cross and Our Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this fifth day of February, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-three and in the eleventh year of Our Reign.

## BY COMMAND.

G. E. HALPENNY, Secretary of State of Canada.

Ordered, That the said Writ be placed upon the Journals.

The Honourable Senator Phillips came to the Table and took and subscribed the Oath prescribed by law, which was administered by the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed for that purpose, and took his seat as a Member of the Senate.

The Honourable the Speaker informed the Senate that the Honourable Senator Phillips had made and subscribed the Declaration of Qualification required of him by *The British North America Act, 1867*, in the presence of the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed to receive and witness the said Declaration.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure, it was—

Resolved in the affirmative.

After awhile, the Honourable John R. Cartwright, Deputy of His Excellency the Governor General, having come and being seated at the foot of the Throne—

The Honourable the Speaker commanded the Gentleman Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:—

"It is the desire of the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General that they attend him immediately in the Senate Chamber."

The House of Commons being come,

The Honourable the Speaker said-

Honourable Members of the Senate:

Members of the House of Commons:

I have the honour to inform you that His Excellency the Governor General has been pleased to cause Letters Patent to be issued under His Sign Manual and Signet constituting the Honourable John R. Cartwright, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada, his Deputy, to do in His Excellency's name all acts on his part necessary to be done during His Excellency's pleasure.

The said Commission was then read by the Clerk of the Senate, as follows:—

GEORGE P. VANIER (L.S.)

## CANADA

By His Excellency Major-General George Philias Vanier, Companion of the Distinguished Service Order upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

TO THE HONOURABLE JOHN R. CARTWRIGHT, a Puisne Judge of the Supreme Court of Canada,

GREETING:

KNOW YOU that being well assured of your loyalty, fidelity and capacity, I, Major-General George Philias Vanier, Governor General of Canada, under and by virtue of and in pursuance of the power and authority vested in me by the Commission of Her Majesty Queen Elizabeth II, under the Great Seal of Canada, dated August 1, 1959, constituting and appointing me to be Governor General of Canada do hereby nominate, constitute and appoint you the said JOHN R. CARTWRIGHT, to be my Deputy within Canada and in that capacity to exercise, subject to any limitations or directions from time to time expressed

or given by Her Majesty, all the powers, authorities and functions vested in and of right exercisable by me as Governor General, saving and excepting the power of dissolving the Parliament of Canada.

TO HAVE, hold, exercise and enjoy the said office of Deputy of me, the Governor General of Canada as aforesaid, together with all and every the powers, authorities and functions to the said office belonging unto you, the said JOHN R. CARTWRIGHT, for and during my pleasure.

PROVIDED ALWAYS that the appointment of my said Deputy shall not affect the exercise of any such power, authority or function by me, the said Major-General George Philias Vanier, in person.

AND PROVIDED ALWAYS, that you the said JOHN R. CARTWRIGHT, shall, during your continuance in the said office, obey all such orders and instructions as you shall from time to time receive from me.

GIVEN under my hand and Seal at Arms at Ottawa, this twenty-third day of September in the year of Our Lord one thousand nine hundred and fifty-nine and in the eighth year of Her Majesty's Reign.

### BY COMMAND,

A. ALEX. CATTANACH, Acting Under Secretary of State.

Ordered, That the said Commission be placed upon the Journals.

The Honourable the Speaker then said—

Honourable Members of the Senate:

Members of the House of Commons:

I have it in command to let you know that His Excellency the Governor General does not see fit to declare the causes of his summoning the present Parliament of Canada, until a Speaker of the House of Commons shall have been chosen, according to law; but this afternoon, at the hour of three o'clock, His Excellency will declare the causes of his calling this Parliament.

The Commons withdrew.

The Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General was pleased to retire.

The sitting of the Senate was resumed.

The Honourable the Speaker informed the Senate that a communication had been received from the Secretary to the Governor General.

The communication was then read by the Honourable the Speaker, as follows:—

# GOVERNMENT HOUSE OTTAWA

16th May, 1963.

Sir,

I have the honour to inform you that His Excellency the Administrator of the Government will arrive at the Main Entrance of the Parliament Buildings at 3.00 p.m., on this day Thursday, the 16th May, 1963, and when it has been signified that all is in readiness will proceed to the Chamber of the Senate to open formally the Twenty-sixth Parliament of Canada.

I have the honour to be, Sir, Your obedient servant,

> ESMOND BUTLER, Secretary to the Governor General.

The Honourable

The Speaker of the Senate.

Ordered, That the communication do lie on the Table.

The Honourable Senator Vaillancourt moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen, that the Senate do now adjourn until two forty-five o'clock this afternoon.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

### SECOND DISTINCT SITTING

2:45 p.m.

# The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were: -

### The Honourable Senators

Baird,	Farris,	Macdonald	Robertson
Basha,	Fergusson,	(Brantford),	(Kenora-Rainy
Beaubien	Flynn,	MacDonald	River),
(Bedford),	Fournier	(Queens),	Robertson
Belisle,	(De Lanaudière), McCutcheon,		(Shelburne),
Bishop,	Gladstone, McGrand,		Roebuck,
Blois,	Gouin,	McKeen,	Smith
Bouffard,	Grosart,	McLean,	(Kamloops),
Bourget,	Haig,	Methot,	Taylor (Norfolk),
Bradley,	Hayden,	Monette,	Taylor
Brooks,	Hnatyshyn,	O'Leary	(Westmorland),
Cameron,	Hollett,	(Antigonish-	Turgeon,
Campbell,	Horner,	Guysborough),	Vaillancourt,
Choquette,	Howard,	O'Leary	Veniot,
Connolly	Hugessen,	(Carleton),	Vien,
(Ottawa West),	Inman,	Paterson,	Walker,
Croll,	Irvine,	Phillips,	Welch,
Davies,	Jodoin,	Power,	White,
Dessureault,	Lambert,	Pratt,	Willis,
Dupuis,	Lefrancois,	Quart,	Wood,
	Leonard,	Raymond,	Woodrow,
		Reid,	Yuzyk.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure, it was—

Resolved in the affirmative.

After awhile, His Excellency the Administrator of the Government of Canada having come and being seated upon the Throne—

The Honourable the Speaker commanded the Gentleman Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:—

"It is the pleasure of His Excelleny the Administrator that they attend him immediately in the Senate Chamber."

Their Speaker, the Honourable Alan Aylesworth Macnaughton, said:—
"May it please Your Excellency,—

The House of Commons have elected me their Speaker, though I am but little able to fulfil the important duties thus assigned to me.

If in the performance of those duties, I should at any time fall into error, I pray that the fault may be imputed to me, and not to the Commons, whose servant I am, and who, through me, the better to enable them to discharge their duty to their Queen and Country, humbly claim all their undoubted rights and privileges, especially that they may have freedom of speech in their debates, access to Your Excellency's person at all seasonable times, and that their proceedings may receive from Your Excellency the most favourable construction."

The Honourable the Speaker of the Senate answered:-

"Mr. Speaker,—I am commanded by His Excellency the Administrator to declare to you that he freely confides in the duty and attachment of the House of Commons to Her Majesty's Person and Government, and not doubting that their proceedings will be conducted with wisdom, temper and prudence, he grants, and upon all occasions will recognize and allow their constitutional privileges. I am commanded also to assure you that the Commons shall have ready access to His Excellency upon all seasonable occasions and that their proceedings, as well as your words and actions, will constantly receive from him the most favourable construction."

His Excellency the Administrator was then pleased to open the Session by a Gracious Speech to both Houses, as follows:—

Honourable Members of the Senate:

Members of the House of Commons:

I welcome you to the first session of the twenty-sixth Parliament of Canada.

I am honoured today to act for His Excellency the Governor-General, whose place in the respect of the Canadian people is second only to that of Her Majesty the Queen and whose early recovery to full health is sincerely wished by us all. I know that all members of this Parliament would wish to join in expressing to Her Majesty the sentiments of loyalty which were recently conveyed to her by the Prime Minister.

You are deliberating the course of our country in times of great change throughout the world. These are times that test old virtues. They are times that open up new opportunities. Familiar ways of thought and action are becoming less certain guides. Many old paths are no longer open to us. The task before us is to seek out, with wisdom and imagination, those new paths that will lead us surely forward.

As Canadians we can work with hope. Our country has a proud history. Now there are expanding opportunities open to us. But they depend on our overcoming serious problems. It is only with courage and perseverance and hard work that we will achieve the better life that is within our power, for ourselves and for our children.

Our progress is the work of all the people. In a free country, we are all responsible. The determination of my Ministers is that the Government through its policies will contribute the leadership, the purpose, the decision that are its responsibilities to the people.

The character and strength of our nation are drawn from the diverse cultures of people who came from many lands to create the Canada that is ours today. The greater Canada that is in our power to make will be built not on uniformity but on continuing diversity, and particularly on the basic partnership of English-speaking and French-speaking people. My Ministers are determined that the partnership shall be truly equal. For that high purpose they are establishing, in consultation with the governments of the Provinces, a commission charged to study, thoroughly but urgently, how the fundamentally bicultural character of Canada may best be assured and the contribution of other cultures recognized.

To make us a more united people, the Government will in all things strive to strengthen and to give new direction to our Canadian confederation. It will foster the spirit of co-operative federalism, fully respecting the rights of the Provinces while safeguarding and extending the equality of opportunity which properly belongs to all Canadians in all parts of our country. In these purposes, as in others, my Ministers will seek frequent consultation with the governments of the Provinces.

The principles of Canadian external policy are those of the United Nations Charter, to maintain peace with justice and respect for human rights and fundamental freedoms; and to promote the welfare of all peoples by international co-operation. My Ministers will seek solutions to international problems by diplomacy and negotiation. In particular, my Ministers will strive to lessen international tensions and halt the arms race by seeking measures of controlled disarmament, including a treaty to end nuclear tests under reasonable safeguards.

Meantime, my Ministers believe that there is no alternative to the maintenance of the defences of the free nations as a deterrent to war. In particular, a strong North Atlantic Treaty Organization, including adequate defence on the North American continent, remains essential to Canada's security. For this purpose, the armed forces of Canada should have available the modern weapons necessary to perform effectively the defensive tasks which Canada has undertaken in the alliance. Next week, we will take pleasure in welcoming to Ottawa the Ministerial Council of the North Atlantic Treaty Organization. My Government is convinced that on the foundation of the present alliance a true community of the Atlantic peoples will one day be achieved.

In recent weeks the Prime Minister has had friendly and constructive discussions with the Prime Minister of the United Kingdom and with the President of the United States of America. By such visits and other means the Government will continue to improve political and economic relationships with other countries. It is my Ministers' intention to assist in enhancing the unique value of the Commonwealth partnership in international relations.

Canada's economic progress is vitally dependent on vigorous economic expansion throughout the world. We must expect continuing rapid changes in international trading relationships, changes that face Canada both with problems of adjustment and with new opportunities. My Ministers believe that the nations can best achieve economic progress through policies that steadily reduce the barriers limiting trade. It is equally important to pursue active policies for the economic development of the newer nations, for the expansion of trade in primary commodities at reasonably stable prices, and for the improvement of international payments.

Canada will take a constructive part in trade and other economic negotiations. In order to increase employment and production in Canada, it is the purpose of my Ministers to expand Canada's export trade, to strengthen our payments balance with other countries, and to ensure increasingly high confidence in our economy and currency.

Steady work is the basic need on which men and women depend for the well-being of themselves and their families. Unemployment, on the serious scale of recent years, is therefore the most urgent of our domestic problems. To provide the many new jobs that are needed every year, we must create new industries. The fiscal and monetary policies of the Government will give priority to the encouragement of soundly-based industrial expansion.

Provision will be made to assist labour and management to make manpower adjustments required by technological and other industrial changes. The special assistance for technical training will be extended in cooperation with the provinces.

Other measures will be put before you to assist in increasing production and employment in Canada.

You will be asked to provide for the early establishment of a Department of Industry, which will foster industrial expansion and provide a central point to which industry can look for consultation, stimulus and assistance. It will be proposed that, within the new Department, there will be established an Area Development Agency. This agency will work with the provincial governments and other organizations to co-ordinate programmes for parts of the country where, because of chronic unemployment, a special thrust for development is needed.

Amendments to the Atlantic Development Board Act will be proposed, to strengthen the Board and to provide for a capital assistance fund through which it can promote basic projects in the Atlantic region.

You will be asked to establish a Municipal Development and Loan Board, through which municipalities may obtain, with the approval of the provinces, loans and grants to carry out projects which will increase employment and improve services. Amendments to the National Housing Act will also be proposed.

A measure will be placed before you to establish a Canada Development Corporation, by means of which Canadians can more readily direct their savings to the building of new Canadian industries and to increasing the Canadian ownership of existing industries, which is one of the important objectives of the Government.

A measure will be placed before you to establish an Economic Council of Canada, in order to assist the Government, industry and labour to develop means of ensuring in Canada the highest possible levels of employment, of efficient production, and of sustained growth for our economy.

My Ministers will pursue constructive policies for the development of Canada's great resources for the benefit of Canadians.

The Government will undertake discussions with the government of British Columbia and with the United States, aimed at securing action on the development of the Columbia River.

A new Department of Agriculture Act will be placed before you, to provide for two Ministers in order that the needs of agriculture in both eastern and western Canada may receive closer attention. My Ministers will institute

new programmes to make farming as a whole more stable and more prosperous. They will strive to expand markets for Canadian farm products both at home and abroad, with special attention to dairy products.

The Government is initiating consultation with the Provinces to work out a programme for national fishery development. My Ministers intend to secure the establishment of a twelve-mile limit for the use of the Canadian fisheries, taking proper account of treaty and historic rights.

You will be asked to continue the existing payments to the railways, pending the approval of long-term measures concerning transportation. You will be asked to provide additional assistance for the completion of the Trans-Canada Highway.

My Ministers have undertaken to establish a comprehensive system of contributory pensions. The new pensions will be co-ordinated with the existing provisions for old-age security, for the purpose of enabling all Canadians to retire in security and with dignity. While the arrangements required for this great advance in the social security of our people are necessarily complex, the legislation submitted to you will be designed to make the new pension plan operative as soon as possible.

Legislation on unemployment insurance is under consideration and in the meantime you will be asked to ensure that the fund is sustained to meet the claims on it.

The redistribution of electoral districts is overdue. You will be asked to authorize the establishment of a Commission to undertake this important task.

A change in the Citizenship Act will be proposed to ensure full equality of rights for all Canadian citizens wherever they were born. Immigration policy will be reviewed.

Members of the House of Commons,

You will be asked to appropriate the funds required for the services and payments authorized by Parliament.

You will be invited to establish a special Committee of the House to examine defence problems.

It will be proposed that the Standing Committee on Privileges and Elections review the Canada Elections Act.

You will be asked to agree to the establishment of a Committee on Procedure, over which the Speaker will preside, with the aim of strengthening Parliament and making it more effective.

Honourable Members of the Senate,

Members of the House of Commons,

In addition to the measures already specified, you will be asked to consider other legislative proposals.

May Divine Providence guide you in your deliberations.

The Commons withdrew.

His Excellency the Administrator was pleased to retire.

The sitting of the Senate was resumed.

The Honourable Senator Vaillancourt presented to the Senate a Bill S-1, intituled: "An Act relating to Railways".

The Bill was read the first time.

The Honourable the Speaker informed the Senate that a copy of the Speech of His Excellency the Administrator had been left in his hands for consideration by the Senate.

The Honourable Senator Vaillancourt moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen—

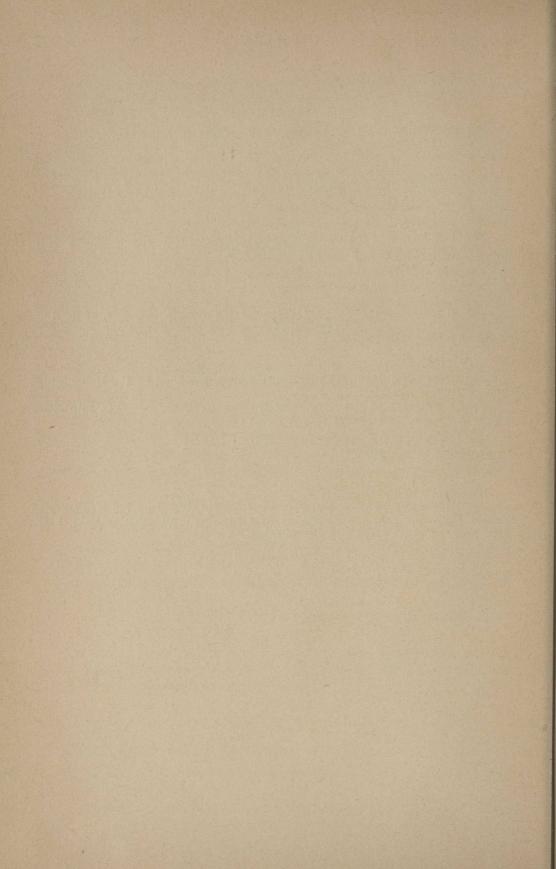
That the Speech of His Excellency the Administrator be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Vaillancourt moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen, that the Senate do now adjourn until Tuesday next, 21st May, 1963, at eight o'clock in the evening.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.



# ROUTINE PROCEEDINGS

Tuesday, 21st May, 1963

- 1. Presentation of Petitions.
- 2. Reading of Petitions.
- 3. Reports of Committees.

- 4. Notices of Inquiries.
- 5. Notices of Motions.

# ORDERS OF THE DAY

Tuesday, 21st May, 1963.

16th May—Consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the First Session of the Twenty-Sixth Parliament of Canada.—(Honourable Senator Vaillancourt).

# MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour

# No. 2

# MINUTES OF THE PROCEEDINGS

OF

# THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 21st May, 1963

8 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:-

## The Honourable Senators

Aseltine,	Dessureault,	Lambert,	Robertson
Baird,	Farris,	Lefrancois,	(Kenora-
Basha,	Fergusson,	Leonard.	Rainy River).
Beaubien	Flynn,	Macdonald	Robertson
(Bedford),	Fournier	(Brantford),	(Shelburne),
Beaubien	(De Lanaudière),		Roebuck,
(Provencher),	Fournier	(Cape Breton),	Savoie,
Belisle,	(Madawaska-		Smith
Bouffard,		(Queens),	(Kamloops),
Bourget,	Gladstone,	McCutcheon,	Sullivan,
Bradley,	Gouin,	McGrand.	Taylor (Norfolk),
Brooks,	Grosart,	O'Leary	Taylor
Buchanan,	Haig,	(Antigonish-	(Westmorland),
Burchill,	Hnatyshyn,	Guysborough),	Tremblay,
Choquette,	Hollett,	O'Leary	Turgeon,
Comeau,	Horner,	(Carleton),	Vaillancourt,
Connolly	Hugessen,	Phillips,	Veniot.
(Halifax North),		Pouliot,	Vien,
Connolly	Irvine,	Power.	Walker,
(Ottawa West),	Isnor,	Pratt,	Welch,
Crerar,	Jodoin,	Quart,	White,
Croll,	Kinley,	Reid,	Woodrow,
Davies,			Yuzyk.

PRAYERS.

The Honourable the Speaker presented to the Senate the Report of the Parliamentary Librarian, as follows:—

# REPORT OF THE PARLIAMENTARY LIBRARIAN

First session of the twenty-sixth Parliament, 1963

To the Honourable the Speaker of the Senate:

The Parliamentary Librarian has the honour to submit his report for the last eight months. The last report was presented to both Houses on September 26, 1962.

The Joint Committee met once during the last session, on December 4,

1962, to review Library matters.

The publication of the "Selected Additions List" was continued and a new edition of the leaflet "How the Library of Parliament Can Help Senators and Members" will be distributed shortly.

From September 1st 1962 to April 30, 1963, our staff answered 2,579 reference questions and circulated 14,567 books and periodicals. During the same period, 10,737 volumes were catalogued and classified, which brings to 192,424 the number of volumes recatalogued since the fire of 1952.

We are happy to report that Dr. Leonard W. Brockington, C.M.G., Q.C., has presented the Library with a first edition of Johnson's Dictionary in four

fine volumes.

As directed by the Joint Committee at its meeting of December 4, 1962, the Parliamentary Librarian has arranged to have Professor P. B. Waite of Dalhousie University accept the major responsibility for the compilation of an adequate *Hansard* for 1867-1874 as a Centennial Project of Parliament. It

is hoped that work may begin in June.

The list of "Subject Headings" used in our French language catalogue was completed this year and is being published later this month by the Queen's Printer. We derive considerable satisfaction from the fact that members of our staff have made such an important contribution to Canadian librarianship. Although many have contributed to make this publication possible, we wish to pay a special tribute to Mr. Guy Forget, Head of the French catalogue, who directed and coordinated the efforts of his colleagues with such success. We regret to report that Mr. Forget, who has served the Library so well for thirteen years, has resigned his post to accept a senior appointment at the library of Laval University.

We are also sorry to report the loss to Laval University of Mr. Rosario de Varennes, Assistant Chief of the English catalogue, who was with us for almost ten years. Two other members of our staff left recently: Mr. Rosaire Choquette, retired after thirty-two years of service, and Mr. J. F. Cooke, Clerk of English Periodicals, was transferred to the *Hansard* Index and Reference Branch of

the House of Commons.

Respectfully submitted,

Erik J. Spicer, Parliamentary Librarian.

Library of Parliament, Ottawa, May 15, 1963.

Ordered, That the Report do lie on the Table.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report of the Board of Transport Commissioners for Canada, for the year ended December 31, 1962, pursuant to section 31 of the Railway Act, Chapter 234, R.S.C., 1952. (English text).

Copies of Statutory Orders and Regulations published in *The Canada Gazette*, Part II, of Wednesday, February 13 and 27, March 13 and 27, April 10 and 24 and May 8, 1963, pursuant to section 7 of the *Regulations Act*, Chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Consolidated Index and Table of Statutory Orders and Regulations published in *The Canada Gazette*, Part II, for the periods January 1, 1955 to December 31, 1962, and January 1, 1955 to March 31, 1963. (English and French texts).

Report of the Governor of the Bank of Canada, and Statement of Accounts certified by the Auditors, for the year ended December 31, 1962, pursuant to section 27(3) of the Bank of Canada Act, Chapter 13, R.S.C., 1952, as amended 1953-54. (English and French texts).

Report of the Master of the Royal Canadian Mint, for the year ended December 31, 1962, pursuant to section 21 of the Currency, Mint and Exchange Fund Act, Chapter 315, R.S.C., 1952. (English text).

Report of the Superintendent of Insurance for Canada—Co-operative Credit Societies, for the year ended December 31, 1961. (English text).

Report on the Administration of the *Public Service Superannuation Act*, Parts I and II, for the year ended March 31, 1962, pursuant to section 34, Chapter 47, Statutes of Canada 1952-53, and section 49, Chapter 64, Statutes of Canada, 1953-54. (English and French texts).

Report of the Superintendent of Insurance for Canada—Loan and Trust Companies, for the year ended December 31, 1961, pursuant to section 9 of the Department of Insurance Act, Chapter 70, R.S.C., 1952. (English text).

Report of the Superintendent of Insurance for Canada—Small Loans Companies and Money-Lenders licensed under the Small Loans Act, for the year ended December 31, 1961. (English text).

Report of the Superintendent of Insurance for Canada—Volume III Annual Statements of Life Insurance Companies and Fraternal Benefit Societies, for the year ended December 31, 1961, pursuant to section 9 of the Department of Insurance Act, Chapter 70, R.S.C., 1952. (English text).

Report on the Operations under Part II of the Export Credits Insurance Act, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 27 of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952. (English text).

Report on Prairie Farm Rehabilitation and Related Activities, for the year ended March 31, 1962, pursuant to section 12 of the *Prairie Farm Rehabilitation Act*, Chapter 214, R.S.C., 1952. (English text).

Report on Activities under the *Prairie Farm Assistance Act*, for the Crop Year ended July 31, 1962, pursuant to section 12 of the said Act, Chapter 213, R.S.C., 1952. (English and French texts).

List of Apportionments and Adjustments of Seed Grain, Fodder for Animals and Other Relief Indebtedness, for the period from September 28, 1962, to May 16, 1963, pursuant to section 2 of An Act respecting Certain Debts due the Crown, Chapter 51, Statutes of Canada, 1926-27. (English text).

Statement concerning Refunds under *The Refunds (Natural Resources) Act*, for the period September 28, 1962, to May 16, 1963, pursuant to section 3 of the said Act, Chapter 35, Statutes of Canada, 1932.—Nil Return.

Copy of Ordinances, Chapters 1 to 8, made by the Commissioner in Council of the Northwest Territories, assented to on January 24, 1963, pursuant to section 15 of the *Northwest Territories Act*, Chapter 331, R.S.C. 1952, as amended 1953-54, together with a copy of Order in Council P.C. 1963-260, dated February 14, 1963, approving same. (English text).

Report on Activities under the Maritime Marshland Rehabilitation Act, for the year ended March 31, 1962, pursuant to section 9 of the said Act, Chapter 175, R.S.C., 1952. (English text).

Report of the Department of National Health and Welfare, for the year ended March 31, 1962, pursuant to section 10 of the Department of National Health and Welfare Act, Chapter 74, R.S.C., 1952. (French text).

Report of Expenditures and Administration in connection with the *Unemployment Assistance Act*, for the year ended March 31, 1962, pursuant to section 9 of the said Act, Chapter 26, Statutes of Canada, 1956. (English and French texts).

Report of the National Harbours Board, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended December 31, 1962, pursuant to section 32 of the National Harbours Board Act, Chapter 187, and sections 85(3) and 87(3) of the Financial Administration Act, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of Park Steamship Company Limited, for the year ended December 31, 1962, certified by the Auditor General, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the Financial Administration Act, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English text).

Report of the Cornwall International Bridge Company, Limited, for the year ended September 30, 1962, certified by the Auditor General, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Canadian National (West Indies) Steamships, Limited, for the year ended December 31, 1962, pursuant to section 85(3) of the Financial Administration Act, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Canadian National Railways Securities Trust, for the year ended December 31, 1962, pursuant to section 17 of the Canadian National Railways Capital Revision Act, Chapter 311, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Canadian National Railways, for the year ended December 31, 1962, pursuant to section 40 of the Canadian National Railways Act, Chapter 29, Statutes of Canada, 1955. (English and French texts).

Report of Trans-Canada Air Lines, for the year ended December 31, 1962, pursuant to section 29 of the *Trans-Canada Air Lines Act*, Chapter 268, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report to Parliament of the Auditor on the Accounts of the Canadian National Railway System, for the year ended December 31, 1962, pursuant to section 40 of the Canadian National Railways Act, Chapter 29, Statutes of Canada, 1955. (English and French texts).

Report to Parliament of the Auditor on the Accounts of Trans-Canada Air Lines, for the year ended December 31, 1962, pursuant to section 29 of the *Trans-Canada Air Lines Act*, Chapter 268, R.S.C., 1952. (Anglish and French texts).

Report entitled: "Department of Transport—Annual Record of Operations, 1961-62". (English text).

Statement of work performed and expenditures made as of December 31, 1962, respecting the construction by the Canadian National Railway Company of certain terminal facilities in the vicinity of the City of Montreal, pursuant to section 11 of the Canadian National Montreal Terminals Act, Chapter 12, Statutes of Canada, 1929. (English and French texts).

Statement of work performed and expenditures made as of December 31, 1962, together with estimated expenditures for 1963, respecting the construction by the Canadian National Railway Company of certain railway terminal facilities at and in the vicinity of the City of Toronto, pursuant to section 10 of the Canadian National Toronto Terminals Act, Chapter 26, Statutes of Canada, 1960. (English and French texts).

Statement of work performed and expenditures made as of December 31, 1962, together with estimated expenditures for 1963, under authority of Chapter 7, Statutes of Canada, 1960-61, respecting the construction by the Canadian National Railway Company of a railway line from mile 72.6, Kiask Falls Subdivision, to Mattagami Lake Mines, Township of Galinee, in the Province of Quebec, pursuant to section 8 of the said Act. (English and French texts).

Report of work performed and expenditures made as of December 31, 1962, together with estimated expenditures for 1963, under authority of Chapter 56, Statutes of Canada, 1960-61, respecting the construction by the Canadian National Railway Company, of a line of railway from a point near Grimshaw, in the Province of Alberta, in a northerly direction to Great Slave Lake in the Northwest Territories, pursuant to section 9 of the said Act. (English and French texts).

Report of work performed and expenditures made as of December 31, 1962, together with estimated expenditures for 1963, under authority of chapter 9, Statutes of Canada, 1962, respecting the construction of a line of railway

in the Province of Alberta by Canadian National Railway Company from Whitecourt to the property of Pan American Petroleum Corporation, pursuant to section 8 of the said Act. (English and French texts).

Report of work performed and expenditures made as of December 31, 1962, under authority of chapter 13, Statutes of Canada, 1962, respecting the construction and operation on behalf of Her Majesty of a line of railway in the Province of Quebec between Matane and Ste. Anne des Monts, pursuant to section 6 of the said Act. (English and French texts).

Capital and Operating Budgets of the Canadian National Railway Company, for the year ending December 31, 1963, pursuant to section 37 of the Canadian National Railways Act, Chapter 29, Statutes of Canada, 1955, together with copy of Order in Council P.C.1963-266, dated February 19, 1963, approving same. (English text).

Capital Budget of Trans-Canada Air Lines, for the year ending December 31, 1963, pursuant to section 80(2) of the Financial Administration Act, Chapter 116, R.S.C., 1952, together with a copy of Order in Council P.C. 1963-255, dated February 14, 1963, approving same. (English text).

Capital Budget of the National Harbours Board, for the year ending December 31, 1963, pursuant to section 80(2) of the Financial Administration Act, Chapter 116, R.S.C., 1952, together with a copy of Order in Council P.C. 1963-143, dated January 29, 1963, approving same. (English text).

Report of The St. Lawrence Seaway Authority, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended December 31, 1962, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the Financial Administration Act, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report on the Industrial Relations and Disputes Investigation Act, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 68 of the said Act, Chapter 152, R.S.C., 1952. (English text).

The Honourable Senator Macdonald, P.C., presented to the Senate a Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 23rd May, 1963.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., presented to the Senate a Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 23rd May, 1963.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., presented to the Senate a Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 23rd May, 1963.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., presented to the Senate a Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 23rd May, 1963.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The following petitions were severally presented:-

By the Honourable Senator Hnatyshyn:

Of the Evangelical Lutheran Synod of Western Canada, of the City of Saskatoon, in the Province of Saskatchewan; praying for the passing of an Act changing its name to "Central Canada Synod of the Lutheran Church in America", and for other purposes.

By the Honourable Senator Hnatyshyn:

Of Wasyl Kushnir, John Hnat Syrnick, and others of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba; praying to be incorporated under the name of "Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko".

By the Honourable Senator Hnatyshyn:

Of the Ukrainian National Federation of Canada, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act enabling it to establish branches, boards, committees or other bodies as corporate entities, with power to manage its various undertakings.

By the Honourable Senator Haig:

Of the Great-West Life Assurance Company, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "The Great-West Life Assurance Company" and/or the name "La Great-West, compagnie d'assurance-vie".

By the Honourable Senator Choquette:

Of Stephen Boleslav Roman, of the Township of Markham, in the Province of Ontario, and others of elsewhere in the said Province; praying to be incorporated under the name of "Standard Trust Company".

By the Honourable Senator Choquette:

Of Canada Permanent Toronto General Trust Company and, in French, Compagnie de Fiducie Canada Permanent Toronto General, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "Canada Permanent Trust Company" and, in French, "La Canada Permanent, Compagnie de Fiducie".

By the Honourable Senator Vaillancourt:

Of Quebec Fire Assurance Company and, in French, Compagnie d'assurance de Quebec contre les accidents du feu, of the City of Quebec, in the Province of Quebec; praying for the passing of an Act changing its name to "Quebec Assurance Company" and, in French, "Compagnie d'assurance du Quebec".

By the Honourable Senator Leonard:

Of Confederation Life Association and, in French, Association d'assurance sur la vie dite de la Confederation, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "Confederation Life Association" and, in French, "La Confederation, Compagnie d'Assurance-Vie".

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That all the Senators present during this Session be appointed a Committee to consider the Orders and Customs of the Senate and Privileges of Parliament, and that the said Committee have leave to meet in the Senate Chamber when and as often as they please.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That pursuant to Rule 77, the following Senators, to wit: the Honourable Senators Aseltine, Brooks, Choquette, Fergusson, Lefrançois, Macdonald (Brantford), Macdonald (Cape Breton), Monette, Reid, Smith (Kamloops) and Taylor (Norfolk) be appointed a Committee of Selection to nominate Senators to serve on the several Standing Committees during the present Session; and to report with all convenient speed the names of the Senators so nominated.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the First Session of the Twenty-Sixth Parliament of Canada, it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—
That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.



# ROUTINE PROCEEDINGS

Wednesday, 22nd May, 1963

- 1. Presentation of Petitions.
- 2. Reading of Petitions.
- 3. Reports of Committees.

- 4. Notices of Inquiries.
- 5. Notices of Motions.

## ORDERS OF THE DAY

Wednesday, 22nd May, 1963.

16th May—Consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the First Session of the Twenty-Sixth Parliament of Canada.—(Honourable Senator Vaillancourt).

## For Thursday, 23rd May, 1963.

#### No. 1.

21st May—Second Reading of Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

### No. 2.

21st May—Second Reading of Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

#### No. 3.

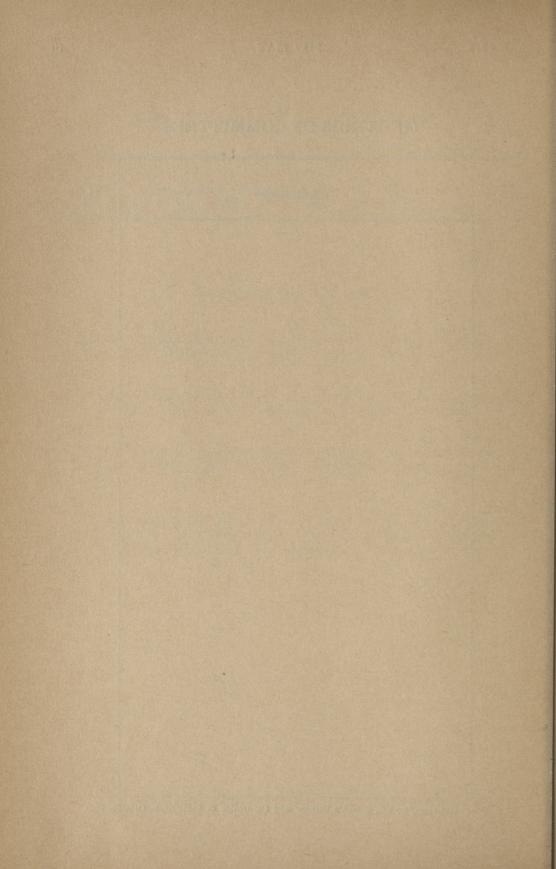
21st May—Second Reading of Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

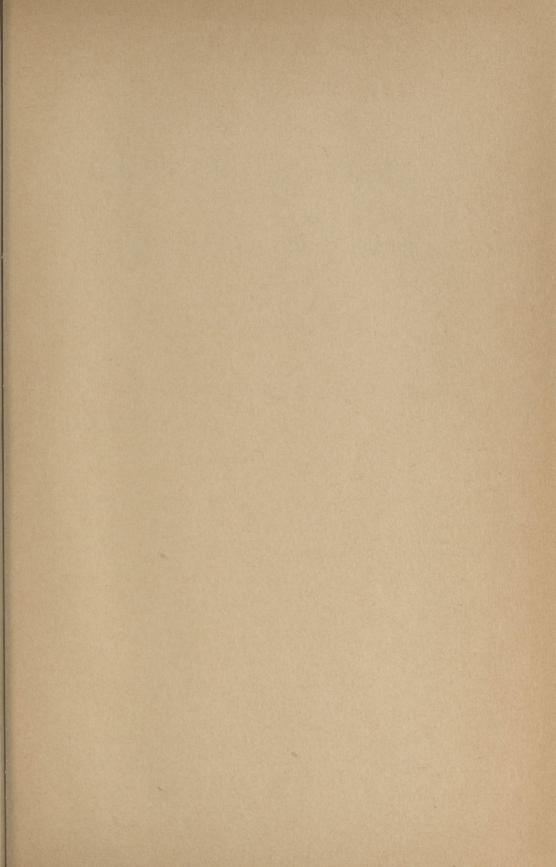
### No. 4.

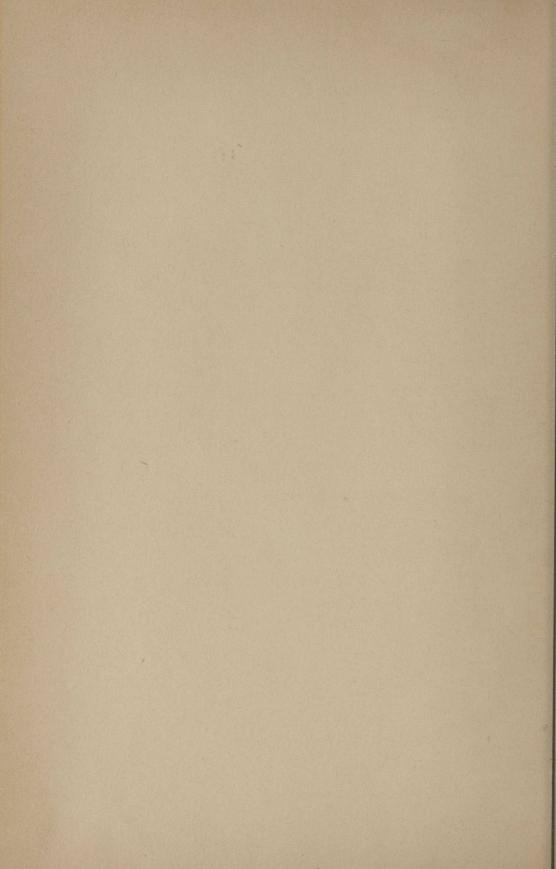
21st May—Second Reading of Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

## MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
		3







No. 3

# MINUTES OF THE PROCEEDINGS

OF

# THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 22nd May, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:—

## The Honourable Senators

Aseltine,	Davies,	Lambert,	Robertson
Baird,	Dessureault,	Lefrancois,	(Kenora-Rainy
Basha,	Farris,	Leonard.	River),
Beaubien	Fergusson,	Macdonald	Robertson
(Bedford),	Flynn,	(Brantford),	(Shelburne),
Beaubien	Fournier	Macdonald	Roebuck.
(Provencher),	(De Lanaudière)	, (Cape Breton),	Savoie,
Belisle,	Fournier	MacDonald	Smith
Bishop,	(Madawaska-	(Queens),	(Kamloops),
Bouffard,	Restigouche),	McCutcheon,	Sullivan,
Bourget,	Gladstone,	McGrand,	Taylor (Norfolk),
Bradley,	Gouin,	McLean,	Taylor
Brooks,	Grosart,	O'Leary	(Westmorland),
Buchanan,	Haig,	(Antigonish-	Tremblay,
Burchill,	Hnatyshyn,	Guysborough),	Turgeon,
Choquette,	Hollett,	O'Leary	Veniot,
Comeau,	Horner,	(Carleton),	Vien,
Connolly	Hugessen,	Phillips,	Walker,
(Halifax North)	,Inman,	Pouliot,	Welch,
Connolly	Irvine,	Power,	White,
(Ottawa West),	Isnor,	Pratt,	Willis,
Crerar,	Jodoin,	Quart,	Woodrow,
Croll,	Kinley,	Reid,	Yuzyk.

## PRAYERS.

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable Senator Willis:

Of Baptist Convention of Ontario and Quebec, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act merging and amalgamating certain existing incorporated Boards for the purpose of continuing as one corporate entity under the name of "Baptist Convention of Ontario and Quebec".

By the Honourable Senator Beaubien (Provencher):

Of Clarence Lewis Reimer, Walter Carman Newman and Wesley Bernard Penner, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba; praying to be incorporated under the name of "The Good News Broadcasting Association of Canada".

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following: —

Report of the Department of Public Works for the year ended March 31, 1962, pursuant to section 34 of the *Public Works Act*, Chapter 228, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Copy of a letter dated May 15, 1963, addressed by the Prime Minister of Canada to the Premiers of the Provinces, concerning bilingualism and biculturalism, together with a copy of the proposed terms of reference to a Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism. (English and French texts).

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C.—

That the copy of the letter dated May 15, 1963, addressed by the Prime Minister of Canada to the Premiers of the Provinces, concerning bilingualism and biculturalism, together with a copy of the proposed terms of reference to a Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism, tabled today, be printed as an Appendix to the Debates of the Senate of this day.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Croll presented to the Senate a Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Croll moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 28th May, 1963.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Taylor (*Norfolk*), from the Committee of Selection appointed to nominate Senators to serve on the several Standing Committees for the present Session, presented the following report:—

## Tuesday, May 21st, 1963.

The Committee of Selection appointed to nominate Senators to serve on the several Standing Committees for the present Session, have the honour to report herewith the following list of Senators selected by them to serve on each of the following Standing Committees, namely:—

## Joint Committee on the Library

The Honourable the Speaker, the Honourable Senators Aseltine, Cameron, Davies, Fergusson, Fournier (De Lanaudiere), Gladstone, Gouin, Haig, Irvine, Lambert, Macdonald (Cape Breton), MacDonald (Queens), O'Leary (Antigonish-Guysborough), Pouliot, Reid, Vien and Yuzyk. (17)

## Joint Committee on Printing

The Honourable Senators Beaubien (Bedford), Blais, Bouffard, Bradley, Choquette, Comeau, Davies, Grosart, Isnor, McGrand, Pearson, Phillips, Reid, Savoie, Smith (Kamloops), Stambaugh, Thorvaldson, Turgeon, Welch and Wood. (20)

#### Joint Committee on the Restaurant

The Honourable the Speaker, the Honourable Senators Beaubien (Provencher), Fergusson, Inman, Macdonald (Cape Breton), McLean and Reid. (6)

## Standing Orders

The Honourable Senators Aseltine, Beaubien (*Provencher*), Bishop, Blois, \*Brooks, Hayden, Hollett, Horner, Inman, Kinley, \*Macdonald (*Brantford*), McLean, Methot, O'Leary (*Antigonish-Guysborough*), Pratt, Tremblay and Wood. (15)

\*Ex officio member

### Banking and Commerce

The Honourable Senators Aseltine, Baird, Beaubien (Bedford), Beaubien (Provencher), Bouffard, \*Brooks, Burchill, Campbell, Choquette, Connolly (Ottawa West), Crerar, Croll, Davies, Dessureault, Drouin, Emerson, Farris, Gershaw, Gouin, Hayden, Higgins, Horner, Howard, Hugessen, Irvine, Isnor, Kinley, Lambert, Leonard, \*Macdonald (Brantford), McCutcheon, McKeen, McLean, Molson, Monette, O'Leary (Carleton), Paterson, Pearson, Pouliot, Power, Pratt, Reid, Robertson (Shelburne), Roebuck, Smith (Kamloops), Taylor (Norfolk), Thorvaldson, Turgeon, Vaillancourt, Vien, Willis and Woodrow. (50) \*Ex officio member

### Transport and Communications

The Honourable Senators Baird, Beaubien (*Provencher*), Bishop, Blois, Bouffard, Bradley, \*Brooks, Buchanan, Campbell, Connolly (*Halifax North*), Connolly (*Ottawa West*), Croll, Dessureault, Dupuis, Emerson, Farris, Fournier (*Madawaska-Restigouche*), Gershaw, Gladstone, Gouin, Hayden, Hollett, Horner, Hugessen, Isnor, Jodoin, Kinley, Lambert, Lefrançois, \*Macdonald (*Brantford*),

McGrand, McKeen, McLean, Methot, Molson, Monette, Paterson, Pearson, Power, Quart, Reid, Robertson (Shelburne), Roebuck, Smith (Kamloops), Smith (Queens-Shelburne), Stambaugh, Taylor (Westmorland), Thorvaldson, Veniot, Vien, Welch and Woodrow. (50)

\*Ex officio member

### Miscellaneous Private Bills

The Honourable Senators Aseltine, Baird, Beaubien (Bedford), Beaubien (Provencher), Belisle, Boucher, Bouffard, \*Brooks, Choquette, Connolly (Halifax North), Connolly (Ottawa West), Croll, Drouin, Dupuis, Farris, Hayden, Higgins, Hnatyshyn, Hollett, Horner, Howard, Hugessen, Lambert, \*Macdonald (Brantford), Macdonald (Cape Breton), Monette, Quart, Reid, Roebuck, Stambaugh, Sullivan, Taylor (Westmorland), Thorvaldson, Tremblay, Walker and Willis. (34)

\*Ex officio member

## Internal Economy and Contingent Accounts

The Honourable Senators Basha, Beaubien (Bedford), Beaubien (Provencher), Bouffard, Bourget (Speaker), \*Brooks, Campbell, Choquette, Connolly (Ottawa West), Dessureault, Fournier (Madawaska-Restigouche), Gouin, Grosart, Hayden, Hodges, Howard, Irvine, Isnor, \*Macdonald (Brantford), Macdonald (Cape Breton), McLean, Molson, Paterson, Robertson (Shelburne), Turgeon, Vaillancourt and Vien. (25)

\*Ex officio member

#### External Relations

The Honourable Senators Aseltine, Beaubien (*Provencher*), Blois, Boucher, Bradley, \*Brooks, Crerar, Croll, Drouin, Farris, Fergusson, Fournier (*De Lanaudiere*), Gouin, Haig, Hayden, Hnatyshyn, Howard, Hugessen, Inman, Jodoin, Lambert, \*Macdonald (*Brantford*), MacDonald (*Queens*), McLean, Monette, O'Leary (*Carleton*), Pouliot, Robertson (*Shelburne*), Savoie, Taylor (*Norfolk*), Thorvaldson, Turgeon, Vaillancourt, Veniot, Vien and Yuzyk. (34) \*Ex officio member

### Finance

The Honourable Senators Aseltine, Baird, Beaubien (Bedford), Beaubien (Provencher), Blois, Bouffard, \*Brooks, Buchanan, Burchill, Campbell, Choquette, Connolly (Halifax North), Connolly (Ottawa West), Crerar, Croll, Dupuis, Emerson, Farris, Flynn, Gershaw, Grant, Grosart, Haig, Hayden, Higgins, Hnatyshyn, Horner, Isnor, Lambert, Leonard, \*Macdonald (Brantford), McCutcheon, McKeen, Molson, O'Leary (Antigonish-Guysborough), Paterson, Pearson, Power, Pratt, Quart, Reid, Robertson (Shelburne), Roebuck, Savoie, Smith (Queens-Shelburne), Stambaugh, Taylor (Norfolk), Thorvaldson, Turgeon, Vaillancourt, Vien and Woodrow. (50)

## Tourist Traffic

The Honourable Senators Baird, Basha, Beaubien (*Provencher*), Bishop, Bouffard, \*Brooks, Cameron, Connolly (*Halifax North*), Crerar, Croll, Davies, Dupuis, Emerson, Fergusson, Gershaw, Grosart, Horner, Inman, Isnor, Jodoin, \*Macdonald (*Brantford*), Methot, McLean, Roebuck, Smith (*Kamloops*), Tremblay and Willis. (25)
\*Ex officio member

## Debates and Reporting

The Honourable Senators Beaubien (Bedford), Bishop, \*Brooks, Davies, Grant, Irvine, \*Macdonald (Brantford), McGrand, Monette, Savoie and Tremblay. (9)

\*Ex officio member

#### Divorce

The Honourable Senators Aseltine, Baird, Blois, Bradley, \*Brooks, Burchill, Cameron, Croll, Farris, Gershaw, Gladstone, Haig, Hnatyshyn, Hollett, Horner, Inman, Irvine, Isnor, Kinley, Lambert, \*Macdonald (Brantford), Roebuck, Smith (Kamloops), Smith (Queens-Shelburne) and Taylor (Westmorland). (23) \*Ex officio member

#### Natural Resources

The Honourable Senators Aseltine, Basha, Beaubien (*Provencher*), Belisle, Bouffard, \*Brooks, Buchanan, Burchill, Cameron, Choquette, Comeau, Crerar, Dessureault, Drouin, Dupuis, Emerson, Fournier (*Madawaska-Restigouche*), Gladstone, Grosart, Hayden, Higgins, Horner, Kinley, \*Macdonald (*Brantford*), McKeen, McLean, Methot, O'Leary (*Carleton*), Paterson, Pearson, Power, Raymond, Robertson (*Kenora-Rainy River*), Stambaugh, Taylor (*Norfolk*), Taylor (*Westmorland*), Turgeon, Vaillancourt, Vien and Wood. (38) \*Ex officio member

## Immigration and Labour

The Honourable Senators Beaubien (*Provencher*), Blais, Boucher, \*Brooks, Buchanan, Burchill, Campbell, Crerar, Croll, Dupuis, Fergusson, Flynn, Fournier (*De Lanaudiere*), Fournier (*Madawaska-Restigouche*), Gershaw, Gladstone, Grosart, Hnatyshyn, Hodges, Horner, Hugessen, Lefrançois, \*Macdonald (*Brantford*), Macdonald (*Cape Breton*), Monette, Pearson, Quart, Reid, Roebuck, Taylor (*Norfolk*), Turgeon, Vaillancourt, Veniot, Willis, Wood and Yuzyk. (34) \*Ex officio member

#### Canadian Trade Relations

The Honourable Senators Baird, Beaubien (Bedford), Bishop, Blais, Blois, \*Brooks, Buchanan, Burchill, Campbell, Crerar, Davies, Dessureault, Emerson, Gouin, Higgins, Howard, Kinley, Lambert, Leonard, \*Macdonald (Brantford), Macdonald (Cape Breton), MacDonald (Queens), McCutcheon, McKeen, McLean, Methot, Molson, Paterson, Pearson, Pouliot, Pratt, Robertson (Shelburne), Smith (Kamloops), Turgeon, Vaillancourt and Walker. (34) \*Ex officio member

## Public Health and Welfare

The Honourable Senators Beaubien (Bedford), Blais, \*Brooks, Burchill, Choquette, Comeau, Connolly (Halifax North), Drouin, Dupuis, Emerson, Farris, Fergusson, Gershaw, Gladstone, Gouin, Grant, Haig, Inman, Irvine, Jodoin, Kinley, \*Macdonald (Brantford), MacDonald (Queens), McGrand, Monette, Phillips, Pratt, Quart, Roebuck, Smith (Queens-Shelburne), Stambaugh, Sullivan, Thorvaldson, Veniot, Welch and Woodrow. (34) \*Ex officio member

#### Civil Service Administration

The Honourable Senators Aseltine, Bishop, Blois, \*Brooks, Cameron, Choquette, Connolly (Ottawa West), Davies, Dessureault, Dupuis, Fergusson, Gouin, Grosart, Higgins, Irvine, Kinley, Lambert, \*Macdonald (Brantford), O'Leary (Carleton), Quart, Robertson (Kenora-Rainy River), Roebuck, Taylor (Norfolk), Turgeon and White. (23)
\*Ex officio member

## Public Buildings and Grounds

The Honourable Senators Aseltine, \*Brooks, Buchanan, Choquette, Connolly (Ottawa West), Dessureault, Horner, Irvine, Lambert, \*Macdonald (Brantford), McGrand, Paterson, Pouliot, Thorvaldson and Walker. (13) \*Ex officio member

All which is respectfully submitted.

W. H. TAYLOR, Chairman.

The Honourable Senator Taylor (Norfolk) moved, seconded by the Honourable Senator Croll—

That the Report of the Committee of Selection be taken into consideration tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being read for the consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the First Session of the Twenty-sixth Parliament of Canada—

The Honourable Senator Lefrançois moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland):—

## (Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

## MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

After debate.

The Honourable Senator Brooks, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Choquette, that further debate on the motion for an Address to His Excellency be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

# ROUTINE PROCEEDINGS

Thursday, 23rd May, 1963

- 1. Presentation of Petitions.
- 2. Reading of Petitions.
- 3. Reports of Committees.

- 4. Notices of Inquiries.
- 5. Notices of Motions.

## ORDERS OF THE DAY

Thursday, 23rd May, 1963.

### No. 1.

22nd May—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland), for an Address to His Excellency the Governor General in reply to the Speech from the Throne delivered by His Excellency the Administrator at the opening of the Session.—(Honourable Senator Brooks, P.C.).

## No. 2.

21st May—Second Reading of Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

#### No. 3.

21st May—Second Reading of Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

### No. 4.

21st May—Second Reading of Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

## No. 5.

21st May—Second Reading of Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

#### No. 6.

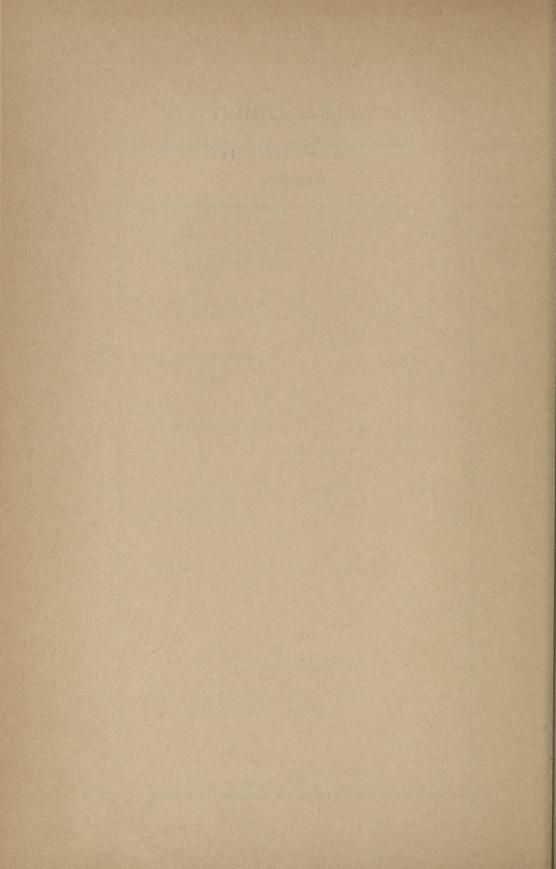
2nd May—Consideration of the Report of the Committee of Selection.— (Honourable Senator Taylor (Norfolk)).

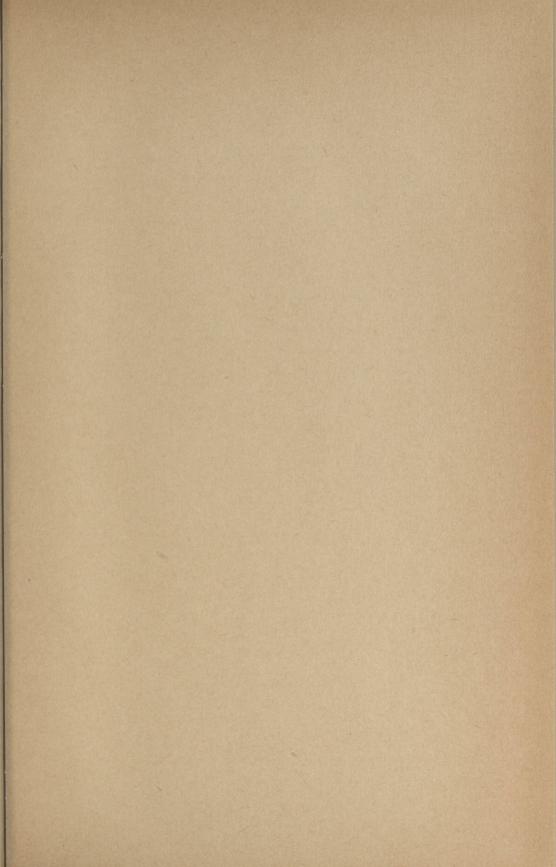
## For Tuesday, 28th May, 1963.

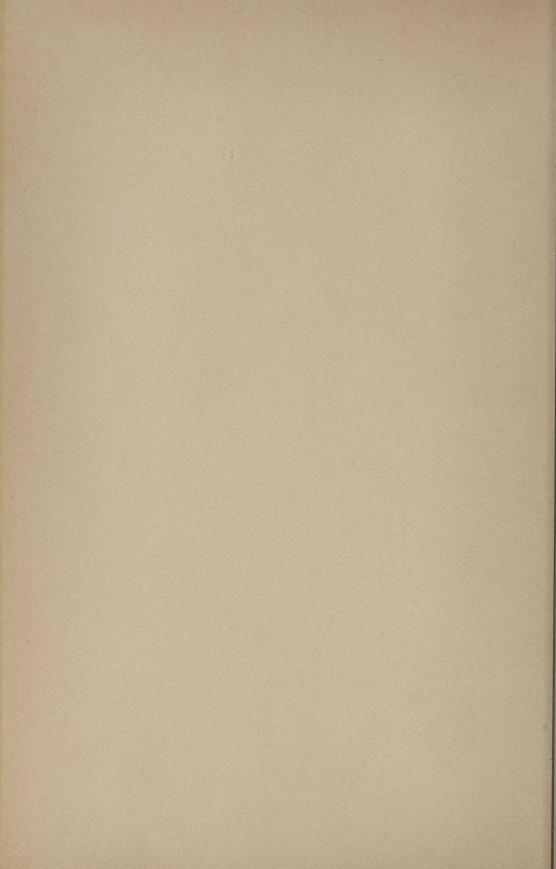
22nd May—Second Reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".—(Honourable Senator Croll).

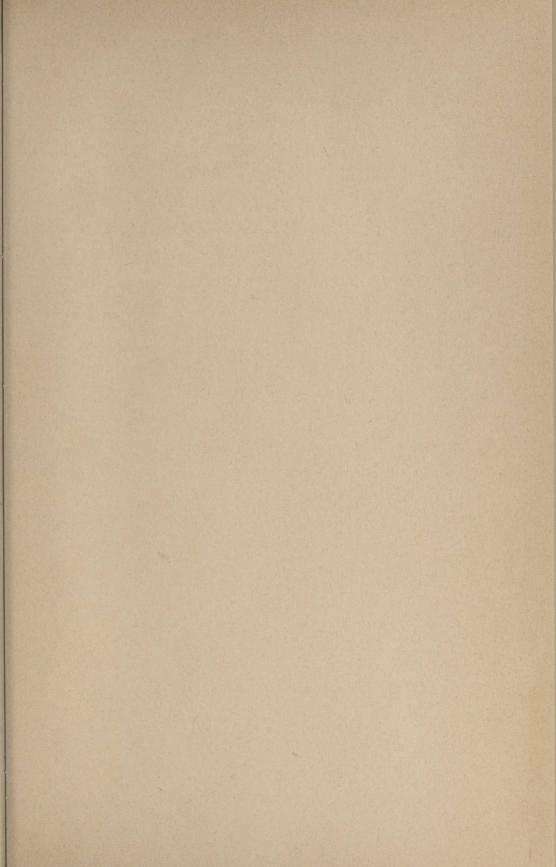
## MEETINGS OF COMMITTEES

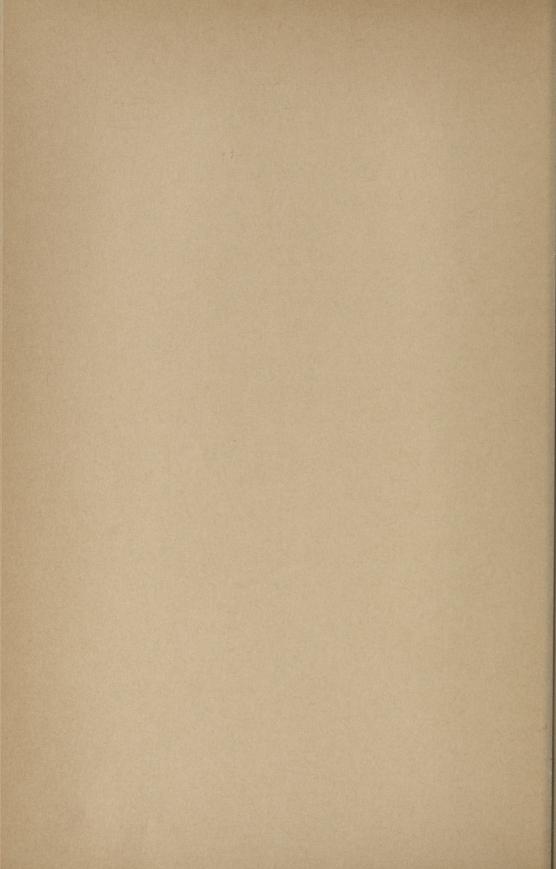
Room	Committee	Hour

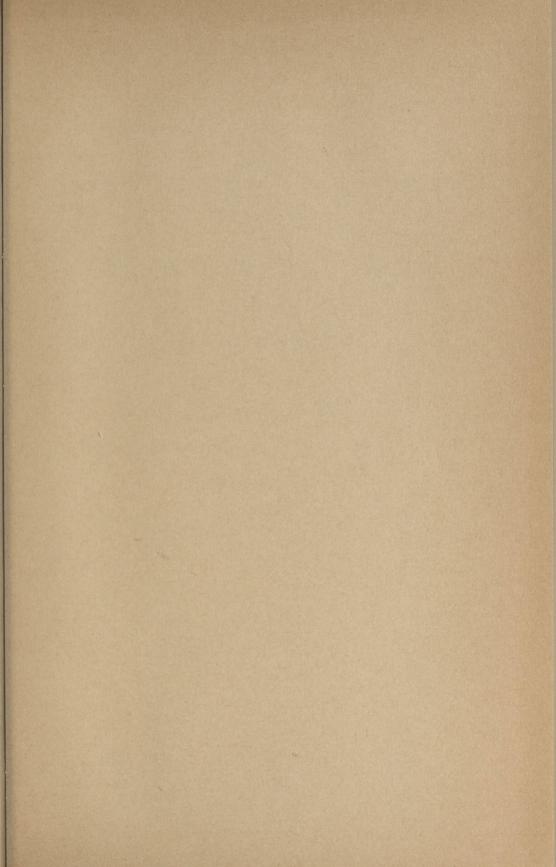


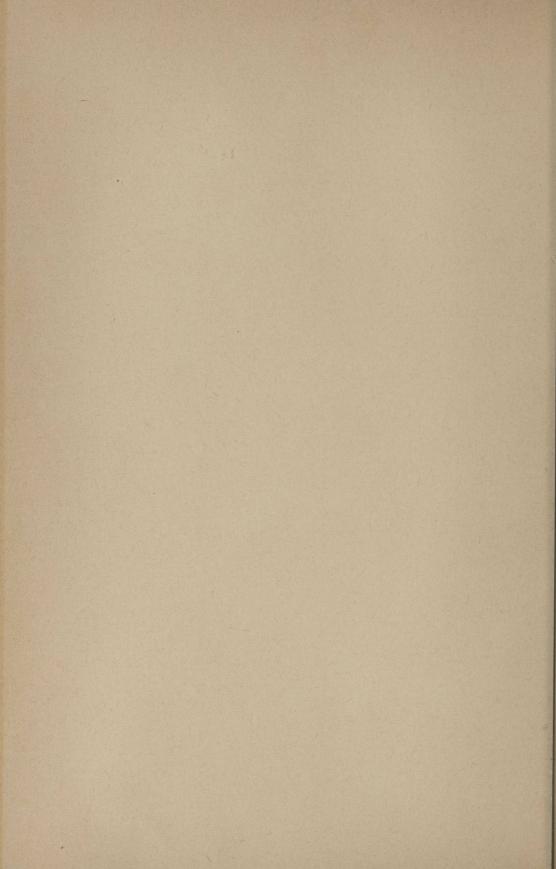












## No. 4

## MINUTES OF THE PROCEEDINGS

OF

# THE SENATE OF CANADA

Thursday, 23rd May, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:-

## The Honourable Senators

A 14:	C11	T - C	D-1
Aseltine,	Croll,	Lefrancois,	Robertson
Baird,	Dessureault,	Leonard,	(Kenora-Rainy
Basha,	Farris,	Macdonald	River),
Beaubien	Fergusson,	(Brantford),	Robertson
(Bedford),	Flynn,	Macdonald	(Shelburne),
Beaubien	Fournier	(Cape Breton),	Roebuck,
(Provencher),	(De Lanaudière)	,MacDonald	Savoie,
Belisle,	Fournier	(Queens),	Smith
Bishop,	(Madawaska-	McGrand,	(Kamloops),
Bouffard,	Restigouche),	McLean,	Taylor (Norfolk),
Bourget,	Gladstone,	O'Leary	Taylor
Bradley,	Grosart,	(Antigonish-	(Westmorland),
Brooks,	Haig,	Guysborough),	Tremblay,
Buchanan,	Hnatyshyn,	O'Leary	Turgeon,
Burchill,	Hollett,	(Carleton),	Vaillancourt,
Choquette,	Horner,	Paterson,	Veniot,
Comeau,	Inman,	Phillips,	Vien,
Connolly	Irvine,	Pouliot,	Welch,
(Halifax North)	,Isnor,	Power,	White,
Connolly	Jodoin,	Quart,	Willis,
(Ottawa West),	Kinley,	Reid,	Woodrow,
Crerar,	Lambert,		Yuzyk.

#### PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return to this House the evidence taken and the papers produced before the Senate Standing Committee on Divorce during the First Session of the Twenty-fifth Parliament, with respect to Bills SD-1 to SD-494, inclusive.

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable Senator Kinley:

Of John Cameron Turnbull, of the City of Toronto, in the Province of Ontario, Wesley Claude MacAulay, of the City of Saskatoon, in the Province of Saskatchewan, and John Keith Lawton, of the City of Halifax, in the Province of Nova Scotia; praying to be incorporated under the name of "The Pharmacy Examining Board of Canada".

By the Honourable Senator Willis:

Of John Mark, of the City of Toronto, in the Province of Ontario, Peter Kolibaiev, of the City of Montreal, in the Province of Quebec, and others of elsewhere; praying to be incorporated under the name of "The Union of Slavic Churches of Evangelical Christians and Baptists of Canada".

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report of Polymer Corporation Limited, including its Accounts and Financial Statement certified by the Auditor General, for the year ended December 31, 1962, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the Financial Administration Act, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report and Financial Statements of the Export Credits Insurance Corporation certified by the Auditor General, for the year ended December 31, 1962, pursuant to sections 17(3) and 18 of the Export Credits Insurance Act, Chapter 105, and sections 85(3) and 87(3) of the Financial Administration Act, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Canadian Wheat Board for the Crop Year ended July 31, 1962, certified by the Auditors, pursuant to section 7(2) of the Canadian Wheat Board Act, Chapter 44, R.S.C., 1952. (English text).

Supplementary Report of the Canadian Wheat Board on the 1961-62 Pool Accounts for Wheat, certified by the Auditors, pursuant to section 7(2) of the Canadian Wheat Board Act, Chapter 44, R.S.C., 1952. (English text).

Report on the Activities of the National Energy Board for the year ended December 31, 1962, pursuant to section 91 of the National Energy Board Act, Chapter 46, Statutes of Canada, 1959. (English and French texts).

Report of Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation, including its Accounts and Financial Statement certified by the Auditor General, for the year ended December 31, 1962, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the Financial Administration Act, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of Eldorado Mining and Refining Limited and its subsidiary companies, Eldorado Aviation Limited and Northern Transportation Company Limited, including their Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended December 31, 1962, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the Financial Administration Act, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Copy of Ordinances of the Yukon Territory passed by the Yukon Council on May 7, 1963, pursuant to section 20 of the *Yukon Act*, Chapter 53 of the Statutes of Canada, 1952-53, together with copy of Order in Council P.C. 1963-756, dated May 15, 1963, approving same. (English text).

The following petitions were severally read and received:—

Of The Great-West Life Assurance Company, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "The Great-West Life Assurance Company" and/or the name "La Great-West, compagnie d'assurance-vie".

Of The Evangelical Lutheran Synod of Western Canada, of the City of Saskatoon, in the Province of Saskatchewan; praying for the passing of an Act changing its name to "Central Canada Synod of the Lutheran Church in America", and for other purposes.

Of Canada Permanent Toronto General Trust Company and, in French, Compagnie de Fiducie Canada Permanent Toronto General, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "Canada Permanent Trust Company" and, in French, "La Canada Permanent, Compagnie de Fiducie".

Of Confederation Life Association and, in French, Association d'assurance sur la vie dite de la Confédération, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "Confederation Life Association" and, in French, "La Confédération, Compagnie d'Assurance-Vie".

Of The Ukrainian National Federation of Canada, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act enabling it to establish branches, boards, committees or other bodies as corporate entities, with power to manage its various undertakings.

Of Stephen Boleslav Roman, of the Township of Markham, in the Province of Ontario, and others of elsewhere in the said Province; praying to be incorporated under the name of "Standard Trust Company".

Of Quebec Fire Assurance Company and, in French, Compagnie d'assurance de Quebec contre les accidents du feu, of the City of Quebec, in the Province of Quebec; praying for the passing of an Act changing its name to "Quebec Assurance Company" and, in French, "Compagnie d'assurance du Quebec".

Of Wasyl Kushnir, John Hnat Syrnick, and others of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba; praying to be incorporated under the name of "Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko".

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Tuesday next, 28th May, 1963, at eight o'clock in the evening.

The question being put on the motion, it was— Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland)—

## (Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

## MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

After debate.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Beaubien (Provencher), that further debate on the motion for an Address to His Excellency the Governor General of Canada be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was-Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was-

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act", it was-

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was-

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the Report of the Committee of Selection.

The Honourable Senator Beaubien (*Provencher*) moved, for the Honourable Senator Taylor (*Norfolk*), seconded by the Honourable Senator Lambert, that the Report be adopted now.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave,
The Senate reverted to Notices of Motions.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert—

That the Senators mentioned in the Report of the Committee of Selection, as having been chosen to serve on the several Standing Committees during the present Session, be and they are hereby appointed to form part of and constitute the several Committees with which their respective names appear in said Report, to inquire into and report upon such matters as may be referred to them from time to time, and that the Committee on Standing Orders be authorized to send for persons, papers and records whenever required; and also that the Committee on Internal Economy and Contingent Accounts have power, without special reference by the Senate, to consider any matter affecting the internal economy of the Senate, and such Committee shall report the result of such consideration to the Senate for action.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honour-

able Senator Beaubien (Provencher)—

That a Message be sent to the House of Commons by one of the Clerks at the Table to inform that House that the Honourable Senators Aseltine, Cameron, Davies, Fergusson, Fournier (De Lanaudiere), Gladstone, Gouin, Haig, Irvine, Lambert, Macdonald (Cape Breton), MacDonald (Queens), O'Leary (Antigonish-Guysborough), Pouliot, Reid, Vien and Yuzyk have been appointed a Committee to assist the Honourable the Speaker in the direction of the Library of Parliament, so far as the interests of the Senate are concerned, and to act on behalf of the Senate as Members of a Joint Committee of both Houses on the said Library.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert—

That a Message be sent to the House of Commons by one of the Clerks at the Table, to inform that House that the Honourable Senators Beaubien (Bedford), Blais, Bouffard, Bradley, Choquette, Comeau, Davies, Grosart, Isnor, McGrand, Pearson, Phillips, Reid, Savoie, Smith (Kamloops), Stambaugh, Thorvaldson, Turgeon, Welch and Wood have been appointed a Committee to superintend the printing of the Senate during the present Session and to act on behalf of the Senate as Members of a Joint Committee of both Houses on the subject of the Printing of Parliament.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck—

That a Message be sent to the House of Commons by one of the Clerks at the Table, to inform that House that the Honourable the Speaker, the Honourable Senators Beaubien (*Provencher*), Fergusson, Inman, Macdonald (*Cape Breton*), McLean and Reid have been appointed a Committee to direct the management of the Restaurant of Parliament, so far as the interests of the Senate are concerned, and to act on behalf of the Senate as Members of a Joint Committee of both Houses on the said Restaurant.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

# ROUTINE PROCEEDINGS

Tuesday, 28th May, 1963

- 1. Presentation of Petitions.
- 2. Reading of Petitions.
- 3. Reports of Committees.

- 4. Notices of Inquiries.
- 5. Notices of Motions.

## ORDERS OF THE DAY

Tuesday, 28th May, 1963.

### No. 1.

22nd May—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland), for an Address to His Excellency the Governor General in reply to the Speech from the Throne delivered by His Excellency the Administrator at the opening of the Session.—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

### No. 2.

22nd May—Second Reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".—(Honourable Senator Croll).

## No. 3.

21st May—Second Reading of Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

#### No. 4.

21st May—Second Reading of Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

## No. 5.

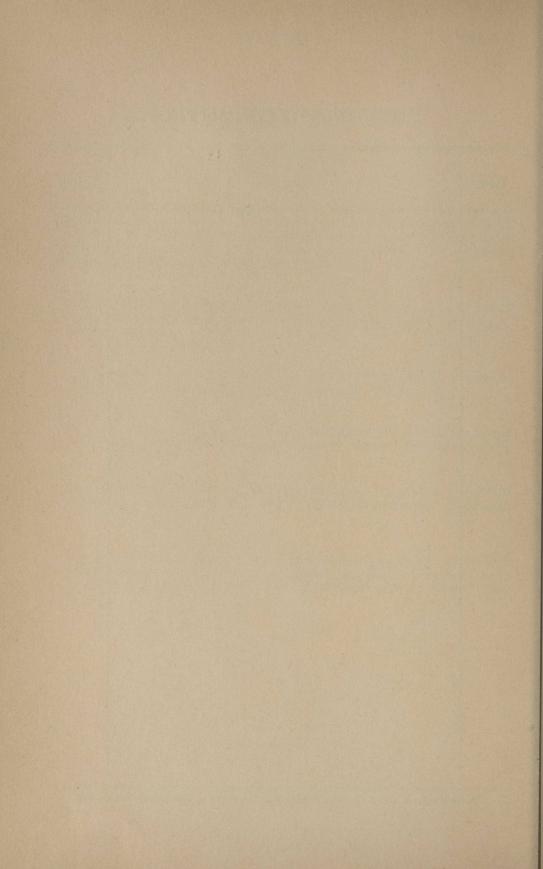
21st May—Second Reading of Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

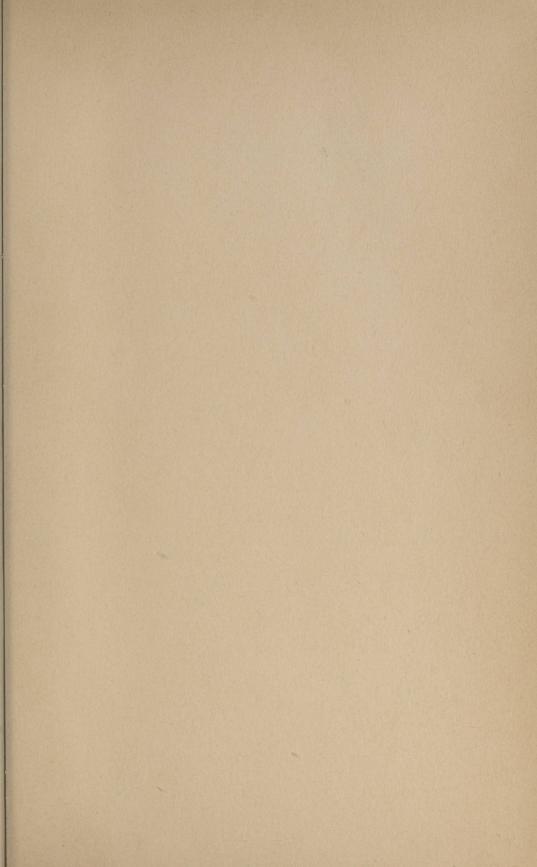
#### No. 6.

21st May—Second Reading of Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

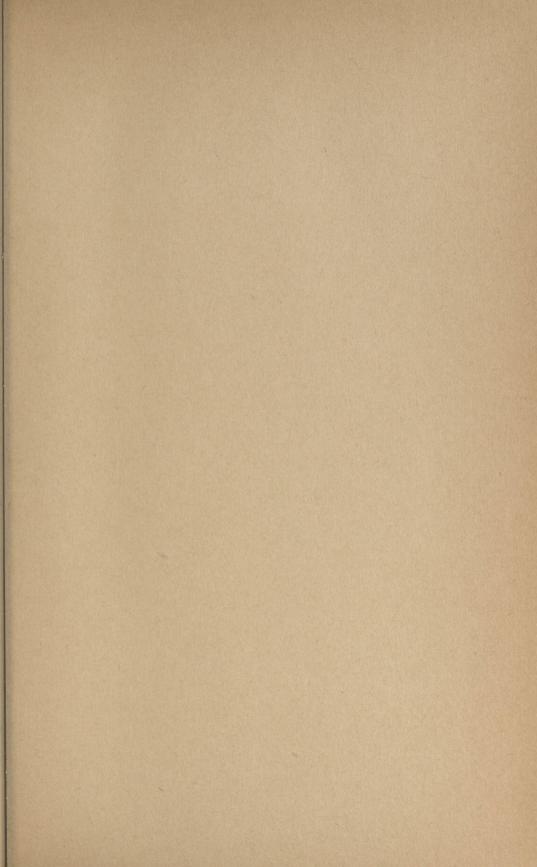
## MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour

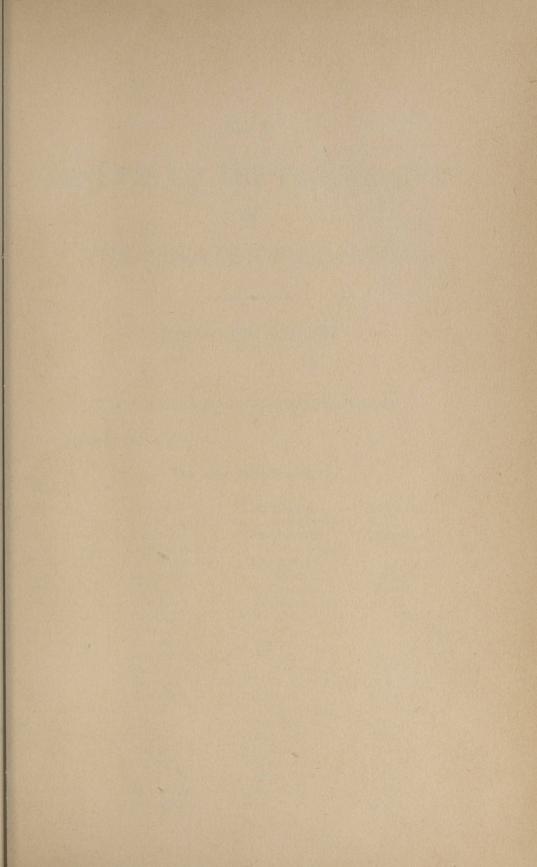














# No. 5

# MINUTES OF THE PROCEEDINGS

OF

# THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 28th May, 1963

8 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:-

S 5-1

## The Honourable Senators

	-	25 2 22	D 1
Aseltine,	Fournier	Macdonald	Raymond,
Baird,	(De Lanaudière),	(Brantford),	Reid,
Basha,	Fournier	Macdonald	Robertson
Beaubien	(Madawaska-	(Cape Breton),	(Kenora-
(Bedford),	Restigouche),	MacDonald	Rainy River),
Beaubien	Gladstone,	(Queens),	Roebuck,
(Provencher),	Gouin,	McCutcheon,	Savoie,
Boucher,	Grant,	McGrand,	Smith
Bourget,	Grosart,	McLean,	(Kamloops),
Bradley,	Haig,	Methot,	Smith (Queens-
Buchanan,	Hayden,	Molson,	Shelburne),
Campbell,	Hnatyshyn,	O'Leary	Stambaugh,
Choquette,	Hollett,	(Antigonish-	Taylor (Norfolk),
Comeau,	Horner,	Guysborough),	Tremblay,
Connolly	Hugessen,	O'Leary	Turgeon,
(Halifax North),	Inman,	(Carleton),	Vaillancourt,
Connolly	Irvine,	Paterson,	Veniot,
(Ottawa West),	Isnor,	Phillips,	Vien,
Crerar,	Jodoin,	Pouliot,	Walker,
Croll,	Kinley,	Power,	Welch,
Davies,	Lambert,	Pratt,	White,
Dessureault,	Lefrancois,	Quart,	Woodrow,
Flynn,	Leonard,	THE RESERVE OF THE PARTY OF THE	Yuzyk.

PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk, in the following words:—

TUESDAY, May 28, 1963.

Ordered,—That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that this House has appointed Mrs. Konantz and Messrs. Boulanger, Cowan, Cyr, Doucett, Ethier, Forgie, Gelber, Grégoire, Gundlock, Hales, Horner (The Battlefords), Irvine, Laprise, MacRae, Martin (Timmins), Matheson, McNulty, Muir (Lisgar), Noble, Pugh, Rinfret, Tucker, Webster and Whelan a Committee to assist His Honour the Speaker in the direction of the Parliamentary Restaurant as far as the interests of the Commons are concerned, and to act as members of a Joint Committee of both Houses on the Restaurant.

Attest.

LEON J. RAYMOND,
The Clerk of the House of Commons.

Ordered, That the Message do lie on the Table.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report of the Royal Commission on Government Organization, Volume 4, Special Areas of Administration, (J. Grant Glassco, Chairman), dated January 21, 1963. (English and French texts).

Report of the number and amount of loans to Indians made under section 69(1) of the *Indian Act*, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 69(6) of the said Act, Chapter 149, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the number and amount of loans to Immigrants made under section 69(1) of the *Immigration Act*, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 69(6) of the said Act, Chapter 325, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Department of Trade and Commerce, for the year ended December 31, 1962, pursuant to section 7 of the Department of Trade and Commerce Act, Chapter 78, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Financial Statement on the operations of the *Veterans Insurance Act*, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 20 of the said Act, Chapter 279, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Financial Statement on the operations of *The Returned Soldiers' Insurance Act*, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 17(2) of the said Act, Chapter 54, Statutes of Canada, 1920 as amended 1951. (English and French texts).

Copy of communique on the meeting of the Commonwealth Economic Consultative Council, held at London, England, May 8th to 10th, 1963. (English text).

Copy of resolutions and conclusions adopted at the meeting of Ministers on General Agreement on Tariffs and Trade, held at Geneva, May 16th to 21st, 1963 (English and French texts) as follows:—

Measures for the expansion of trade of developing countries as a means of furthering their economic development.

Arrangements for the reduction or elimination of tariffs and other barriers to trade, and related matters.

Measures for access to markets for agricultural and other primary products.

Copy of the final communique of the NATO Ministerial Meeting, held at Ottawa, May 22nd to 24th, 1963. (English and French texts).

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Choquette:—

That the copy of the final communique of the NATO Ministerial Meeting, held at Ottawa, May 22nd to 24th, 1963, tabled today, be printed as an Appendix to the Debates of the Senate of this day.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The following petitions were severally read and received:—

Of John Cameron Turnbull, of the City of Toronto, in the Province of Ontario, Wesley Claude MacAulay, of the City of Saskatoon, in the Province of Saskatchewan, and John Keith Lawton, of the City of Halifax, in the Province of Nova Scotia; praying to be incorporated under the name of "The Pharmacy Examining Board of Canada".

Of Baptist Convention of Ontario and Quebec, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act merging and amalgamating certain existing incorporated Boards for the purpose of continuing as one corporate entity under the name of "Baptist Convention of Ontario and Quebec".

Of Clarence Lewis Reimer, Walter Carman Newman and Wesley Bernard Penner, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba; praying to be incorporated under the name of "The Good News Broadcasting Association of Canada".

The Clerk of the Senate laid on the Table the first and second Reports, respectively, of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

TUESDAY, May 28th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his first report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of John Cameron Turnbull, of the City of Toronto, in the Province of Ontario, Wesley Claude MacAulay, of the City of Saskatoon, in the Province of Saskatchewan, and John Keith Lawton, of the City of Halifax, in the Prov-

ince of Nova Scotia; praying to be incorporated under the name of "The Pharmacy Examining Board of Canada".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG, Examiner of Petitions for Private Bills.

TUESDAY, May 28th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his second report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of Ukrainian National Federation of Canada, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act enabling it to establish branches, boards, committees or other bodies as corporate entities, with power to manage its various undertakings.

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG, Examiner of Petitions for Private Bills.

The Honourable Senator Kinley presented to the Senate a Bill S-7, intituled: "An Act to incorporate The Pharmacy Examining Board of Canada".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Kinley moved, seconded by the Honourable Senator Power, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 30th May, 1963.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland)—

(Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

It was— Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges",

It was— Ordered, That it be postponed until tomorrow.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., that the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Haig moved, seconded by the Honourable Senator Methot, that further debate on the motion be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

# ROUTINE PROCEEDINGS

Wednesday, 29th May, 1963

- 1. Presentation of Petitions.
- 2. Reading of Petitions.
- 3. Reports of Committees.

- 4. Notices of Inquiries.
- 5. Notices of Motions.

# ORDERS OF THE DAY

Wednesday, 29th May, 1963.

### No. 1.

28th May—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act".— (Honourable Senator Haig).

## No. 2.

22nd May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland), for an Address to His Excellency the Governor General in reply to the Speech from the Throne delivered by His Excellency the Administrator at the opening of the Session.—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

### No. 3.

22nd May—Second Reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".—(Honourable Senator Croll).

## No. 4.

21st May—Second Reading of Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

#### No. 5.

21st May—Second Reading of Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

## No. 6.

21st May—Second Reading of Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

# For Thursday, 30th May, 1963.

28th May—Second Reading of Bill S-7, intituled: "An Act to incorporate The Pharmacy Examining Board of Canada".—(Honourable Senator Kinley).

# MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	Wednesday, 29th May, 1963.	
356-S	Divorce (Organization)	10.15 a.m.
256-S	Organization of Committees	11.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1963

No. 6

# MINUTES OF THE PROCEEDINGS

OF

# THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 29th May, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:-

## The Honourable Senators

Aseltine,	Dessureault,	Macdonald	Robertson
Baird,	Dupuis,	(Brantford),	(Kenora-Rainy
Basha,	Flynn,	Macdonald	River).
Beaubien	Fournier	(Cape Breton),	Robertson
(Bedford),	(De Lanaudière)		(Shelburne),
Beaubien		(Queens),	Roebuck,
(Provencher),	Gouin,	McCutcheon,	Savoie,
Bishop,	Grant,	McGrand,	Smith (Kamloops),
Boucher,	Grosart,	McLean,	Smith (Queens-
Bourget,	Haig,	Methot,	Shelburne).
Bradley,	Hayden,	Molson,	Stambaugh,
Brooks,	Hnatyshyn,	O'Leary	Taylor (Norfolk),
Buchanan,	Hollett,	(Antigonish-	Tremblay,
Cameron,	Horner,	Guysborough),	Turgeon,
Campbell,	Hugessen,	Paterson,	Vaillancourt,
Comeau,	Inman,	Phillips,	Veniot,
Connolly	Irvine,	Pouliot,	Vien,
(Halifax North)	,Isnor,	Power,	Walker,
Connolly	Jodoin,	Pratt,	Welch,
(Ottawa West),	Kinley,	Quart,	White,
Crerar,	Lambert,	Raymond,	Woodrow,
Croll,	Lefrancois,	Reid,	Yuzyk.
Davies.	Leonard		

PRAYERS.

The Clerk of the Senate laid on the Table the third to the eighth Reports, respectively, of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

WEDNESDAY, May 29th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his third report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of Confederation Life Association and, in French, Association d'assurance sur la vie dite de la Confédération, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "Confederation Life Association" and, in French, "La Confédération, Compagnie d'Assurance-Vie".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG, Examiner of Petitions for Private Bills.

WEDNESDAY, May 29th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his fourth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of Quebec Fire Assurance Company and, in French, Compagnie d'assurance de Quebec contre les accidents du feu, of the City of Quebec, in the Province of Quebec; praying for the passing of an Act changing its name to "Quebec Assurance Company" and, in French, "Compagnie d'assurance du Quebec".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG, Examiner of Petitions for Private Bills.

WEDNESDAY, May 29th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his fifth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of The Great-West Life Assurance Company, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "The Great-West Life Assurance Company" and/or the name "La Great-West, compagnie d'assurance-vie".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG, Examiner of Petitions for Private Bills.

47

WEDNESDAY, May 29th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his sixth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of Canada Permanent Toronto General Trust Company and, in French, Compagnie de Fiducie Canada Permanent Toronto General, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "Canada Permanent Trust Company" and, in French, "La Canada Permanent, Compagnie de Fiducie".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG, Examiner of Petitions for Private Bills.

WEDNESDAY, May 29th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his seventh report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of Stephen Boleslav Roman, of the Township of Markham, in the Province of Ontario, and others of elsewhere in the said Province; praying to be incorporated under the name of "Standard Trust Company".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG, Examiner of Petitions for Private Bills.

WEDNESDAY, May 29th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his eighth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of Baptist Convention of Ontario and Quebec, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act merging and amalgamating certain existing incorporated Boards for the purpose of con-

tinuing as one corporate entity under the name of "Baptist Convention of Ontario and Quebec".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG, Examiner of Petitions for Private Bills.

The following petition was presented:—

By the Honourable Senator Connolly (Ottawa West):

Of Gordon Peter Campbell, J. Grant Glassco, John G. Hungerford, Allan Graydon and Alexander John MacIntosh, all of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying to be incorporated under the name of "Kinross Mortgage Corporation".

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Copies of Statutory Orders and Regulations published in The Canada Gazette, Part II, of Wednesday, May 22, 1963, pursuant to section 7 of the Regulations Act, Chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Estimates for the fiscal year ending March 31, 1964. (English and French texts).

Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 1964. (English and French texts).

The Honourable Senator Vaillancourt presented to the Senate a Bill S-8, intituled: "An Act respecting Quebec Fire Assurance Company".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Vaillancourt moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 4th June, 1963.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Leonard presented to the Senate a Bill S-9, intituled: "An Act respecting Confederation Life Association".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Connolly (Ottawa West), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 4th June, 1963.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Haig presented to the Senate a Bill S-10, intituled: "An Act respecting the Great-West Life Assurance Company".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Haig moved, seconded by the Honourable Senator Methot, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 4th June, 1963.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The following petition was read and received:-

Of John Mark, of the City of Toronto, in the Province of Ontario, Peter Kolibaiev, of the City of Montreal, in the Province of Quebec, and others of elsewhere; praying to be incorporated under the name of "The Union of Slavic Churches of Evangelical Christians and Baptists of Canada".

The Honourable Senator Roebuck, from the Standing Committee on Divorce, presented their first Report.

WEDNESDAY, May 29th, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their first Report, as follows:-

- 1. Your Committee recommend that they be granted leave to sit during adjournments of the Senate, and also during sittings of the Senate.
- 2. Your Committee also recommend that they be granted authority to appoint as many Subcommittees as deemed necessary for the purpose of considering such divorce matters as may be referred to them by the Committee and to set the quorum thereof, the Subcommittee in each case to report their findings to the Committee.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Chairman.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Report be taken into consideration tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate.

The Honourable Senator Beaubien (*Provencher*) moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*):

That the name of the Honourable Senator Vien, P.C., be substituted for that of the Honourable Senator Bishop on the list of Senators serving on the Standing Committee on Standing Orders.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland)—

# (Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

# MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

After debate,

The Honourable Senator Reid moved, seconded by the Honourable Senator Pratt, that further debate on the motion for an Address to His Excellency the Governor General of Canada be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

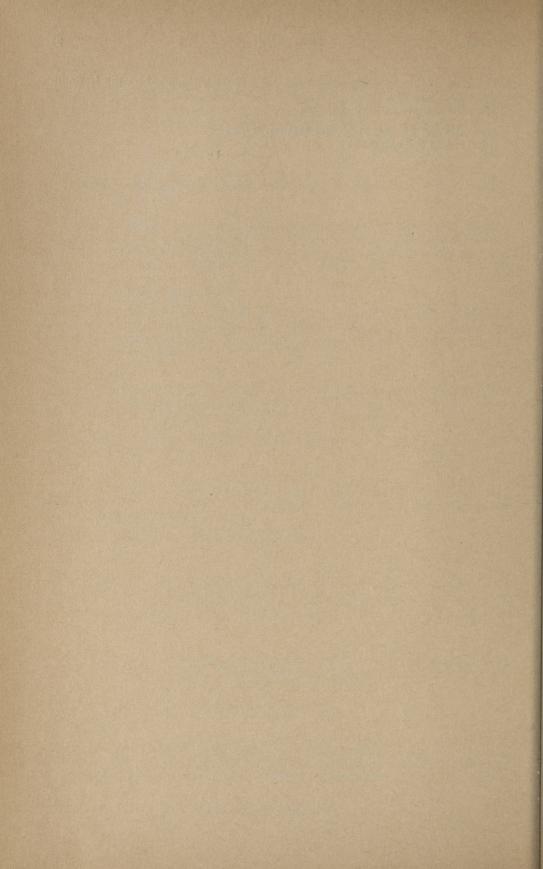
The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.



# ROUTINE PROCEEDINGS

# Thursday, 30th May, 1963

- 1. Presentation of Petitions.
- 2. Reading of Petitions.
- 3. Reports of Committees.

- 4. Notices of Inquiries.
- 5. Notices of Motions.
- 6. Motion.

# **MOTIONS**

# By the Honourable Senator Macdonald, P.C.:

29th May—That, for the duration of the present Session of Parliament, should an emergency arise during any adjournment of the Senate, which would in the opinion of the Honourable the Speaker warrant that the Senate meet prior to the time set forth in the Motion for such adjournment, the Honourable the Speaker be authorized to notify Honourable Senators at their addresses registered with the Clerk of the Senate, to meet at a time earlier than that set out in the Motion for such adjournment, and non-receipt by any one or more Honourable Senators of such call shall not have any effect upon the sufficiency and validity thereof.

For Tuesday, 4th June, 1963.

# By the Honourable Senator Croll:

29th May—That a Special Committee of the Senate be appointed to examine the problem involved in the promotion of the welfare of the aged and aging persons, in order to ensure that in addition to the provision of a sufficient income, there are also developed adequate services and facilities of a positive and preventive kind so that older persons may continue to live healthy and useful lives as members of the Canadian community and the need for the maximum co-operation of all levels of government in the promotion thereof;

That the said Committee be composed of twenty Honourable Senators to be named later;

That the Committee have power to engage the services of technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to sit during sittings and adjournments of the Senate; and

That the Committee be instructed to report to the House from time to time its findings, together with such recommendations as it may see fit to make.

# ORDERS OF THE DAY

Thursday, 30th May, 1963.

#### No. 1.

22nd May—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland), for an Address to His Excellency the Governor General in reply to the Speech from the Throne delivered by His Excellency the Administrator at the opening of the Session.—(Honourable Senator Reid).

#### No. 2.

28th May—Second Reading of Bill S-7, intituled: "An Act to incorporate The Pharmacy Examining Board of Canada".—(Honourable Senator Kinley).

#### No. 3.

29th May—Consideration of the first report of the Standing Committee on Divorce.—(Honourable Senator Roebuck).

## No. 4.

28th May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act".— (Honourable Senator Haig).

#### No. 5.

22nd May—Second Reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".—(Honourable Senator Croll).

#### No. 6.

21st May—Second Reading of Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

### No. 7.

21st May—Second Reading of Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

#### No. 8.

21st May—Second Reading of Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

## For Tuesday, 4th June, 1963.

## No. 1.

29th May—Second Reading of Bill S-8, intituled: "An Act respecting Quebec Fire Assurance Company".—(Honourable Senator Vaillancourt).

#### No. 2.

29th May—Second Reading of Bill S-9, intituled: "An Act respecting Confederation Life Association".—(Honourable Senator Leonard).

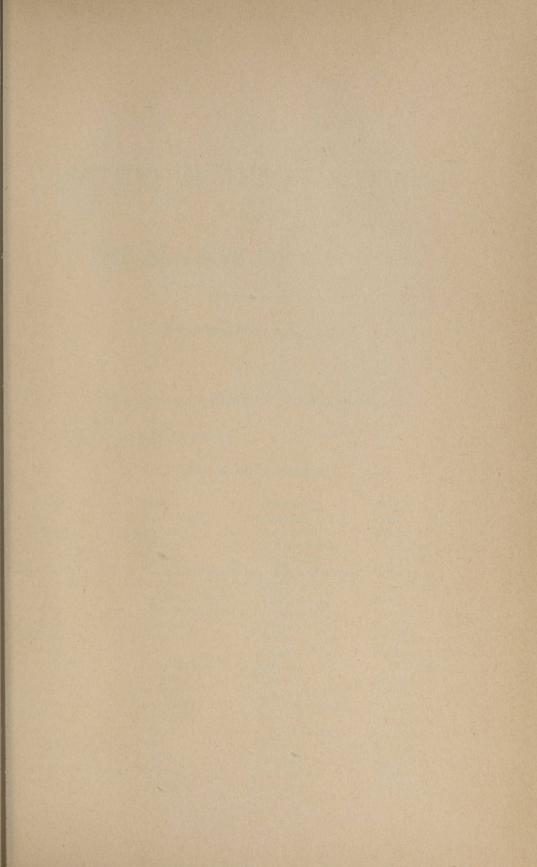
#### No. 3.

29th May—Second Reading of Bill S-10, intituled: "An Act respecting The Great-West Life Assurance Company".—(Honourable Senator Haig).

# MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour







# No. 7

# MINUTES OF THE PROCEEDINGS

OF

# THE SENATE OF CANADA

Thursday, 30th May, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:-

## The Honourable Senators

Aseltine,	Croll,	Lefrancois.	Pratt.
Baird,	Dessureault,	Leonard.	Reid.
Basha,	Dupuis,	Macdonald	Robertson
Beaubien	Flynn,	(Brantford)	(Kenora-Rainy
(Bedford),	Fournier	Macdonald	River).
Beaubien	(De Lanaudière)	, (Cape Breton),	Robertson
(Provencher),	Fournier	MacDonald	(Shelburne),
Bishop,	(Madawaska-		Roebuck,
Boucher,	Restigouche),		Savoie,
Bourget,	Gladstone,	McGrand	Smith
Bradley,	Grant,	McLean,	(Kamloops),
Brooks,	Haig,	Methot,	Smith (Queens-
Buchanan,	Hnatyshyn,	Molson.	Shelburne),
Cameron,	Hollett,	O'Leary	Stambaugh,
Campbell,	Horner,	(Antigonish-	Taylor (Norfolk)
Choquette,	Hugessen,	Guysborough).	Tremblay.
Comeau,	Inman,	O'Leary	Turgeon,
Connolly	Irvine,	(Carleton),	Vaillancourt,
(Halifax North),	Isnor,	Paterson,	Veniot,
Connolly	Jodoin,	Phillips,	Welch,
(Ottawa West),		Pouliot,	Woodrow.
Crerar,	Lambert.	Power.	Yuzyk.
			Luzyn.

PRAYERS.

The Clerk of the Senate laid on the Table the ninth Report of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

THURSDAY, May 30, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his ninth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of The Evangelical Lutheran Synod of Western Canada, of the City of Saskatoon, in the Province of Saskatchewan; praying for the passing of an Act changing its name to "Central Canada Synod of the Lutheran Church in America", and for other purposes.

Respectfully submitted.

H. ARMSTRONG, Examiner of Petitions for Private Bills.

The Honourable Senator Hnatyshyn presented to the Senate a Bill S-11, intituled: "An Act respecting The Evangelical Lutheran Synod of Western Canada".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Hnatyshyn moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Wednesday, 12th June, 1963.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hnatyshyn presented to the Senate a Bill S-12, intituled: "An Act respecting Ukrainian National Federation of Canada".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Hnatyshyn moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading Wednesday, 12th June, 1963.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The following petition was presented:—

By the Honourable Senator Leonard:

Of Chartered Trust Company, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act increasing its capital stock from two million five hundred thousand dollars to ten million dollars.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Statement of Expenditures and Financial Commitments made under the *Veterans' Land Act*, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 42 of the said Act, Chapter 280, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Department of Defence Production, for the year ended December 31, 1962, pursuant to section 34 of the Defence Production Act, Chapter 62, R.S.C., 1952. (English and French texts).

The Honourable Senator Choquette presented to the Senate a Bill S-13, intituled: "An Act to incorporate Standard Trust Company".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Choquette moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 4th June, 1963.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Choquette presented to the Senate a Bill S-14, intituled: "An Act respecting Canada Permanent Toronto General Trust Company".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Choquette moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 4th June 1963.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Monday next, 3rd June, 1963, at eight o'clock in the evening.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald (Cape Breton) moved, seconded by the Honourable Senator Beaubien (Provencher):

That the name of the Honourable Senator Robertson (Kenora-Rainy River) be added to the list of Senators serving on the Standing Committee on Divorce.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C.:—

That, for the duration of the present Session of Parliament, should an emergency arise during any adjournment of the Senate, which would in the opinion of the Honourable the Speaker warrant that the Senate meet prior to the time set forth in the Motion for such adjournment, the Honourable the Speaker be authorized to notify Honourable Senators at their addresses registered with the Clerk of the Senate, to meet at a time earlier than that set out in the Motion for such adjournment, and non-receipt by any one or more Honourable Senators of such call shall not have any effect upon the sufficiency and validity thereof.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland)—

# (Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

#### MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

After debate.

The Honourable Senator Phillips moved, seconded by the Honourable Senator Yuzyk, that further debate on the motion for an Address to His Excellency the Governor General of Canada be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Kinley moved, seconded by the Honourable Senator Bishop, that the Bill S-7, intituled: "An Act to incorporate The Pharmacy Examining Board of Canada", be read the second time.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Kinley moved, seconded by the Honourable Senator Bishop, that the Bill be referred to the Standing Committee on Public Health and Welfare.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the first Report of the Standing Committee on Divorce.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the Report be adopted now.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act".

After debate.

The Honourable Senator Roebuck moved, for the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Lambert, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

# ROUTINE PROCEEDINGS

Monday, 3rd June, 1963

- 1. Presentation of Petitions.
- 2. Reading of Petitions.
- 3. Reports of Committees.

- 4. Notices of Inquiries.
- 5. Notices of Motions.

# MOTION

For Tuesday, 4th June, 1963.

By the Honourable Senator Croll:

29th May—That a Special Committee of the Senate be appointed to examine the problem involved in the promotion of the welfare of the aged and aging persons, in order to ensure that in addition to the provision of a sufficient income, there are also developed adequate services and facilities of a positive and preventive kind so that older persons may continue to live healthy and useful lives as members of the Canadian community and the need for the maximum co-operation of all levels of government in the promotion thereof;

That the said Committee be composed of twenty Honourable Senators to be named later;

That the Committee have power to engage the services of technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to sit during sittings and adjournments of the Senate; and

That the Committee be instructed to report to the House from time to time its findings, together with such recommendations as it may see fit to make.

# ORDERS OF THE DAY

Monday, 3rd June, 1963.

#### No. 1.

22nd May—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland), for an Address to His Excellency the Governor General in reply to the Speech from the Throne delivered by His Excellency the Administrator at the opening of the Session.—(Honourable Senator Phillips).

#### No. 2.

28th May—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act".— (Honourable Senator Roebuck for Honourable Senator Croll).

## No. 3.

22nd May—Second Reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".—(Honourable Senator Croll).

## No. 4.

21st May—Second Reading of Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

### No. 5.

21st May—Second Reading of Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

## No. 6.

21st May—Second Reading of Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

# For Tuesday, 4th June, 1963.

#### No. 1.

29th May—Second Reading of Bill S-8, intituled: "An Act respecting Quebec Fire Assurance Company".—(Honourable Senator Vaillancourt).

### No. 2.

29th May—Second Reading of Bill S-9, intituled: "An Act respecting Confederation Life Association".—(Honourable Senator Leonard).

#### No. 3.

29th May—Second Reading of Bill S-10, intituled: "An Act respecting The Great-West Life Assurance Company".—(Honourable Senator Haig).

#### No. 4.

30th May—Second Reading of Bill S-13, intituled: "An Act to incorporate Standard Trust Company".—(Honourable Senator Choquette).

#### No. 5.

30th May—Second Reading of Bill S-14, intituled: "An Act respecting Canada Permanent Toronto General Trust Company".—(Honourable Senator Choquette).

## For Wednesday, 12th June, 1963.

#### No. 1.

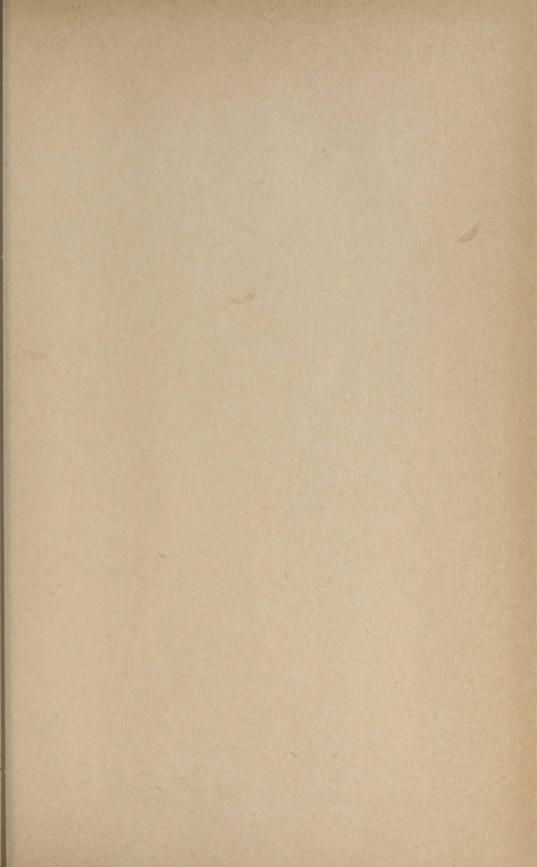
30th May—Second Reading of Bill S-11, intituled: "An Act respecting The Evangelical Lutheran Synod of Western Canada".—(Honourable Senator Hnatyshyn).

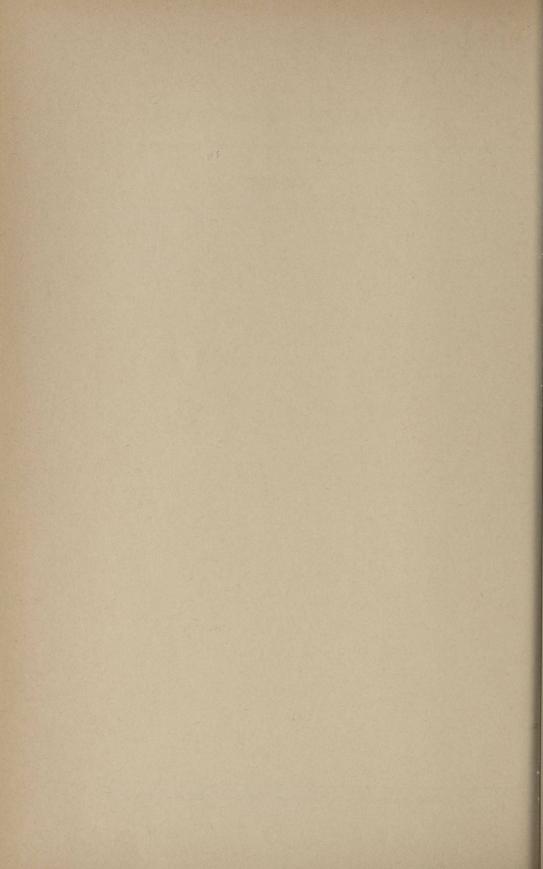
## No. 2.

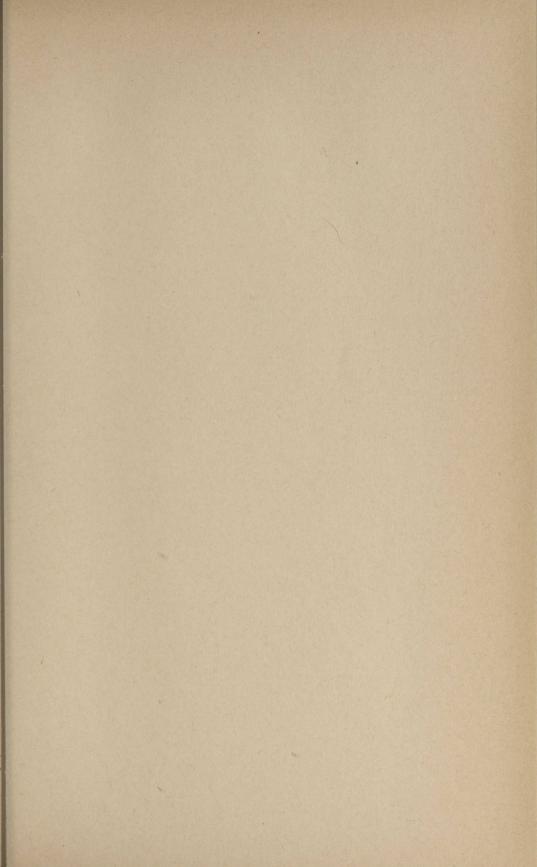
30th May—Second Reading of Bill S-12, intituled: "An Act respecting Ukrainian National Federation of Canada".—(Honourable Senator Hnatyshyn).

# MEETINGS OF COMMITTEES

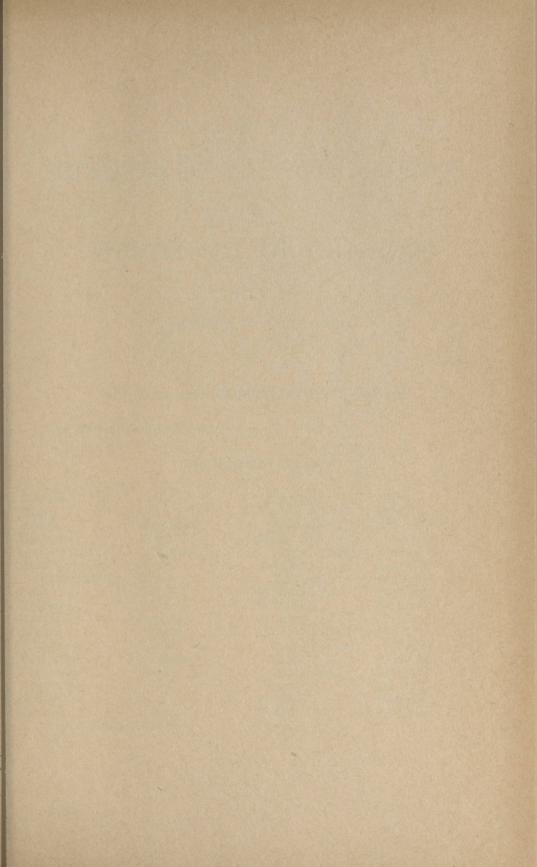
Room	Committee	Hour

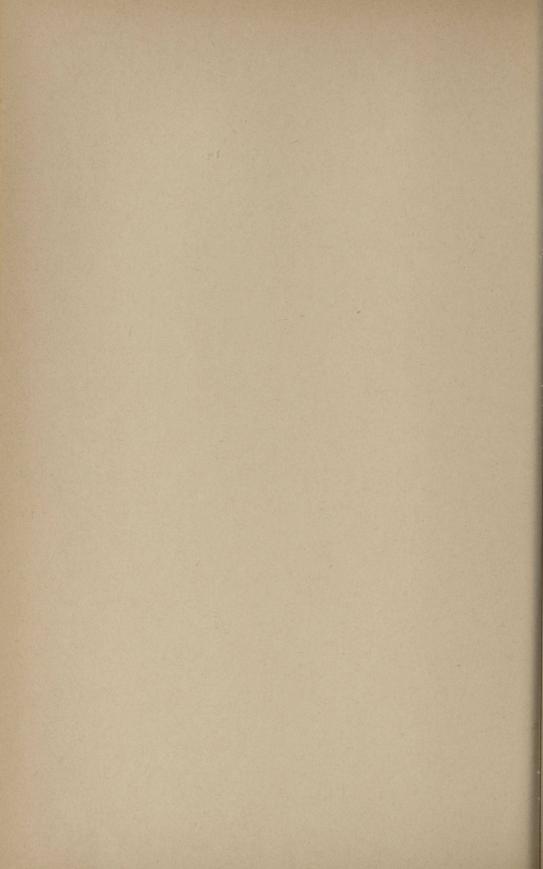












No. 8

# MINUTES OF THE PROCEEDINGS

OF

## THE SENATE OF CANADA

Monday, 3rd June, 1963

8 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:-

### The Honourable Senators

Aseltine, Crerar, Baird, Croll, Basha, Fergusson, Beaubien Flynn, (Bedford), Gladstone, Beaubien Gouin, (Provencher), Grant, Blois, Haig, Boucher, Hayden, Bourget, Higgins, Bradley, Hollett, Buchanan, Horner, Burchill, Hugessen. Cameron, Inman, Choquette, Irvine, Comeau, Isnor, Connolly Kinley, (Ottawa West), Lambert,

Macdonald (Brantford), Macdonald (Cape Breton), MacDonald (Queens), McCutcheon. McGrand, O'Leary (Antigonish-Guysborough), O'Leary (Carleton), Paterson, Phillips. Pouliot, Power,

Lefrancois,

Pratt, Reid. Robertson (Kenora-Rainy River). Robertson (Shelburne), Roebuck, Smith (Kamloops), Smith (Queens-Shelburne). Stambaugh, Sullivan, Taylor (Norfolk), Veniot. Woodrow.

### PRAYERS.

Tributes of respect and affection were paid to His Holiness Pope John XXIII, whose death occurred today, by the Leader of the Government in the Senate, the Honourable Senator Macdonald, P.C., the Deputy Leader of the Opposition in the Senate, the Honourable Senator Choquette, the Honourable Senator Croll, the Honourable Senator Connolly (Ottawa West) and the Honourable Senator Gouin.

The Clerk of the Senate laid on the Table the tenth Report of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

Monday, June 3rd, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his tenth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of Clarence Lewis Reimer, Walter Carman Newman and Wesley Bernard Penner, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba; praying to be incorporated under the name of "The Good News Broadcasting Association of Canada".

Respectfully submitted.

H. ARMSTRONG, Examiner of Petitions for Private Bills.

The following petition was presented:-

By the Honourable Senator Cameron:

Of Co-operative Fire and Casualty Company, of the City of Regina, in the Province of Saskatchewan; praying for the passing of an Act amending its Act of incorporation to convert it from a mutual to a capital stock company.

The Honourable Senator Beaubien (*Provencher*) presented to the Senate a Bill S-15, intituled: "An Act to incorporate The Good News Broadcasting Association of Canada".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Beaubien (*Provencher*) moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 6th June, 1963.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

International Coffee Agreement, 1962. Opened for Signature at New York September 28, 1962. Signed by Canada, October 16, 1962. (English and French texts).

Exchange of Notes between Canada and Chile permitting amateur radio stations of Canada and Chile to exchange messages or other communications from or to third parties. Santiago October 4 and 14, 1962. (English and French texts).

Exchange of Notes between Canada and San Marino concerning visa requirements for non-immigrant travellers of the two countries. Saint-Marin and Ottawa September 1 and October 16, 1962. (English and French texts).

Exchange of Notes between Canada and the United States of America concerning the co-ordination and use of radio frequencies above thirty megacycles per second. Ottawa, October 24, 1962. (English and French texts).

Procès-verbal extending the declaration on the provisional accession of Argentina to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva November 7, 1962. Signed by Canada December 19, 1962. (English and French texts).

Exchange of Notes between Canada and the United States of America concerning a co-operation programme for the establishment and operation of a command and data acquisition station in Canada to serve an operational meteorological satellite system being established by the United States. Ottawa, December 28, 1962. (English and French texts).

Executive Agreement between the Government of Canada and the Government of the Netherlands supplementary to the Exchange of Letters between the two countries signed on April 10, 1952, constituting an agreement to safeguard the rights of bona fide holders of bonds of Canada that have been reported by their Netherlands owners as lost or stolen during World War II. Ottawa, February 8, 1963. (English and French texts).

Exchange of Notes between Canada and the U.S.A. amending the Agreement of May 5, 1961 concerning the co-ordination of pilotage services in the waters of the Great Lakes and the St. Lawrence River as far east as St. Regis. Washington, October 10, 1962 and February 21, 1963. (English and French texts).

Declaration on the Provisional Accession of the Government of the United Arab Republic to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva November 13, 1962. Signed by Canada March 7, 1963. (English and French texts).

Declaration on the Provisional Accession of the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva November 13, 1962. Signed by Canada March 7, 1963. (English and French texts).

Exchange of Notes between Canada and El Salvador Constituting an Agreement permitting amateur radio stations of Canada and El Salvador to exchange messages or other communications from or to third parties. San Jose and San Salvador, February 20 and March 11, 1963. (English and French texts).

Capital Budget of the Canadian Overseas Telecommunication Corporation for the year ending March 31, 1964, pursuant to section 80(2) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C. 1952, together with a copy of Order in Council P.C. 1963-803, dated May 27, 1963, approving same. (English text).

Report on the Operations of the Exchange Fund Account for the year ended December 31, 1962, together with the Report of the Auditor General on the Audit of the said Account, pursuant to sections 26 and 27(2) of the Currency, Mint and Exchange Fund Act, Chapter 315, R.S.C., 1952. (English text).

Report of the Civil Service Commission of Canada for the year ended December 31, 1962, pursuant to section 76(1) of the Civil Service Act, Chapter 57, Statutes of Canada, 1960-61. (English and French texts).

Report to Parliament of the Civil Service Commission of Canada on positions excluded in whole or in part under section 74, and appointments made from January 1 to December 31, 1962, under section 25, of the Civil Service Act, pursuant to section 76(2) of the said Act, Chapter 57, Statutes of Canada, 1960-61. (English and French texts).

The following petitions were severally read and received:—

Of Gordon Peter Campbell, J. Grant Glassco, John G. Hungerford, Allan Graydon, and Alexander John MacIntosh, all of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying to be incorporated under the name of "Kinross Mortgage Corporation".

Of Chartered Trust Company, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act increasing its capital stock from two million five hundred thousand dollars to ten million dollars.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland)—

## (Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

### MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

After debate,

The Honourable Senator Inman moved, seconded by the Honourable Senator Fergusson, that further debate on the motion for an Address to His Excellency the Governor General of Canada be adjourned until tomorrow.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen—

That the Senate do now adjourn.



# ROUTINE PROCEEDINGS

Tuesday, 4th June, 1963

- 1. Presentation of Petitions.
- 2. Reading of Petitions.
- 3. Reports of Committees.

- 4. Notices of Inquiries.
- 5. Notices of Motions.
- 6. Motion.

### MOTION

By the Honourable Senator Croll:

29th May—That a Special Committee of the Senate be appointed to examine the problem involved in the promotion of the welfare of the aged and aging persons, in order to ensure that in addition to the provision of a sufficient income, there are also developed adequate services and facilities of a positive and preventive kind so that older persons may continue to live healthy and useful lives as members of the Canadian community and the need for the maximum co-operation of all levels of government in the promotion thereof;

That the said Committee be composed of twenty Honourable Senators to be named later;

That the Committee have power to engage the services of technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to sit during sittings and adjournments of the Senate; and

That the Committee be instructed to report to the House from time to time its findings, together with such recommendations as it may see fit to make.

## ORDERS OF THE DAY

Tuesday, 4th June, 1963.

### No. 1.

22nd May—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland), for an Address to His Excellency the Governor General in reply to the Speech from the Throne delivered by His Excellency the Administrator at the opening of the Session.—(Honourable Senator Inman).

### No. 2.

29th May—Second Reading of Bill S-8, intituled: "An Act respecting Quebec Fire Assurance Company".—(Honourable Senator Vaillancourt).

### No. 3.

29th May—Second Reading of Bill S-9, intituled: "An Act respecting Confederation Life Association".—(Honourable Senator Leonard).

### No. 4.

29th May—Second Reading of Bill S-10, intituled: "An Act respecting The Great-West Life Assurance Company".—(Honourable Senator Haig).

### No. 5.

30th May—Second Reading of Bill S-13, intituled: "An Act to incorporate Standard Trust Company".—(Honourable Senator Choquette).

### No. 6.

30th May—Second Reading of Bill S-14, intituled: "An Act respecting Canada Permanent Toronto General Trust Company".—(Honourable Senator Choquette).

### No. 7.

28th May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act".—(Honourable Senator Roebuck for Honourable Senator Croll).

### No. 8.

22nd May—Second Reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".—(Honourable Senator Croll).

### No. 9.

21st May—Second Reading of Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

### No. 10.

21st May—Second Reading of Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

### No. 11.

21st May—Second Reading of Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

## For Thursday, 6th June, 1963.

3rd June—Second Reading of Bill S-15, intituled: "An Act to incorporate The Good News Broadcasting Association of Canada".—(Honourable Senator Beaubien (Provencher)).

### For Wednesday, 12th June, 1963.

### No. 1.

30th May—Second Reading of Bill S-11, intituled: "An Act respecting The Evangelical Lutheran Synod of Western Canada".—(Honourable Senator Hnatyshyn).

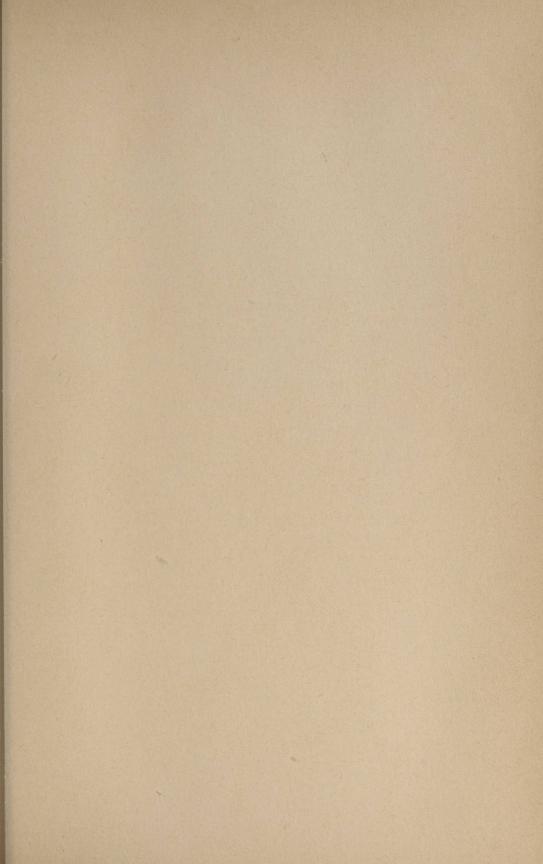
### No. 2.

30th May—Second Reading of Bill S-12, intituled: "An Act respecting Ukrainian National Federation of Canada".—(Honourable Senator Hnatyshyn).

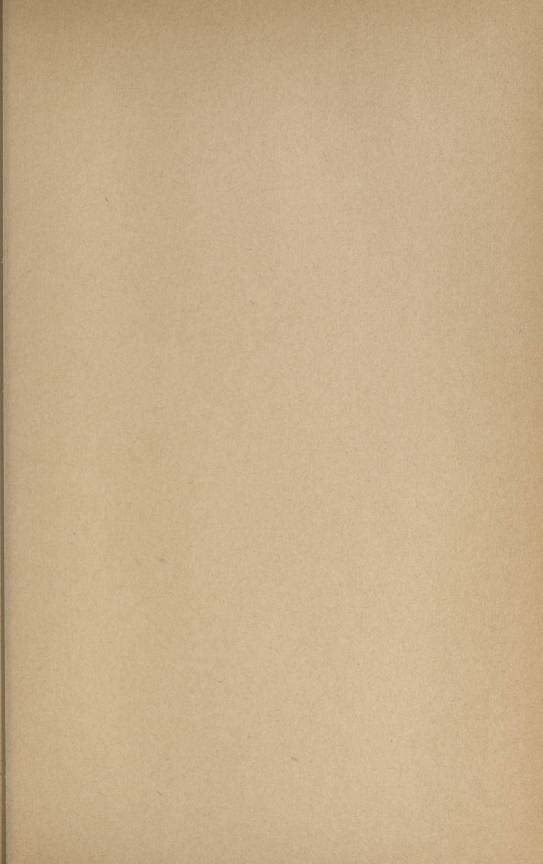
## MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
356–S	Wednesday, 5th June, 1963.  Public Health and Welfare	10.30 a.m.

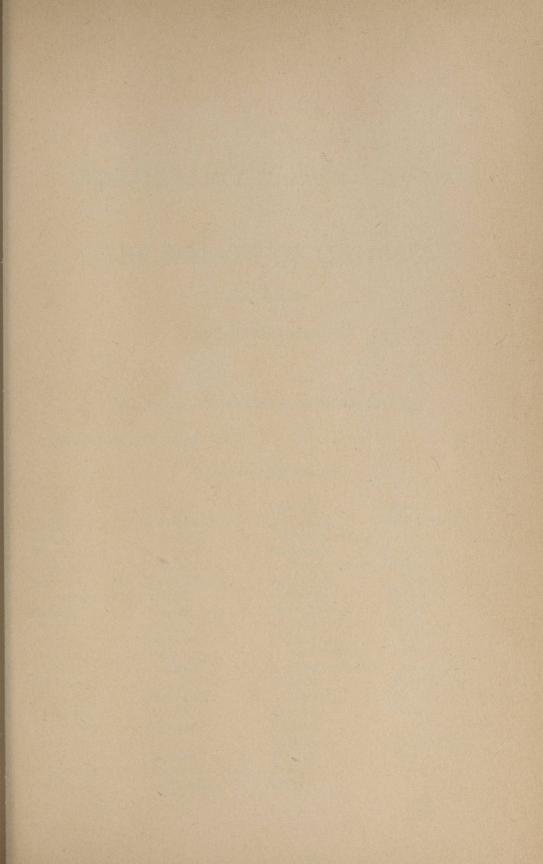
ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1963













## No. 9

# MINUTES OF THE PROCEEDINGS

OF

# THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 4th June, 1963

3 p.m.

65

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:-

### The Honourable Senators

Aseltine,	Croll,	Leonard,	Reid,
Baird,	Dessureault,	Macdonald	Robertson
Basha,	Dupuis,	(Brantford),	(Kenora-Rainy
Beaubien	Fergusson,	Macdonald	River),
(Bedford),	Flynn,	(Cape Breton),	Robertson
Beaubien	Gladstone,	MacDonald	(Shelburne),
(Provencher),	Gouin,	(Queens),	Roebuck,
Bishop,	Grant,	McCutcheon,	Savoie,
Blois,	Haig,	McGrand,	Smith
Boucher,	Hayden,	O'Leary	(Kamloops),
Bourget,	Higgins,	(Antigonish-	Smith (Queens-
Bradley,	Hollett,	(Guysborough),	Shelburne),
Buchanan,	Horner,	O'Leary	Stambaugh,
Burchill,	Hugessen,	(Carleton),	Taylor (Norfolk),
Cameron,	Inman,	Paterson,	Taylor
Choquette,	Irvine,	Pearson,	(Westmorland),
Comeau,	Isnor,	Phillips,	Thorvaldson,
Connolly	Kinley,	Pouliot,	Veniot,
(Ottawa West),	Lambert,	Power,	Woodrow.
Crerar.	Lefrancois,	Pratt,	

### PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-69, intituled: "An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1964", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen, that the Bill be read the second time now.

After debate, and-

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The following petitions were severally presented:-

By the Honourable Senator Blois:

Of The Evangelical Lutheran Synod of Canada, of the City of Kitchener, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "Eastern Canada Synod of the Lutheran Church in America".

By the Honourable Senator Blois:

Of The Canada Board of American Missions of the United Lutheran Church in America, of the City of Kitchener, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "The Canada Board of American Missions of the Lutheran Church in America".

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report on the Department of Transport Air Services Needs (1962-1972) entitled: "Canada in the Jet Age". (English and French texts).

The Honourable Senator Macdonald, P.C., presented to the Senate a Bill S-16, intituled: "An Act to authorize the Construction and Maintenance of a Bridge and Tunnel across the St. Lawrence River at the Boucherville Islands, in the Province of Quebec".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 6th June, 1963.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland)—

### (Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

### MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

It was— Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-8, intituled: "An Act respecting Quebec Fire Assurance Company", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Hayden, that the Bill S-9, intituled: "An Act respecting Confederation Life Association", be read the second time.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Hayden, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Haig moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Bill S-10, intituled: "An Act respecting The Great-West Life Assurance Company", be read the second time.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Haig moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Choquette moved, seconded by the Honourable Senator McCutcheon, P.C., that the Bill S-13, intituled: "An Act to incorporate Standard Trust Company", be read the second time.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Choquette moved, seconded by the Honourable Senator McCutcheon, P.C., that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Choquette moved, seconded by the Honourable Senator McCutcheon, P.C., that the Bill S-14, intituled: "An Act respecting Canada Permanent Toronto General Trust Company", be read the second time.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Choquette moved, seconded by the Honourable Senator McCutcheon, P.C., that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4 intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

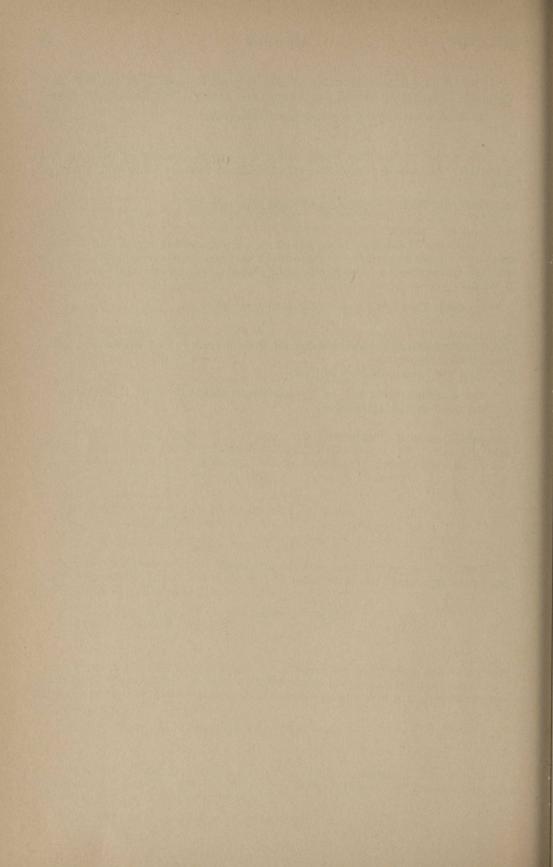
Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen—

That the Senate do now adjourn.



# ROUTINE PROCEEDINGS

Wednesday, 5th June, 1963

- 1. Presentation of Petitions.
- 2. Reading of Petitions.
- 3. Reports of Committees.

- 4. Notices of Inquiries.
- 5. Notices of Motions.
- 6. Motion.

### MOTION

By the Honourable Senator Croll:

29th May—That a Special Committee of the Senate be appointed to examine the problem involved in the promotion of the welfare of the aged and aging persons, in order to ensure that in addition to the provision of a sufficient income, there are also developed adequate services and facilities of a positive and preventive kind so that older persons may continue to live healthy and useful lives as members of the Canadian community and the need for the maximum co-operation of all levels of government in the promotion thereof;

That the said Committee be composed of twenty Honourable Senators to be named later;

That the Committee have power to engage the services of technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to sit during sittings and adjournments of the Senate; and

That the Committee be instructed to report to the House from time to time its findings, together with such recommendations as it may see fit to make.

# ORDERS OF THE DAY

Wednesday, 5th June, 1963.

### No. 1.

4th June—Third Reading of Bill C-69, intituled: "An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1964".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

### No. 2.

22nd May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland), for an Address to His Excellency the Governor General in reply to the Speech from the Throne delivered by His Excellency the Administrator at the opening of the Session.—(Honourable Senator Inman).

### No. 3.

29th May—Second Reading of Bill S-8, intituled: "An Act respecting Quebec Fire Assurance Company".—(Honourable Senator Vaillancourt).

### No. 4.

28th May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act".—(Honourable Senator Roebuck for Honourable Senator Croll).

### No. 5.

22nd May—Second Reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".—(Honourable Senator Croll).

#### No. 6.

21st May—Second Reading of Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

### No. 7.

21st May—Second Reading of Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

### No. 8.

21st May—Second Reading of Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

### For Thursday, 6th June, 1963.

### No. 1.

3rd June—Second Reading of Bill S-15, intituled: "An Act to incorporate The Good News Broadcasting Association of Canada".—(Honourable Senator Beaubien (Provencher)).

### No. 2.

4th June—Second Reading of Bill S-16, intituled: "An Act to authorize the Construction and Maintenance of a Bridge and Tunnel across the St. Lawrence River at the Boucherville Islands, in the Province of Quebec".— (Honourable Senator Macdonald, P.C.).

### For Wednesday, 12th June, 1963.

### No. 1.

30th May—Second Reading of Bill S-11, intituled: "An Act respecting The Evangelical Lutheran Synod of Western Canada".—(Honourable Senator Hnatyshyn).

### No. 2.

30th May—Second Reading of Bill S-12, intituled: "An Act respecting Ukrainian National Federation of Canada".—(Honourable Senator Hnatyshyn).

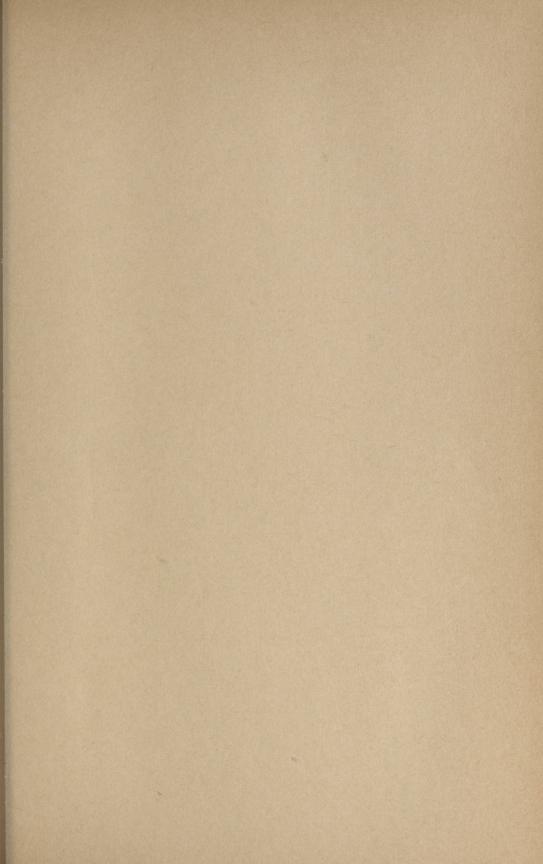
## MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
356–S	Wednesday, 5th June, 1963.  Public Health and Welfare	10.30 a.m.
256–S	Wednesday, 12th June, 1963.  Banking and Commerce	10.30 a.m.

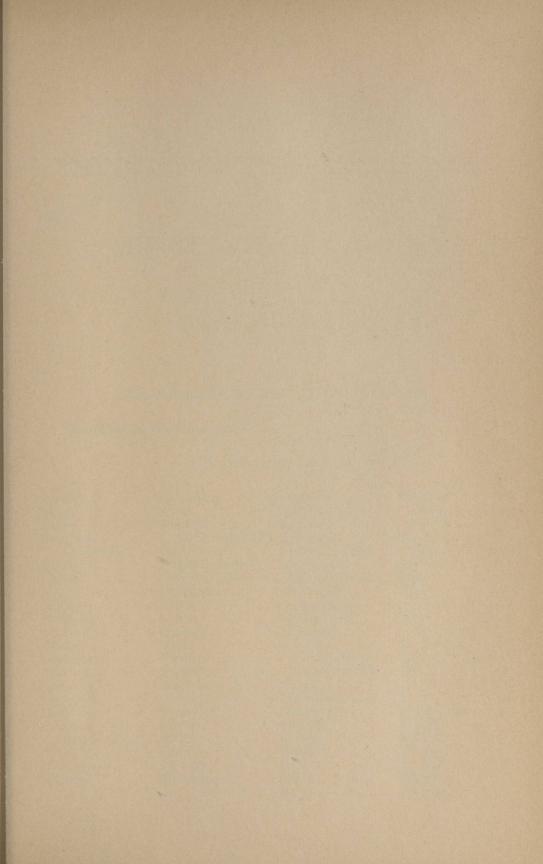
ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1963













No. 10

# MINUTES OF THE PROCEEDINGS

OF

# THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 5th June, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:-

#### The Honourable Senators

Aseltine, Baird, Basha, Beaubien (Bedford), Belisle, Bishop, Blois, Boucher, Bouffard, Bourget, Bradley, Buchanan, Burchill, Cameron,	Fergusson, Flynn, Fournier (De Lanaudière) Fournier (Madawaska- Restigouche), Gladstone, Gouin, Grant, Grosart, Haig, Hayden, Higgins, Hollett,	(Brantford), Macdonald (Cape Breton), MacDonald (Queens), McCutcheon, McGrand, O'Leary (Antigonish- Guysborough), O'Leary	Robertson (Kenora-Rainy River), Robertson (Shelburne), Roebuck, Savoie, Smith (Kamloops), Smith (Queens- Shelburne), Stambaugh, Taylor (Norfolk), Taylor (Westmorland),
Bourget,	Grosart,		The Control of the Co
Bradley,	Haig,	O'Leary	
Buchanan,	Hayden,	(Antigonish-	Taylor (Norfolk),
Burchill,	Higgins,	Guysborough),	Taylor
Cameron,	Hollett,	O'Leary	(Westmorland),
Choquette,	Horner,	(Carleton),	Thorvaldson,
Comeau,	Hugessen,	Paterson,	Vaillancourt,
Connolly	Inman,	Pearson,	Veniot,
(Ottawa West),	Irvine,	Phillips,	Walker,
Croll,	Isnor,	Pouliot,	White,
Dessureault,	Jodoin,	Power,	Willis,
Dupuis,	Kinley,	Pratt,	Woodrow,
		Reid,	Yuzyk.

PRAYERS.

The Clerk of the Senate laid on the Table the eleventh and twelfth Reports, respectively, of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

WEDNESDAY, June 5th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his eleventh report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of John Mark, of the City of Toronto, in the Province of Ontario, Peter Kolibaiev, of the City of Montreal, in the Province of Quebec, and others of elsewhere; praying to be incorporated under the name of "The Union of Slavic Churches of Evangelical Christians and Baptists of Canada".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG, Examiner of Petitions for Private Bills.

WEDNESDAY, June 5th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his twelfth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of Chartered Trust Company, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act increasing its capital stock from two million five hundred thousand dollars to ten million dollars.

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG, Examiner of Petitions for Private Bills.

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable Senator Thorvaldson:

Of Anthony Thomas Chmiel, of the Town of Burlington, in the Province of Ontario, Claude Henry Fitch, John Webb Graham and others of elsewhere in the said Province; praying to be incorporated under the name of "The Reliable Life Insurance Company".

By the Honourable Senator Thorvaldson:

Of General Mortgage Service Corporation of Canada, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act authorizing the Corporation to transact business either in the name "General Mortgage Service Corporation of Canada" and/or "Compagnie Generale Mortgage Service du Canada", and for other purposes.

The Honourable Senator Leonard presented to the Senate a Bill S-17, intituled: "An Act respecting Chartered Trust Company".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Inman, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 11th June, 1963.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Willis presented to the Senate a Bill S-18, intituled: "An Act to incorporate Baptist Convention of Ontario and Quebec".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Willis moved, seconded by the Honourable Senator Beaubien (Bedford), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 11th June, 1963.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Willis presented to the Senate a Bill S-19, intituled: "An Act to incorporate The Union of Slavic Churches of Evangelical Christians and Baptists of Canada".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Willis moved, seconded by the Honourable Senator Beaubien (Bedford), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Wednesday next, 12th June, 1963.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Copy of Order in Council P.C. 1963-843, dated May 30, 1963, authorizing under section 21A of the Export Credits Insurance Act, long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation for the sale of pulp mill equipment from various Canadian suppliers and related project engineering services from H. A. Simons (International) Ltd., Vancouver, B.C., to Compania Manufacturera de Papeles y Cartones S.A., Santiago, Chile, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended by Chapter 33, Statutes of Canada, 1960-61. (English text).

Statement of Moneys received and disbursed in the Special Account (Replacement of Materiel), for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 11(4) of the *National Defence Act*, Chapter 184, R.S.C., 1952. (English text).

Statement on the Standing and Transactions of the Canadian Forces Superannuation Account as at March 31, 1963, together with a Statement of Annuities, Annual Allowances, Cash Termination Allowances, and Return of Contributions, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 26 of the Canadian Forces Superannuation Act, Chapter 21, Statutes of Canada, 1959. (English text).

The following petition was read and received:-

Of Co-operative Fire and Casualty Company, of the City of Regina, in the Province of Saskatchewan; praying for the passing of an Act amending its Act of incorporation to convert it from a mutual to a capital Stock Company.

The Honourable Senator Veniot, from the Standing Committee on Public Health and Welfare to whom the Bill S-7, intituled: "An Act to incorporate The Pharmacy Examining Board of Canada", was referred, reported that they had examined the Bill and had directed him to report, as follows:—

WEDNESDAY, June 5th, 1963.

The Standing Committee on Public Health and Welfare to whom was referred the Bill S-7, intituled: "An Act to incorporate The Pharmacy Examining Board of Canada", have in obedience to the order of reference of May 30th, 1963, examined the said Bill and now report the same without any amendment.

A similar Bill in this matter was passed by the Senate during the last Session of Parliament, but owing to the sudden dissolution of Parliament in February last, the proceedings on the Bill were not completed.

Your Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the Bill of the last Session apply to the Bill of this Session. It is noted that the promoters have again paid the printing costs.

All which is respectfully submitted.

C. J. VENIOT, Chairman.

With leave of the Senate.

The Honourable Senator Veniot moved, seconded by the Honourable Senator Dessureault, that the Report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Kinley moved, seconded by the Honourable Senator Power, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill C-69, intituled: "An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1964", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass. It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill.

The Honourable the Speaker informed the Senate that a communication had been received from the Assistant Secretary to the Governor General.

The communication was then read by the Honourable the Speaker, as follows:—

### GOVERNMENT HOUSE OTTAWA

5th June, 1963.

Sir.

I have the honour to inform you that the Hon. Robert Taschereau, P.C., Chief Justice of Canada, acting as Deputy of His Excellency the Governor General, will proceed to the Senate Chamber today, the 5th June, at 5.45 p.m., for the purpose of giving Royal Assent to certain Bills.

I have the honour to be, Sir, Your obedient servant,

> (Sgd.) A. G. CHERRIER, Assistant Secretary to the Governor General.

The Honourable

The Speaker of the Senate.

Ordered, That the communication do lie on the Table.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland)—

#### (Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

#### MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

It was— Ordered, That it be postponed until tomorrow. Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Vaillancourt moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald, P.C., that the Bill S-8, intituled: "An Act respecting Quebec Fire Assurance Company", be read the second time.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Vaillancourt moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald, P.C., that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Croll moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Vaillancourt moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald, P.C., that further debate on the motion be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Hugessen moved, seconded by the Honourable Senator Lambert that the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act", be read the second time.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Hugessen moved, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4 intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at approximately five forty p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

4:20 p.m.

The sitting of the Senate was resumed.

5:40 p.m.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure, it was—

Resolved in the affirmative.

After awhile, the Honourable Robert Taschereau, P.C., Chief Justice of Canada, in his capacity as Deputy of His Excellency the Governor General, having come and being seated at the foot of the Throne—

The Honourable the Speaker commanded the Gentleman Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:—

"It is the desire of the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General that they attend him immediately in the Senate Chamber".

The House of Commons being come,

The Honourable the Speaker said—

Honourable Members of the Senate:

Members of the House of Commons:

I have the honour to inform you that His Excellency the Governor General has been pleased to cause Letters Patent to be issued under His Sign Manual and Signet constituting the Honourable Robert Taschereau, Chief Justice of Canada, his Deputy, to do in His Excellency's name all acts on his part necessary to be done during His Excellency's pleasure.

The said Commission was then read by the Clerk of the Senate, as follows:—

(Translation):

GEORGES P. VANIER, (L.S.)

#### CANADA

By His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Member of Her Majesty's Most Honourable Privy Council, Companion of the Distinguished Service Order upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

TO THE HONOURABLE ROBERT TASCHEREAU, Chief Justice of Canada,

GREETING:

KNOW YOU that being well assured of your loyalty, fidelity and capacity, I, Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Governor General of Canada, under and by virtue of and in pursuance of the power and authority vested in me by the Commission of Her Majesty Queen Elizabeth II, under the Great Seal of Canada, dated August 1, 1959, constituting and appointing me to be Governor General of Canada do hereby nominate, constitute and appoint you, by these presents, the said ROBERT TASCHEREAU, to be my Deputy within Canada and in that capacity to exercise, subject to any limitations or directions from time to time expressed or given by Her Majesty, all the powers, authorities and functions vested in and of right exercisable by me as Governor General, saving and excepting the power of dissolving the Parliament of Canada.

TO HAVE, hold, exercise and enjoy the said office of Deputy of me, the Governor General of Canada as aforesaid, together with all and every the powers, authorities and functions to the said office belonging unto you, the said ROBERT TASCHEREAU, for and during my pleasure.

PROVIDED ALWAYS that the appointment of my said Deputy shall not affect the exercise of any such power, authority or function by me, the said Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, in person.

AND PROVIDED ALWAYS, that the said ROBERT TASCHEREAU shall, during your continuance in the said office, obey all such orders and instructions as you shall from time to time receive from me.

GIVEN under my hand and Seal at Arms at Ottawa, this first day of May in the year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-three and in the twelfth year of Her Majesty's Reign.

BY COMMAND,

JEAN MIQUELON, Under Secretary of State.

Ordered, That the said Commission be placed upon the Journals.

The Honourable the Speaker of the Commons addressed the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General, as follows:—

"May it please Your Honour:

The Commons of Canada have voted supplies to enable the Government to defray certain expenses of the public service:

In the name of the Commons, I present to Your Honour the following Bill:—

An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1964.

To which Bill I humbly request Your Honour's Assent".

After the Clerk Assistant read the title of the Bill,-

To this Bill the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:—

"In Her Majesty's name, the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General thanks her loyal subjects, accepts their benevolence, and assents to this Bill."

The Commons withdrew.

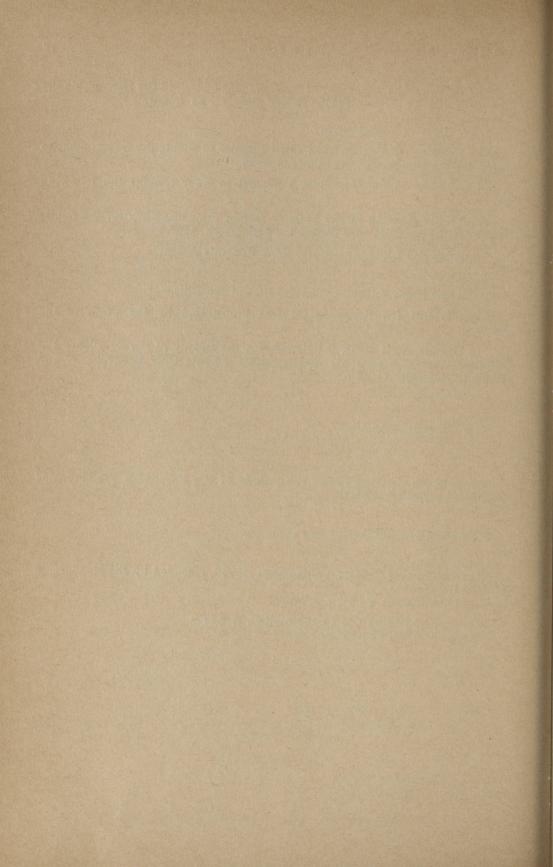
After which the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General was pleased to retire.

The sitting of the Senate was resumed.

The Honourable Senator Vaillancourt moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.



#### i

# ROUTINE PROCEEDINGS

Thursday, 6th June, 1963

- 1. Presentation of Petitions.
- 2. Reading of Petitions.
- 3. Reports of Committees.

- 4. Notices of Inquiries.
- 5. Notices of Motions.
- 6. Motion.

## **INQUIRY**

For Friday, 7th June, 1963.

## By the Honourable Senator Pouliot:

5th June—That he will inquire of the Government:

- 1. What countries have signed the Charter of the United Nations?
- 2. Since 1945, what has Canada done (a) for each one of them and (b) for the United Nations Organization?
  - 3. During that period, what has each of them done for Canada?

## MOTION

## By the Honourable Senator Croll:

29th May—That a Special Committee of the Senate be appointed to examine the problem involved in the promotion of the welfare of the aged and aging persons, in order to ensure that in addition to the provision of a sufficient income, there are also developed adequate services and facilities of a positive and preventive kind so that older persons may continue to live healthy and useful lives as members of the Canadian community and the need for the maximum co-operation of all levels of government in the promotion thereof;

That the said Committee be composed of twenty Honourable Senators to be named later;

That the Committee have power to engage the services of technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to sit during sittings and adjournments of the Senate; and

That the Committee be instructed to report to the House from time to time its findings, together with such recommendations as it may see fit to make.

# ORDERS OF THE DAY

Thursday, 6th June, 1963.

#### No. 1.

22nd May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland), for an Address to His Excellency the Governor General in reply to the Speech from the Throne delivered by His Excellency the Administrator at the opening of the Session.—(Honourable Senator Inman).

#### No. 2.

5th June—Third Reading of Bill S-7, intituled: "An Act to incorporate The Pharmacy Examining Board of Canada".—(Honourable Senator Kinley).

#### No. 3.

5th June—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".—(Honourable Senator Vaillancourt).

#### No. 4.

3rd June—Second Reading of Bill S-15, intituled: "An Act to incorporate The Good News Broadcasting Association of Canada".—(Honourable Senator Beaubien (Provencher)).

#### No. 5.

4th June—Second Reading of Bill S-16, intituled: "An Act to authorize the Construction and Maintenance of a Bridge and Tunnel across the St. Lawrence River at the Boucherville Islands, in the Province of Quebec".—
(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

#### No. 6.

28th May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act".—(Honourable Senator Roebuck for Honourable Senator Croll).

#### No. 7.

21st May—Second Reading of Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

#### No. 8.

21st May—Second Reading of Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

### For Tuesday, 11th June, 1963.

#### No. 1.

5th June—Second Reading of Bill S-17, intituled: "An Act respecting Chartered Trust Company".—(Honourable Senator Leonard).

#### No. 2.

5th June—Second Reading of Bill S-18, intituled: "An Act to incorporate Baptist Convention of Ontario and Quebec.—(Honourable Senator Willis).

#### For Wednesday, 12th June, 1963.

#### No. 1.

30th May—Second Reading of Bill S-11, intituled: "An Act respecting The Evangelical Lutheran Synod of Western Canada".—(Honourable Senator Hnatyshyn).

#### No. 2.

30th May—Second Reading of Bill S-12, intituled: "An Act respecting Ukrainian National Federation of Canada".—(Honourable Senator Hnatyshyn).

#### No. 3.

5th June—Second Reading of Bill S-19, intituled: "An Act to incorporate The Union of Slavic Churches of Evangelical Christians and Baptists of Canada".—(Honourable Senator Willis).

# MEETINGS OF COMMITTEES

Room	oom Committee		
256–S	Wednesday, 12th June, 1963.  Banking and Commerce	10.30 a.m.	
	Thursday, 13th June, 1963.		
356-S	Standing Orders	10.30 a.m.	

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1963



# No. 11

# MINUTES OF THE PROCEEDINGS

OF

# THE SENATE OF CANADA

Thursday, 6th June, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:-

### The Honourable Senators

Aseltine, Baird, Basha, Beaubien (Bedford), Belisle, Bishop, Blois, Boucher, Bourget, Bradley, Buchanan, Burchill, Cameron, Choquette, Comeau, Connolly (Ottawa West), Crerar, Croll, Dessureault,	Gershaw, Gladstone, Grant, Grosart, Haig, Higgins, Hollett, Horner, Hugessen, Inman, Irvine, Isnor, Jodoin,	Macdonald (Brantford), Macdonald (Cape Breton), MacDonald (Queens), McCutcheon, McGrand, O'Leary (Antigonish- Guysborough), O'Leary (Carleton), Paterson, Pearson, Phillips, Pouliot, Power, Pratt, Reid,	Robertson (Kenora-Rainy River), Robertson (Shelburne), Roebuck, Savoie, Smith (Kamloops), Smith (Queens- Shelburne), Stambaugh, Taylor (Norfolk), Taylor (Westmorland), Thorvaldson, Vaillancourt, Veniot, White, Willis, Woodrow, Yuzyk.
--	---	---	---

#### PRAYERS.

Tributes were paid to the Honourable Senator Raymond, whose death occurred 5th June, 1963.

The following petitions were severally read and received:—

Of The Evangelical Lutheran Synod of Canada, of the City of Kitchener, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "Eastern Canada Synod of the Lutheran Church in America".

Of The Canada Board of American Missions of the United Lutheran Church in America, of the City of Kitchener, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "The Canada Board of American Missions of the Lutheran Church in America".

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Tuesday next, 11th June, 1963, at eight o'clock in the evening.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland)—

### (Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

## MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

It was-

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Kinley moved, seconded by the Honourable Senator Robertson, P.C., that the Bill S-7, intituled: "An Act to incorporate The Pharmacy Examining Board of Canada", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass. It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill, to which they desire their concurrence.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-15, intituled: "An Act to incorporate The Good News Broadcasting Association of Canada", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-16, intituled: "An Act to authorize the Construction and Maintenance of a Bridge and Tunnel across the St. Lawrence River at the Boucherville Islands, in the Province of Quebec", it was—

Ordered. That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—
That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

# ROUTINE PROCEEDINGS

Tuesday, 11th June, 1963

- 1. Presentation of Petitions.
- 2. Reading of Petitions.
- 3. Reports of Committees.

- 4. Notices of Inquiries.
- 5. Notices of Motions.
- 6. Inquiries.

7. Motion.

## **INQUIRIES**

#### No. 1.

#### By the Honourable Senator Pouliot:

5th June—That he will inquire of the Government:

- 1. What countries have signed the Charter of the United Nations?
- 2. Since 1945, what has Canada done (a) for each one of them and (b) for the United Nations Organization?
  - 3. During that period, what has each of them done for Canada?

#### No. 2.

#### By the Honourable Senator Pouliot:

6th June—That he will inquire of the Government:

- 1. What countries are members of the British Commonwealth of Nations and what are the Commonwealth countries which are not members of the Commonwealth?
  - 2. What has Canada done for each of those countries?
- 3. What has each of those countries done for Canada since "British Commonwealth of Nations" has been substituted for "British Empire" as the designation of them all?

### MOTION

#### By the Honourable Senator Croll:

29th May—That a Special Committee of the Senate be appointed to examine the problem involved in the promotion of the welfare of the aged and aging persons, in order to ensure that in addition to the provision of a sufficient income, there are also developed adequate services and facilities of a positive and preventive kind so that older persons may continue to live healthy and useful lives as members of the Canadian community and the need for the maximum co-operation of all levels of government in the promotion thereof;

That the said Committee be composed of twenty Honourable Senators to be named later;

That the Committee have power to engage the services of technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to sit during sittings and adjournments of the Senate; and

That the Committee be instructed to report to the House from time to time its findings, together with such recommendations as it may see fit to make.

# ORDERS OF THE DAY

Tuesday, 11th June, 1963.

#### No. 1.

5th June—Second Reading of Bill S-17, intituled: "An Act respecting Chartered Trust Company".—(Honourable Senator Leonard).

#### No. 2.

5th June—Second Reading of Bill S-18, intituled: "An Act to incorporate Baptist Convention of Ontario and Quebec".—(Honourable Senator Willis).

#### No. 3.

22nd May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland), for an Address to His Excellency the Governor General in reply to the Speech from the Throne delivered by His Excellency the Administrator at the opening of the Session.—(Honourable Senator Inman).

#### No. 4.

5th June—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".—(Honourable Senator Vaillancourt).

#### No. 5.

3rd June—Second Reading of Bill S-15, intituled: "An Act to incorporate The Good News Broadcasting Association of Canada".—(Honourable Senator Beaubien (Provencher)).

#### No. 6.

4th June—Second Reading of Bill S-16, intituled: "An Act to authorize the Construction and Maintenance of a Bridge and Tunnel across the St. Lawrence River at the Boucherville Islands, in the Province of Quebec".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

#### No. 7.

28th May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act".—(Honourable Senator Roebuck for Honourable Senator Croll).

#### No. 8.

21st May—Second Reading of Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

#### No. 9.

21st May—Second Reading of Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

#### For Wednesday, 12th June, 1963.

#### No. 1.

30th May—Second Reading of Bill S-11, intituled: "An Act respecting The Evangelical Lutheran Synod of Western Canada".—(Honourable Senator Hnatyshyn).

#### No. 2.

30th May—Second Reading of Bill S-12, intituled: "An Act respecting Ukrainian National Federation of Canada".—(Honourable Senator Hnatyshyn).

#### No. 3.

5th June—Second Reading of Bill S-19, intituled: "An Act to incorporate The Union of Slavic Churches of Evangelical Christians and Baptists of Canada".—(Honourable Senator Willis).

### MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
256–S	Wednesday, 12th June, 1963.  Banking and Commerce	10.30 a.m.
356-S	Thursday, 13th June, 1963. Standing Orders	10.30 a.m.

# No. 12

# MINUTES OF THE PROCEEDINGS

OF

# THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 11th June, 1963

8 p.m.

The Honourable THOMAS VIEN, P.C., Speaker pro tem.

The Members convened were:-

#### The Honourable Senators

Fournier	Macdonald	Robertson
(Madawaska-	(Brantford),	(Shelburne),
Restigouche),	Macdonald	Roebuck,
Gershaw,	(Cape Breton),	Savoie,
Gladstone,	MacDonald	Smith
Gouin,	(Queens),	(Kamloops),
Grant,	McCutcheon,	Smith (Queens-
Grosart,	McGrand,	Shelburne),
Hayden,	O'Leary	Stambaugh,
Higgins,	(Antigonish-	Taylor (Norfolk),
Hnatyshyn,	Guysborough),	Taylor
Hollett,	O'Leary (Carleton)	, (Westmorland),
Horner,	Pearson,	Thorvaldson,
Hugessen,	Pouliot,	Veniot,
Inman,	Power,	Vien,
Isnor,	Pratt,	Walker,
Jodoin,	Quart,	Welch,
Kinley,	Reid,	White,
Lambert,	Robertson	Willis,
Lefrancois,	(Kenora-Rainy	Woodrow.
Leonard,	River),	
	(Madawaska-Restigouche), Gershaw, Gladstone, Gouin, Grant, Grosart, Hayden, Higgins, Hnatyshyn, Hollett, Horner, Hugessen, Inman, Isnor, Jodoin, Kinley, Lambert, Lefrancois,	(Madawaska- Restigouche), Macdonald Gershaw, (Cape Breton), Gladstone, MacDonald Gouin, (Queens), Grant, McCutcheon, Grosart, McGrand, Hayden, O'Leary Higgins, (Antigonish- Hnatyshyn, Guysborough), Hollett, O'Leary (Carleton) Horner, Pearson, Hugessen, Pouliot, Inman, Power, Isnor, Pratt, Jodoin, Quart, Kinley, Reid, Lambert, Lefrancois, (Kenora-Rainy

The Clerk at the Table informed the Senate that the Honourable the Speaker was unavoidably absent.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C.:—

That, during the absence of the Honourable the Speaker, the Honourable Senator Vien, P.C., do preside as Speaker.

The question of concurrence being put thereon, the Clerk declared the motion carried in the affirmative.

Whereupon the Honourable Senator Vien, P.C., took the Chair.

PRAYERS.

The following petition was presented:-

By the Honourable Senator Taylor (Norfolk):

Of Sam Foster Ross, of the Town of Dundas, in the Province of Ontario, and Cecil William Robinson, Alan Thomas Marshall, John Edward Charles Robinson and Hugh Strathearn Hendrie of elsewhere in the said Province; praying to be incorporated under the name of "Fidelity Mortgage and Savings Corporation" and, in French, "Compagnie d'Hypothèque et d'Epargne Fidélité".

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report of the Custodian of Enemy Property, for the year ended December 31, 1962, pursuant to section 3 of *The Trading with the Enemy (Transitional Powers) Act*, Chapter 24, Statutes of Canada, 1947. (English and French texts).

Report of Permits issued under the authority of section 8 of the *Immigration Act*, for the calendar year 1962, pursuant to section 8(5) of the said Act, Chapter 325, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Budget Papers, 1963-1964, for the information of Parliament, as follows: Part I—Economic Review of 1962.

Part II—A preliminary review of the Government Accounts for the fiscal year ended March 31, 1963.

(English and French texts).

The following petitions were severally read and received:-

Of Anthony Thomas Chmiel, of the Town of Burlington, in the Province of Ontario, Claude Henry Fitch, John Webb Graham and others of elsewhere in the said province; praying to be incorporated under the name of "The Reliable Life Insurance Company".

Of General Mortgage Service Corporation of Canada, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act authorizing the Corporation to transact business either in the name "General Mortgage Service Corporation of Canada" and/or "Compagnie Generale Mortgage Service du Canada", and for other purposes.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Bouffard, that the Bill S-17, intituled: "An Act respecting Chartered Trust Company", be read the second time.

After debate, and-

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Inman, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Willis moved, seconded by the Honourable Senator Blois that the Bill S-18, intituled: "An Act to incorporate Baptist Convention of Ontario and Quebec", be read the second time.

After debate, and-

The question being put on the motion, it was-

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Willis moved, seconded by the Honourable Senator Blois, that the Bill be referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland)—

### (Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

#### MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

It was-

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure on Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-15, intituled: "An Act to incorporate The Good News Broadcasting Association of Canada", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Bouffard moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald, P.C., that the Bill S-16, intituled: "An Act to authorize the Construction and Maintenance of a Bridge and Tunnel across the St. Lawrence River at the Boucherville Islands, in the Province of Quebec", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Brooks, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Choquette, that further debate on the motion be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hayden—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

# ROUTINE PROCEEDINGS

Wednesday, 12th June, 1963

- 1. Presentation of Petitions.
- 2. Reading of Petitions.
- 3. Reports of Committees.

- 4. Notices of Inquiries.
- 5. Notices of Motions.
- 6. Inquiries.

7. Motion.

## INQUIRIES

#### No. 1.

### By the Honourable Senator Pouliot:

5th June—That he will inquire of the Government:

- 1. What countries have signed the Charter of the United Nations?
- 2. Since 1945, what has Canada done (a) for each one of them and (b) for the United Nations Organization?
  - 3. During that period, what has each of them done for Canada?

#### No. 2.

### By the Honourable Senator Pouliot:

6th June—That he will inquire of the Government:

- 1. What countries are members of the British Commonwealth of Nations and what are the Commonwealth countries which are not members of the Commonwealth?
  - 2. What has Canada done for each of those countries?
- 3. What has each of those countries done for Canada since "British Commonwealth of Nations" has been substituted for "British Empire" as the designation of them all?

### MOTION

### By the Honourable Senator Croll:

29th May—That a Special Committee of the Senate be appointed to examine the problem involved in the promotion of the welfare of the aged and aging persons, in order to ensure that in addition to the provision of a sufficient income, there are also developed adequate services and facilities of a positive and preventive kind so that older persons may continue to live healthy and useful lives as members of the Canadian community and the need for the maximum co-operation of all levels of government in the promotion thereof;

That the said Committee be composed of twenty Honourable Senators to be named later;

That the Committee have power to engage the services of technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to sit during sittings and adjournments of the Senate; and

That the Committee be instructed to report to the House from time to time its findings, together with such recommendations as it may see fit to make.

# ORDERS OF THE DAY

Wednesday, 12th June, 1963.

No. 1.

22nd May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland), for an Address to His Excellency the Governor General in reply to the Speech from the Throne delivered by His Excellency the Administrator at the opening of the Session.—(Honourable Senator Inman).

#### No. 2.

11th June—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Bouffard, seconded by the Honourable Senator Macdonald, P.C., for second reading of Bill S-16, intituled: "An Act to authorize the Construction and Maintenance of a Bridge and Tunnel across the St. Lawrence River at the Boucherville Islands, in the Province of Quebec".—(Honourable Senator Brooks, P.C.).

#### No. 3.

30th May—Second Reading of Bill S-11, intituled: "An Act respecting The Evangelical Lutheran Synod of Western Canada".—(Honourable Senator Hnatyshyn).

#### No. 4.

30th May—Second Reading of Bill S-12, intituled: "An Act respecting Ukrainian National Federation of Canada".—(Honourable Senator Hnatyshyn).

#### No. 5.

5th June—Second Reading of Bill S-19, intituled: "An Act to incorporate The Union of Slavic Churches of Evangelical Christians and Baptists of Canada".—(Honourable Senator Willis).

#### No. 6.

5th June—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".—(Honourable Senator Vaillancourt).

#### No. 7.

3rd June—Second Reading of Bill S-15, intituled: "An Act to incorporate The Good News Broadcasting Association of Canada".—(Honourable Senator Beaubien (Provencher)).

#### No. 8.

28th May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act".—(Honourable Senator Roebuck for Honourable Senator Croll).

#### No. 9.

21st May—Second Reading of Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

#### No. 10.

21st May—Second Reading of Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

# MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
256-S	Wednesday, 12th June, 1963.  Banking and Commerce	10.30 a.m.
356-S	Thursday, 13th June, 1963. Standing Orders	10.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1963

## No. 13

# MINUTES OF THE PROCEEDINGS

OF

# THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 12th June, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:-

#### The Honourable Senators

Aseltine,	Flynn,	Leonard,	Robertson
Baird,	Fournier	Macdonald	(Shelburne),
Basha,	(De Lanaudière)	, (Brantford),	Roebuck,
Belisle,	Fournier	Macdonald	Savoie,
Bishop,	(Madawaska-	(Cape Breton),	Smith (Kamloops),
Blois,	Restigouche),	MacDonald	Smith (Queens-
Boucher,	Gershaw,	(Queens),	Shelburne),
Bourget,	Gouin,	McCutcheon,	Stambaugh,
Bradley,	Grant,	McGrand,	Taylor (Norfolk),
Brooks,	Grosart,	McLean,	Taylor
Buchanan,	Hayden,	O'Leary	(Westmorland),
Burchill,	Higgins,	(Antigonish-	Thorvaldson,
Cameron,	Hnatyshyn,	Guysborough),	Vaillancourt,
Choquette,	Hollett,	O'Leary	Veniot,
Comeau,	Horner,	(Carleton),	Vien,
Connolly	Hugessen,	Pearson,	Walker,
(Ottawa West),	Inman,	Pouliot,	Welch,
Crerar,	Isnor,	Power,	White,
Croll,	Jodoin,	Pratt,	Willis,
Dessureault,	Kinley,	Quart,	Woodrow,
Dupuis,	Lambert,	Reid,	Yuzyk.
Fergusson,	Lefrancois,	Robertson (Kenora	
		Rainy River),	

PRAYERS.

The Clerk of the Senate laid on the Table the thirteenth Report of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

WEDNESDAY, June 12th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his thirteenth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of General Mortgage Service Corporation of Canada, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act authorizing the Corporation to transact business either in the name "General Mortgage Service Corporation of Canada" and/or "Compagnie Générale Mortgage Service du Canada", and for other purposes.

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG, Examiner of Petitions for Private Bills.

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable Senator Willis:

Of The National Life Assurance Company of Canada, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "The National Life Assurance Company of Canada" and/or "La Nationale du Canada, compagnie d'assurance-vie".

By the Honourable Senator Willis:

Of The Board of Trade of Metropolitan Toronto, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act amending its Act of incorporation by deleting the proviso limiting the Corporation's power to hold lands to a greater value in the whole than \$750,000.00.

The Honourable Senator Thorvaldson presented to the Senate a Bill S-20, intituled: "An Act respecting General Mortgage Service Corporation of Canada".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Thorvaldson moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 18th June, 1963.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report of the Department of External Affairs, for the year ended December 31, 1962, pursuant to section 6 of the Department of External Affairs Act, Chapter 68, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Copy of Order in Council P.C. 1963-873, dated June 6, 1963, authorizing under section 21A of the *Export Credits Insurance Act*, long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation for the sale of engineering services and capital equipment from Pelletier Engineering (International) Limited, Montreal, Quebec, to East Pakistan Water and Power Development Authority, Dacca, East Pakistan, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended by Chapter 33, Statutes of Canada, 1960-61. (English text).

Report of the Royal Commission on Government Organization, Volume 5, The Organization of the Government of Canada, (J. Grant Glassco, Chairman), dated February 28, 1963. (English and French texts).

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate, without amendment.

The report was adopted.

The Honourable Senator Hugessen moved, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-10, intituled: "An Act respecting the The Great-West Life Assurance Company", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate, without amendment.

The report was adopted.

The Honourable Senator Hollett moved, for the Honourable Senator Haig, seconded by the Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-13, intituled: "An Act to incorporate Standard Trust Company", reported that they had examined the Bill and had directed him to report, as follows:

WEDNESDAY, June 12th, 1963.

91

The Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-13, intituled: "An Act to incorporate Standard Trust Company", have in obedience to the order of reference of June 4th, 1963, examined the said Bill and now report the same without any amendment.

A similar Bill in this matter was passed by the Senate during the last Session of Parliament, but owing to the sudden dissolution of Parliament in February last, the proceedings on the Bill were not completed. Your Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the Bill of the last Session apply to the Bill of this Session. It is noted that the promoters have again paid the printing costs.

All which is respectfully submitted.

SALTER A. HAYDEN, Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., that the report be adopted now.

After debate, and-

The question being put on the motion, it was-

Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Choquette moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-14, intituled: "An Act respecting Canada Permanent Toronto General Trust Company", reported that they had examined the Bill and had directed him to report, as follows:—

WEDNESDAY, June 12th, 1963.

The Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-14, intituled: "An Act respecting Canada Permanent Toronto General Trust Company", have in obedience to the order of reference of June 4th, 1963, examined the said Bill and now report the same without any amendment.

A similar Bill in this matter was approved by this Committee during the last Session of Parliament, but owing to the sudden dissolution of Parliament in February last, the proceedings on the Bill were not completed.

Your Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the Bill of the last Session apply to the Bill of this Session. It is noted that the promoters have again paid the printing costs.

All which is respectfully submitted.

SALTER A. HAYDEN, Chairman.

With leave of the Senate.

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Choquette moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-8, intituled: "An Act respecting Quebec Fire Assurance Company", reported that they had examined the Bill and had directed him to report, as follows:—

WEDNESDAY, June 12th, 1963.

The Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-8, intituled: "An Act respecting Quebec Fire Assurance Company", have in obedience to the order of reference of June 5th, 1963, examined the said Bill and now report the same without any amendment.

A similar Bill in this matter was passed by the Senate during the last Session of Parliament, but owing to the sudden dissolution of Parliament in February last, the proceedings on the Bill were not completed.

Your Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the Bill of the last Session apply to the Bill of this Session. It is noted that the promoters have again paid the printing costs.

All which is respectfully submitted.

SALTER A. HAYDEN, Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Vaillancourt moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce, to whom was referred the Bill S-9, intituled: "An Act respecting Confederation Life Association", reported that they had examined the Bill and had directed him to report, as follows:—

WEDNESDAY, June 12th, 1963.

The Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-9, intituled: "An Act respecting Confederation Life Association", have in obedience to the order of reference of June 4th, 1963, examined the said Bill and now report the same without any amendment.

A similar Bill in this matter was passed by the Senate during the last Session of Parliament, but owing to the sudden dissolution of Parliament in February last, the proceedings on the Bill were not completed.

Your Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the Bill of the last Session apply to the Bill of this Session. It is noted that the promoters have again paid the printing costs.

All which is respectfully submitted.

SALTER A. HAYDEN, Chairman. The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., that the report be taken into consideration tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate.

The Honourable Senator Macdonald (Cape Breton) moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (Norfolk):

That the names of the Honourable Senator Haig and the Honourable Senator McCutcheon, P.C., be substituted for those of the Honourable Senator Blois and the Honourable Senator Gladstone on the list of Senators serving on the Standing Committee on Transport and Communications.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland)—

## (Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

## MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

After debate,

The Honourable Senator O'Leary (*Carleton*) moved, seconded by the Honourable Senator Grosart, that further debate on the motion for an Address to His Excellency the Governor General of Canada be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Bouffard, seconded by the Honourable Senator Macdonald, P.C., for second reading of the Bill S-16, intituled: "An Act to authorize the Construction and Maintenance of a Bridge and Tunnel across the St. Lawrence River at the Boucherville Islands, in the Province of Quebec".

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be referred to the Standing Committee on Transport and Communications.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Hnatyshyn moved, seconded by the Honourable Senator Blois, that the Bill S-11, intituled: "An Act respecting the Evangelical Lutheran Synod of Western Canada", be read the second time.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Hnatyshyn moved, seconded by the Honourable Senator Blois, that the Bill be referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Hnatyshyn moved, seconded by the Honourable Senator Blois that the Bill S-12, intituled: "An Act respecting Ukrainian National Federation of Canada", be read the second time.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Hnatyshyn moved, seconded by the Honourable Senator Blois, that the Bill be referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Willis moved, seconded by the Honourable Senator Blois that the Bill S-19, intituled: "An Act to incorporate The Union of Slavic Churches of Evangelical Christians and Baptists of Canada", be read the second time.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Willis moved, seconded by the Honourable Senator Blois, that the Bill be referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Crerar, P.C., moved, for the Honourable Senator Beaubien (*Provencher*), seconded by the Honourable Senator Macdonald, P.C., that the Bill S-15, intituled: "An Act to incorporate The Good News Broadcasting Association of Canada", be read the second time.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Crerar, P.C., moved, for the Honourable Senator Beaubien (*Provencher*), seconded by the Honourable Senator Macdonald, P.C., that the Bill be referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.



# ROUTINE PROCEEDINGS

Thursday, 13th June, 1963

- 1. Presentation of Petitions.
- 2. Reading of Petitions.
- 3. Reports of Committees.

- 4. Notices of Inquiries.
- 5. Notices of Motions.
- 6. Inquiries.

7. Motion.

# **INQUIRIES**

### No. 1.

## By the Honourable Senator Pouliot:

5th June—That he will inquire of the Government:

- 1. What countries have signed the Charter of the United Nations?
- 2. Since 1945, what has Canada done (a) for each one of them and (b) for the United Nations Organization?
  - 3. During that period, what has each of them done for Canada?

#### No. 2.

## By the Honourable Senator Pouliot:

6th June—That he will inquire of the Government:

- 1. What countries are members of the British Commonwealth of Nations and what are the Commonwealth countries which are not members of the Commonwealth?
  - 2. What has Canada done for each of those countries?
- 3. What has each of those countries done for Canada since "British Commonwealth of Nations" has been substituted for "British Empire" as the designation of them all?

# MOTION

## By the Honourable Senator Croll:

29th May—That a Special Committee of the Senate be appointed to examine the problem involved in the promotion of the welfare of the aged and aging persons, in order to ensure that in addition to the provision of a sufficient income, there are also developed adequate services and facilities of a positive and preventive kind so that older persons may continue to live healthy and useful lives as members of the Canadian community and the need for the maximum co-operation of all levels of government in the promotion thereof;

That the said Committee be composed of twenty Honourable Senators to be named later;

That the Committee have power to engage the services of technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to sit during sittings and adjournments of the Senate; and

That the Committee be instructed to report to the House from time to time its findings, together with such recommendations as it may see fit to make.

# ORDERS OF THE DAY

### Thursday, 13th June, 1963.

### No. 1.

12th June—Third Reading of Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act".—(Honourable Senator Hugessen).

### No. 2

12th June—Third Reading of Bill S-10, intituled: "An Act respecting The Great-West Life Assurance Company".—(Honourable Senator Hollett for Honourable Senator Haig).

### No. 3.

12th June—Third Reading of Bill S-13, intituled: "An Act to incorporate Standard Trust Company".—(Honourable Senator Choquette).

### No. 4.

12th June—Third Reading of Bill S-14, intituled: "An Act respecting Canada Permanent Toronto General Trust Company".—(Honourable Senator Choquette).

### No. 5.

12th June—Third Reading of Bill S-8, intituled: "An Act respecting Quebec Fire Assurance Company".—(Honourable Senator Vaillancourt).

### No. 6.

22nd May—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland), for an Address to His Excellency the Governor General in reply to the Speech from the Throne delivered by His Excellency the Administrator at the opening of the Session.—(Honourable Senator O'Leary (Carleton)).

#### No. 7.

12th June—Consideration of the report of the Standing Committee on Banking and Commerce with respect to Bill S-9, intituled: "An Act respecting Confederation Life Association".—(Honourable Senator Hayden).

#### No. 8.

5th June—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".—(Honourable Senator Vaillancourt).

### No. 9.

28th May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act".—(Honourable Senator Roebuck for Honourable Senator Croll).

No. 10.

21st May—Second Reading of Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

No. 11.

21st May—Second Reading of Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

### For Tuesday, 18th June, 1963.

12th June—Second Reading of Bill S-20, intituled: "An Act respecting General Mortgage Service Corporation of Canada".—(Honourable Senator Thorvaldson).

# MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	Thursday, June 13, 1963	
356-S	Standing Orders	10.30 a.m.
256-S	Internal Economy and Contingent Accounts	10.30 a.m.
	Wednesday, June 19, 1963	
256-S	Banking and Commerce	10.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1963

# No. 14

# MINUTES OF THE PROCEEDINGS

OF

# THE SENATE OF CANADA

Thursday, 13th June, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:-

### The Honourable Senators

Aseltine,	Fournier	Macdonald	Robertson
Baird,	(De Lanaudière),	(Brantford),	(Shelburne),
Basha,	Fournier	Macdonald	Roebuck,
Belisle,	(Madawaska-	(Cape Breton),	Savoie,
Bishop,	Restigouche),	MacDonald	Smith (Kamloops),
Blois,	Gershaw,	(Queens),	Smith (Queens-
Boucher,	Grant,	MacTavish,	Shelburne),
Bourget,	Grosart,	McCutcheon,	Stambaugh,
Bradley,	Higgins,	McGrand,	Taylor (Norfolk),
Brooks,	Hnatyshyn,	McLean,	Taylor
Buchanan,	Hollett,	O'Leary	(Westmorland),
Burchill,	Horner,	(Antigonish-	Thorvaldson,
Cameron,	Hugessen,	Guysborough),	Vaillancourt,
Choquette,	Inman,	O'Leary	Veniot,
Comeau,	Irvine,	(Carleton),	Walker,
Connolly	Isnor,	Pearson,	Welch,
(Ottawa West),	Jodoin,	Power,	White,
Crerar,	Kinley,	Pratt,	Willis,
Croll,	Lambert,	Quart,	Woodrow,
Dupuis,	Lefrancois,	Reid,	Yuzyk.
Flynn,	Leonard,		

S 14-1

PRAYERS.

The Honourable the Speaker informed the Senate that the Clerk had received a Certificate from the Secretary of State of Canada showing that Duncan Kenneth MacTavish, Esquire, had been summoned to the Senate.

The Honourable the Speaker informed the Senate that there was a Senator without, waiting to be introduced.

The Honourable Senator MacTavish was introduced between the Honourable Senator Macdonald, P.C., and the Honourable Senator Lambert, and having presented Her Majesty's Writ of Summons, it was read by the Clerk Assistant, as follows:—

GEORGES P. VANIER (L.S.)

### CANADA

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To Our Trusty and Well-beloved
DUNCAN KENNETH MacTAVISH,
Esquire,
of the Village of Rockcliffe Park, in the Province of Ontario.

GREETING:

KNOW YOU, that as well for the especial trust and confidence We have manifested in you, as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Canada concern, We have thought fit to summon you to the Senate of Canada; and We do command you that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear for the purposes aforesaid, in the Senate of Canada, at all times whensoever and wheresoever Our Parliament may be in Canada convoked and holden; and this you are in no wise to omit.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent, and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed.

WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor, Major-General GEORGES P. VANIER, a member of Our Most Honourable Privy Council, Companion of Our Distinguished Service Order upon whom We have conferred Our Military Cross and Our Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this eleventh day of June in the year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-three and in the twelfth year of Our Reign.

### BY COMMAND.

J. W. PICKERSGILL, Secretary of State of Canada.

Ordered, That the said Writ be placed upon the Journals.

The Honourable Senator MacTavish came to the Table and took and subscribed the Oath prescribed by law, which was administered by the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed for that purpose, and took his seat as a Member of the Senate.

The Honourable the Speaker informed the Senate that the Honourable Senator MacTavish had made and subscribed the Declaration of Qualification required of him by *The British North America Act*, 1867, in the presence of the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed to receive and witness the said Declaration.

The Honourable the Speaker presented to the Senate—

A Return by the Clerk of the Senate with reference to the Property Qualification of Senators, as follows:—

OTTAWA, June 11, 1963.

101

Sir,

In accordance with Rule 105 of the Senate, I have the honour to submit herewith a list of the names of Members of the Senate who have renewed their declaration of Property Qualification.

I have the honour to be, Sir, Your obedient servant,

> J. F. MacNEILL, Clerk of the Senate.

The Honourable Maurice Bourget, Speaker of the Senate.

#### The Honourable Senators

Aseltine,	Davies,	Irvine,
Baird,	Dessureault,	Isnor,
Basha,	Dupuis,	Jodoin,
Beaubien (Bedford),	Farris,	Kinley,
Beaubien (Provencher),	Fergusson,	Lambert,
Belisle,	Flynn,	Lefrancois,
Bishop,	Fournier (De Lanaudiere)	,Leonard,
Blois,	Fournier (Madawaska-	Macdonald (Brantford),
Boucher,	Restigouche),	Macdonald (Cape Breton),
Bouffard,	Gershaw,	MacDonald (Queens),
Bourget,	Gladstone,	McCutcheon,
Bradley,	Gouin,	McGrand,
Brooks,	Grant,	McKeen,
Buchanan,	Grosart,	McLean,
Burchill,	Haig,	Methot,
Cameron,	Hayden,	Molson,
Campbell,	Higgins,	O'Leary (Antigonish-
Choquette,	Hnatyshyn,	Guysborough),
Comeau,	Hollett,	O'Leary (Carleton),
Connolly (Halifax North)	, Horner,	Paterson,
Connolly (Ottawa West),	Howard,	Pearson,
Crerar,	Hugessen,	Phillips,
Croll,	Inman,	Pouliot,

Power. Smith (Queens-Veniot. Pratt. Shelburne). Vien, Quart. Stambaugh, Walker. Reid. Sullivan. Welch. Robertson (Kenora-Taylor (Norfolk), White. Rainy River), Taylor (Westmorland), Willis, Robertson (Shelburne), Thorvaldson, Wood. Roebuck. Tremblay. Woodrow. Savoie. Turgeon, Yuzyk. Smith (Kamloops), Vaillancourt,

Ordered, That the same do lie on the Table.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Clerk of the Senate be authorized to receive the renewed declarations of Property Qualification from those Members of the Senate, who have not had the opportunity to make and file the same in accordance with Rule 105, and to make a Supplementary Return accordingly.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The following petition was read and received:-

Of Sam Foster Ross, of the Town of Dundas, in the Province of Ontario, and Cecil William Robinson, Alan Thomas Marshall, John Edward Charles Robinson and Hugh Strathearn Hendrie of elsewhere in the said Province; praying to be incorporated under the name of "Fidelity Mortgage and Savings Corporation" and, in French, "Compagnie d'Hypothèque et d'Epargne Fidélité".

The Honourable Senator Connolly (Ottawa West), from the Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts, presented their first report.

THURSDAY, June 13th, 1963.

The Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts make their first Report, as follows:—

Your Committee recommend:—

- 1. That Mr. Clive Watson, Postmaster, Senate, be retired effective May 1st, 1963, under the provisions of the *Public Service Superannuation Act*.
- 2. That Mr. Watson be granted, in lieu of retiring leave with pay, a gratuity equal to the difference between six months' salary and annuity for that period.

All which is respectfully submitted.

JOHN J. CONNOLLY, Chairman.

The Honourable Senator Connolly (Ottawa West) moved, seconded by the Honourable Senator Leonard, that the report be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Connolly (Ottawa West), from the Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts, presented their second report:

THURSDAY, June 13th, 1963.

The Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts make their second Report, as follows:—

Your Committee recommend:-

- 1. That Mr. J. A. Laliberte, Confidential Messenger, Senate, be retired on June 15th, 1963, under the provisions of the *Public Service Superannuation Act.*
- 2. That Mr. Laliberte be granted, in lieu of retiring leave with pay, a gratuity equal to the difference between six months' salary and annuity for that period.

All which is respectfully submitted.

JOHN J. CONNOLLY, Chairman.

The Honourable Senator Connolly (Ottawa West) moved, seconded by the Honourable Senator Leonard, that the report be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Connolly (Ottawa West), from the Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts, presented their third report.

THURSDAY, June 13th, 1963.

The Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts make their third Report, as follows:—

Your Committee recommend:-

- 1. That Mrs. Marguerite Brunet, Sessional Stenographer, Senate, be retired effective May 16th, 1963, under the provisions of the *Public Service Superannuation Act*.
- 2. That Mrs. Brunet be granted, in lieu of retiring leave with pay, a gratuity equal to the difference between six weeks' salary and annuity for that period.

All which is respectfully submitted.

JOHN J. CONNOLLY, Chairman.

The Honourable Senator Connolly (*Ottawa West*) moved, seconded by the Honourable Senator Leonard, that the report be taken into consideration at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Tuesday next, 18th June, 1963, at eight o'clock in the evening.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Hugessen moved, seconded by the Honourable Senator Lambert, that the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass. It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

The Order of the Day being called for third reading of the Bill S-10, intituled: "An Act respecting The Great-West Life Assurance Company", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Choquette moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C., that the Bill S-13, intituled: "An Act to incorporate Standard Trust Company", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass. It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Choquette moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C., that the Bill S-14, intituled: "An Act respecting Canada Permanent Toronto General Trust Company", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass. It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Vaillancourt moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald, P.C., that the Bill S-8, intituled: "An Act respecting Quebec Fire Assurance Company", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass. It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland)—

# (Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

### MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

After debate.

The Honourable Senator Stambaugh moved, for the Honourable Senator Pouliot, seconded by the Honourable Senator Grant, that further debate on the

motion for an Address to His Excellency the Governor General of Canada be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the report of the Standing Committee on Banking and Commerce with respect to the Bill S-9, intituled: "An Act respecting Confederation Life Association".

The Honourable Senator Stambaugh moved, for the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Grant, that the report be adopted.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Stambaugh moved, for the Honourable Senator Leonard, seconded by the Honourable Senator Grant, that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass. It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

# ROUTINE PROCEEDINGS

Tuesday, 18th June, 1963

- 1. Presentation of Petitions.
- 2. Reading of Petitions.
- 3. Reports of Committees.

- 4. Notices of Inquiries.
- 5. Notices of Motions.
- 6. Inquiries.

INQUIRIES

7. Motion.

### No. 1.

## By the Honourable Senator Pouliot:

5th June—That he will inquire of the Government:

- 1. What countries have signed the Charter of the United Nations?
- 2. Since 1945, what has Canada done (a) for each one of them and (b) for the United Nations Organization?
  - 3. During that period, what has each of them done for Canada?

### No. 2.

### By the Honourable Senator Pouliot:

6th June—That he will inquire of the Government:

- 1. What countries are members of the British Commonwealth of Nations and what are the Commonwealth countries which are not members of the Commonwealth?
  - 2. What has Canada done for each of those countries?
- 3. What has each of those countries done for Canada since "British Commonwealth of Nations" has been substituted for "British Empire" as the designation of them all?

# MOTION

# By the Honourable Senator Croll:

29th May—That a Special Committee of the Senate be appointed to examine the problem involved in the promotion of the welfare of the aged and aging persons, in order to ensure that in addition to the provision of a sufficient income, there are also developed adequate services and facilities of a positive and preventive kind so that older persons may continue to live healthy and useful lives as members of the Canadian community and the need for the maximum co-operation of all levels of government in the promotion thereof;

That the said Committee be composed of twenty Honourable Senators to be named later;

That the Committee have power to engage the services of technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry:

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to sit during sittings and adjournments of the Senate; and

That the Committee be instructed to report to the House from time to time its findings, together with such recommendations as it may see fit to make.

# ORDERS OF THE DAY

Tuesday, 18th June, 1963.

### No. 1.

12th June—Third Reading of Bill S-10, intituled: "An Act respecting The Great-West Life Assurance Company".—(Honourable Senator Hollett for Honourable Senator Haig).

### No. 2.

22nd May—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland), for an Address to His Excellency the Governor General in reply to the Speech from the Throne delivered by His Excellency the Administrator at the opening of the Session.—(Honourable Senator Stambaugh for Honourable Senator Pouliot.)

### No. 3.

12th June—Second Reading of Bill S-20, intituled: "An Act respecting General Mortgage Service Corporation of Canada".—(Honourable Senator Thorvaldson).

### No. 4.

13th June—Consideration of the following reports of the Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts:

First Report.

Second Report.

Third Report.—(Honourable Senator Connolly (Ottawa West)).

### No. 5.

5th June—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".—(Honourable Senator Vaillancourt).

#### No. 6.

28th May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act".—(Honourable Senator Roebuck for Honourable Senator Croll).

### No. 7.

21st May—Second Reading of Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

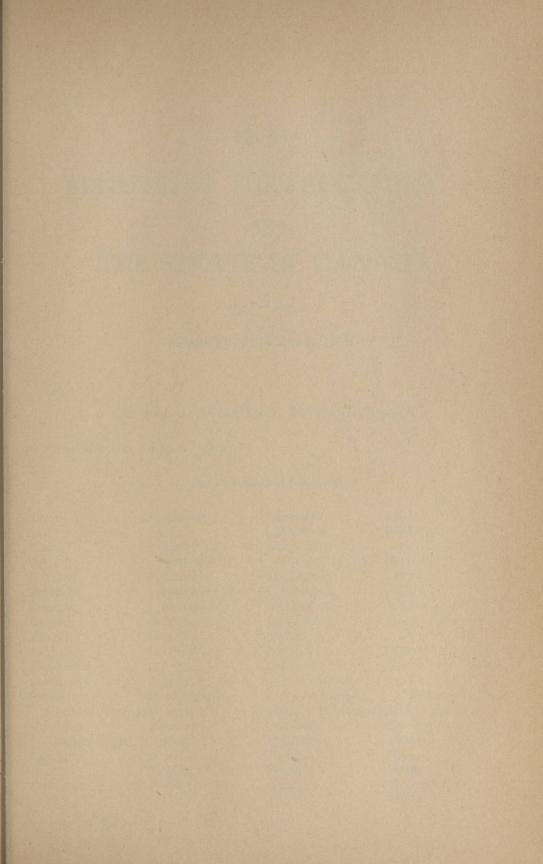
### No. 8.

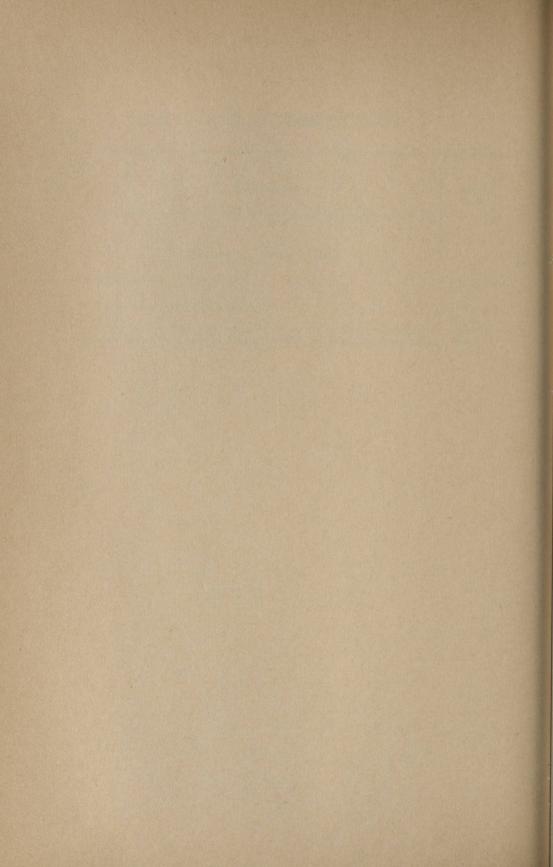
21st May—Second Reading of Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

# MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	Wednesday, June 19, 1963.	
256-S	Banking and Commerce	10.30 a.m.
356–S	Miscellaneous Private Bills	11.00 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1963





# No. 15

# MINUTES OF THE PROCEEDINGS

OF

# THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 18th June, 1963

8 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:-

### The Honourable Senators

Aseltine,	Fergusson,	Lambert,	Reid,
Baird,	Flynn,	Lefrancois,	Robertson
Basha,	Fournier (De	Macdonald	(Shelburne),
Belisle,	Lanaudière),	(Cape Breton),	Roebuck,
Boucher,	Fournier	MacDonald	Savoie,
Bouffard,	(Madawaska-	(Queens),	Smith
Bourget,	Restigouche),	MacTavish,	(Kamloops),
Bradley,	Gelinas,	McGrand,	Smith (Queens-
Brooks,	Gershaw,	Methot,	Shelburne),
Buchanan,	Gouin,	Molson,	Stambaugh,
Choquette,	Grant,	O'Leary	Taylor (Norfolk),
Comeau,	Higgins,	(Antigonish-	Taylor
Connolly	Hnatyshyn,	Guysborough),	(Westmorland),
(Halifax North),	Hollett,	O'Leary (Carleton)	,Thorvaldson,
Connolly	Horner,	Pearson,	Vaillancourt,
(Ottawa West),	Irvine,	Pouliot,	Veniot,
Crerar,	Isnor,	Power,	Vien,
Croll,	Jodoin,	Pratt,	Walker,
Dessureault,	Kinley,	Quart,	Welch,
			White.

PRAYERS.

The Honourable the Speaker informed the Senate that the Clerk had received a Certificate from the Secretary of State of Canada showing that Mr. Louis P. Gelinas, had been summoned to the Senate.

The Honourable the Speaker informed the Senate that there was a Senator without, waiting to be introduced.

The Honourable Senator Gelinas was introduced between the Honourable Senator Vaillancourt and the Honourable Senator Vien, P.C., and having presented Her Majesty's Writ of Summons, it was read by the Clerk Assistant, as follows:—

(Translation:)

GEORGES P. VANIER (L.S.)

### CANADA

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

> To Our Trusty and Well-beloved MR. LOUIS P. GELINAS of the City of Montreal, in the Province of Quebec,

> > GREETING:

KNOW YOU, that as well for the especial trust and confidence We have manifested in you, as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Canada concern, We have thought fit to summon you to the Senate of Canada; and We do appoint you for the Electoral Division of Montarville of Our Province of Quebec, and We do command you that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear for the purposes aforesaid, in the Senate of Canada, at all times whensoever and wheresoever Our Parliament may be in Canada convoked and holden; and this you are in no wise to omit.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent, and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed.

WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor, Major-General GEORGES P. VANIER, a member of Our Most Honourable Privy Council, Companion of Our Distinguished Service Order upon whom We have conferred Our Military Cross and Our Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this eleventh day of June in the year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-three and in the twelfth year of Our Reign.

### BY COMMAND.

J. W. PICKERSGILL, Secretary of State of Canada. The Honourable Senator Gelinas came to the Table and took and subscribed the Oath prescribed by law, which was administered by the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed for that purpose, and took his seat as a Member of the Senate.

The Clerk informed the Senate that the Honourable Senator Gelinas had made and subscribed the Declaration of Qualification required of him by *The British North America Act*, 1867, in his presence as the Commissioner appointed to receive and witness the said Declaration.

The Clerk of the Senate laid on the Table the fourteenth and fifteenth reports, respectively, of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

TUESDAY, June 18th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his fourteenth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of Sam Foster Ross, of the Town of Dundas, in the Province of Ontario, and Cecil William Robinson, Alan Thomas Marshall, John Edward Charles Robinson and Hugh Strathearn Hendrie of elsewhere in the said Province; praying to be incorporated under the name of "Fidelity Mortgage and Savings Corporation" and, in French, "Compagnie d'Hypothèque et d'Epargne Fidélité".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG, Examiner of Petitions for Private Bills.

TUESDAY, June 18th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his fifteenth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of Wasyl Kushnir, John Hnat Syrnick, and others of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba; praying to be incorporated under the name of "Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG, Examiner of Petitions for Private Bills.

The Honourable Senator Hnatyshyn presented to the Senate a Bill S-21, intituled: "An Act to incorporate Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko".

The Bill was read the first time.

S 15-11

The Honourable Senator Hnatyshyn moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 20th June, 1963.

The question being put on the motion, it was— Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Taylor (Norfolk) presented to the Senate a Bill S-22, intituled: "An Act to incorporate Fidelity Mortgage and Savings Corporation".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Taylor (Norfolk) moved, seconded by the Honourable Senator Connolly (Ottawa West), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 25th June, 1963.

The question being put on the motion, it was— Resolved in the affirmative.

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable Senator Croll:

Of The Canadian Union Conference Corporation of Seventh-day Adventists, of the City of Oshawa, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "Seventh-day Adventist Church in Canada", repealing the limitations on its powers to hold parcels of land, and for other purposes.

By the Honourable Senator Thorvaldson:

Of The Sovereign Life Assurance Company of Canada, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "The Sovereign Life Assurance Company of Canada" and/or the name "La Souveraine, compagnie d'assurance-vie du Canada".

The Honourable Senator Vaillancourt laid on the Table, the following: -

Copy of Ordinance, Chapter 1, made by the Commissioner in Council of the Northwest Territories, assented to May 17, 1963, pursuant to section 15 of the Northwest Territories Act, Chapter 331, R.S.C., 1952, as amended by 1953-54, together with a copy of Order in Council P.C. 1963-885, dated June 6, 1963, approving same. (English text).

Copy of Financial Agreement between the Government of Canada and the Government of India concerning the purchase by India of 16 Caribou I aircraft and associated spare parts and equipment. Signed at Ottawa, May 14, 1963. In force October 14, 1963. (English and French texts).

Report of Operations under the Bretton Woods Agreements Act (International Monetary Fund, International Bank for Reconstruction and Development, and International Finance Corporation) and Report of Operations under the International Development Association Act, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 7 of the first-mentioned Act, Chapter 19, R.S.C., 1952, and section 5 of the latter Act, Chapter 32, Statutes of Canada, 1960. (English text).

Report on the Government Annuities Act, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 16 of the said Act, Chapter 132, R.S.C., 1952 (English text).

Report to Parliament of the Civil Service Commission of Canada on Exclusions from the Civil Service Act, and appointments made under section 25 of the Act, January 1 to April 30, 1963, pursuant to section 76(2) of the said Act, Chapter 57, Statutes of Canada, 1960-61. (English and French texts).

The following petitions were severally read and received:-

Of The Board of Trade of Metropolitan Toronto, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act amending its Act of incorporation by deleting the proviso limiting the Corporation's power to hold lands to a greater value in the whole than \$750,000.00.

Of The National Life Assurance Company of Canada, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "The National Life Assurance Company of Canada" and/or "La Nationale du Canada, compagnie d'assurance-vie".

Felicitations were extended to the Honourable Senator Crerar, P.C., on the occasion of his eighty-seventh birthday on June 17, 1963.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Hollett moved, for the Honourable Senator Haig, seconded by the Honourable Senator Macdonald (Cape Breton), that the Bill S-10, intituled: "An Act respecting The Great-West Life Assurance Company", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass. It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland)—

## (Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

It was-

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Thorvaldson moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*), that the Bill S-20, intituled: "An Act respecting General Mortgage Service Corporation of Canada", be read the second time.

After debate, and-

The question being put on the motion, it was-

Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Thorvaldson moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*), that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the first report of the Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts.

The Honourable Senator Connolly (Ottawa West) moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (Norfolk), that the report be adopted now.

After debate, and-

The question being put on the motion, it was-

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the second report of the Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts.

The Honourable Senator Connolly (Ottawa West) moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (Norfolk), that the report be adopted now.

After debate, and-

The question being put on the motion, it was-

Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the third report of the Standing Committee on Internal Economy and Contingent Accounts.

The Honourable Senator Connolly (Ottawa West) moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (Norfolk), that the report be adopted now.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".

After debate,

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) moved, for the Honourable Senator Grosart, seconded by the Honourable Senator Hollett, that further debate on the motion be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

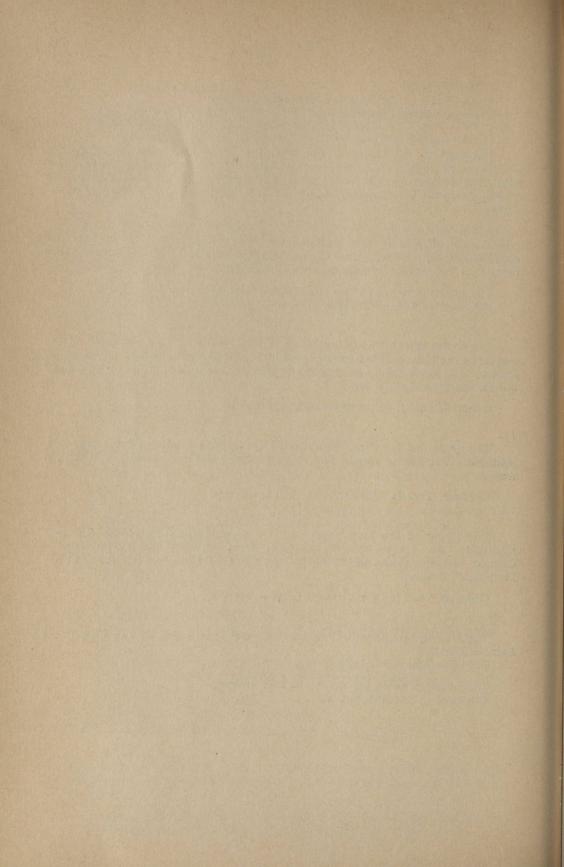
The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Vaillancourt moved, seconded by the Honourable Senator Lambert—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.



## ROUTINE PROCEEDINGS

## Wednesday, 19th June, 1963

- 1. Presentation of Petitions.
- 2. Reading of Petitions.
- 3. Reports of Committees.

- 4. Notices of Inquiries.
- 5. Notices of Motions.
- 6. Inquiries.

7. Motions.

## INQUIRIES

No. 1.

By the Honourable Senator Pouliot:

5th June—That he will inquire of the Government:

- 1. What countries have signed the Charter of the United Nations?
- 2. Since 1945, what has Canada done (a) for each one of them and (b) for the United Nations Organization?
  - 3. During that period, what has each of them done for Canada?

No. 2.

By the Honourable Senator Pouliot:

6th June—That he will inquire of the Government:

- 1. What countries are members of the British Commonwealth of Nations and what are the Commonwealth countries which are not members of the Commonwealth?
  - 2. What has Canada done for each of those countries?
- 3. What has each of those countries done for Canada since "British Commonwealth of Nations" has been substituted for "British Empire" as the designation of them all?

### MOTIONS

No. 1.

### By the Honourable Senator Croll:

29th May—That a Special Committee of the Senate be appointed to examine the problem involved in the promotion of the welfare of the aged and aging persons, in order to ensure that in addition to the provision of a sufficient income, there are also developed adequate services and facilities of a positive and preventive kind so that older persons may continue to live healthy and useful lives as members of the Canadian community and the need for the maximum co-operation of all levels of government in the promotion thereof;

That the said Committee be composed of twenty Honourable Senators to be named later;

That the Committee have power to engage the services of technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to sit during sittings and adjournments of the Senate; and

That the Committee be instructed to report to the House from time to time its findings, together with such recommendations as it may see fit to make.

No. 2.

## By the Honourable Senator Thorvaldson:

18th June—That the Parliamentary fee paid upon a proposed Bill to incorporate *The Reliable Life Insurance Company* be refunded to the petitioners.

## ORDERS OF THE DAY

Wednesday, 19th June, 1963.

#### No. 1.

5th June—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".—(Honourable Senator Macdonald (Cape Breton) for Honourable Senator Grosart).

#### No. 2.

22nd May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland), for an Address to His Excellency the Governor General in reply to the Speech from the Throne delivered by His Excellency the Administrator at the opening of the Session.—(Honourable Senator Stambaugh for Honourable Senator Pouliot.)

#### No. 3.

28th May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act".—(Honourable Senator Roebuck for Honourable Senator Croll).

#### No. 4.

21st May—Second Reading of Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

#### No. 5.

21st May—Second Reading of Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

## For Thursday, 20th June, 1963.

18th June—Second Reading of Bill S-21, intituled: "An Act to incorporate Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko".—(Honourable Senator Hnatyshyn).

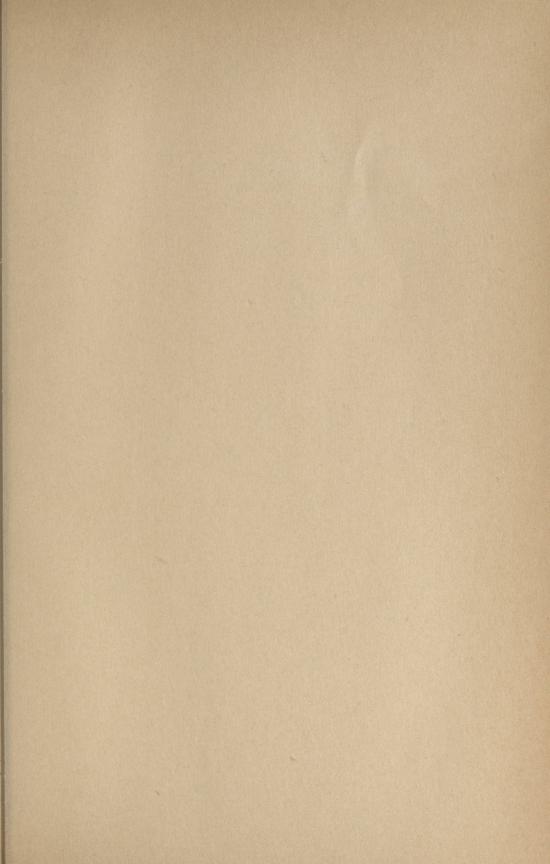
## For Tuesday, 25th June, 1963.

18th June—Second Reading of Bill S-22, intituled: "An Act to incorporate Fidelity Mortgage and Savings Corporation".—(Honourable Senator Taylor (Norfolk)).

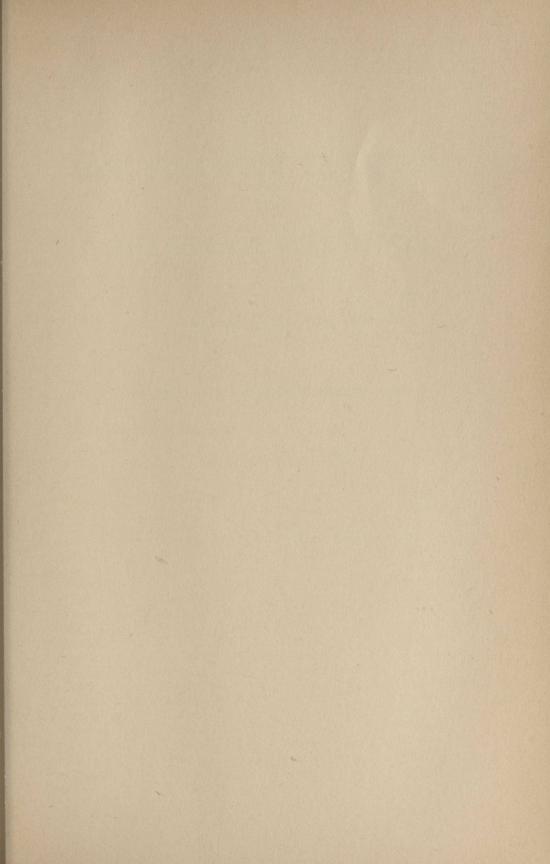
## MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	Wednesday, June 19, 1963.	
256-S	Banking and Commerce	10.30 a.m.
356–S	Miscellaneous Private Bills	

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1963









## No. 16

# MINUTES OF THE PROCEEDINGS

OF

# THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 19th June, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:-

#### The Honourable Senators

Aseltine,	Fergusson,	Lambert,	Reid,
Baird,	Flynn,	Lefrancois,	Robertson
Basha,	Fournier	Macdonald	(Shelburne),
Belisle,	(De Lanaudière)	, (Cape Breton),	Roebuck,
Bishop,	Fournier	MacDonald	Savoie,
Boucher,	(Madawaska-	(Queens),	Smith (Kamloops),
Bouffard,	Restigouche),	MacTavish,	Smith (Queens-
Bourget,	Gelinas,	McGrand,	Shelburne),
Bradley,	Gershaw,	McLean,	Stambaugh,
Brooks,	Gouin,	Methot,	Taylor (Norfolk),
Buchanan,	Grant,	Molson,	Taylor
Campbell,	Grosart,	O'Leary	(Westmorland),
Choquette,	Higgins,	(Antigonish-	Thorvaldson,
Connolly	Hnatyshyn,	Guysborough),	Vaillancourt,
(Halifax North),		O'Leary	Veniot,
Connolly	Horner,	(Carleton),	Vien,
(Ottawa West),	Inman,	Pearson,	Walker,
	Irvine,	Pouliot,	Welch,
Crerar,		Power,	White,
Croll,	Isnor,	Pratt,	Yuzyk.
Dessureault,	Jodoin,	Quart,	
Dupuis.	Kinley,	Quait,	

PRAYERS.

The Honourable Senator Vaillancourt laid on the Table, the following:— Order in Council P.C. 1963-390, dated March 9, 1963, authorizing the Manner in which Fishing Bounty may be distributed for the year ended March 31, 1963, together with a Statement of such payments for the said year, pursuant to section 4 of the Deep Sea Fisheries Act, Chapter 61, R.S.C., 1952. (English text).

The following petition was presented: -

By the Honourable Senator McLean:

Of The Crown Life Insurance Company, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "Crown Life Insurance Company" and authorizing the Company to transact business either in the name "Crown Life Insurance Company" and/or "La Compagnie d'Assurance-Vie Crown Life".

The Honourable Senator Bouffard, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills to whom was referred the Bill S-11, intituled: "An Act respecting The Evangelical Lutheran Synod of Western Canada", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same, as follows:—

WEDNESDAY, June 19th, 1963.

The Standing Committee on Miscellaneous Private Bills to whom was referred the Bill S-11, intituled: "An Act respecting The Evangelical Lutheran Synod of Western Canada", have in obedience to the order of reference of June 12th, 1963, examined the said Bill and now report the same without any amendment.

A similar Bill in this matter was passed by the Senate during the last Session of Parliament, but owing to the sudden dissolution of Parliament in February last, the proceedings on the Bill were not completed.

Your Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the Bill of the last Session apply to the Bill of this Session. It is noted that the promoters have again paid the printing costs.

All which is respectfully submitted.

PAUL H. BOUFFARD, Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Bouffard moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Norfolk*), that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hnatyshyn moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Bouffard, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills to whom was referred the Bill S-12, intituled: "An Act respecting Ukrainian National Federation of Canada", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate, without amendment.

The report was adopted.

The Honourable Senator Hnatyshyn moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was-Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Bouffard, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills to whom was referred the Bill S-15, intituled: "An Act to incorporate The Good News Broadcasting Association of Canada", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same, as follows:-

WEDNESDAY, June 19th, 1963.

The Standing Committee on Miscellaneous Private Bills to whom was referred the Bill S-15, intituled: "An Act to incorporate The Good News Broadcasting Association of Canada", have in obedience to the order of reference of June 12th, 1963, examined the said Bill and now report the same without any amendment.

A similar Bill in this matter received Second Reading in the Senate at the last Session of Parliament and was referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills for consideration, but owing to the sudden dissolution of Parliament in February last, the proceedings on the Bill were not completed.

Your Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the Bill of the last Session apply to the Bill of this Session. It is noted that the promoters have again paid the printing costs.

All which is respectfully submitted.

PAUL H. BOUFFARD, Chairman.

With leave of the Senate, The Honourable Senator Bouffard moved, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was-Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Crerar, P.C., moved, for the Honourable Senator Beaubien (Provencher), seconded by the Honourable Senator Taylor (Norfolk), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was-Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Bouffard, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills to whom was referred the Bill S-18, intituled: "An Act to incorporate Baptist Convention of Ontario and Quebec", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate, as follows:—

WEDNESDAY, June 19th, 1963.

The Standing Committee on Miscellaneous Private Bills to whom was referred the Bill S-18, intituled: "An Act to incorporate Baptist Convention of Ontario and Quebec", have in obedience to the order of reference of June 11th, 1963, examined the said Bill and now report the same without any amendment.

A similar Bill in this matter was passed by the Senate during the last Session of Parliament, but owing to the sudden dissolution of Parliament in February last, the proceedings on the Bill were not completed.

Your Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the Bill of the last Session apply to the Bill of this Session. It is noted that the promoters have again paid the printing costs.

All which is respectfully submitted.

PAUL H. BOUFFARD, Chairman.

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Bouffard moved, seconded by the Honourable
Senator Taylor (Norfolk), that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) moved, for the Honourable Senator Willis, seconded by the Honourable Senator Hnatyshyn, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Bouffard, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills to whom was referred the Bill S-19, intituled: "An Act to incorporate The Union of Slavic Churches of Evangelical Christians and Baptists of Canada", reported that they had examined the Bill and had directed him to report, as follows:—

## WEDNESDAY, June 19th, 1963.

The Standing Committee on Miscellaneous Private Bills to whom was referred the Bill S-19, intituled: "An Act to incorporate The Union of Slavic Churches of Evangelical Christians and Baptists of Canada", have in obedience to the order of reference of June 12th, 1963, examined the said Bill and now report the same with the following amendments:—

- 1. Page 1, line 18: Immediately before "Baptists" insert "Slavic";
- 2. In the title: Immediately before "Baptists" insert "Slavic".

A similar Bill in this matter was approved by this Committee during the last Session of Parliament, but owing to the sudden dissolution of Parliament in February last, the proceedings on the Bill were not completed.

Your Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the Bill of the last Session apply to the Bill of this Session. It is noted that the promoters have again paid the printing costs.

All which is respectfully submitted.

PAUL H. BOUFFARD, Chairman.

The Honourable Senator Bouffard moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (Norfolk), that the report be taken into consideration tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Connolly (Ottawa West), Acting Chairman, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-17, intituled: "An Act respecting Chartered Trust Company", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate, without amendment.

The report was adopted.

The Honourable Senator Connolly (Ottawa West) moved, for the Honourable Senator Leonard, seconded by the Honourable Senator Taylor (Norfolk), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Thorvaldson moved, seconded by the Honourable Senator Choquette—

That the Parliamentary fee paid upon a proposed Bill to incorporate The Reliable Life Insurance Company be refunded to the petitioners.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland)—

## (Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

#### MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

After debate,

The Honourable Senator Irvine moved, seconded by the Honourable Senator Quart, that further debate on the motion for an Address to His Excellency the Governor General of Canada be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Vaillancourt moved, seconded by the Honourable Senator Lambert—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

## ROUTINE PROCEEDINGS

Thursday, 20th June, 1963

- 1. Presentation of Petitions.
- 2. Reading of Petitions.
- 3. Reports of Committees.

- 4. Notices of Inquiries.
- 5. Notices of Motions.
- 6. Inquiries.

7. Motion.

## **INQUIRIES**

#### No. 1.

#### By the Honourable Senator Pouliot:

5th June—That he will inquire of the Government:

- 1. What countries have signed the Charter of the United Nations?
- 2. Since 1945, what has Canada done (a) for each one of them and (b) for the United Nations Organization?
  - 3. During that period, what has each of them done for Canada?

#### No. 2.

### By the Honourable Senator Pouliot:

6th June—That he will inquire of the Government:

- 1. What countries are members of the British Commonwealth of Nations and what are the Commonwealth countries which are not members of the Commonwealth?
  - 2. What has Canada done for each of those countries?
- 3. What has each of those countries done for Canada since "British Commonwealth of Nations" has been substituted for "British Empire" as the designation of them all?

### MOTION

#### By the Honourable Senator Croll:

29th May—That a Special Committee of the Senate be appointed to examine the problem involved in the promotion of the welfare of the aged and aging persons, in order to ensure that in addition to the provision of a sufficient income, there are also developed adequate services and facilities of a positive and preventive kind so that older persons may continue to live healthy and useful lives as members of the Canadian community and the need for the maximum co-operation of all levels of government in the promotion thereof;

That the said Committee be composed of twenty Honourable Senators to be named later;

That the Committee have power to engage the services of technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to sit during sittings and adjournments of the Senate; and

That the Committee be instructed to report to the House from time to time its findings, together with such recommendations as it may see fit to make.

## ORDERS OF THE DAY

Thursday, 20th June, 1963.

No. 1.

19th June—Third Reading of Bill S-11, intituled: "An Act respecting The Evangelical Lutheran Synod of Western Canada". —(Honourable Senator Hnatyshyn).

No. 2.

19th June—Third Reading of Bill S-12, intituled: "An Act respecting Ukrainian National Federation of Canada".—(Honourable Senator Hnatyshyn).

No. 3.

19th June—Third Reading of Bill S-15, intituled: "An Act to incorporate The Good News Broadcasting Association of Canada".—(Honourable Senator Crerar, P.C., for Honourable Senator Beaubien (Provencher)).

No. 4.

19th June—Third Reading of Bill S-18, intituled: "An Act to incorporate Baptist Convention of Ontario and Quebec".—(Honourable Senator Macdonald (Cape Breton) for Honourable Senator Willis).

No. 5.

19th June—Third Reading of Bill S-17, intituled: "An Act respecting Chartered Trust Company".—(Honourable Senator Connolly (Ottawa West) for Honourable Senator Leonard).

No. 6.

22nd May—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland), for an Address to His Excellency the Governor General in reply to the Speech from the Throne delivered by His Excellency the Administrator at the opening of the Session.—(Honourable Senator Irvine).

No. 7.

18th June—Second Reading of Bill S-21, intituled: "An Act to incorporate Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko".—(Honourable Senator Hnatyshyn).

#### No. 8.

19th June—Consideration of the report of the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills with respect to Bill S-19, intituled: "An Act to incorporate The Union of Slavic Churches of Evangelical Christians and Baptists of Canada".—(Honourable Senator Bouffard).

#### No. 9.

5th June—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".—(Honourable Senator Macdonald (Cape Breton) for Honourable Senator Grosart).

#### No. 10.

28th May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act".—(Honourable Senator Roebuck for Honourable Senator Croll).

#### No. 11.

21st May—Second Reading of Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

#### No. 12.

21st May—Second Reading of Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

#### For Tuesday, 25th June, 1963.

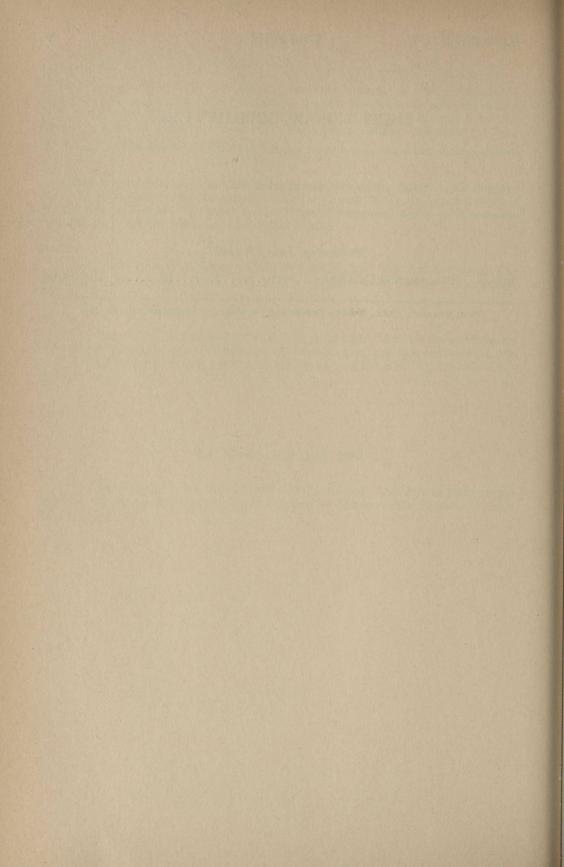
18th June—Second Reading of Bill S-22, intituled: "An Act to incorporate Fidelity Mortgage and Savings Corporation".—(Honourable Senator Taylor (Norfolk)).

#### 19TH JUNE

## MEETINGS OF COMMITTEES

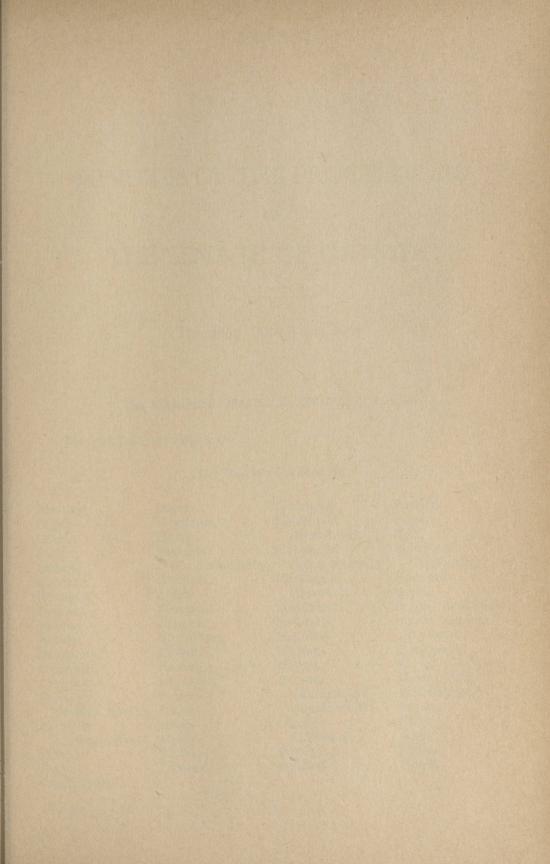
Room	Committee	Hour
256–S	Wednesday, June 26, 1963.  Banking and Commerce	10.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1963











## No. 17

# MINUTES OF THE PROCEEDINGS

OF

# THE SENATE OF CANADA

Thursday, 20th June, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:-

### The Honourable Senators

A -14:	Dupuis,	Lefrançois,	Pouliot,
Aseltine,		Macdonald	Power,
Baird,	Fergusson,		
Basha,	Flynn,	(Brantford),	Reid,
Belisle,	Fournier	Macdonald	Robertson
Bishop,	(De Lanaudière)	, (Cape Breton),	(Shelburne),
Boucher,	Gershaw,	MacDonald	Roebuck,
Bouffard,	Grant,	(Queens),	Savoie,
Bourget,	Grosart,	MacTavish,	Smith (Kamloops),
Bradley,	Higgins,	McGrand,	Smith (Queens-
Brooks,	Hnatyshyn,	McLean,	Shelburne),
Buchanan,	Hollett,	Methot,	Stambaugh,
Campbell,	Horner,	Molson,	Taylor (Norfolk),
Choquette,	Hugessen,	O'Leary	Thorvaldson,
Connolly	Inman,	(Antigonish-	Vaillancourt,
(Halifax North),	Irvine,	Guysborough),	Veniot,
Connolly	Isnor,	O'Leary	Walker,
(Ottawa West),	Jodoin,	(Carleton),	Welch,
Crerar,	Kinley,	Paterson,	White,
Croll,	Lambert,	Pearson,	Yuzyk.

Dessureault,

PRAYERS.

The following petition was presented:—

By the Honourable Senator Thorvaldson:

Of John Atkinson, Edgar Gordon Burton and others of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying to be incorporated under the name of "Allstate Life Insurance Company of Canada".

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report of the Secretary of State, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 8 of the *Department of State Act*, Chapter 77, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Statement of Receipts and Expenditures under Part V of the Canada Shipping Act (Sick Mariners), for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 321 of the said Act, Chapter 29, R.S.C., 1952. (English and French texts).

The following petitions were severally read and received:—

Of The Canadian Union Conference Corporation of Seventh-day Adventists, of the City of Oshawa, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "Seventh-day Adventist Church in Canada", repealing the limitations on its powers to hold parcels of land, and for other purposes.

Of The Sovereign Life Assurance Company of Canada, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "The Sovereign Life Assurance Company of Canada" and/or the name "La Souveraine, Compagnie d'Assurance-Vie du Canada".

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Tuesday next, 25th June, 1963, at eight o'clock in the evening.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Hnatyshyn moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Bill S-11, intituled: "An Act respecting The Evangelical Lutheran Synod of Western Canada", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass. It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Hnatyshyn moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Bill S-12, intituled: "An Act respecting Ukrainian National Federation of Canada", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass. It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Crerar, P.C., moved, for the Honourable Senator Beaubien (*Provencher*), seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill S-15, intituled: "An Act to incorporate The Good News Broadcasting Association of Canada", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass. It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) moved, for the Honourable Senator Willis, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C., that the Bill S-18, intituled: "An Act to incorporate Baptist Convention of Ontario and Quebec", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass. It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Connolly (Ottawa West) moved, for the Honourable Senator Leonard, seconded by the Honourable Senator Bouffard, that the Bill S-17, intituled: "An Act respecting Chartered Trust Company", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass. It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland)—

#### (Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

#### MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

After debate,

The Honourable Senator Fergusson moved, for the Honourable Senator Kinley, seconded by the Honourable Senator Inman, that further debate on the motion for an Address to His Excellency the Governor General of Canada be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-21, intituled: "An Act to incorporate Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the report of the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills with respect to the Bill S-19, intituled: "An Act to incorporate The Union of Slavic Churches of Evangelical Christians and Baptists of Canada".

The Honourable Senator Connolly (Halifax North) moved, for the Honourable Senator Bouffard, seconded by the Honourable Senator Kinley, that the report be adopted now.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Connolly (*Halifax North*) moved, for the Honourable Senator Willis, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

#### i

## ROUTINE PROCEEDINGS

Tuesday, 25th June, 1963

- 1. Presentation of Petitions.
- 2. Reading of Petitions.
- 3. Reports of Committees.

- 4. Notices of Inquiries.
- 5. Notices of Motions.
- 6. Inquiry.

7. Motion.

## INQUIRY

### By the Honourable Senator Pouliot:

5th June—That he will inquire of the Government:

- 1. What countries have signed the Charter of the United Nations?
- 2. Since 1945, what has Canada done (a) for each one of them and (b) for the United Nations Organization?
  - 3. During that period, what has each of them done for Canada?

## MOTION

## By the Honourable Senator Croll:

29th May—That a Special Committee of the Senate be appointed to examine the problem involved in the promotion of the welfare of the aged and aging persons, in order to ensure that in addition to the provision of a sufficient income, there are also developed adequate services and facilities of a positive and preventive kind so that older persons may continue to live healthy and useful lives as members of the Canadian community and the need for the maximum co-operation of all levels of government in the promotion thereof;

That the said Committee be composed of twenty Honourable Senators to be named later:

That the Committee have power to engage the services of technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to sit during sittings and adjournments of the Senate; and

That the Committee be instructed to report to the House from time to time its findings, together with such recommendations as it may see fit to make.

# ORDERS OF THE DAY

Tuesday, 25th June, 1963.

No. 1.

20th June-Third Reading of Bill S-19, intituled: "An Act to incorporate The Union of Slavic Churches of Evangelical Christians and Slavic Baptists of Canada".- (Honourable Senator Connolly (Halifax North) for Honourable Senator Willis).

No. 2.

22nd May-Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland), for an Address to His Excellency the Governor General in reply to the Speech from the Throne delivered by His Excellency the Administrator at the opening of the Session.—(Honourable Senator Fergusson for Honourable Senator Kinley).

No. 3.

18th June—Second Reading of Bill S-22, intituled: "An Act to incorporate Fidelity Mortgage and Savings Corporation" .- (Honourable Senator Taylor (Norfolk)).

No. 4.

18th June—Second Reading of Bill S-21, intituled: "An Act to incorporate Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko".—(Honourable Senator Hnatyshyn).

No. 5.

5th June-Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges" .- (Honourable Senator Macdonald (Cape Breton) for Honourable Senator Grosart).

No. 6.

28th May-Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act".- (Honourable Senator Roebuck for Honourable Senator Croll).

No. 7.

21st May-Second Reading of Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939" .- (Honourable Senator Macdonald, No. 8.

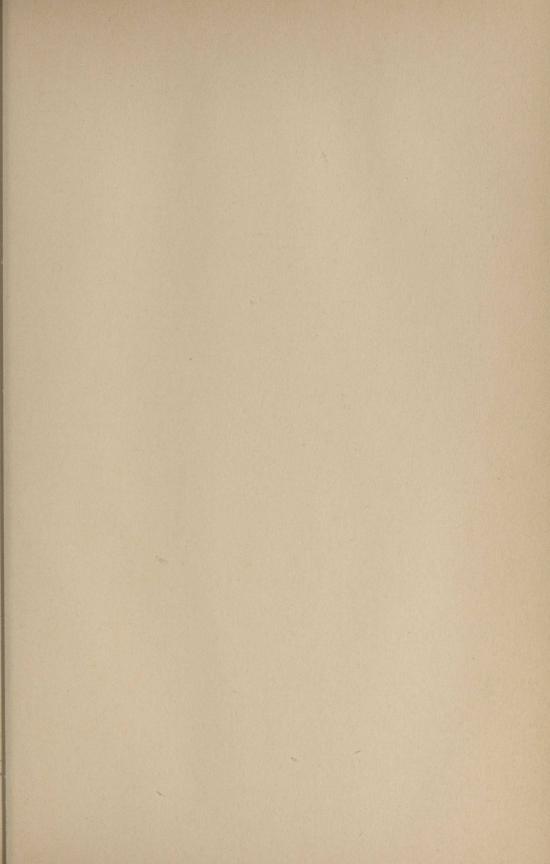
21st May—Second Reading of Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

# MEETINGS OF COMMITTEES

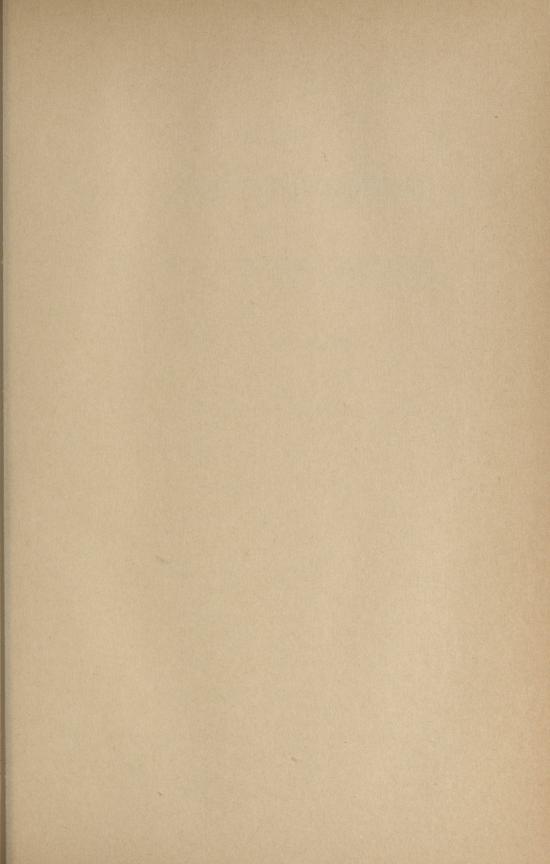
		CONTRACTOR STATE OF STREET
Room	Committee	Hour
256–S	Wednesday, June 26, 1963.  Banking and Commerce	10.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1963











# No. 18

# MINUTES OF THE PROCEEDINGS

OF

# THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 25th June, 1963

8 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:-

## The Honourable Senators

Aseltine,	Dessureault,	Irvine,	Power,
Baird,	Dupuis,	Jodoin,	Pratt,
Basha,	Fergusson,	Lambert,	Quart,
Belisle,	Flynn,	Lefrancois,	Reid,
Blois,	Fournier (De	Leonard,	Robertson
Boucher,	Lanaudière),	Macdonald	(Shelburne),
Bouffard,	Fournier	(Brantford),	Roebuck,
Bourget,	(Madawaska-	Macdonald	Savoie,
Bradley,	Restigouche),	(Cape Breton),	Smith (Kamloops),
Brooks,	Gelinas,	MacTavish,	Smith (Queens-
Buchanan,	Gershaw,	McCutcheon,	Shelburne),
Burchill,	Gouin,	McGrand,	Stambaugh,
Cameron,	Grosart,	McLean,	Taylor (Norfolk),
Choquette,	Hayden,	Methot,	Vaillancourt,
Connolly	Higgins,	Molson,	Veniot,
(Halifax North)	, Hnatyshyn,	O'Leary (Carleton)	,Vien,
Connolly	Hollett,	Paterson,	Welch,
(Ottawa West),	Horner,	Pearson,	White,
Crerar,	Hugessen,	Phillips,	Willis,
Croll,	Inman,	Pouliot,	Woodrow.

PRAYERS.

The Clerk of the Senate laid on the Table the sixteenth to the twentieth reports, respectively, of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

TUESDAY, June 25th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his sixteenth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of The Board of Trade of Metropolitan Toronto, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act amending its Act of incorporation by deleting the proviso limiting the Corporation's power to hold lands to a greater value in the whole than \$750,000.00.

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG, Examiner of Petitions for Private Bills.

TUESDAY, June 25th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his seventeenth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of The Canada Board of American Missions of The United Lutheran Church in America, of the City of Kitchener, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "The Canada Board of American Missions of the Lutheran Church in America".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG, Examiner of Petitions for Private Bills.

TUESDAY, June 25th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his eighteenth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of The Evangelical Lutheran Synod of Canada, of the City of Kitchener, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "Eastern Canada Synod of the Lutheran Church in America".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG, Examiner of Petitions for Private Bills.

TUESDAY, June 25th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his nineteenth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of Co-operative Fire and Casualty Company, of the City of Regina, in the Province of Saskatchewan; praying for the passing of an Act amending its Act of incorporation to convert it from a mutual to a capital stock company.

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG, Examiner of Petitions for Private Bills.

TUESDAY, June 25th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his twentieth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of Gordon Peter Campbell, J. Grant Glassco, John G. Hungerford, Allan Graydon, and Alexander John MacIntosh, all of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying to be incorporated under the name of "Kinross Mortgage Corporation".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG, Examiner of Petitions for Private Bills.

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable Senator Gouin:

Of The Canada Accident and Fire Assurance Company, of the City of Montreal, in the Province of Quebec; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "The Canada Accident and Fire Assurance Company" and/or the name "La Compagnie d'Assurance du Canada contre les Accidents et l'Incendie".

By the Honourable Senator Hollett:

Of James Vincent Ryan, Thomas J. Dalton, Clement F. Shea and others of the City of St. John's, in the Province of Newfoundland, and another of elsewhere; praying to be incorporated under the name of "The Railway Employees' Welfare Association Limited".

By the Honourable Senator Bouffard:

Of The Canadian Manufacturers' Association, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act authorizing the Association to transact business either in the name "The Canadian Manufacturers' Association" and/or the name "L'Association des manufacturiers canadiens".

S 18-13

By the Honourable Senator Cameron:

Of John Getgood, Kelly H. Gibson and others of the City of Calgary, in the Province of Alberta, and another of elsewhere; praying to be incorporated under the name of "Pacific Transmission Company".

By the Honourable Senator Leonard:

Of The Canada North-west Land Company (Limited), of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act authorizing the Company to increase its capital stock to four million and fifty-nine thousand five hundred and fifty-one dollars, and to extend its investment powers.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report of Expenditures and Administration in connection with the Family Allowances Act, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 14 of the said Act, Chapter 109, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of Expenditures and Administration in connection with the *Old Age Security Act*, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 12 of the said Act, Chapter 200, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Copy of a letter, dated June 20, 1963, forwarded by the Prime Minister to all the Provincial Premiers, with respect to the proposed comprehensive Canada-wide pension programme. (English and French texts).

With leave of the Senate.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C., that the copy of the letter, dated June 20, 1963, forwarded by the Prime Minister to all the Provincial Premiers, with respect to the proposed comprehensive Canada-wide pension programme, tabled today, be printed as an Appendix to the Debates of the Senate and to the Minutes of the Proceedings of the Senate of this date and form part of the permanent records of this House.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

(See Appendix to the Minutes of the Proceedings of the Senate of this day).

The Honourable Senator Blois presented to the Senate a Bill S-23, intituled: "An Act respecting The Canada Board of American Missions of The United Lutheran Church in America".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Blois moved, seconded by the Honourable Senator Hnatyshyn, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 27th June, 1963.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Blois presented to the Senate a Bill S-24, intituled: "An Act respecting The Evangelical Lutheran Synod of Canada".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Blois moved, seconded by the Honourable Senator Hnatyshyn, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 27th June, 1963.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Willis presented to the Senate a Bill S-25, intituled: "An Act respecting The Board of Trade of Metropolitan Toronto".

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Willis moved, seconded by the Honourable Senator Phillips, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Cameron presented to the Senate a Bill S-26, intituled: "An Act respecting Co-operative Fire and Casualty Company".

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate.

The Honourable Senator Cameron moved, seconded by the Honourable Senator Pouliot, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading tomorrow.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Connolly (Ottawa West) presented to the Senate a Bill S-27, intituled: "An Act to incorporate Kinross Mortgage Corporation".

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Connolly (Ottawa West) moved, seconded by the Honourable Senator Leonard, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading tomorrow.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The following petitions were severally read and received:—

Of The Crown Life Insurance Company, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to

"Crown Life Insurance Company" and authorizing the Company to transact business either in the name "Crown Life Insurance Company" and/or "La Compagnie d'Assurance-Vie Crown Life".

Of John Atkinson, Edgar Gordon Burton and others of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying to be incorporated under the name of "Allstate Life Insurance Company of Canada".

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Willis moved, seconded by the Honourable Senator Phillips, that the Bill S-19, intituled: "An Act to incorporate The Union of Slavic Churches of Evangelical Christians and Slavic Baptists of Canada", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass. It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland)—

# (Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

## MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

It was-

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Taylor (Norfolk) moved, seconded by the Honourable Senator Bouffard, that the Bill S-22, intituled: "An Act to incorporate Fidelity Mortgage and Savings Corporation", be read the second time.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Taylor (*Norfolk*) moved, seconded by the Honourable Senator Bouffard, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Hnatyshyn moved, seconded by the Honourable Senator Blois, that the Bill S-21, intituled: "An Act to incorporate Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko", be read the second time.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Hnatyshyn moved, seconded by the Honourable Senator Blois, that the Bill be referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".

After debate,

The Honourable Senator Smith (Kamloops) moved, seconded by the Honourable Senator Basha, that further debate on the motion be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

#### APPENDIX

COPY OF LETTER FORWARDED BY THE PRIME MINISTER TO EACH OF THE PROVINCIAL PREMIERS, WITH RESPECT TO THE PROPOSED CANADA-WIDE PENSION PROGRAMME.

June 20, 1963.

The Government has placed before Parliament a resolution on contributory old age pensions as the first step in implementing a comprehensive Canada-wide pension programme. A copy of this resolution is enclosed for your information. As soon as the Bill has been presented to Parliament, copies will be forwarded to you so that you may be acquainted fully with the details of the Canada Pension Plan which the Government hopes will receive the approval of Parliament.

The new plan is designed to overcome shortcomings in existing federal pension provisions. Benefits from this plan, related to previous earnings, combined with the existing flat-rate pension, will enable Canadians to retire in reasonable security. Pensioners will be afforded the option of obtaining an adjusted pension from age 65.

The advantages of a comprehensive federal plan of this kind include, of course, the fact that it alone can assure full portability of pensions and can enable earnings-related pensions to be paid on a full scale after a relatively short transition period.

However, implementation of the Canada Pension Plan will not in itself be sufficient to meet a number of other closely related problems. The provision of benefits for widows below pension age with dependent children, for orphans and for disabled persons are matters of mutual concern for federal and provincial governments. Since the inclusion of these benefits in a federal programme would raise jurisdictional questions, they are not a part of the proposed Canada Pension Plan.

While many provincial governments indicated to my predecessor their willingness to have the jurisdictional question clarified, in my opinion this is an area which requires full consultation and discussion between federal and provincial governments, in order that a satisfactory approach can be worked out. Provincial governments will want to know in some detail what the federal government has in mind with regard to such ancillary benefits. The whole question of joint federal-provincial programmes in the field of old age assistance and disability allowances is also involved. The time required to explore these various possibilities, however, need not delay immediate steps for the improvement of benefits for our older citizens.

While the benefits under the proposed, new Federal plan will be relatively generous, there will continue to be important place for private pension arrangements. These pension arrangements now afford many industrial workers a considerable measure of protection. However, the growth of such plans has brought to the fore a number of special problems. The absence of vesting of employer contributions interferes with labour mobility. The lack of assurance that contributions are set aside for future retirement, when an employee leaves a firm, tends to weaken the effect of such schemes in making adequate provision for retirement benefits. The solvency of private pension plans also continues to be a concern.

Questions such as these have led several of the provincial governments to give consideration to supervision of private pension plans in order to ensure that certain basic standards are met.

Ontario now has legislation designed to achieve these objectives for private pension plans within its jurisdiction. The federal government's interest in this field relates to federal employees, to employees of companies coming within federal jurisdiction, and to reciprocal arrangements which may be necessary for any interprovincial and federal-provincial aspects of this question. The Canada Pension Plan which Parliament will soon be considering will complement any efforts of this nature to ensure portability and solvency of private pension plans.

It is apparent that these matters are of special concern to our respective governments and I would like to suggest that they be the subject of federal-provincial discussions as soon as possible. I would appreciate your letting me know, at your earliest convenience, whether such discussion is acceptable. In the light of this information, I hope shortly to suggest the earliest possible date which seems to be generally convenient for a meeting of Ministers.

The development of more equitable programmes of social welfare measures both now and in the future is a matter of mutual interest. We hope that the discussions proposed will be a constructive means of achieving common objectives.

Yours sincerely,
Original signed
by
L. B. PEARSON

# ROUTINE PROCEEDINGS

Wednesday, 26th June, 1963

- 1. Presentation of Petitions.
- 2. Reading of Petitions.
- 3. Reports of Committees.

- 4. Notices of Inquiries.
- 5. Notices of Motions.
- 6. Motion.

# MOTION

By the Honourable Senator Croll:

29th May—That a Special Committee of the Senate be appointed to examine the problem involved in the promotion of the welfare of the aged and aging persons, in order to ensure that in addition to the provision of a sufficient income, there are also developed adequate services and facilities of a positive and preventive kind so that older persons may continue to live healthy and useful lives as members of the Canadian community and the need for the maximum co-operation of all levels of government in the promotion thereof;

That the said Committee be composed of twenty Honourable Senators to be named later:

That the Committee have power to engage the services of technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to sit during sittings and adjournments of the Senate; and

That the Committee be instructed to report to the House from time to time its findings, together with such recommendations as it may see fit to make.

# ORDERS OF THE DAY

Wednesday, 26th June, 1963.

## No. 1.

5th June—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".—(Honourable Senator Smith (Kamloops)).

### No. 2.

25th June—Second Reading of Bill S-25, intituled: "An Act respecting The Board of Trade of Metropolitan Toronto".—(Honourable Senator Willis).

#### No. 3.

25th June—Second Reading of Bill S-26, intituled: "An Act respecting Cooperative Fire and Casualty Company".—(Honourable Senator Cameron).

#### No. 4.

25th June—Second Reading of Bill S-27, intituled: "An Act to incorporate Kinross Mortgage Corporation".—(Honourable Senator Connolly (Ottawa West)).

#### No. 5.

22nd May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland), for an Address to His Excellency the Governor General in reply to the Speech from the Throne delivered by His Excellency the Administrator at the opening of the Session.—(Honourable Senator Fergusson for Honourable Senator Kinley).

### No. 6.

28th May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act".—(Honourable Senator Roebuck for Honourable Senator Croll).

#### No. 7.

21st May—Second Reading of Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

#### No. 8.

21st May—Second Reading of Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

# For Thursday, 27th June, 1963.

## No. 1.

25th June—Second Reading of Bill S-23, intituled: "An Act respecting The Canada Board of American Missions of The United Lutheran Church in America".—(Honourable Senator Blois).

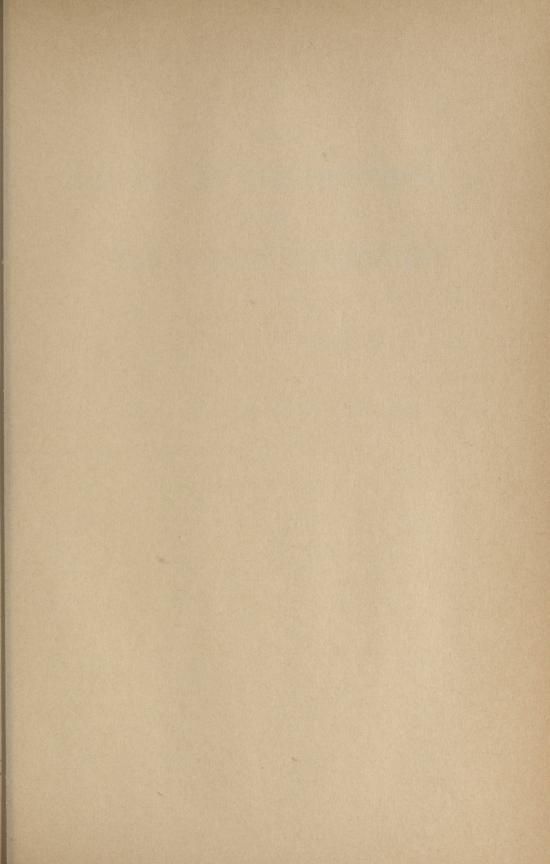
## No. 2.

25th June—Second Reading of Bill S-24, intituled: "An Act respecting The Evangelical Lutheran Synod of Canada".—(Honourable Senator Blois).

# MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
256–S	Wednesday, June 26, 1963.  Banking and Commerce	10.30 a.m.
256-S	Thursday, June 27, 1963.  Transport and Communications	10.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1963





# No. 19

# MINUTES OF THE PROCEEDINGS

OF

# THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 26th June, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:-

## The Honourable Senators

Aseltine,	Dupuis,	Lefrancois,	Pratt,
Baird,	Fergusson,	Leonard,	Quart,
Basha,	Flynn,	Macdonald	Reid,
Belisle,	Fournier	(Brantford),	Robertson
Bishop,	(De Lanaudière)	, Macdonald	(Shelburne),
Blois,	Fournier	(Cape Breton),	Roebuck,
Boucher,	(Madawaska-	MacTavish,	Savoie,
Bouffard,	Restigouche),	McCutcheon,	Smith (Kamloops),
Bourget,	Gelinas,	McGrand,	Smith (Queens-
Bradley,	Gershaw,	McLean,	Shelburne),
Brooks,	Gouin,	Methot,	Stambaugh,
Buchanan,	Grosart,	Molson,	Taylor (Norfolk),
Burchill,	Hayden,	O'Leary	Taylor
Cameron,	Higgins,	(Antigonish-	(Westmorland),
Choquette,	Hnatyshyn,	Guysborough),	Vaillancourt,
Connolly	Hollett,	O'Leary	Veniot,
(Halifax North),	Horner,	(Carleton),	Vien,
Connolly	Hugessen,	Paterson,	Welch,
(Ottawa West),	Inman,	Pearson,	White,
Crerar,	Irvine,	Phillips,	Willis,
Croll,	Jodoin,	Pouliot,	Woodrow.
Decureault	T.amhert		

#### PRAYERS.

Honourable Senators were informed that Honourable Senator Connolly (Ottawa West) has been appointed the official representative of the Government of Canada at the Coronation, on June 30, 1963, of His Holiness Pope Paul VI.

Felicitations were extended to the Honourable Senator Horner, who, today, observes his seventy-ninth birthday.

The Clerk of the Senate laid on the Table the twenty-first and the twenty-second reports, respectively, of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

WEDNESDAY, June 26th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his twenty-first report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of John Atkinson, Edgar Gordon Burton and others of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying to be incorporated under the name of "Allstate Life Insurance Company of Canada".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG, Examiner of Petitions for Private Bills.

WEDNESDAY, June 26th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his twenty-second report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of The Sovereign Life Assurance Company of Canada, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "The Sovereign Life Assurance Company of Canada" and/or the name "La Souveraine, Compagnie d'Assurance-Vie du Canada".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG, Examiner of Petitions for Private Bills.

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) presented, for the Honourable Senator Thorvaldson, a Bill S-28, intituled: "An Act to incorporate Allstate Life Insurance Company of Canada".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Macdonald (Cape Breton) moved, for the Honourable Senator Thorvaldson, seconded by the Honourable Senator Methot, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 2nd July, 1963.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) presented, for the Honourable Senator Thorvaldson, a Bill S-29, intituled: "An Act respecting The Sovereign Life Assurance Company of Canada".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Macdonald (Cape Breton) moved, for the Honourable Senator Thorvaldson, seconded by the Honourable Senator Methot, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 2nd July, 1963.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable Senator MacTavish:

Of The Canadian Equity Insurance Company, of the City of Montreal, in the Province of Quebec; praying for the passing of an Act changing its name to "Guildhall Insurance Company of Canada" and authorizing the Company to transact business either in the name "Guildhall Insurance Company of Canada" and/or "Guildhall, Compagnie d'Assurance du Canada".

By the Honourable Senator MacTavish:

Of Adanac General Insurance Company of Canada, of the City of London, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "Adanac General Insurance Company of Canada" and/or the name "La Compagnie Adanac d'Assurance Générale du Canada".

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report on the Old Age Security Fund and of temporary loans made to the Fund during the year ended March 31, 1963, pursuant to section 11(4) of the Old Age Security Act, Chapter 200, R.S.C., 1952: (English and French texts).

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-20, intituled: "An Act respecting General Mortgage Service Corporation of Canada", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same, as follows:—

WEDNESDAY, June 26th, 1963.

The Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-20, intituled: "An Act respecting General Mortgage Service Corporation of Canada", have in obedience to the order of reference of Tuesday. June 18th, 1963, examined the said Bill and now report the same with the following amendment: -

Page 1, lines 13 and 14:—Strike out "Compagnie Générale Mortgage Service du Canada" and substitute therefor "Société Générale d'Hypothèque du Canada".

A similar Bill in this matter was approved by this Committee during the last Session of Parliament, but owing to the sudden dissolution of Parliament in February last, the proceedings on the Bill were not completed.

Your Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the Bill of the last Session apply to the Bill of this Session. It is noted that the promoters have again paid the printing costs.

SALTER A. HAYDEN, Chairman.

With leave of the Senate. The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was-Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald (Cape Breton) moved, for the Honourable Senator Thorvaldson, seconded by the Honourable Senator Methot, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was-Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-25, intituled: "An Act respecting The Board of Trade of Metropolitan Toronto", it was-

Ordered, That it be postponed until Wednesday next, 3rd July, 1963.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Cameron moved, seconded by the Honourable Senator Woodrow, that the Bill S-26, intituled: "An Act respecting Co-operative Fire and Casualty Company", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Hugessen moved, seconded by the Honourable Senator Woodrow, that further debate on the motion for second reading of the Bill be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Connolly (Ottawa West) moved, seconded by the Honourable Senator Leonard, that the Bill S-27, intituled: "An Act to incorporate Kinross Mortgage Corporation", be read the second time.

After debate.

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Inman, that further debate on the motion for second reading of the Bill be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being read,

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Belisle resumed the debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland)—

# (Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

## MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

After debate.

The Honourable Senator Fergusson moved, for the Honourable Senator Kinley, seconded by the Honourable Senator Leonard, that further debate on the motion for an Address to His Excellency the Governor General of Canada be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

# ROUTINE PROCEEDINGS

Thursday, 27th June, 1963

- 1. Presentation of Petitions.
- 2. Reading of Petitions.
- 3. Reports of Committees.

- 4. Notices of Inquiries.
- 5. Notices of Motions.
- 6. Motion.

# MOTION

By the Honourable Senator Croll:

29th May—That a Special Committee of the Senate be appointed to examine the problem involved in the promotion of the welfare of the aged and aging persons, in order to ensure that in addition to the provision of a sufficient income, there are also developed adequate services and facilities of a positive and preventive kind so that older persons may continue to live healthy and useful lives as members of the Canadian community and the need for the maximum co-operation of all levels of government in the promotion thereof;

That the said Committee be composed of twenty Honourable Senators to be named later;

That the Committee have power to engage the services of technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to sit during sittings and adjournments of the Senate; and

That the Committee be instructed to report to the House from time to time its findings, together with such recommendations as it may see fit to make.

# ORDERS OF THE DAY

Thursday, 27th June, 1963.

#### No. 1.

26th June—Third Reading of Bill S-20, intituled: "An Act respecting General Mortgage Service Corporation of Canada".—(Honourable Senator Macdonald (Cape Breton) for Honourable Senator Thorvaldson).

### No. 2.

26th June—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Cameron, seconded by the Honourable Senator Woodrow, for second reading of Bill S-26, intituled: "An Act respecting Co-operative Fire and Casualty Company".—(Honourable Senator Hugessen).

### No. 3.

26th June—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Connolly (Ottawa West), seconded by the Honourable Senator Leonard, for second reading of Bill S-27, intituled: "An Act to incorporate Kinross Mortgage Corporation".—(Honourable Senator Leonard).

#### No. 4.

22nd May—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland), for an Address to His Excellency the Governor General in reply to the Speech from the Throne delivered by His Excellency the Administrator at the opening of the Session.—(Honourable Senator Fergusson for Honourable Senator Kinley).

#### No. 5.

25th June—Second Reading of Bill S-23, intituled: "An Act respecting The Canada Board of American Missions of The United Lutheran Church in America".—(Honourable Senator Blois).

#### No. 6.

25th June—Second Reading of Bill S-24, intituled: "An Act respecting The Evangelical Lutheran Synod of Canada".—(Honourable Senator Blois).

## No. 7.

5th June—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".—(Honourable Senator Smith (Kamloops)).

#### No. 8.

28th May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act".—(Honourable Senator Roebuck for Honourable Senator Croll).

#### No. 9.

21st May—Second Reading of Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

#### No. 10.

21st May—Second Reading of Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

# For Tuesday, 2nd July, 1963.

## No. 1.

26th June—Second Reading of Bill S-28, intituled: "An Act to incorporate Allstate Life Insurance Company of Canada".—(Honourable Senator Macdonald (Cape Breton) for Honourable Senator Thorvaldson).

#### No. 2.

26th June—Second Reading of Bill S-29, intituled: "An Act respecting The Sovereign Life Assurance Company of Canada".—(Honourable Senator Macdonald (Cape Breton) for Honourable Senator Thorvaldson).

## For Wednesday, 3rd July, 1963.

25th June—Second Reading of Bill S-25, intituled: "An Act respecting The Board of Trade of Metropolitan Toronto".—(Honourable Senator Willis).

# MEETINGS OF COMMITTEES

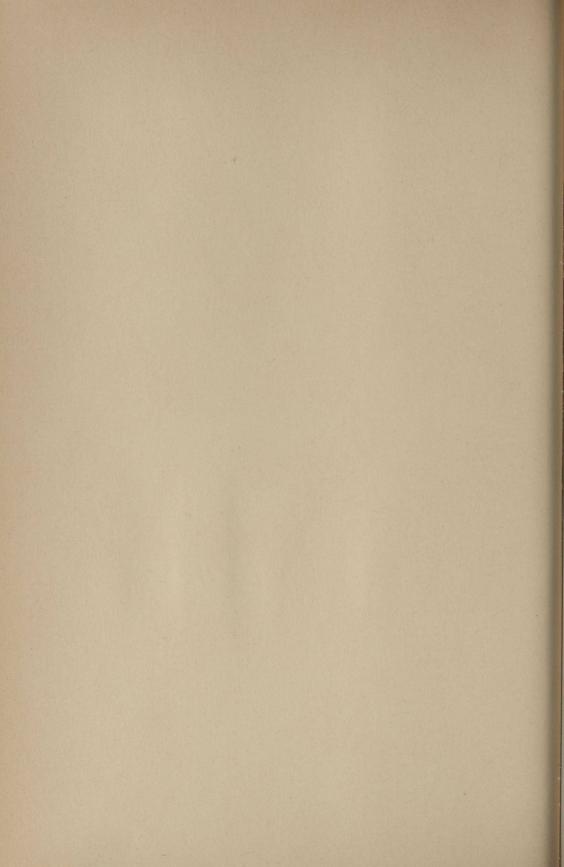
Room	Committee	Hour
	Thursday, June 27, 1963.	
256-S	Transport and Communications	10.30 a.m.
	Wednesday, July 3, 1963.	
256-S	Banking and Commerce	10.00 a.m.
356-S	Miscellaneous Private Bills	11.00 a.m.

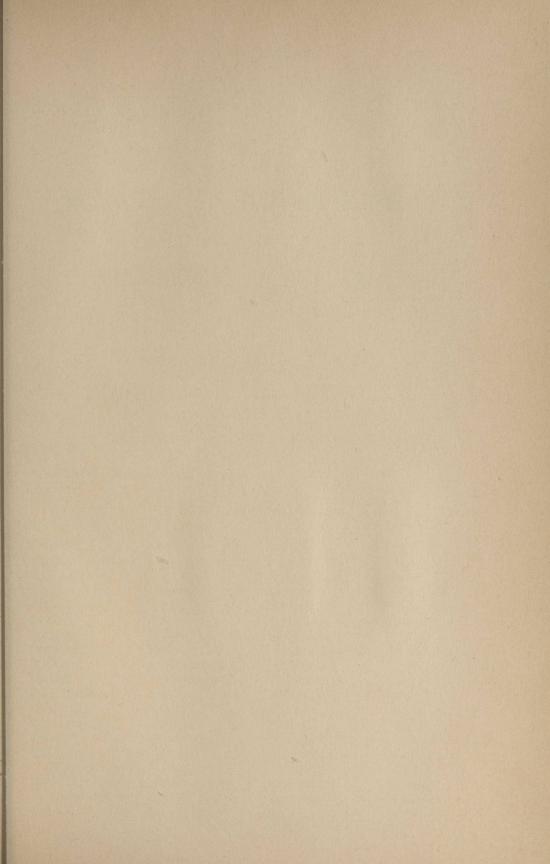
ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1963













No. 20

# MINUTES OF THE PROCEEDINGS

OF

# THE SENATE OF CANADA

Thursday, 27th June, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:-

#### The Honourable Senators

Aseltine,	Croll,	Jodoin,	Pratt,
Baird,	Dessureault,	Lambert,	Quart,
Basha,	Dupuis,	Lefrancois,	Reid,
Belisle,	Fergusson,	Leonard,	Robertson
Bishop,	Flynn,	Macdonald	(Shelburne),
Blois,	Fournier	(Brantford),	Roebuck,
Boucher,	(De Lanaudière)		Savoie,
Bouffard,	Fournier	(Cape Breton),	Smith (Kamloops),
Bourget,	(Madawaska-	MacTavish,	Smith (Queens-
Brooks,	Restigouche),	McCutcheon,	Shelburne),
Buchanan,	Gershaw,	McGrand,	Stambaugh,
Burchill,	Grosart,	McLean,	Taylor (Norfolk),
Cameron,	Higgins,	Methot,	Taylor
Choquette,	Hnatyshyn,	O'Leary	(Westmorland),
Connolly	Hollett,	(Antigonish-	Vaillancourt,
(Halifax North),	Horner,	Guysborough),	Welch,
Connolly	Hugessen,	Paterson,	White,
(Ottawa West),	Inman,	Pearson,	Woodrow.
Crerar,	Irvine,	Phillips.	

#### PRAYERS.

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable Senator MacTavish:

Of George L. Armstrong and Douglas H. Cameron, of the City of Montreal, in the Province of Quebec, and George Perley-Robertson, of the City of Ottawa, in the Province of Ontario; praying to be incorporated under the name of Royal General Insurance Company of Canada and, in French, La Compagnie d'Assurance Royal General du Canada.

By the Honourable Senator Hnatyshyn:

Of Leonard A. Quarnstrom, of the City of Prince Albert, in the Province of Saskatchewan, Randolph J. Klassen, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba, and others of elsewhere; praying to be incorporated under the name of The Evangelical Covenant Church of Canada.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report on the Vocational Rehabilitation of Disabled Persons in Canada, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 12 of the *Disabled Persons Act*, Chapter 55, Statutes of Canada, 1953-54 and amending Statutes. (English text).

Copy of the publication titled: "Canada and the United Nations, 1961". (English and French texts).

The following petitions were severally read and received:-

Of The Canada Accident and Fire Assurance Company, of the City of Montreal, in the Province of Quebec; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "The Canada Accident and Fire Assurance Company" and/or the name "La Compagnie d'Assurance du Canada contre les Accidents et l'Incendie".

Of The Canadian Manufacturers' Association, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act authorizing the Association to transact business either in the name "The Canadian Manufacturers' Association" and/or the name "L'Association des manufacturiers canadiens".

Of John Getgood, Kelly H. Gibson and others of the City of Calgary, in the Province of Alberta, and another of elsewhere; praying to be incorporated under the name of "Pacific Transmission Company".

Of The Canada North-west Land Company (Limited), of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act authorizing the Company to increase its capital stock to four million and fifty-nine thousand five hundred and fifty-one dollars, and to extend its investment powers.

Of James Vincent Ryan, Thomas J. Dalton, Clement F. Shea and others of the City of St. John's, in the Province of Newfoundland, and another of elsewhere; praying to be incorporated under the name of "The Railway Employees' Welfare Association Limited".

The Honourable Senator Hugessen, from the Standing Committee on Transport and Communications, presented the following report:—

THURSDAY, June 27th, 1963.

The Standing Committee on Transport and Communications to whom was referred the Bill S-16, intituled: "An Act to authorize the Construction and Maintenance of a Bridge and Tunnel across the St. Lawrence River at the Boucherville Islands, in the Province of Quebec", report as follows:—

Your Committee recommend that authority be granted for the printing of 800 copies in English and 200 copies in French of their proceedings on the said Bill.

All which is respectfully submitted.

ADRIAN K. HUGESSEN, Chairman.

With leave of the Senate, The Honourable Senator Hugessen moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hugessen, from the Standing Committee on Transport and Communications to whom was referred the Bill S-16, intituled: "An Act to authorize the Construction and Maintenance of a Bridge and Tunnel across the St. Lawrence River at the Boucherville Islands, in the Province of Quebec", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The report was adopted.

The Honourable Senator Bouffard moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (Norfolk), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading at the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Tuesday next, 2nd July, 1963, at eight o'clock in the evening.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Macdonald (Cape Breton) moved, for the Honourable Senator Thorvaldson, seconded by the Honourable Senator Pearson, that the Bill S-20, intituled: "An Act respecting General Mortgage Service Corporation of Canada", be read the third time.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass. It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Cameron, seconded by the Honourable Senator Woodrow, for second reading of the Bill S-26, intituled: "An Act respecting Co-operative Fire and Casualty Company".

After debate.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Dessureault, that further debate on the motion for second reading of the Bill be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Connolly (Ottawa West), seconded by the Honourable Senator Leonard, for second reading of the Bill S-27, intituled: "An Act to incorporate Kinross Mortgage Corporation".

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Leonard moved, for the Honourable Senator Connolly (Ottawa West), seconded by the Honourable Senator Fergusson, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland)—

(Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

#### MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

It was— Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Blois moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Bill S-23, intituled: "An Act respecting The Canada Board of American Missions of The United Lutheran Church in America", be read the second time.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Blois moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Bill be referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Blois moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Bill S-24, intituled: "An Act respecting The Evangelical Lutheran Synod of Canada", be read the second time.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Blois moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Bill be referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".

After debate.

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) moved, for the Honourable Senator White, seconded by the Honourable Senator Pearson, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen—

That the Senate do now adjourn.

## ROUTINE PROCEEDINGS

Tuesday, 2nd July, 1963

- 1. Presentation of Petitions.
- 2. Reading of Petitions.
- 3. Reports of Committees.

- 4. Notices of Inquiries.
- 5. Notices of Motions.
- 6. Motion.

### MOTION

By the Honourable Senator Croll:

29th May—That a Special Committee of the Senate be appointed to examine the problem involved in the promotion of the welfare of the aged and aging persons, in order to ensure that in addition to the provision of a sufficient income, there are also developed adequate services and facilities of a positive and preventive kind so that older persons may continue to live healthy and useful lives as members of the Canadian community and the need for the maximum co-operation of all levels of government in the promotion thereof;

That the said Committee be composed of twenty Honourable Senators to be named later;

That the Committee have power to engage the services of technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to sit during sittings and adjournments of the Senate; and

That the Committee be instructed to report to the House from time to time its findings, together with such recommendations as it may see fit to make.

## ORDERS OF THE DAY

Tuesday, 2nd July, 1963.

#### No. 1.

27th June—Third Reading of Bill S-16, intituled: "An Act to authorize the Construction and Maintenance of a Bridge and Tunnel across the St. Lawrence River at the Boucherville Islands, in the Province of Quebec".—(Honourable Senator Bouffard).

#### No. 2.

26th June—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Cameron, seconded by the Honourable Senator Woodrow, for second reading of Bill S-26, intituled: "An Act respecting Co-operative Fire and Casualty Company".—(Honourable Senator Roebuck).

#### No. 3.

5th June—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".—(Honourable Senator Macdonald (Cape Breton) for Honourable Senator White).

#### No. 4.

26th June—Second Reading of Bill S-28, intituled: "An Act to incorporate Allstate Life Insurance Company of Canada".—(Honourable Senator Macdonald (Cape Breton) for Honourable Senator Thorvaldson).

#### No. 5.

26th June—Second Reading of Bill S-29, intituled: "An Act respecting The Sovereign Life Assurance Company of Canada".—(Honourable Senator Macdonald (Cape Breton) for Honourable Senator Thorvaldson).

#### No. 6.

22nd May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland), for an Address to His Excellency the Governor General in reply to the Speech from the Throne delivered by His Excellency the Administrator at the opening of the Session.—(Honourable Senator Fergusson for Honourable Senator Kinley).

#### No. 7.

28th May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act".—(Honourable Senator Roebuck for Honourable Senator Croll).

#### No. 8.

21st May—Second Reading of Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

#### No. 9.

21st May—Second Reading of Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

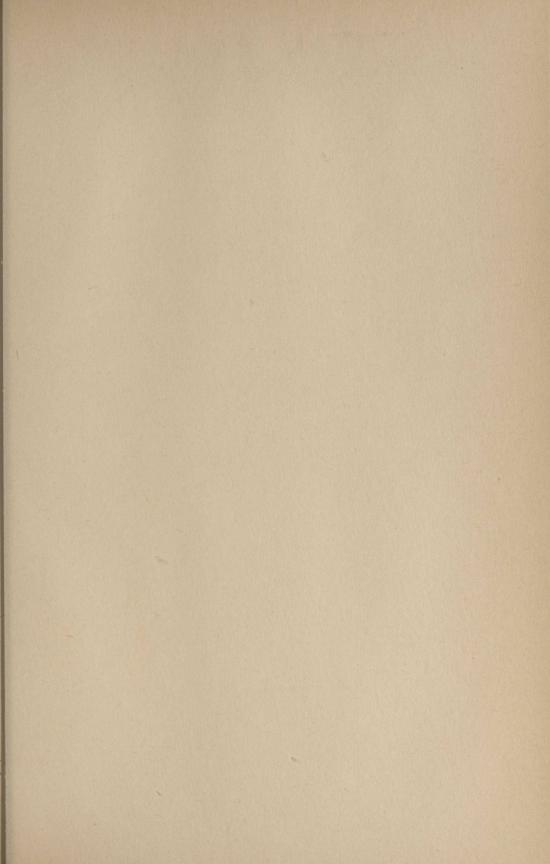
#### For Wednesday, 3rd July, 1963.

25th June—Second Reading of Bill S-25, intituled: "An Act respecting The Board of Trade of Metropolitan Toronto".—(Honourable Senator Willis).

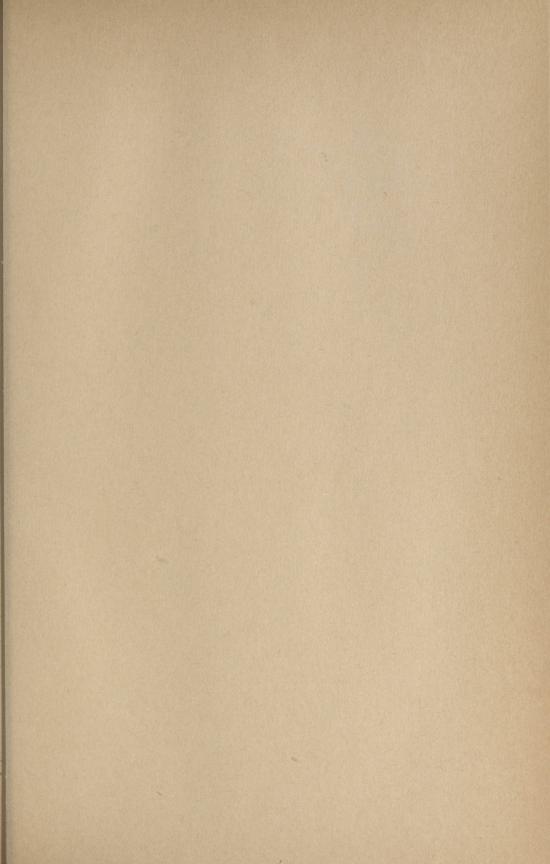
### MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	Wednesday, July 3, 1963.	
256-S	Banking and Commerce	10.00 a.m.
356-S	Miscellaneous Private Bills	11.00 a.m.

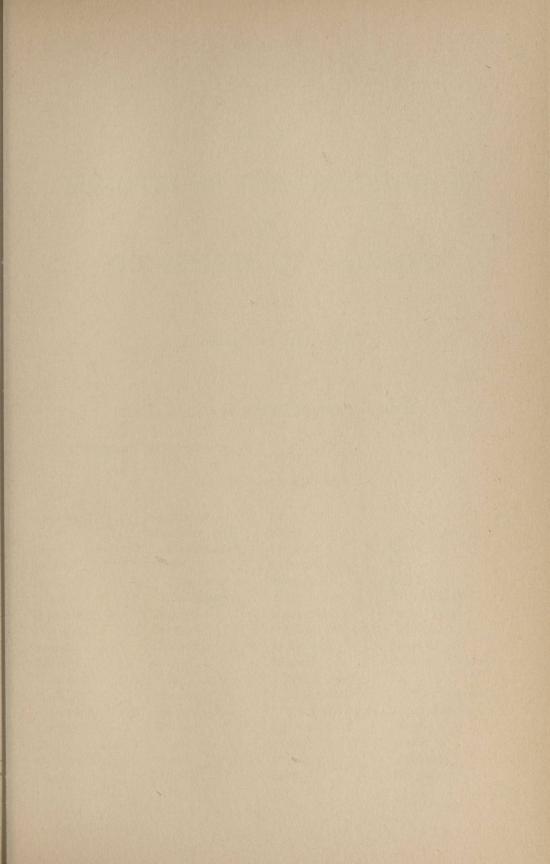
ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1963













### No. 21

# MINUTES OF THE PROCEEDINGS

OF

# THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 2nd July, 1963

8 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:-

#### The Honourable Senators

Aseltine,	Fergusson,	Isnor,	Robertson
Baird,	Fournier (De	Kinley,	(Shelburne),
Basha,	Lanaudière),	Lambert,	Roebuck,
Belisle,	Fournier	Lefrancois,	Savoie,
Blois,	(Madawaska-	Macdonald	Smith
Boucher,	Restigouche),	(Brantford),	(Kamloops),
Bouffard,	Gelinas,	Macdonald	Smith (Queens-
Bourget,	Gershaw,	(Cape Breton),	Shelburne),
Brooks,	Gladstone,	McGrand,	Stambaugh,
Burchill,	Gouin,	O'Leary	Taylor (Norfolk),
Choquette,	Haig,	(Antigonish-	Taylor
Connolly	Hayden,	Guysborough),	(Westmorland),
(Halifax North)	, Hollett,	O'Leary (Carleton), Thorvaldson,	
Crerar,	Horner,	Pearson,	Welch,
Croll,	Hugessen,	Phillips,	White,
Dessureault,	Inman,	Pratt,	Woodrow,
Dupuis,	Irvine,	Reid,	Yuzyk.

PRAYERS.

Tribute was paid to the memory of Honourable Senator Higgins, whose death occurred July 1, 1963.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk, in the following words:—

Thursday, June 27, 1963.

Ordered,—That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that this House has appointed Messrs. Baldwin, Brown, Cadieux, Casselman (Mrs.), Chatterton, Choquette, Côté (Longueuil), Crossman, Enns, Fairweather, Fisher, Honey, Horner (Jasper-Edson), Laniel, Macquarrie, Martineau, Mullally, Ouellet, Pennell, Rondeau and Wahn a Committee to assist His Honour the Speaker in the direction of the Library of Parliament so far as the interests of the House of Commons are concerned, and to act on behalf of this House as members of a Joint Committee of both Houses on the Library.

Attest.

LÉON J. RAYMOND, Clerk of the House of Commons.

Ordered, That the Message do lie on the Table.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk, in the following words:—

Thursday, June 27, 1963.

Ordered,—That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that this House will unite with them in the formation of a Joint Committee of both Houses on the subject of the Printing of Parliament and the following Members: Messrs. Boutin, Cardiff, Choquette, Clancy, Cooper, Cowan, Drouin, Éthier, Kennedy, Lamb, Latulippe, Laverdière, Loiselle, Macaluso, Moreau, Ormiston, Pasco, Pilon, Prittie, Richard, Rochon, Scott and Simpson will act as Members on the part of this House on the said Joint Committee on the Printing of Parliament.

Attest.

LÉON J. RAYMOND, Clerk of the House of Commons.

Ordered, That the Message do lie on the Table.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Copies of correspondence with the Premier of the Province of Quebec concerning An Act respecting the Observance of the Centennial of Confederation in Canada, exchanged during the period October 4, 1961 to June 18, 1963, inclusive. (English and French texts).

Report of Defence Construction (1951) Limited, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended March 31, 1963, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the Financial Administration Act, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Director of Investigation and Research, Combines Investigation Act, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 44 of the said Act, Chapter 314, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of Operations under the Civil Service Insurance Act, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 21(2) of the said Act, Chapter 49, R.S.C., 1952. (English and French texts).

By the Honourable Senator Haig:

Of The Monarch Life Assurance Company, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "The Monarch Life Assurance Company" and/or the name "La Monarch, Compagnie d'Assurance-Vie".

The following petitions were severally read and received:-

Of Adanac General Insurance Company of Canada, of the City of London, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "Adanac General Insurance Company of Canada" and/or the name "La Compagnie Adanac d'Assurance Générale du Canada".

Of The Canadian Equity Insurance Company, of the City of Montreal, in the Province of Quebec; praying for the passing of an Act changing its name to "Guildhall Insurance Company of Canada" and authorizing the Company to transact business either in the name "Guildhall Insurance Company of Canada" and/or "Guildhall, Compagnie d'Assurance du Canada".

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Bouffard moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (Norfolk), that the Bill S-16, intituled: "An Act to authorize the Construction and Maintenance of a Bridge and Tunnel across the St. Lawrence River at the Boucherville Islands, in the Province of Quebec", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass. It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire the concurrence.

The Order of the Day being called to resume the debate on the motion of the Honourable Senator Cameron, seconded by the Honourable Senator Woodrow, for second reading of the Bill S-26, intituled: "An Act respecting Cooperative Fire and Casualty Company", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Macdonald (Cape Breton) moved, seconded by the Honourable Senator Thorvaldson, that the Bill S-28, intituled: "An Act to incorporate Allstate Life Insurance Company of Canada", be read the second time.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Macdonald (*Cape Breton*) moved, seconded by the Honourable Senator Thorvaldson, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Choquette moved, seconded by the Honourable Senator Thorvaldson, that the Bill S-29, intituled: "An Act respecting The Sovereign Life Assurance Company of Canada", be read the second time.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Choquette moved, seconded by the Honourable Senator Thorvaldson, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland)—

(Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

#### MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

After debate,

The Honourable Senator Savoie moved, seconded by the Honourable Senator Dupuis, that further debate on the motion for an Address to His Excellency the Governor General of Canada be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck—

That the Senate do now adjourn.

## ROUTINE PROCEEDINGS

### Wednesday, 3rd July, 1963

- 1. Presentation of Petitions.
- 2. Reading of Petitions.
- 3. Reports of Committees.

- 4. Notices of Inquiries.
- 5. Notices of Motions.
- 6. Motion.

### MOTION

#### By the Honourable Senator Croll:

29th May—That a Special Committee of the Senate be appointed to examine the problem involved in the promotion of the welfare of the aged and aging persons, in order to ensure that in addition to the provision of a sufficient income, there are also developed adequate services and facilities of a positive and preventive kind so that older persons may continue to live healthy and useful lives as members of the Canadian community and the need for the maximum co-operation of all levels of government in the promotion thereof;

That the said Committee be composed of twenty Honourable Senators to be named later:

That the Committee have power to engage the services of technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to sit during sittings and adjournments of the Senate; and

That the Committee be instructed to report to the House from time to time its findings, together with such recommendations as it may see fit to make.

## ORDERS OF THE DAY

Wednesday, 3rd July, 1963.

#### No. 1.

22nd May—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland), for an Address to His Excellency the Governor General in reply to the Speech from the Throne delivered by His Excellency the Administrator at the opening of the Session.—(Honourable Senator Savoie).

#### No. 2.

25th June—Second Reading of Bill S-25, intituled: "An Act respecting The Board of Trade of Metropolitan Toronto".—(Honourable Senator Willis).

#### No. 3.

26th June—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Cameron, seconded by the Honourable Senator Woodrow, for second reading of Bill S-26, intituled: "An Act respecting Co-operative Fire and Casualty Company".—(Honourable Senator Roebuck).

#### No. 4.

5th June—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".—(Honourable Senator Macdonald (Cape Breton) for Honourable Senator White).

#### No. 5.

28th May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act".—(Honourable Senator Roebuck for Honourable Senator Croll).

#### No. 6.

21st May—Second Reading of Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

#### No. 7.

21st May—Second Reading of Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

### MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	Wednesday, July 3, 1963.	
256-S	Banking and Commerce	10.00 a.m.
356-S	Miscellaneous Private Bills	11.00 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1963

### No. 22

## MINUTES OF THE PROCEEDINGS

OF

## THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 3rd July, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:-

#### The Honourable Senators

Aseltine,	Fergusson,	Kinley,
Baird,	Flynn,	Lambert,
Basha,	Fournier	Lefrancois,
Belisle,	(De Lanaudière)	Macdonald
Bishop,	Fournier	(Brantford),
Blois,	(Madawaska-	Macdonald
Boucher,	Restigouche),	(Cape Breton),
Bouffard,	Gelinas,	McCutcheon,
Bourget,	Gershaw,	McGrand,
Brooks,	Gladstone,	McLean,
Buchanan,	Gouin,	O'Leary
Burchill,	Haig,	(Antigonish-
Choquette,	Hayden,	Guysborough),
Connolly	Horner,	Pearson,
(Halifax	North), Hugessen,	Phillips,
Crerar,	Inman,	Pratt,
Croll,	Irvine,	Reid,
Dessureault,	Isnor,	Robertson
Dupuis,	Jodoin,	(Shelburne),

Savoie,
Smith (Kamloops),
Smith (QueensShelburne),
Stambaugh,
Taylor (Norfolk),
Taylor (Westmorland),
Thorvaldson,
Vaillancourt,
Welch,
White,
Willis,
Woodrow,
Yuzyk.

Roebuck,

#### PRAYERS.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report of the Fisheries Prices Support Board, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 7 of the Fisheries Prices Support Act, Chapter 120, R.S.C., 1952. (English text).

The following petitions were severally read and received:—

Of George L. Armstrong and Douglas H. Cameron, of the City of Montreal, in the Province of Quebec, and George Perley-Robertson of the City of Ottawa, in the Province of Ontario; praying to be incorporated under the name of Royal General Insurance Company of Canada and, in French, La Compagnie d'Assurance Royal General du Canada.

Of Leonard A. Quarnstrom, of the City of Prince Albert, in the Province of Saskatchewan, Randolph J. Klassen, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba, and others of elsewhere; praying to be incorporated under the name of The Evangelical Covenant Church of Canada.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-22, intituled: "An Act to incorporate Fidelity Mortgage and Savings Corporation", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The report was adopted.

The Honourable Senator Taylor (*Norfolk*) moved, seconded by the Honourable Senator Hayden, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-27, intituled: "An Act to incorporate Kinross Mortgage Corporation", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The report was adopted.

The Honourable Senator Hayden moved, for the Honourable Senator Connolly (Ottawa West), seconded by the Honourable Senator Taylor (Norfolk), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading on Tuesday next, 9th July, 1963.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Bouffard, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills to whom was referred the Bill S-21, intituled: "An Act to incorporate Ukrainian Canadian Foundation of Tara Shevchenko", reported that they had examined the Bill and had directed him to report, as follows:—

WEDNESDAY, July 3rd, 1963.

The Standing Committee on Miscellaneous Private Bills to whom was referred the Bill S-21, intituled: "An Act to incorporate Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko", have in obedience to the order of reference of June 25th, 1963, examined the said Bill and now report the same without any amendment.

A similar Bill in this matter was passed by the Senate during the last Session of Parliament, but owing to the sudden dissolution of Parliament in February last, the proceedings on the Bill were not completed.

Your Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the Bill of the last Session apply to the Bill of this Session. It is noted that the promoters have again paid the printing costs.

All which is respectfully submitted.

PAUL H. BOUFFARD, Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Bouffard moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Norfolk*), that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Bouffard moved, for the Honourable Senator Hnatyshyn, seconded by the Honourable Senator Taylor (*Norfolk*), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Bouffard, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills to whom was referred the Bill S-24, intituled: "An Act respecting The Evangelical Lutheran Synod of Canada", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The report was adopted.

The Honourable Senator Blois moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Bouffard, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills to whom was referred the Bill S-23, intituled: "An Act respecting The Canada Board of American Missions of The United Lutheran Church in America", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The report was adopted.

The Honourable Senator Blois moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland)—

#### (Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

#### MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

After debate.

The Honourable Senator Fournier (Madawaska-Restigouche) moved, seconded by the Honourable Senator Irvine, that further debate on the motion for an Address to His Excellency the Governor General of Canada be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-25, intituled: "An Act respecting The Board of Trade of Metropolitan Toronto", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Cameron, seconded by the Honourable Senator Woodrow, for second reading of the Bill S-26, intituled: "An Act respecting Co-operative Fire and Casualty Company", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

## ROUTINE PROCEEDINGS

Thursday, 4th July, 1963

- 1. Presentation of Petitions.
- 2. Reading of Petitions.
- 3. Reports of Committees.

- 4. Notices of Inquiries.
- 5. Notices of Motions.
- 6. Motion.

### MOTION

By the Honourable Senator Croll:

29th May—That a Special Committee of the Senate be appointed to examine the problem involved in the promotion of the welfare of the aged and aging persons, in order to ensure that in addition to the provision of a sufficient income, there are also developed adequate services and facilities of a positive and preventive kind so that older persons may continue to live healthy and useful lives as members of the Canadian community and the need for the maximum co-operation of all levels of government in the promotion thereof;

That the said Committee be composed of twenty Honourable Senators to be named later;

That the Committee have power to engage the services of technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to sit during sittings and adjournments of the Senate; and

That the Committee be instructed to report to the House from time to time its findings, together with such recommendations as it may see fit to make.

## ORDERS OF THE DAY

#### Thursday, 4th July, 1963.

#### No. 1.

3rd July—Third Reading of Bill S-22, intituled: "An Act to incorporate Fidelity Mortgage and Savings Corporation".—(Honourable Senator Taylor (Norfolk)).

#### No. 2.

3rd July—Third Reading of Bill S-21, intituled: "An Act to incorporate Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko".—(Honourable Senator Bouffard for Honourable Senator Hnatyshyn).

#### No. 3.

3rd July—Third Reading of Bill S-24, intituled: "An Act respecting The Evangelical Lutheran Synod of Canada".—(Honourable Senator Blois).

#### No. 4.

3rd July—Third Reading of Bill S-23, intituled: "An Act respecting The Canada Board of American Missions of The United Lutheran Church in America".—(Honourable Senator Blois).

#### No. 5.

22nd May—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland), for an Address to His Excellency the Governor General in reply to the Speech from the Throne delivered by His Excellency the Administrator at the opening of the Session.—(Honourable Senator Fournier (Madawaska-Restigouche).

#### No. 6.

25th June—Second Reading of Bill S-25, intituled: "An Act respecting The Board of Trade of Metropolitan Toronto".—(Honourable Senator Willis).

#### No. 7.

26th June—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Cameron, seconded by the Honourable Senator Woodrow, for second reading of Bill S-26, intituled: "An Act respecting Co-operative Fire and Casualty Company".—(Honourable Senator Roebuck).

#### No. 8.

5th June—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".—(Honourable Senator Macdonald (Cape Breton) for Honourable Senator White).

#### No. 9.

iii

28th May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act".—(Honourable Senator Roebuck for Honourable Senator Croll).

#### No. 10.

21st May—Second Reading of Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

#### No. 11.

21st May—Second Reading of Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

#### For Tuesday, 9th July, 1963.

3rd July—Third Reading of Bill S-27, intituled: "An Act to incorporate Kinross Mortgage Corporation".—(Honourable Senator Hayden for Honourable Senator Connolly (Ottawa West)).

### MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
256–S	Wednesday, July 10, 1963.  Banking and Commerce	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1963

No. 23

# MINUTES OF THE PROCEEDINGS

OF

# THE SENATE OF CANADA

Thursday, 4th July, 1963

3 p.m.

Robertson

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:-

#### The Honourable Senators

Aseitine,	reigusson,	ixilitey,	1000010001
Baird,	Flynn,	Lambert,	(Shelburne),
Basha,	Fournier	Lefrancois,	Roebuck,
Belisle,	(De Lanaudière)	,Macdonald	Savoie,
Bishop,	Fournier	(Brantford),	Smith (Kamloops),
Blois,	(Madawaska-	Macdonald	Smith (Queens-
Boucher,	Restigouche),	(Cape Breton),	Shelburne),
Bourget,	Gershaw,	McCutcheon,	Stambaugh,
Buchanan,	Gladstone,	McLean,	Taylor (Norfolk),
Burchill,	Grosart,	O'Leary	Taylor
Choquette,	Haig,	(Antigonish-	(Westmorland),
Connolly	Horner,	Guysborough),	Thorvaldson,
(Halifax North)	,Hugessen,	Pearson,	Vaillancourt,
Crerar,	Inman,	Phillips,	Welch,
Croll,	Irvine,	Pratt,	Willis,
Dessureault,	Isnor,	Reid,	Woodrow,
Dupuis,	Jodoin,		Yuzyk.

#### PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return the Bill S-3, intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act",

And to acquaint the Senate that the Commons have passed this Bill without amendment.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report of the Army Benevolent Fund Board, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 13 of the *Army Benevolent Fund Act*, Chapter 10, R.S.C., 1952, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General. (English text).

Report of the Canadian Maritime Commission, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 13 of the Canadian Maritime Commission Act, Chapter 38, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report of the Farm Credit Corporation, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended March 31, 1963, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the Financial Administration Act, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

The following petition was read and received:

Of The Monarch Life Assurance Company, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "The Monarch Life Assurance Company" and/or the name "La Monarch, Compagnie d'Assurance-Vie".

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Tuesday next, 9th July, 1963, at eight o'clock in the evening.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Taylor (Norfolk) moved, seconded by the Honourable Senator Inman, that the Bill S-22, intituled: "An Act to incorporate Fidelity Mortgage and Savings Corporation", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass. It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Macdonald (Cape Breton) moved, for the Honourable Senator Hnatyshyn, seconded by the Honourable Senator Pearson, that the Bill S-21, intituled: "An Act to incorporate Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass. It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Blois moved, seconded by the Honourable Senator Willis, that the Bill S-24, intituled: "An Act respecting The Evangelical Lutheran Synod of Canada", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass. It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Blois moved, seconded by the Honourable Senator Willis, that the Bill S-23, intituled: "An Act respecting The Canada Board of American Missions of The United Lutheran Church in America", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass. It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland)—

## (Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

### MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

After debate,

The Honourable Senator Willis moved, seconded by the Honourable Senator Phillips, that further debate on the motion for an Address to His Excellency the Governor General of Canada be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Willis moved, seconded by the Honourable Senator Phillips, that the Bill S-25, intituled: "An Act respecting The Board of Trade of Metropolitan Toronto", be read the second time.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Willis moved, seconded by the Honourable Senator Phillips, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Cameron, seconded by the Honourable Senator Woodrow, for second reading of the Bill S-26, intituled: "An Act respecting Co-operative Fire and Casualty Company", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

# ROUTINE PROCEEDINGS

Tuesday, 9th July, 1963

- 1. Presentation of Petitions.
- 2. Reading of Petitions.
- 3. Reports of Committees.

- 4. Notices of Inquiries.
- 5. Notices of Motions.
- 6. Motion.

# MOTION

By the Honourable Senator Croll:

29th May—That a Special Committee of the Senate be appointed to examine the problem involved in the promotion of the welfare of the aged and aging persons, in order to ensure that in addition to the provision of a sufficient income, there are also developed adequate services and facilities of a positive and preventive kind so that older persons may continue to live healthy and useful lives as members of the Canadian community and the need for the maximum co-operation of all levels of government in the promotion thereof;

That the said Committee be composed of twenty Honourable Senators to be named later:

That the Committee have power to engage the services of technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to sit during sittings and adjournments of the Senate; and

That the Committee be instructed to report to the House from time to time its findings, together with such recommendations as it may see fit to make.

# ORDERS OF THE DAY

Tuesday, 9th July, 1963.

### No. 1.

3rd July—Third Reading of Bill S-27, intituled: "An Act to incorporate Kinross Mortgage Corporation".—(Honourable Senator Hayden for Honourable Senator Connolly (Ottawa West)).

### No. 2.

22nd May—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland), for an Address to His Excellency the Governor General in reply to the Speech from the Throne delivered by His Excellency the Administrator at the opening of the Session.—(Honourable Senator Willis).

### No. 3.

26th June—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Cameron, seconded by the Honourable Senator Woodrow, for second reading of Bill S-26, intituled: "An Act respecting Co-operative Fire and Casualty Company".—(Honourable Senator Roebuck).

#### No. 4.

5th June—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".—(Honourable Senator Macdonald (Cape Breton) for Honourable Senator White).

### No. 5.

28th May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act".—(Honourable Senator Roebuck for Honourable Senator Croll).

#### No. 6.

21st May—Second Reading of Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

### No. 7.

21st May—Second Reading of Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

# MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
256-S	Wednesday, July 10, 1963.  Banking and Commerce	9.30 a.m.
176-F	Thursday, July 11, 1963. Subcommittee on Stationery	10.00 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1963

# No. 24

# MINUTES OF THE PROCEEDINGS

OF

# THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 9th July, 1963

8 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:-

# The Honourable Senators

Kinley, Drouin, Aseltine, Dupuis, Baird, Fergusson, Basha, Fournier (De Beaubien Lanaudière), (Bedford), Gelinas, Belisle, Gershaw, Boucher, Gladstone. Bourget, Gouin, Brooks, Grosart, Buchanan, Haig, Burchill. Hayden, Cameron, Hnatyshyn, Choquette, Hollett. Connolly (Halifax North), Horner, Hugessen, Connolly (Ottawa West), Inman, Irvine, Crerar, Phillips, Isnor, Croll, Dessureault,

Lambert, Lefrancois, Leonard, Macdonald (Brantford), Macdonald (Cape Breton), MacDonald (Queens), McCutcheon, McLean, O'Leary (Antigonish-Guysborough), O'Leary (Carleton), Pearson,

Power, Pratt, Reid. Robertson (Shelburne), Roebuck, Smith (Kamloops), Stambaugh, Taylor (Westmorland), Thorvaldson, Vaillancourt, Vien. Welch, White, Willis, Woodrow, Yuzyk.

Pouliot.

PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk in the following words:—

FRIDAY, July 5, 1963.

Ordered,—That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that the name of Mrs. Konantz has been substituted for that of Mr. Pennell on the list of Members appointed to serve on the Joint Committee on the Library. Attest.

LÉON J. RAYMOND, Clerk of the House of Commons.

Ordered, That the Message do lie on the Table.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk in the following words:—  $\,$ 

FRIDAY, July 5, 1963.

Ordered,—That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that the names of Messrs. Côté (Longueuil) and Cadieux have been substituted for those of Messrs. Pilon and Macaluso on the list of Members appointed to serve on the Joint Committee on Printing.

Attest.

LÉON J. RAYMOND, Clerk of the House of Commons.

Ordered, That the Message do lie on the Table.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-74, intituled: "An Act respecting the Department of Industry", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report on the Administration of the Members of Parliament Retiring Allowances Act, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 18 of the said Act, Chapter 329, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report on the Operations of the *Veterans' Business and Professional Loans Act* for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 13 of the said Act, Chapter 278, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Report on the Operations of the Fisheries Improvement Loans Act, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 12(2) of the said Act, Chapter 46, Statutes of Canada, 1955. (English and French texts).

Report respecting the Operation of the Agreements with and Payments made to the Provinces of Manitoba, Saskatchewan and Prince Edward Island under the *Crop Insurance Act*, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 10 of the said Act, Chapter 42, Statutes of Canada, 1959. (English and French texts).

Report on the Activities of the Food and Agriculture Organization of the United Nations, for the year 1962-63, pursuant to section 3 of the Food and Agriculture Organization of the United Nations Act, Chapter 122, R.S.C., 1952. (English and French texts).

The following petition was presented:-

By the Honourable Senator Pouliot:

Of Robert H. Belanger and Michel Deschamps, of the City of Ottawa, in the Province of Ontario, and Paul J. McNicoll, of the City of Eastview, in the said Province; praying to be incorporated under the name of "Les Scouts Catholiques du Canada".

The Clerk of the Senate laid on the Table the twenty-third and the twenty-fourth reports, respectively, of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

TUESDAY, July 9th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his twenty-third report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of The Monarch Life Assurance Company, of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "The Monarch Life Assurance Company" and/or the name "La Monarch, Compagnie d'Assurance-Vie".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG, Examiner of Petitions for Private Bills.

TUESDAY, July 9th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his twenty-fourth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of The Canadian Manufacturers' Association, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act authorizing the Association to transact business either in the name "The Canadian Manufacturers' Association" and/or the name "L'Association des manufacturiers canadiens".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG, Examiner of Petitions for Private Bills. The Honourable Senator Haig presented to the Senate a Bill S-30, intituled: "An Act respecting The Monarch Life Assurance Company".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Haig moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 11th July, 1963.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Connolly (Ottawa West) moved, seconded by the Honourable Senator Leonard, that the Bill S-27, intituled: "An Act to incorporate Kinross Mortgage Corporation", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass. It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland)—

(Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

## MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

The Honourable Senator Hollett moved, seconded by the Honourable Senator Haig, that further debate on the motion for an Address to His Excellency the Governor General of Canada be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Cameron, seconded by the Honourable Senator Woodrow, for second reading of the Bill S-26, intituled: "An Act respecting Co-operative Fire and Casualty Company".

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Cameron moved, seconded by the Honourable Senator Woodrow, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".

After debate,

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that further debate on the motion be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

# ROUTINE PROCEEDINGS

# Wednesday, 10th July, 1963

- 1. Presentation of Petitions.
- 2. Reading of Petitions.
- 3. Reports of Committees.

- 4. Notices of Inquiries.
- 5. Notices of Motions.
- 6. Motion.

# MOTION

## By the Honourable Senator Croll:

29th May—That a Special Committee of the Senate be appointed to examine the problem involved in the promotion of the welfare of the aged and aging persons, in order to ensure that in addition to the provision of a sufficient income, there are also developed adequate services and facilities of a positive and preventive kind so that older persons may continue to live healthy and useful lives as members of the Canadian community and the need for the maximum co-operation of all levels of government in the promotion thereof;

That the said Committee be composed of twenty Honourable Senators to be named later:

That the Committee have power to engage the services of technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to sit during sittings and adjournments of the Senate; and

That the Committee be instructed to report to the House from time to time its findings, together with such recommendations as it may see fit to make.

# ORDERS OF THE DAY

## Wednesday, 10th July, 1963.

### No. 1.

9th July—Second Reading of Bill C-74, intituled: "An Act respecting the Department of Industry".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

### No. 2.

22nd May—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland), for an Address to His Excellency the Governor General in reply to the Speech from the Throne delivered by His Excellency the Administrator at the opening of the Session.—(Honourable Senator Hollett).

### No. 3.

5th June—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".—(Honourable Senator Hayden).

### No. 4.

28th May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act".—(Honourable Senator Roebuck for Honourable Senator Croll).

### No. 5.

21st May—Second Reading of Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

### No. 6.

21st May—Second Reading of Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

## For Thursday, 11th July, 1963.

9th July—Second Reading of Bill S-30, intituled: "An Act respecting The Monarch Life Assurance Company".—(Honourable Senator Haig).

# MEETINGS OF COMMITTEES

iii

Room	Committee	Hour
256-S	Wednesday, July 10, 1963.  Banking and Commerce	9.30 a.m.
176-F	Thursday, July 11, 1963.  Subcommittee on Stationery	10.00 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1963

No. 25

# MINUTES OF THE PROCEEDINGS

OF

# THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 10th July, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:-

## The Honourable Senators

Agaltina	Drouin	Tanan	Power.
Aseltine,	Drouin,	Isnor,	
Baird,	Dupuis,	Kinley,	Pratt,
Basha,	Fergusson,	Lambert,	Reid,
Belisle,	Fournier	Lefrancois,	Robertson
Bishop,	(De Lanaudière)	,Leonard,	(Shelburne),
Boucher,	Fournier	Macdonald	Roebuck,
Bouffard,	(Madawaska-	(Brantford),	Smith (Kamloops)
Bourget,	Restigouche),	Macdonald	Stambaugh,
Bourque,	Gelinas,	(Cape Breton),	Taylor
Brooks,	Gershaw,	MacDonald	(Westmorland),
Buchanan,	Gladstone,	(Queens),	Thorvaldson,
Burchill,	Gouin,	McCutcheon,	Vaillancourt,
Cameron,	Grosart,	McLean,	Vien,
Choquette,	Haig,	O'Leary	Welch,
Connolly	Hayden,	(Antigonish-	White,
(Halifax North),	Hnatyshyn,	Guysborough),	Willis,
Connolly	Hollett,	O'Leary	Woodrow,
(Ottawa West),	Horner,	(Carleton),	Yuzyk.
Crerar,	Hugessen,	Pearson,	
Croll,	Inman,	Phillips,	
Dessureault,	Irvine,	Pouliot,	

PRAYERS.

The Honourable the Speaker informed the Senate that the Clerk had received a Certificate from the Secretary of State of Canada showing that Mr. Romuald Bourque had been summoned to the Senate.

The Honourable the Speaker informed the Senate that there was a Senator without, waiting to be introduced.

The Honourable Senator Bourque was introduced between the Honourable Senator Macdonald, P.C., and the Honourable Senator Vien, P.C., and having presented Her Majesty's Writ of Summons, it was read by the Clerk Assistant, as follows:—

(Translation:)

GEORGES P. VANIER (L.S.)

### CANADA

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

> To Our Trusty and Well-beloved MR. ROMUALD BOURQUE, of the City of Outremont, in the Province of Quebec,

> > GREETING:

KNOW YOU, that as well for the especial trust and confidence We have manifested in you, as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Canada concern, We have thought fit to summon you to the Senate of Canada; and We do appoint you for the Electoral Division of De la Vallière of Our Province of Quebec, and We do command you that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear for the purposes aforesaid, in the Senate of Canada, at all times whensoever and wheresoever Our Parliament may be in Canada convoked and holden; and this you are in no wise to omit.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent, and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed.

WITNESS: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor, Major-General GEORGES P. VANIER, a member of Our Most Honourable Privy Council, Companion of Our Distinguished Service Order upon whom We have conferred Our Military Cross and Our Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this sixth day of July, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-three, and in the twelfth year of Our Reign.

#### BY COMMAND.

J. W. PICKERSGILL, Secretary of State of Canada. The Honourable Senator Bourque came to the Table and took and subscribed the Oath prescribed by law, which was administered by the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed for that purpose, and took his seat as a Member of the Senate.

The Clerk informed the Senate that the Honourable Senator Bourque had made and subscribed the Declaration of Qualification required of him by *The British North America Act*, 1867, in his presence as the Commissioner appointed to receive and witness the said Declaration.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report of Proceedings under the *Trans-Canada Highway Act*, for the year ended March 31, 1962, pursuant to section 9 of the said Act, Chapter 269, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Order in Council P.C. 1963-920, dated June 14, 1963, authorizing, under section 21A of the Export Credits Insurance Act, long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation for the sale by the Consolidated Mining and Smelting Company Limited, of Montreal, Quebec, of engineering services and capital equipment for a zinc smelter and associated sulphuric acid plant to Cominco Binani Zinc Limited, Calcutta, India, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended by Chapter 33 of the Statutes of 1960-61. (English text).

Copy of the agreement entered into between the Government of Canada and the Government of British Columbia, dated July 8, 1963, concerning implementation of the Treaty between Canada and the United States of America relating to Cooperative Development of the water resources of the Columbia River Basin, signed on January 17, 1961. (English and French texts).

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C., that the agreement entered into between the Government of Canada and the Government of British Columbia, dated July 8, 1963, tabled today, concerning implementation of the Treaty between Canada and the United States of America relating to Cooperative Development of the water resources of the Columbia River Basin, signed on January 17, 1961, be printed as an Appendix to the Debates of the Senate of this day.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Bouffard presented to the Senate a Bill S-31, intituled: "An Act respecting The Canadian Manufacturers' Association".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Bouffard moved, seconded by the Honourable Senator Connolly (Ottawa West), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 16th July, 1963.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

S 25-11

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-25, intituled: "An Act respecting The Board of Trade of Metropolitan Toronto", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The report was adopted.

The Honourable Senator Willis moved, seconded by the Honourable Senator Thorvaldson, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-29, intituled: "An Act respecting The Sovereign Life Assurance Company of Canada", reported that they had examined the Bill and had directed him to report, as follows:—

WEDNESDAY, July 10th, 1963.

The Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-29, intituled: "An Act respecting The Sovereign Life Assurance Company of Canada", have in obedience to the order of reference of July 2nd, 1963, examined the said Bill and now report the same without any amendment.

A similar Bill in this matter was passed by the Senate during the last Session of Parliament, but owing to the sudden dissolution of Parliament in February last, the proceedings on the Bill were not completed.

Your Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the Bill of the last Session apply to the Bill of this Session. It is noted that the promoters have again paid the printing costs.

All which is respectfully submitted.

SALTER A. HAYDEN, Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Thorvaldson moved, seconded by the Honourable Senator Willis, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-28, intituled: "An Act to

incorporate Allstate Life Insurance Company of Canada", reported that they had examined the Bill and had directed him to report, as follows:—

WEDNESDAY, July 10th, 1963.

The Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-28, intituled: "An Act to incorporate Allstate Life Insurance Company of Canada", have in obedience to the order of reference of July 2nd, 1963, examined the said Bill and now report the same with the following amendment:—

Page 1, line 14: After "Canada," insert "and, in French, Allstate du Canada, Compagnie d'Assurance-Vie,".

A similar Bill in this matter was passed by the Senate during the last Session of Parliament, but owing to the sudden dissolution of Parliament in February last, the proceedings on the Bill were not completed.

Your Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the Bill of the last Session apply to the Bill of this Session. It is noted that the promoters have again paid the printing costs.

All which is respectfully submitted.

SALTER A. HAYDEN, Chairman.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Thorvaldson moved, seconded by the Honourable Senator Willis, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill C-74, intituled: "An Act respecting the Department of Industry", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator O'Leary (Carleton) moved, seconded by the Honourable Senator Grosart, that further debate on the motion for second reading of the Bill be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at

the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland)—

(Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

It was— Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

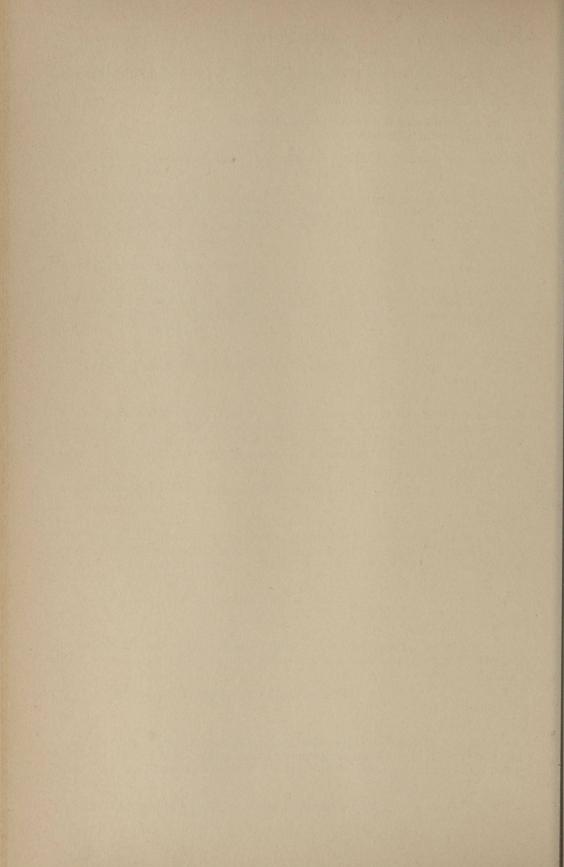
The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.



# ROUTINE PROCEEDINGS

Thursday, 11th July, 1963

- 1. Presentation of Petitions.
- 2. Reading of Petitions.
- 3. Reports of Committees.

- 4. Notices of Inquiries.
- 5. Notices of Motions.
- 6. Motion.

# MOTION

By the Honourable Senator Croll:

29th May—That a Special Committee of the Senate be appointed to examine the problem involved in the promotion of the welfare of the aged and aging persons, in order to ensure that in addition to the provision of a sufficient income, there are also developed adequate services and facilities of a positive and preventive kind so that older persons may continue to live healthy and useful lives as members of the Canadian community and the need for the maximum co-operation of all levels of government in the promotion thereof;

That the said Committee be composed of twenty Honourable Senators to be named later:

That the Committee have power to engage the services of technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to sit during sittings and adjournments of the Senate; and

That the Committee be instructed to report to the House from time to time its findings, together with such recommendations as it may see fit to make.

# ORDERS OF THE DAY

# Thursday, 11th July, 1963.

### No. 1.

ii

10th July—Third Reading of Bill S-25, intituled: "An Act respecting The Board of Trade of Metropolitan Toronto".—(Honourable Senator Willis).

### No. 2.

10th July—Third Reading of Bill S-29, intituled: "An Act respecting The Sovereign Life Assurance Company of Canada".—(Honourable Senator Thorvaldson).

### No. 3.

10th July—Third Reading of Bill S-28, intituled: "An Act to incorporate Allstate Life Insurance Company of Canada".—(Honourable Senator Thorvaldson).

### No. 4.

10th July—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Macdonald, P.C., seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, for second reading of Bill C-74, intituled: "An Act respecting the Department of Industry".—(Honourable Senator O'Leary. (Carleton)).

#### No. 5.

9th July—Second Reading of Bill S-30, intituled: "An Act respecting The Monarch Life Assurance Company".—(Honourable Senator Haig).

### No. 6.

22nd May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland), for an Address to His Excellency the Governor General in reply to the Speech from the Throne delivered by His Excellency the Administrator at the opening of the Session.—(Honourable Senator Hollett).

### No. 7.

5th June—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".—(Honourable Senator Hayden).

### No. 8.

28th May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act".—(Honourable Senator Roebuck for Honourable Senator Croll).

No. 9.

21st May—Second Reading of Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

No. 10.

21st May—Second Reading of Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

## For Tuesday, 16th July, 1963.

10th July—Second Reading of Bill S-31, intituled: "An Act respecting The Canadian Manufacturers' Association".—(Honourable Senator Bouffard).

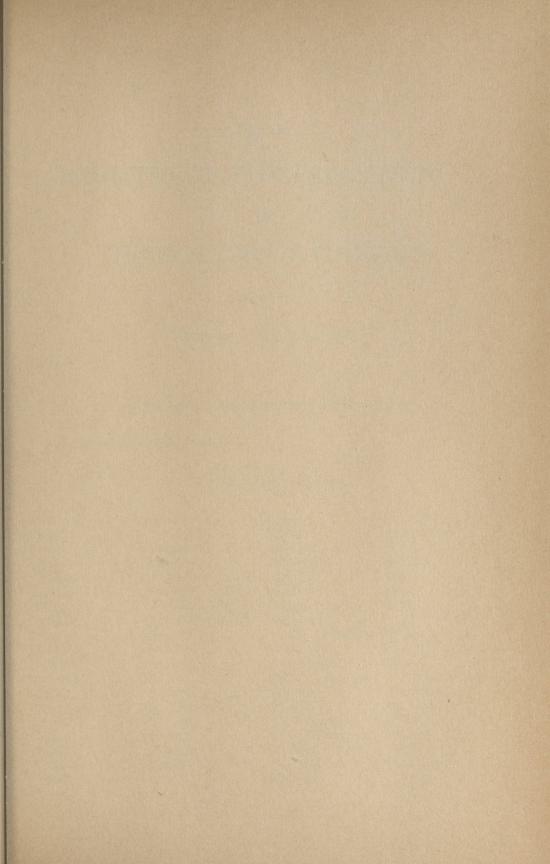
# MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
176-F	Thursday, July 11, 1963. Subcommittee on Stationery	10.00 a.m.
256–S	Wednesday, July 24, 1963.  Banking and Commerce	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1963









No. 26

# MINUTES OF THE PROCEEDINGS

OF

# THE SENATE OF CANADA

Thursday, 11th July, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:-

## The Honourable Senators

Aseltine,	Dessureault,	Isnor,	Pearson,
Baird,	Drouin,	Kinley,	Phillips,
Basha,	Fergusson,	Lambert,	Pouliot,
Beaubien	Fournier	Lefrancois,	Power,
(Bedford),	(De Lanaudière),	Leonard,	Pratt,
Belisle,	Fournier	Macdonald	Reid,
Bishop,	(Madawaska-	(Brantford),	Robertson
Blais,	Restigouche),	Macdonald	(Shelburne),
Boucher,	Gershaw,	(Cape Breton),	Roebuck,
Bouffard,	Gladstone,	MacDonald	Smith (Kamloops),
Bourget,	Grosart,	(Queens),	Taylor
Bourque,	Haig,	McCutcheon,	(Westmorland),
Brooks,	Hayden,	McLean,	Thorvaldson,
Buchanan,	Hnatyshyn,	O'Leary	Vaillancourt,
Burchill,	Hollett,	(Antigonish-	Welch,
Cameron,	Horner,	Guysborough),	White,
Connolly	Hugessen,	O'Leary	Willis,
(Ottawa West),	Inman,	(Carleton),	Woodrow,
Crerar,	Irvine,	Paterson,	Yuzyk.
Croll,	<b>以下,但是一种工作。</b>		

PRAYERS.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Copies of replies received from the Provincial Premiers to the letter, dated May 15, 1963, addressed to them by the Prime Minister of Canada, concerning bilingualism and biculturalism. (English and French texts.)

Report of Canadian Overseas Telecommunication Corporation, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended March 31, 1963, pursuant to sections 22 and 23(1) of the Canadian Overseas Telecommunication Corporation Act, Chapter 42, and sections 85(3) and 87(3) of the Financial Administration Act, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Capital Budget of the Farm Credit Corporation, for the fiscal year ending March 31, 1964, pursuant to section 80(2) of the Financial Administration Act, Chapter 116, R.S.C., 1952, and copy of Order in Council P.C. 1963-512, dated March 25, 1963. (English text).

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C., that the copies of replies received from the Provincial Premiers to the letter, dated May 15, 1963, addressed to them by the Prime Minister of Canada, tabled today, concerning bilingualism and biculturalism, be printed as an Appendix to the Debates of the Senate of this day.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The following petition was read and received:

Of Robert H. Belanger and Michel Deschamps, of the City of Ottawa, in the Province of Ontario, and Paul J. McNicoll, of the City of Eastview, in the said Province; praying to be incorporated under the name of "Les Scouts Catholiques du Canada".

With leave of the Senate.

The Honourable Senator Macdonald, P.C. moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Tuesday next, 16th July, 1963, at eight o'clock in the evening.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Willis moved, seconded by the Honourable Senator Thorvaldson, that the Bill S-25, intituled: "An Act respecting The Board of Trade of Metropolitan Toronto", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass. It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Thorvaldson moved, seconded by the Honourable Senator Willis, that the Bill S-29, intituled: "An Act respecting The Sovereign Life Assurance Company of Canada", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass. It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Thorvaldson moved, seconded by the Honourable Senator Willis, that the Bill S-28, intituled: "An Act to incorporate Allstate Life Insurance Company of Canada", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass. It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Macdonald, P.C., seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, for second reading of the Bill C-74, intituled: "An Act respecting the Department of Industry".

After debate,

The Honourable Senator McCutcheon, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Thorvaldson, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Haig moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Bill S-30, intituled: "An Act respecting The Monarch Life Assurance Company", be read the second time.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Haig moved, seconded by the Honourable Senator Hollett, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland)—

# (Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

## MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

After debate.

The Honourable Senator Fergusson moved, seconded by the Honourable Senator Isnor, that further debate on the motion for an Address to His Excellency the Governor General of Canada be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

# ROUTINE PROCEEDINGS

Tuesday, 16th July, 1963

- 1. Presentation of Petitions.
- 2. Reading of Petitions.
- 3. Reports of Committees.

- 4. Notices of Inquiries.
- 5. Notices of Motions.
- 6. Motion.

# MOTION

## By the Honourable Senator Croll:

29th May—That a Special Committee of the Senate be appointed to examine the problem involved in the promotion of the welfare of the aged and aging persons, in order to ensure that in addition to the provision of a sufficient income, there are also developed adequate services and facilities of a positive and preventive kind so that older persons may continue to live healthy and useful lives as members of the Canadian community and the need for the maximum co-operation of all levels of government in the promotion thereof;

That the said Committee be composed of twenty Honourable Senators to be named later;

That the Committee have power to engage the services of technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to sit during sittings and adjournments of the Senate; and

That the Committee be instructed to report to the House from time to time its findings, together with such recommendations as it may see fit to make.

## ORDERS OF THE DAY

Tuesday, 16th July, 1963.

### No. 1.

10th July—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Macdonald, P.C., seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, for second reading of Bill C-74, intituled: "An Act respecting the Department of Industry".—(Honourable Senator McCutcheon, P.C.).

### No. 2.

22nd May—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland), for an Address to His Excellency the Governor General in reply to the Speech from the Throne delivered by His Excellency the Administrator at the opening of the Session.—(Honourable Senator Fergusson).

### No. 3.

10th July—Second Reading of Bill S-31, intituled: "An Act respecting The Canadian Manufacturers' Association".—(Honourable Senator Bouffard).

### No. 4.

5th June—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".—(Honourable Senator Hayden).

### No. 5.

28th May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act".—(Honourable Senator Roebuck for Honourable Senator Croll).

#### No. 6.

21st May—Second Reading of Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

### No. 7.

21st May—Second Reading of Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

### MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
256-S	Wednesday, July 24, 1963.  Banking and Commerce (Bill S-26)	9.30 a.m.

ROCER DUMAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1963

### No. 27

# MINUTES OF THE PROCEEDINGS

OF

# THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 16th July, 1963

8 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:-

### The Honourable Senators

Aseltine,	Fournier (De	Irvine,	Pouliot,
Beaubien	Lanaudière),	Isnor,	Pratt,
(Bedford),	Fournier	Jodoin,	Robertson
Belisle,	(Madawaska-	Lambert,	(Shelburne),
Blois,	Restigouche),	Leonard,	Roebuck,
Bouffard,	Gelinas,	Macdonald	Smith
Bourget,	Gershaw,	(Brantford),	(Kamloops),
Bourque,	Gladstone,	McCutcheon,	Stambaugh,
Brooks,	Gouin,	Methot,	Taylor (Norfolk),
Buchanan,	Grant,	Molson,	Taylor
Choquette,	Grosart,	Monette,	(Westmorland),
Connolly	Haig,	O'Leary	Thorvaldson,
(Ottawa West),	Hayden,	(Antigonish-	Vaillancourt,
Croll,	Hnatyshyn,	Guysborough),	Vien,
Dessureault,	Hollett,	O'Leary	Welch,
Drouin,	Horner,	(Carleton),	White,
Dupuis,	Hugessen,	Paterson,	Willis,
Fergusson,	Inman,	Pearson,	Woodrow,
			Yuzyk.

#### PRAYERS.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return the Bill S-9, intituled: "An Act respecting Confederation Life Association",

And to acquaint the Senate that the Commons have passed this Bill without amendment.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return the Bill S-10, intituled: "An Act respecting The Great-West Life Assurance Company",

And to acquaint the Senate that the Commons have passed this Bill without amendment.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return the Bill S-17, intituled: "An Act respecting Chartered Trust Company",

And to acquaint the Senate that the Commons have passed this Bill without amendment.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return the Bill S-14, intituled: "An Act respecting Canada Permanent Toronto General Trust Company",

And to acquaint the Senate that the Commons have passed this Bill with the following amendment, to which they desire the concurrence of the Senate.

The amendment was then read by the Clerk Assistant, as follows:-

Page 1, line 11: Delete the words "La Canada Permanent, Compagnie de Fiducie" and substitute the words "La Compagnie de Fiducie, Canada Permanent".

With leave of the Senate.

The Honourable Senator Choquette moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C., that the amendment be concurred in now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have agreed to the amendment made by the Commons to this Bill, without amendment.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-80, intituled: "An Act to amend the Atlantic Development Board Act", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-86, intituled: "An Act for approving certain expenditures authorized for the public service, and the application of certain amounts in the accounts, for the financial year ended the 31st March, 1963", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

With leave of the Senate.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The following petition was presented:-

By the Honourable Senator Thorvaldson for the Honourable Senator MacTavish:

Of The Manufacturers Life Insurance Company, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "The Manufacturers Life Insurance Company" and/or the name "Les Manufacturiers, Compagnie d'Assurance-vie".

The Honourable Senator Pouliot presented to the Senate a Bill S-32, intituled: "An Act to amend the Marriage and Divorce Act".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Pouliot moved, seconded by the Honourable Senator Gershaw, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 18th July, 1963.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C.—

That, until the summer recess, Rules 23, 24 and 63 be suspended in so far as they relate to Public Bills.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Macdonald, P.C., seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, for second reading of the Bill C-74, intituled: "An Act respecting the Department of Industry".

After debate,

The Honourable Senator Lambert moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen, that further debate on the motion be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland)—

### (Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

#### MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

It was— Ordered, That it be postponed until tomorrow.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Bouffard moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill S-31, intituled: "An Act respecting The Canadian Manufacturers' Association", be read the second time.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Bouffard moved, seconded by the Honourable Senator Taylor, (Westmorland), that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report of the Canada Council, including the Auditor General's Report on the Financial Statements of the Council, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 23 of the Canada Council Act, Chapter 3, Statutes of Canada, 1957. (English and French texts).

Report on the *Technical and Vocational Training Assistance Act* for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 13 of the said Act, Chapter 6, Statutes of Canada, 1960-61. (English text).

Report on Supply for the year ended March 31, 1963. (English and French texts).

Report of Proceedings under the Atlantic Provinces Power Development Act for the year ended March 31, 1962, pursuant to section 6 of the said Act, Chapter 25, Statutes of Canada, 1957-58. (English text).

Report of Proceedings under the Atlantic Provinces Power Development Act for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 6 of the said Act, Chapter 25, Statutes of Canada, 1957-58. (English text).

Report of the Northern Canada Power Commission, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 24 of the Northern Canada Power Commission Act, Chapter 196, R.S.C., 1952, as amended by Chapter 42, Statutes of Canada, 1956, and sections 85(3) and 87(3) of the Financial Administration Act, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English text).

Capital Budget of the Northern Canada Power Commission for the year ending March 31, 1964, pursuant to section 80(2) of the *Financial Administration Act*, Chapter 116, R.S.C., 1952, together with copy of Order in Council P.C. 1963-917, dated June 13, 1963, approving same. (English text).

Report of the Board of Trustees of the Queen Elizabeth II Canadian Fund to Aid in Research on the Diseases of Children, including the Auditor General's Report on the Financial Statements of the Board, for the year ended March 31, 1963, pursuant to section 15 of the Queen Elizabeth II Canadian Research Fund Act, Chapter 33, Statutes of Canada, 1959. (English and French texts).

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

## ROUTINE PROCEEDINGS

Wednesday, 17th July, 1963

- 1. Presentation of Petitions.
- 2. Reading of Petitions.
- 3. Reports of Committees.

- 4. Notices of Inquiries.
- 5. Notices of Motions.
- 6. Motion.

### MOTION

By the Honourable Senator Croll:

29th May—That a Special Committee of the Senate be appointed to examine the problem involved in the promotion of the welfare of the aged and aging persons, in order to ensure that in addition to the provision of a sufficient income, there are also developed adequate services and facilities of a positive and preventive kind so that older persons may continue to live healthy and useful lives as members of the Canadian community and the need for the maximum co-operation of all levels of government in the promotion thereof;

That the said Committee be composed of twenty Honourable Senators to be named later:

That the Committee have power to engage the services of technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to sit during sittings and adjournments of the Senate; and

That the Committee be instructed to report to the House from time to time its findings, together with such recommendations as it may see fit to make.

## ORDERS OF THE DAY

### Wednesday, 17th July, 1963.

### No. 1.

10th July—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Macdonald, P.C., seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, for second reading of Bill C-74, intituled: "An Act respecting the Department of Industry".—(Honourable Senator Lambert).

### No. 2.

16th July—Second Reading of Bill C-80, intituled: "An Act to amend the Atlantic Development Board Act".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

### No. 3.

16th July—Second Reading of Bill C-86, intituled: "An Act for approving certain expenditures authorized for the public service, and the application of certain amounts in the accounts, for the financial year ended the 31st March, 1963".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

#### No. 4.

22nd May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland), for an Address to His Excellency the Governor General in reply to the Speech from the Throne delivered by His Excellency the Administrator at the opening of the Session.—(Honourable Senator Fergusson).

#### No. 5.

5th June—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".—(Honourable Senator Hayden).

### No. 6.

28th May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act".—(Honourable Senator Roebuck for Honourable Senator Croll).

### No. 7.

21st May—Second Reading of Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

### No. 8.

21st May—Second Reading of Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

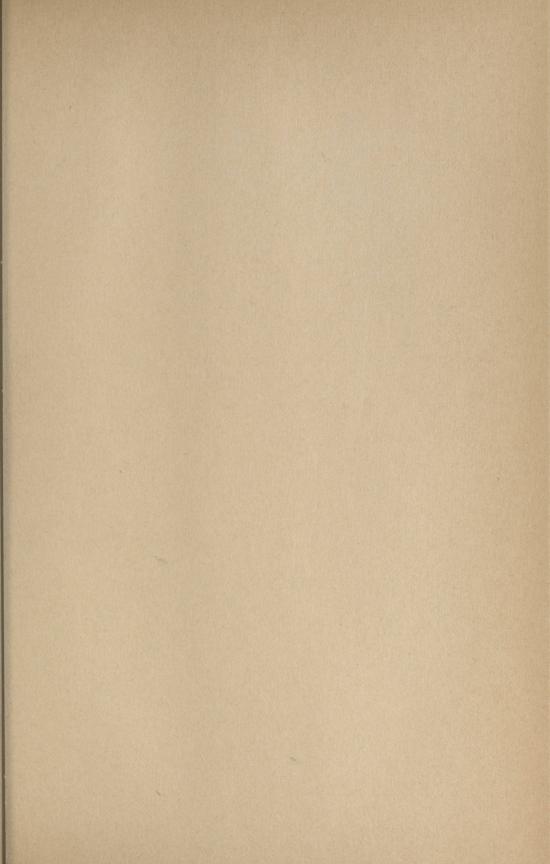
### For Thursday, 18th July, 1963.

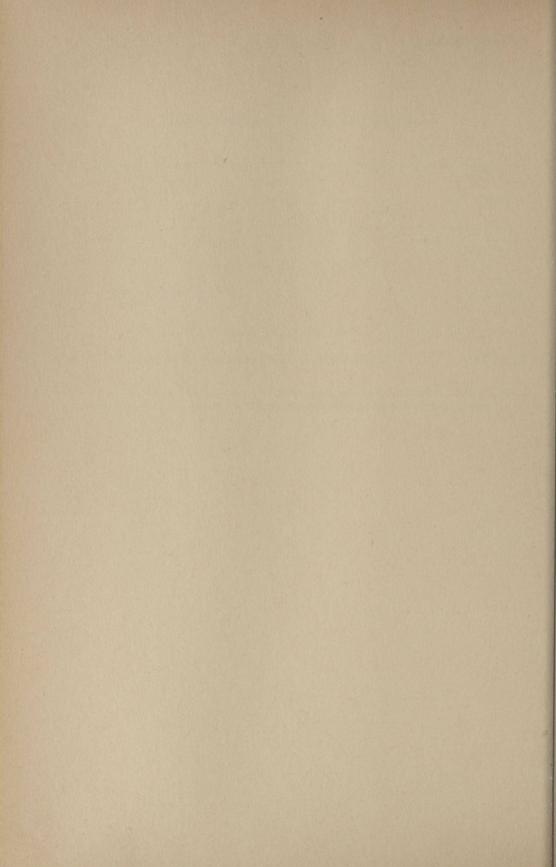
16th July—Second Reading of Bill S-32, intituled: "An Act to amend the Marriage and Divorce Act".—(Honourable Senator Pouliot).

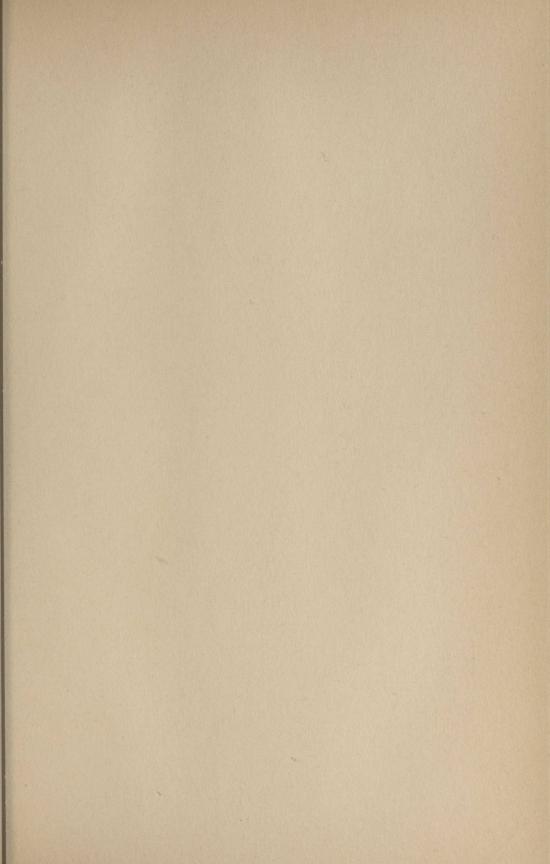
### MEETINGS OF COMMITTEES

Committee	Hour			
Wednesday, July 17, 1963. Standing Orders	11.00 a.m.			
Wednesday, July 24, 1963.	9.30 a.m.			
	Wednesday, July 17, 1963. Standing Orders			

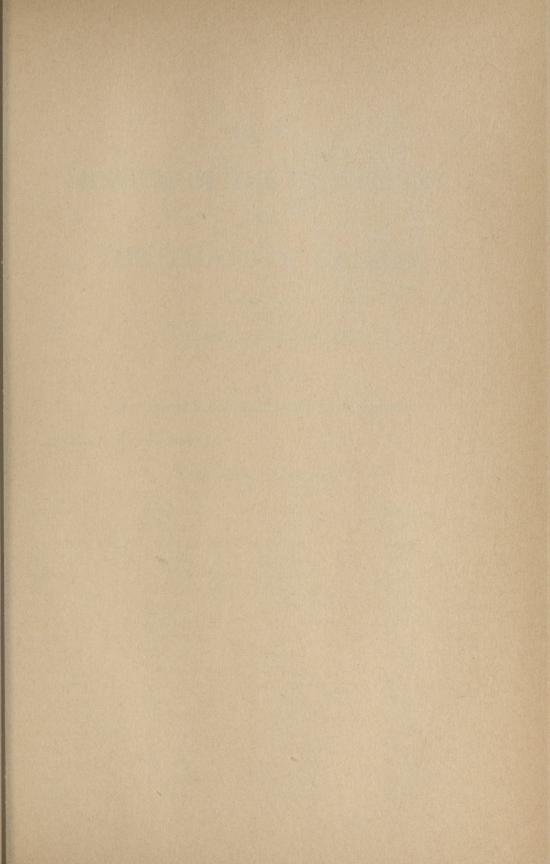
ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1963













No. 28

# MINUTES OF THE PROCEEDINGS

OF

## THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 17th July, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:-

### The Honourable Senators

Aseltine,	Fergusson,	Irvine,	Power,
Beaubien	Fournier	Isnor,	Pratt,
(Bedford),	(De Lanaudière), Jodoin,		Quart,
Belisle,	Fournier	Lambert,	Robertson
Bishop,	(Madawaska-	Leonard,	(Shelburne),
Blais,	Restigouche),	Macdonald	Roebuck,
Blois,	Gelinas,	(Brantford),	Smith (Kamloops),
Bouffard,	Gershaw,	McCutcheon,	Stambaugh,
Bourget,	Gladstone,	Methot,	Taylor (Norfolk),
Bourque,	Gouin,	Molson,	Taylor
Brooks,	Grant,	Monette,	(Westmorland),
Buchanan,	Grosart,	O'Leary	Thorvaldson,
Choquette,	Haig,	(Antigonish-	Vaillancourt,
Connolly	Hayden,	Guysborough),	Vien,
(Ottawa West),	Hnatyshyn,	O'Leary	Welch,
Croll,	Hollett,	(Carleton),	White,
Dessureault,	Horner,	Paterson,	Willis,
Drouin,	Hugessen,	Pearson,	Woodrow,
Dunuis	Inman.	Pouliot	Yuzyk

PRAYERS.

The Clerk of the Senate laid on the Table the twenty-fifth report of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

WEDNESDAY, July 17th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his twenty-fifth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of The Canada Accident and Fire Assurance Company, of the City of Montreal, in the Province of Quebec; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "The Canada Accident and Fire Assurance Company" and/or the name "La Compagnie d'Assurance du Canada contre les Accidents et l'Incendie".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG, Examiner of Petitions for Private Bills.

The Honourable Senator Gouin presented to the Senate a Bill S-33, intituled: "An Act respecting The Canada Accident and Fire Assurance Company".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Gouin moved, seconded by the Honourable Senator Jodoin, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 23rd July, 1963.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table the following:—

Order in Council P.C. 1963-1040, dated July 9, 1963, authorizing the Export Credits Insurance Corporation to agree to a change in the terms of payment under the contract of sale between Canadair Limited, Montreal, and Seaboard World Airlines Inc., New York, U.S.A., for the purchase of 5 CL-44D-4 swingtail freighter aircraft, including engines, propellers and ancillary equipment, which was authorized by Order in Council P.C. 1959-747, dated June 11, 1959, under section 21A of the Export Credits Insurance Act, pursuant to Section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended by Chapter 33 of the Statutes of 1960-61. (English text).

Order in Council P.C. 1963-1056, dated July 11, 1963, authorizing, under section 21 of the *Export Credits Insurance Act*, a contract of insurance by the Export Credits Insurance Corporation for shipment of wheat to Poland prior to December 31, 1963, pursuant to section 21B of the said Act, Chapter 105, R.S.C., 1952, as amended by Chapter 33 of the Statutes of 1960-61. (English text).

Report of Industrial Inquiry Commission on *The Disruption of Shipping*—Honourable T. G. Norris, *Commissioner*. (English text).

Copy of a letter, dated July 12, 1963, addressed by the Prime Minister of Canada to all Provincial Premiers containing a proposal for a Federal-Provincial Conference to consider the subjects of pensions and of loans to municipalities for capital works programmes. (English and French texts).

Copy of a letter addressed by the Premier of Quebec to the Prime Minister of Canada, dated July 11, 1963, together with a copy of a resolution adopted by the Quebec Legislative Assembly, dated June 26, 1963, concerning Bill C-76: "The Municipal Development and Loan Act". (English and French texts).

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C.:

That the copy of a letter, dated July 12, 1963, addressed by the Prime Minister of Canada to all Provincial Premiers containing a proposal for a Federal-Provincial Conference to consider the subjects of pensions and of loans to municipalities for capital works programmes, tabled today, be printed as an Appendix to the Debates of the Senate of this day.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C.:

That the copy of a letter addressed by the Premier of Quebec to the Prime Minister of Canada, dated July 11, 1963, together with a copy of a resolution adopted by the Quebec Legislative Assembly, dated June 26, 1963, concerning Bill C-76: "The Municipal Development and Loan Act", tabled today, be printed as an Appendix to the Debates of the Senate of this day.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Vien, P.C., from the Standing Committee on Standing Orders, presented their first report.

WEDNESDAY, July 17th, 1963.

The Standing Committee on Standing Orders make their first report, as follows:—

The Committee recommend that the time limited for filing petitions for Private Bills (other than petitions for Bills of Divorce) which expired on June 27th, 1963, be extended to Friday, August 2nd, 1963.

All which is respectfully submitted.

THOMAS VIEN, Chairman. With leave of the Senate,

The Honourable Senator Vien, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the report be adopted now.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Macdonald, P.C., seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, for second reading of the Bill C-74, intituled: "An Act respecting the Department of Industry".

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative, on division.

The Bill was then read the second time, on division.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Taylor (West-morland) moved, seconded by the Honourable Senator Leonard, that the Bill C-80, intituled: "An Act to amend the Atlantic Development Board Act", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Blois moved, seconded by the Honourable Senator Hnatyshyn, that further debate on the motion for second reading of the Bill be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill C-86, intituled: "An Act for approving certain expenditures authorized for the public service, and the application of certain amounts in the accounts, for the financial year ended the 31st March, 1963", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland)—

### (Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

### MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

It was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Pratt moved, seconded by the Honourable Senator Smith (Kamloops), that the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", be read the second time.

After debate,

The Honourable Senator Hollett moved, seconded by the Honourable Senator Blois, that further debate on the motion for second reading of the Bill be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

## ROUTINE PROCEEDINGS

Thursday, 18th July, 1963

- 1. Presentation of Petitions.
- 2. Reading of Petitions.
- 3. Reports of Committees.

- 4. Notices of Inquiries.
- 5. Notices of Motions.
- 6. Motion.

### MOTION

By the Honourable Senator Croll:

29th May—That a Special Committee of the Senate be appointed to examine the problem involved in the promotion of the welfare of the aged and aging persons, in order to ensure that in addition to the provision of a sufficient income, there are also developed adequate services and facilities of a positive and preventive kind so that older persons may continue to live healthy and useful lives as members of the Canadian community and the need for the maximum co-operation of all levels of government in the promotion thereof;

That the said Committee be composed of twenty Honourable Senators to be named later:

That the Committee have power to engage the services of technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to sit during sittings and adjournments of the Senate; and

That the Committee be instructed to report to the House from time to time its findings, together with such recommendations as it may see fit to make.

## ORDERS OF THE DAY

### Thursday, 18th July, 1963.

### No. 1.

17th July—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Taylor (Westmorland), seconded by the Honourable Senator Leonard, for second reading of Bill C-80, intituled: "An Act to amend the Atlantic Development Board Act".—(Honourable Senator Blois).

### No. 2.

17th July—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Pratt, seconded by the Honourable Senator Smith (Kamloops), for second reading of Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939".—(Honourable Senator Hollett).

### No. 3.

16th July—Second Reading of Bill S-32, intituled: "An Act to amend the Marriage and Divorce Act".—(Honourable Senator Pouliot).

### No. 4.

16th July—Second Reading of Bill C-86, intituled: "An Act for approving certain expenditures authorized for the public service, and the application of certain amounts in the accounts, for the financial year ended the 31st March, 1963".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

### No. 5.

22nd May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland), for an Address to His Excellency the Governor General in reply to the Speech from the Throne delivered by His Excellency the Administrator at the opening of the Session.—(Honourable Senator Fergusson).

#### No. 6.

5th June—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".—(Honourable Senator Hayden).

### No. 7.

28th May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act".—(Honourable Senator Roebuck for Honourable Senator Croll).

### No. 8.

21st May—Second Reading of Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

### For Tuesday, 23rd July, 1963.

17th July—Second Reading of Bill S-33, intituled: "An Act respecting The Canada Accident and Fire Assurance Company".—(Honourable Senator Gouin).

### MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
256–S	Thursday, July 18, 1963.  Banking and Commerce (Bill C-74)	9.30 a.m.
256–S	Wednesday, July 24, 1963.  Banking and Commerce (Bills S-26, S-30 and S-31)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1963

No. 29

# MINUTES OF THE PROCEEDINGS

OF

# THE SENATE OF CANADA

Thursday, 18th July, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:-

### The Honourable Senators

Aseltine,	Fournier	Jodoin,	Quart,
Beaubien	(De Lanaudière), Lambert,		Robertson
(Bedford),	Fournier	Leonard,	(Shelburne),
Belisle,	(Madawaska-	Macdonald	Roebuck,
Blois,	Restigouche),	(Brantford),	Smith (Kamloops),
Bouffard,	Gershaw,	McCutcheon,	Stambaugh,
Bourget,	Gladstone,	Methot,	Taylor (Norfolk),
Bourque,	Grant,	Molson,	Taylor
Brooks,	Grosart,	Monette,	(Westmorland),
Buchanan,	Haig,	O'Leary	Thorvaldson,
Choquette,	Hayden,	(Antigonish-	Vaillancourt,
Connolly	Hnatyshyn,	Guysborough),	Vien,
(Ottawa West),	Hollett,	Paterson,	Welch,
Croll,	Horner,	Pearson,	White,
Dessureault,	Hugessen,	Pouliot,	Willis,
Drouin,	Inman,	Power,	Woodrow,
Dupuis,	Irvine,	Pratt,	Yuzyk.
Fergusson,	Isnor,		

### PRAYERS.

The Clerk of the Senate laid on the Table the twenty-sixth report of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

THURSDAY, July 18th, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his twenty-sixth report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—  $\,$ 

Of The National Life Assurance Company of Canada, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "The National Life Assurance Company of Canada" and/or "La Nationale du Canada, compagnie d'assurance-vie".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG, Examiner of Petitions for Private Bills.

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable the Chairman of the Standing Committee on Divorce:

Of Madeleine Francoise Hankowski, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jan Paul Hankowski.

Of Bruce Reid Campbell, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with June Ethel Phyllis Campbell.

Of William Metcalfe Watt, of Laval West, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Rosemary Evelyn Watt.

Of Giovanni Pallotta, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Gerarda Della Pallotta.

Of Mildred Dawson Meakins, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jonathan Fayette Meakins.

Of Marion Ruth Catherine Slattery, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Edward Michael Slattery.

Of Sonja Bagry, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ignaz Bagry.

Of Lena Quelle, of Vancouver, British Columbia; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Hendricus Johanns Quelle, of Montreal, Quebec.

Of Franz Zeitlhofer, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Theresia Maria Zeitlhofer.

Of John Harman, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Ann Harman.

Of Esther Wertheimer, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William Wertheimer.

Of Rachela Zimber, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Leo Zimber.

Of Alethea Sarah Ivy Fowler, of Beebe, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Irwin Fowler.

Of Rosemary Beatrice Clare, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Derek Clare.

Of Isadore Titleman, of Outremont, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marion Titleman.

Of Agnes Irene Seaman, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Terence John Wendell Seaman.

Of Margaret Ada Lewis, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gilbert Stephen Lewis.

Of Beverley Trachtenberg, otherwise known as Beverley Tratt, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Arthur Trachtenberg, otherwise known as Arthur Tratt.

Of Demetre Almyriotis, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Evanthia Almyriotis.

Of Cynthia Elsie Scott, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Marcel Sinclair Scott.

Of June Blickstead, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ralph Blickstead.

Of Stella Leblanc, of Bedford, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Bernard Leblanc.

Of Gerda-Sascha Rozwadowski, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jerzy Rozwadowski.

Of Josephine Isabella Geiger, of Montreal, Quebec, praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Eric Anton Geiger.

Of Margarete Gerda Ruhnau, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Willi Gustav Ruhnau.

Of Margaret Catherine Smith, of St. Lambert, Quebec; praying for the passage of an Act to annul her marriage with Douglas Kerr Smith.

Of Marie Gertrude Helene Flamme, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Christian Alain Flamme.

Of Kate Gillman, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Saul Gillman.

Of Barbara Ann Wallace, of St. Lambert, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Kenneth William Wallace.

Of Lise Hogue, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Alain Hogue.

Of Marie Claire Rolande Dubois, of St. Lambert, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Lorenzo Dubois.

Of Sheila Liebling, of Mount Royal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gilbert Liebling.

Of Elizabeth Shaw Fisher Reid, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Kenneth Allan Reid.

Of Marie Jeanne Beaulieu, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with J. E. Roger Bernard Beaulieu.

Of Maurice LeBel, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Yvonne LeBel.

Of Gilles Graveline, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marielle Graveline.

Of Simonne Michele Mona Bouchard, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jacques Bouchard.

Of Anne Marie Asselin, of St. Michel, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Roger Asselin.

Of Hale Calvin Reid, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Geraldine Margaret Reid.

Of Lorna Scherzer, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Paul Scherzer.

Of Leomay Marie Blanche Stratton, of Mount Royal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with James Martin Stratton.

Of Sylvia Aucoin, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Charles Aucoin.

Of Frances Cynthia Nevitt, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joshua Nevitt.

Of Lily Worthington, of Dorval, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ronald Worthington.

Of Dorothy Doreen Howell, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William Alfred Howell.

Of Daisy Emily Dorothy Ryan, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Lawrence Ryan.

Of Joyce Evelyn Ranger, of Toronto, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Paul Emile Nelson Ranger, of Riviere Beaudette, Quebec.

Of Jeannine Furoy, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Edward Furoy.

Of Myrtle Alice Southwood, of Sherbrooke, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Harold Thomas Southwood.

Of Iva Baumgartner, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Peter Baumgartner.

Of Elsie Jean Delisle, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Leo Roger Delisle.

Of Josephine Suhr Moseley, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Herbert Frederick Moseley.

Of Christine Johnson, of Valois, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Harteny Lawrence Johnson.

Of Real Richard, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marcella Richard.

Of Monique Remy, of Outremont, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Edouard Remy.

Of Paul Emile Niquette, of Sorel, Quebec; praying for the passage of an Act to annul his marriage with Gisele Niquette.

Of Elsa Munch, of Mount Royal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Arne Munch.

Of Lygery Varverikos, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Emmanuel Varverikos.

Of Jeannine Elizabeth Sharpe, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Theodore Sharpe.

Of Anita Cleri, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Vinicio Cleri.

Of John Andrew Milne, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Doris Milne.

Of Germaine Marie Therese Hinksman, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Hugh Dodd Hinksman. Of Mary Catherine Weatherby, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Martin Weir Weatherby.

Of Gerald William Henderson, of Bristol, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Eileen Elizabeth Henderson.

Of Eileen Myrtle Burns, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with James Berkeley Burns.

Of Anita Margaret d'Esterre, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Duncan d'Esterre.

Of Joseph Arthur Norman William Edwards, of LaSalle, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Muriel Joyce Edwards.

Of Irene Ross, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Stanley Ross.

Of Anna Luella Matthews, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ronald Rupert Matthews.

Of Gladys Ethel Sarah Bergeron, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Philip Joseph Bergeron.

Of Hazel Durocher, of Montreal, Quebec: praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Georges Durocher.

Of Lily (Laura) Anita Karbelnik, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Louis Edward Karbelnik.

Of Margot Scott Connor, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with David James Connor.

Of James Richard Williamson, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Claire Williamson.

Of Alma Tremblay, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Marcel Tremblay.

Of Micheline McGuire, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Andre McGuire.

Of Miriam White, of Drummondville, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Matthew White.

Of Lloyd James Simpson, of Ste. Anne de Bellevue, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Hazel Weston Simpson.

Of Felix Hollinger, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Adeline Hollinger.

Of Gizella Ethel Bogoly, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Louis Bogoly, junior.

Of Françoise Campion, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Kenneth Rea Campion.

Of Suzi Elizabeth Perry, of Como, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Arnold Perry.

Of Dawn Dorothea Marsden, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ross John Chambers Marsden.

Of Pawel Olejnik, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Maria Olejnik.

Of Joyce Ethel Empey, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Franklyn Empey.

Of Gabriela Kiwitt, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William Kiwitt.

Of Herve Gauthier, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Carmen Gauthier.

Of Jean Alexandria Etheridge, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Kenneth Charles Etheridge.

Of John Joseph Huitson, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Denise Huitson.

Of Dorothy Irene Marjorie Adams, of St-Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Merril Karn Adams.

Of Judith Elizabeth Caron, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Norman Michael Caron.

Of Joan Mary Pearson, of Rosemere, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Richard Hammond Pearson.

Of Glen Stewart Tornay, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Edgar Tornay.

Of Nellie Rothman, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Charles Rothman.

Of Jacqueline Belanger, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Marcel Belanger.

Of Blima (Wendy) Shapiro, of Mount Royal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Harry (Hirsh) Shapiro.

Of Gladys Jean Desjardins, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Julien Leopold Desjardins.

Of Gladys Noreen Monette, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John James Monette.

Of Celia Lesnik, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Borys Lesnik.

Of Clara Edith Papp, of Hampstead, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Otto Papp.

Of Frances Lyman, of Chomedey, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Harvey Lyman.

Of Anton Welte, of Longueuil, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Christina Welte.

Of Giuseppe de Cristoforo, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Brigide de Cristoforo.

Of Wilfrid Giroux, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Laurette Giroux.

Of Anne-Marie Somlo, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Andre Pierre Somlo.

Of Margaret Ellynore Abbott, of Ville d'Anjou, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ernest Kitson Abbott.

Of Madge Estelle Pinkerton, of St-Lambert, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Pinkerton.

Of Angus McIntosh, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with June Theresa McIntosh.

Of May Margaret Morelli, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Nicholas Morelli.

Of Linnea Erna Barbara Walker, of Baie d'Urfe, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Henry Normand Walker.

Of Joan Marjorie Gregor-Pearse, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Reginald Clive Gregor-Pearse.

Of Jean Guy Prud'homme, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Aimee Prud'homme.

Of Aline Helene Smith, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Desmond Edward Smith.

Of Marie Aleta Meerovitch, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Nathaniel Meerovitch.

Of Beverley Hayden Crerar, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Conlin Douglas Crerar.

Of Brigitte Dophide, of St-Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Wilfrid Dophide.

Of Constance Valerie Laurie, of Saint John, New Brunswick; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Norman Earl Laurie, of Verdun, Quebec.

Of Robert Harrison, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Rita Jeanette Harrison.

Of Marketa Tata, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Sam Tata.

Of Margaret Anna Kenwood, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ronald Albert Kenwood.

Of Robert Charles Chapman, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Mary Jane Chapman.

Of Rose Duval, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Aurele Duval.

Of Louise Doyle, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Harold Doyle.

Of Sandra Elizabeth McVety, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Arnold McVety.

Of Jean Bernard L'Heureux, of LeMoyne, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Monique L'Heureux.

Of Mildred Kligman, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Sam Kligman.

Of Lucille Goresky, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Irving Goresky.

Of Ivy Elizabeth Sherry, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Henry Edward Sherry.

Of Haidy Amalie Madelaine Jack, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Thomas Jack.

Of Florence Patricia Da Silva, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Aubrey Terrence Da Silva.

Of Nancy Ruth Grabina, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jerry Grabina.

Of Paul Aime Bedard, of Hamilton, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Jean Shirley Yvonne Bedard, of Ste. Genevieve, Quebec.

Of Edward Sidney Mansfield, of Bois de Filion, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Dorothea Lyon Mansfield.

Of Harry Hyman, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Rose Teresa Hyman.

Of Patricia Rose Rankin, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Allan Hugh Rankin.

Of Marsha Liberman, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Saul Liberman.

Of Elizabeth Lillian Small, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Richard William Small.

Of Catherine Mildred Gray, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph George Robert Gray.

Of Klara Brody, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Otto Brody.

Of Rene Hebert, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Carmen Hebert.

Of Abie Herscovitch, otherwise known as Allan Herscovitch, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Fannie Herscovitch, otherwise known as Fay Herscovitch.

Of Rosaire Gauthier, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Diane Gauthier.

Of Gerhard Hermann Buchholz, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Ingrid Buchholz.

Of Joseph Fortin Decelles, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Simone Decelles.

Of Guy Bertrand, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Colombe Bertrand.

Of Dorothy Hazel Neila Beausoleil, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Albert William Beausoleil.

Of Dorothy Estelle Lord, of Detroit, Michigan, U.S.A.; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Richard Leslie Michael Lord, of Montreal, Quebec.

Of Claire Bradford, of Dorval, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Elwood Joseph Bradford.

Of Leonard Marchand, otherwise known as Leonard Mihalcean, of Pont-Viau, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Gertrude Marchand, otherwise known as Gertrude Mihalcean.

Of Sheila Wolofsky, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Leib Wolofsky.

Of Geraldine Cecilia Gohier, of Mount Royal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gerald Raymond Gohier.

Of Olga Antonina Burkousky, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Marion Burkousky.

Of Jean Helen Donnan, of McMasterville, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with James Stewart Donnan.

Of Michele Breuer, of Outremont, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Claude Luc Breuer.

Of Magella Bergeron, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Laureat Bergeron.

Of Wilhelmina Grundy, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with George William Grundy.

Of Lillian Florence Catherine Hurst, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Douglas Charles Hurst.

Of Guy Bertrand, of Sherbrooke, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Fabiola Bertrand.

Of Sylvia Bertha Spires, of Ste. Agathe des Monts, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Joseph Spires.

Of Geraldine Ludgarde Romer, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Frank Romer.

Of Sylvia Socaransky, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Samuel Socaransky.

Of Elizabeth Peck, of Morin Heights, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Hugh S. Peck.

Of Dorothy Gladys Faucher, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Alfred Faucher.

Of Jean Alice Rinder, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Leonard Rinder.

Of Maria Lenkei, otherwise known as Maria Leichtag, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Francois Ferenc Lenkei, otherwise known as Francois Ferenc Leichtag.

Of Ines Barbara Levy, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Nessim Levy, otherwise known as Nathan Levy.

Of Donat Theriault, of Ste. Therese de Blainville, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Lady Anne Theriault.

Of Elizabeth Helen Brown, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Morel Brown.

Of Stasys Vysniauskas, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Zenta Vysniauskas.

Of Joan Jeanette Krautle, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Karl Otto Krautle.

Of Thelma Freeman, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Reuben Freeman.

Of Rose Coletta, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Harold Coletta.

Of Dora Elfriede Elizabeth Christian Kovacs, otherwise known as Dora Elfriede Elizabeth Christian Kovac, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Lajos Kovacs, otherwise known as Lajos Kovac.

Of Wilma Gloria Bryson, of LaSalle, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Lloyd George Bryson.

Of Donald Edgar Hicks, of Grand Falls, Newfoundland; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Frances Marie Hicks.

Of Ruth Moss, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Harry Moss.

Of Marie-Louise Guay, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean-Marie Guay.

Of Marie Marguerite Nicole Fraser, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Fraser.

Of Marie Raymonde Violetta Dalpe, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Donald Dalpe.

Of Elizabeth Gray, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Gray.

Of Helene Denise Vien, of Preville, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean Thomas Vien.

Of Anna Elizabeth Strickland, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Edward John Strickland.

Of Evelyn Frances Rae, of Greenfield Park, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Clifford George Rae.

Of Catherine Gerasimos Andrulakis, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Miltiadis George Andrulakis.

Of Toni Anna Lydia Weiss, otherwise known as Toni Anna Lydia Weisz, of Amsterdam Zuid, The Netherlands; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Bernard Weiss, otherwise known as Bernard Weisz.

Of Kathleen Ryan, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Albert George Ryan.

Of Verena Elsener, of Chambly, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Josef Elsener.

Of Doris Sibyl Jane Hassall, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Frederick James Hassall.

Of Elizabeth Anne Kotania, of LaSalle, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Thaddeus Julian John Kotania.

Of Hyman Omri Tannenbaum, of Baie d'Urfe, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Elsie Sarah Tannenbaum.

Of Rosa Jacobson, of Outremont, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Michael Jacobson.

Of Stephen Alexander Lantos, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Luise Lantos.

Of Frank Hamilton Mingie, junior, of Pointe Claire, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Ruth Evelyn Mingie.

Of Frieda Lina Schaub, of Essen-Bredeney, Germany; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Clemens Heinrich Schaub, of Hampstead, Quebec.

Of Alma Ivy Bankley, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gordon Lloyd Bankley.

Of Colleen Ann Kenny, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William Harold Kenny, junior.

Of Phyllis Carol Johnston, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William Johnston.

Of Leonard Emond, of Repentigny, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Bella Emond.

Of Edith Rozel McDougall, of Tampa, Florida, U.S.A.; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with David McDougall, of Montreal, Quebec.

Of Kenneth Allen Blight, of St. Eustache-sur-le-Lac, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Iris Maureen Blight.

Of Ellen Chase McKellar, of Dewittville, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Bruce McKellar.

Of Mona Pozza, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Corrado Pozza.

Of John Faucher, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marion Faucher.

Of Violet Pearl St. James Lemoine, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Stanley Allen Lemoine.

Of Ann Marguerite MacDonald, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Russell Albert MacDonald.

Of Eva Florence Plaskett, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gordon Plaskett.

Of Karl Heinz Kerlikowsky, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Elisabeth Ingrid Kerlikowsky.

Of Hilda Desjardins, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Real Robert Desjardins.

Of Sandra Mary Louise Martin, of Caughnawaga, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Wallace Martin.

Of Mary Iris Fournier, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean-Jacques Fournier.

Of Rosemary Louise Eakins, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Peter Russell Eakins.

Of Phyllis Manoah, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Yaacov Manoah.

Of Jean Elizabeth O'Reilly, of Chateauguay, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Michael Walter O'Reilly.

Of Maureen Mary Piercey, of Ville Emard, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William Frederick Piercey.

Of Josephine Mary Croll, of Hudson Heights, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Donald Edmund Croll.

Of Milton Lawrence Trickey, of St. Constant, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Myrtle Ramona Trickey.

Of William John Loke, of Pierrefonds, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Verna Irene Loke.

Of Anita Guido Knezevic, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Zoran Mitar Knezevic.

Of Shirley Brimacombe, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Irving Brimacombe.

Of Betty O'Neil, of Huntingdon, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Garth O'Neil.

Of Rebecca Rosenstrauss, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Eisig Rosenstrauss.

Of Paulyne Leblanc, of St. Vincent de Paul, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Andre Leblanc.

Of Marie Joan Patricia Jeffries, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph William Jeffries.

Of Isadore Rosenblatt, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Sarah Molly Rosenblatt.

Of Alice Elizabeth Clarke, of Croydon, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Warren Clarke.

Of Armando Argentini, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Angela Argentini.

Of Molly Sacks, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Melvin Sacks.

Of Millicent Vera Seagrove, of Toronto, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Anthony Naworth Seagrove, of Montreal, Quebec.

Of Joseph Jean Paul Fernand Blanchette, of Riviere-a-Gagnon, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Jeanne Blanchette.

Of Karl-Heinz Hans Luedders, of Laval-des-Rapides, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Irene Antonie Luedders. Of Leslie Thomas Norval Modler, of Cartierville, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Nina Naomi Modler.

Of Amy Sandra Glendinning, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gerald Ronald Glendinning.

Of Muriel Howarth Hulbig, of Fort Chambly, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William John Hulbig.

Of Kathleen Sangster, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Sangster.

Of Phyllis Siev, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Geoffrey Marshall Siev.

Of Marjorie Brown, of Richelieu, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Arnold Galbraith Brown.

Of Jean Letovsky, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Louis Wolfe Letovsky, otherwise known as William (Bill) Letovsky.

Of Shirley Margaret Woolley, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Edward Brian Woolley.

Of Nathalie Longtin, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Claude Valois Longtin.

Of Vida Irene Louise McCallum, of Halifax, Nova Scotia; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William Neil McCallum, of Montreal, Quebec.

Of Margaret Joan Digby, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with George Arnold Digby.

Of Nadia-Anne Hruszij, of Lachine, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Mycola Hruszij.

Of Maureen Knowles, of Lakefield, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Geoffrey Arnold Knowles.

Of Joyce Irene Larocque, of Summerside, Prince Edward Island; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Andrew Joseph Larocque, of Rock Island, Quebec.

Of Rolland Commoy, of Laval-des-Rapides, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Aline Celine Commoy.

Of Ginette Noela Melanie Soulier, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Jean Soulier.

Of Jeannette Carignan, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Henri Carignan.

Of Nora Bridget Lahey, of St. John's, Newfoundland; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Joseph Lahey.

Of Virginia Ruth Parmiter, of Greenfield Park, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Douglas Parmiter.

Of Betty Ankhelyi, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gyorgy (George) Ankhelyi.

Of Barbara Ann Sobrian, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Merlyn Arnold Sobrian.

Of Susanne Reiner, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Charles Reiner.

Of Marie Emilia Rolande Gittens, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Kenneth Fitzgerald Gittens.

Of Suzanne Chasse, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean Chasse.

Of Barbara Patricia Rogers, of Lachine, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William Arthur Rogers.

Of Roland Demers, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Pierrette Demers.

Of Lajos Nagy, otherwise known as Louis Nagy, of Lachine, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Ilonka Nagy.

Of Eloise Sonne, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Raymond Robert Sonne.

Of Jennie Zajko, of Ottawa, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Stanley Zajko, of Montreal, Quebec.

Of Robert Fleischer, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Agnes Fleischer.

Of Hugh O'Connor, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Kathleen West O'Connor.

Of Charles Harold Page, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Carole Ann Page.

Of Vera Irene MacKenzie, of Lachine, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William George MacKenzie.

Of Guy Lefebvre, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Madeleine Lefebvre.

Of Beverley Ann Maughan, of Hampstead, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Frederick Maughan.

Of Marie Theresa Sckyra, of Montreal West, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Erwin Sckyra.

Of Rosi Irma Parrouty, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Andre Parrouty.

Of Barbara Gladys Gregory, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Marshall Donald Ward Gregory.

Of Mary Yvonne Giguere, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Claude Giguere.

Of Ion Ignatescu, of Locust Hill, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Saveta Ignatescu, of Montreal, Quebec.

Of Carmen Abrams, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Theodore Martin Abrams.

Of Margaret Elaine Gallagher, of Winnipeg, Manitoba; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Raymond Hugh Gallagher, of Montreal, Quebec.

Of Haia (Clara) Fuchsman, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Iosif (Josif) Fuchsman.

Of Lois Budd, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Hilsborne Budd.

Of Elizabeth Laptew, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Paul Constantin Laptew.

Of Mary Gallagher, of Woodfords, Newfoundland; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Thomas Joseph Gallagher.

Of Margit Bene, of Terrace Bay, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Janos Gabor Bene, of Chibougamau, Quebec.

Of Therese Genest, of Quebec, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Claude Genest.

Of Aranka Ilona Berendy, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Bela Julius Berendy. Of Margaret Anne Harvey, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Edmund Gifford Harvey.

Of Joseph Maurice Sealy, of Jacques Cartier, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Clara Allan Sealy.

Of Valerie Jean Morton, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Ure Morton.

Of Ruth Ilona Elkin, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Sidney Elkin.

Of Lorraine Burt, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Harold Edmund Burt.

Of Denise Bachelder, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Stanley John Arthur Bachelder.

Of Nicole Marie Geoffroy, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Bernard Marcel Geoffroy.

Of Martin Simeon Levy, of Jacques Cartier, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Inge Hansen Levy.

Of James Robert Breslin, of Pierrefonds, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Mary Marlene Leona Breslin.

Of Marcelle Rosenberg, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Salomon Rosenberg.

Of Judith MacBeth Cuggy, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Kenneth Douglas Cuggy.

Of Irene Tyminski, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Tadeusz Tyminski.

Of Percy Beauvais, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Mary Letitia Beauvais.

Of Harold Moreau, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Suzanne Moreau.

Of Mabel Lucille Mills, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Thomas Mitchell Mills.

Of Zbigniew Stanislaw Janicki, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Vittorina Janicki.

Of Anna May Sergent, of Dorval, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William Charles Ross Sergent.

Of Joseph Philippe Philias Fabien Parent, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Beatrice Parent.

Of William Rankin Edmondson, of Mount Royal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marjorie Beryl Edmondson.

Of Josephine Rose Nawrocki, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph John Nawrocki.

Of Zelda Barbara Kimberg, of Outremont, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Irving Noah Kimberg.

Of Doris Irene Trerice, of Pointe Claire, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Nelson Webster Trerice.

Of Alexandra Deliyannakis, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Nicolas Deliyannakis.

Of Patricia Beverley Dimeo, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Alexander Hugh Dimeo.

Of Agnes Agai, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Nicolas Agai.

Of Aida Diotte, of Paris, France; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Ludger Camille Marcel Diotte, of Montreal, Quebec.

Of Beverly Anne Runions, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Harold Kenneth Runions.

Of Karl Heinz Wunderlich, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Eike Wunderlich.

Of Marie Greensell, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Remi Greensell.

Of Bertha Staruch, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Staruch.

Of Ruby Rita Smith, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Michael Smith.

Of Patricia Ann Small, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Leonard Edward George Small.

Of Pardo Belpulso, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Rosa Belpulso.

Of Helena Jadwiga Igiel Wodnicki, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Stanislaw Wodnicki.

Of Adele Kathleen Strachan, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Kenneth Alexander Strachan.

Of Elizabeth Angela Stirling, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Alexander Stirling.

Of Gabrielle Ungar, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Harry Ungar.

Of William Henry Monaghan, of Hudson Heights, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with JoAnn Carol Monaghan.

Of Nicholas Cimbru Chambers, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Germaine Chambers.

Of Georgine Plzak, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Bohumil Plzak.

Of Joseph Leo Gerard Bougie, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Madeleine Bougie.

Of Albert Henry Grabeldinger Willis, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Erna Margot Willis.

Of Jeannie Belchik, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Paul Belchik.

Of Sylvia Dankner, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Philip Dankner.

Of John Donaldson, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Evelyn Donaldson.

Of Alexander Burke, of Pointe-aux-Trembles, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Emerantienne Burke.

Of Heinrich Bernhard Altmeppen, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Irmgard Christine Altmeppen.

Of Marylin Jean Alie, of Longueuil, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Alie.

Of John Andre Anderson, of St-Leonard-de-Port-Maurice, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Elizabeth Augusta Margaretha Anderson.

Of Ruth Diana Andrews, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Douglas Frank Andrews.

Of Roger Bernard Angel, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Yvonne Suzanne Angel.

Of Juliana Magdelene Ashley, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Charles William Ashley.

Of Etienne Auclair, of Otterburn Heights, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Andree Auclair.

Of Alphonse Audet, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Gracia Audet.

Of Paul Romain Bernard Babeu, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Maria Jeannette Babeu.

Of Walter Barber, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Mary Agnes Barber.

Of Edouard Joseph Armand Baril, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Therese Bibiane Baril.

Of Casimir Batasonsky, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marjam Batasonsky.

Of Alfred Bartlett, of Ile Perrot, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Jeannette Bartlett.

Of Donald Beakes, of Sherbrooke, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Pauline Beakes.

Of Lili Benjamin, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Aaron Benjamin.

Of Joseph Ernest Andre Bergeron, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Rejeanne Francoise Therese Bergeron.

Of Diane Lillian Black, of LaSalle, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Bruce Andrew Black.

Of Pamela Blair, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Alexander Wallace Anthony Blair.

Of Roland Boisvert, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Eileen Boisvert.

Of Madeleine Bornstein, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with James Bornstein.

Of Joseph Idolard Bouchard, of Nouvelle, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Antoinette Bouchard.

Of Jean Robert Boucher, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Gisele Boucher.

Of Richard Bradley, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Joan Bradley.

Of Anna Annette Brahmi, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Alfred Emile Brahmi.

Of Georgiana Brasseur, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Brasseur.

Of Aurella Breard, of Croydon, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean Breard.

Of Robert Brooks, of Duvernay, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Ludmilla Elissa Brooks.

Of Edward Brown, of Dorval, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Ginette Brown.

Of Jean Ilene Buckley, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Kenneth George Buckley. Of Linda Alice Burrows, of Lachine, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Michael Heber Burrows.

Of Collin Mills Campbell, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Barbara June Campbell.

Of Cecile Caille, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Roland Caille.

Of James Campbell, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Doris Lucy Campbell.

Of Rochelle Caplan, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Allan Steven Caplan.

Of Daniel Gaston Jules Caron, of St. Michel, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Yolande Caron.

Of Claude Caron, of Valcartier, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Pauline Caron.

Of Elizabeth Anne Chadwick-Rider, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Clifford John Chadwick-Rider.

Of Marie-Paule Jacqueline Lorette Champagne, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Ovila Raymond Champagne.

Of Elizabeth Heather Clayton, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Peter Clayton.

Of Elsie Clifford, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Peter Clifford.

Of Francesco Clemente, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to annul his marriage with Grazia Clemente.

Of James Coade, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marguerite Coade.

Of Edie (Etta) Cohen, of Outremont, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Husmond (Hy) Cohen.

Of Rose Cohen, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ronald Cohen.

Of Catherine Marie Beaton, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Arthur Francis Beaton.

Of Vivian Cohen, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Irving Cohen.

Of Joan Marjorie Collins, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Walter Collins.

Of Dorothee Comtois, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Comtois.

Of Ann Marie Cooke, of Petawawa, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Kevin Patrick Cooke, of Halifax, Nova Scotia.

Of Emily May Crawford, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Hamilton Crawford.

Of Jethro Garland Crocker, of St. John's, Newfoundland; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Mary Jane Crocker.

Of Anna Csillag, of Kitchener, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Franz Csillag, of Montreal, Quebec.

Of Christina Ilene Cunningham, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Douglas Cunningham.

Of Edward Czerniak, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Jeanne Czerniak.

Of Philip Dalgleish, of Lachine, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Rosemarie Dalgleish.

Of Gita Joy Davis, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with A. Mortimer Davis.

Of Ruby Emma Davies, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Lewellyn Davies.

Of Lucien DeCoeur, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Rachel DeCoeur.

Of Rose Defosses, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Polydor (Paul) Defosses.

Of Antonio Di Paola, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Margherita Di Paola.

Of Thomas Wesley Dixon, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Raymonde Camille Dixon.

Of Marie Tarcile Rosalie Yvette Dorion, of Jacques Cartier, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Arthur Ovila Dorion.

Of Edward Dorozowsky, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Tatiana Roxo Lana Dorozowsky.

Of Alexandra Dublanski, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Dublanski.

Of Paul Andre Clement Robert Dubois, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Mireille Suzanne Dubois.

Of Mildred Emily Dumas, of Toronto, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Adrien Rolland Dumas, of Westmount, Quebec.

Of Doreen Dreyer Eastwood, of Lachine, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Bruce David Eastwood.

Of Jacques Ekaireb, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Eva Ekaireb.

Of Jacqueline Elfstrom, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Edward Albert Elfstrom.

Of Joyce Eileen Elliott, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Adams Elliott.

Of Jean Mildred Fillmore, of Lachine, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Eric Edwin Fillmore.

Of Virginia Finnie, of Port Credit, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Alexander MacKenzie Melvin Finnie, of Montreal, Quebec.

Of Louise Flynn, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Raymond Flynn.

Of Gabriel Fortin, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Paule Fortin.

Of Pauline Foster, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Alexander Foster.

Of Marie Aline Martine France, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Sidney France.

Of Elizabeth Cowan Frawley, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Lawrence Patrick Frawley.

Of Gaston Joseph Gagnon, of Ste. Foy, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Mariette Gabrielle Gagnon.

Of Audrey Gertrude Gallant, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Ian Gallant.

Of William Robert Galley, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Shelley Elizabeth Galley.

Of Rose Marie Gates, of Lachine, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Earl Gates.

Of Helen Doreen Gearey, of Dorval, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Wayne Norman Gearey.

Of Joseph Adelard Frederick Geraghty, of Quebec, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Maude Ellen Geraghty.

Of Therese Geraldeau, of St. Pierre, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Richard Geraldeau.

Of Gordon Gibb, of Granby, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Georgette Carmen Gibb.

Of Marie Augustine Jeannette Gibbs, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William David Gibbs.

Of Pauline Gilker, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Richard Gilker.

Of Violet Gabrielle Gilmour, of Pierrefonds, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Matthew Ralph Gilmour.

Of Marie Yvonne Lucie Godard, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Arthur Jean Godard.

Of Harvey Stewart Wycliffe Goodwin, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marilyn Thompson Goodwin.

Of Lise Goulet, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean Goulet.

Of Joseph Honore Goyer, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Rose Goyer.

Of Kingsley Seafield Grant, of Mount Royal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Dorothea Idnella Grant.

Of Edith Diane Greenberg, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Seymour Bernard Greenberg.

Of Leonard Greenfield, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Sheila Greenfield.

Of Mary Noreen Griffith, of Pointe St. Charles, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Austin Frederick Griffith.

Of Francesco Grilli, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Barbara Grilli.

Of Margarete Guimond, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Andre Guimond.

Of Arthur Bruce Hann, of Musgravetown, Newfoundland; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Minnie Jane Hann.

Of Graham Campbell Harris, of Pierrefonds, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Edna Mary Harris.

Of Bernard Hebert, of Greenfield Park, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Helen Hebert.

Of Rae Hershenkopf, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Harry Hershenkopf.

Of Richard Wilfrid Earl Hogan, of Cote St. Luc, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Mary Margaret Hogan.

Of Micheline Holowaty, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Sem Holowaty.

Of June Eleanor Holgate, of Longueuil, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Donald Harold Holgate.

Of Adam Holp, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Frieda Holp.

Of George Cecil Horton, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Audrey Josephine Horton.

Of Franklin Dale Hufford, of Chomedey, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Geraldine Anne Hufford.

Of Joan Impellezzeri, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Vincent Impellezzeri.

Of Robert Inglis, junior, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Dorothy Edith Inglis.

Of Antonello Javicoli, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Silvana Javicoli.

Of Roger Jodoin, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Jacqueline Jodoin.

Of Beverley Anne Jones, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Eric Thomas Jones.

Of Cacilie Johanna Friederike Kaatz, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Herbert Kaatz.

Of Arlene June Kaczur, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gerald Joseph Kaczur.

Of Regina Kamin, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Isak Kamin, otherwise known as Jack Kamin.

Of Wilma Karls, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ludwig Karls.

Of Peter Karas, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Lily Rose Karas.

Of Diane Kaplansky, of Chomedey, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Dave Kaplansky.

Of Hazel Vera Kennedy, of Toronto, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Michael Francis Kennedy, of St. John's, Newfoundland.

Of Marie Louise Kern, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Constant Kern.

Of Anita Klaiman, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Raymond Klaiman.

Of Molly Krakower, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with David Krakower.

Of Lillian Kulczycki, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Steve Kulczycki.

Of John Joseph Laflamme, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Anne Marie Laflamme.

Of Geralde Lalonde, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Roger Rene Lalonde.

Of Gilles Lamoureux, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Liliane Lamoureux.

Of Gwendolyn Grace Lanctot, of Mount Royal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Pierre Lanctot.

Of Hubert Langlois, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Yolande Langlois.

Of Gerard Oscar Lanthier, of Gatineau Mills, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Colette Lanthier.

Of Constance Lank, of Beaurepaire, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Raymond Bailey Lank.

Of Marie Celine Pierrette Lapointe, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Laurent Lapointe.

Of John Loughheed, otherwise known as John Lougheed, of Lachine, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Carmen Loughheed, otherwise known as Carmen Lougheed.

Of Philippe LeBeau, of LaSalle, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Jacqueline LeBeau.

Of Joseph Maurice Real Lecompte, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Rose Dolores Helene Lecompte.

Of Barbara Phyllis Leibovitch, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Bernard Leibovitch.

Of Ada Josephine Lejeune, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ronald Lorne Lejeune.

Of Anita Marie Virginie Leroux, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Andre Leroux.

Of Phyllis Marie Lessard, of St. Martin, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Aurelien Joseph Lessard.

Of Teresa Lesiuk, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Julian Roman Lesiuk.

Of Moe Levin, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Bette Levin.

Of Bette Levin, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Moe Levin.

Of Gertrude Lindener, of Pointe Claire, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Arthur Lindener.

Of Laura Litwack, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Hyman Litwack.

Of Barbara Joan Sonia Lowther, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gordon Readman Lowther.

Of Frances Sheila Madden, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Raymond Norman Madden.

Of Patricia Marjorie Maisonet, of Lachine, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Harold Edward Maisonet.

Of Joseph Azarie Rene Major, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Louise Helene Major.

Of Fernande Mandenice, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Dante Mandenice, otherwise known as Denis Mandenice.

Of Barbara Ruth Mann, of Dorval, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Clifford Mann.

Of George Mantadakis, of Dorval, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Paraskevi Mantadakis.

Of Soshy Judith Marcovitz, of Outremont, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jessel (Jason) Benjamin Marcovitz.

Of Leo Rene Maranda, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Renee Maranda.

Of Marie Catherine Beaubien Frances Mathieu, of Outremont, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Oscard Pierre Mathieu.

Of Stella Eileen Menahem, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Abraham Yousef Menahem.

Of Werner Burke Michelsen, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Elizabeth Michelsen.

Of Evelyne Millette, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Andre Millette.

Of Carroll Lynne Milette, of Saraguay, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean Pierre Milette.

Of Eleni Mitakis, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Draganikos Mitakis.

Of Margaret Jean Moffatt, of St. Michel, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Philip John Moffatt.

Of Claude Gerard Montpetit, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to annul his marriage with Rita Katherine Montpetit.

Of Suzanne Moreau, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Charles Edouard Moreau.

Of Vilma Morris, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Albert Reginald Morris.

Of Kathleen Alice Morrow, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Harold Morrow.

Of Shirley Moss, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Monty Moss.

Of Jean Paul Mousseau, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Denise Mousseau.

Of Marie Antoinette Germaine Mouton, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Maurice Joseph Mouton.

Of Doreen Eleanor Mulcahy, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Stanley Leo Francis Mulcahy.

Of Thelma Joanette MacDonald, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Francis MacDonald.

Of Maureen Carol McAlinden, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Francis McAlinden.

Of Louisa McAleer, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John James McAleer.

Of Margaret Meredith MacDougall, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Reford MacDougall.

Of Margaret Rose McDuff, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Leonard Edward McDuff.

Of Edna Anne MacPherson, of St. Lambert, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with George Anthony MacPherson.

Of Garfield Maclean, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Hazel Maclean.

- Of Pamela Ellen McLeod, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Percy Peerce McLeod.
- Of Betty Naimovitch, otherwise known as Betty Naimo, of Cote St. Luc, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Max Issie Naimovitch, otherwise known as Max Issie Naimo.
- Of Shirley Millar Neal, of St. John's, Newfoundland; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with George Chesley Neal.
- Of Mallie Fanny Newman, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Oscar Newman.
- Of Carole Anne Orr, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with David Frederick Orr.
- Of Helen Oulton, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Carl Oulton.
- Of Mary Ruth Parent, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Guy Michael Parent.
- Of Paul Parizeau, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Georgette Parizeau.
- Of Betty Lillian Patrick, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Allan Michael Patrick.
- Of Joseph Luc Roger Pelletier, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Madeleine Helene Pelletier.
- Of Clara Jane Penney, of Grand Falls, Newfoundland; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Sidney Dove Penney.
- Of Joseph John Paul Raymond Phelps, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Helen Jacqueline Phelps.
- Of John Matthew Hardman Pickford, of Sherbrooke, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Phyllis Pickford.
- Of Nicholas Pilidis, of LaSalle, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Barbara Ann Pilidis.
- Of Roland Pilon, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Blanche Pilon.
- Of Louisa Emily Elizabeth Porter, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Andrew Porter.
- Of Marie Henriette Antoinette Marguerite Bloodworth Pringle, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Bruce Welsh Pringle.
- Of Jacqueline Henriette Pujol, of Mount Royal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Vincent Joseph Pujol.
- Of Joseph Yvon Quevillon, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Gertrude Quevillon.
- Of Olga Rapoport, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Harry Rapoport.
- Of Alphonse Eugene Racine, of Ile Bizard, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Norma Lorraine Racine.
- Of Joseph Emelien Rene Racine, of Courville, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Doris Helen Racine.
- Of Shirley Grace Ramsay, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Murray Ramsay.

The Honourable Senator Willis presented to the Senate a Bill S-34, intituled: "An Act respecting The National Life Assurance Company of Canada".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Willis moved, seconded by the Honourable Senator Beaubien (Bedford), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Tuesday next, 23rd July, 1963.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The following petition was read and received:-

Of The Manufacturers Life Insurance Company, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act authorizing the Company to transact business either in the name "The Manufacturers Life Insurance Company" and/or the name "Les Manufacturiers, Compagnie d'Assurance-vie".

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce, presented the following report:—

THURSDAY, July 18th, 1963.

The Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill C-74, intituled: "An Act respecting the Department of Industry", report as follows:—

Your Committee recommend that authority be granted for the printing of 600 copies in English and 200 copies in French of their proceedings on the said Bill.

All which is respectfully submitted.

SALTER A. HAYDEN, Chairman.

With leave of the Senate.

The Honourable Senator Hayden moved, seconded by the Honourable Senator Power, P.C., that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill C-74, intituled: "An Act respecting the Department of Industry", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The report was adopted.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be read the third time now.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass. It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill without amendment.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Monday next, 22nd July, 1963, at eight o'clock in the evening.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

With leave,

The Senate proceeded to Order No. 3 on the Orders of the Day.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Pouliot moved, seconded by the Honourable Senator Stambaugh, that the Bill S-32, intituled: "An Act to amend the Marriage and Divorce Act", be read the second time.

After debate.

The Honourable Senator Pouliot moved, seconded by the Honourable Senator Stambaugh, that further debate on the motion for second reading of the Bill be adjourned until Wednesday next, 24th July, 1963.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Taylor (Westmorland), seconded by the Honourable Senator Leonard, for second reading of the Bill C-80, intituled: "An Act to amend the Atlantic Development Board Act".

After debate.

The Honourable Senator Inman moved, seconded by the Honourable Senator Fergusson, that further debate on the motion for second reading of the Bill be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Pratt, seconded by the Honourable Senator Smith (*Kamloops*), for second reading of the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939".

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Pratt moved, seconded by the Honourable Senator Smith (*Kamloops*) that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for second reading of Bill C-86, intituled: "An Act for approving certain expenditures authorized for the public service, and the application of certain amounts in the accounts, for the financial year ended the 31st March, 1963", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland)—

## (Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

### MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

It was-

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

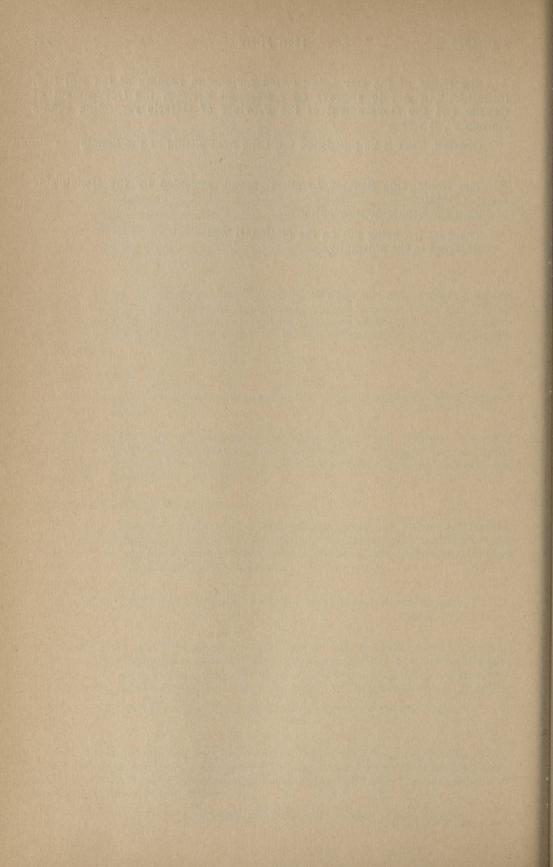
The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

The Honourable Senator Lambert moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.



# ROUTINE PROCEEDINGS

Monday, 22nd July, 1963

- 1. Presentation of Petitions.
- 2. Reading of Petitions.
- 3. Reports of Committees.

- 4. Notices of Inquiries.
- 5. Notices of Motions.
- 6. Inquiry.

7. Motion.

# INQUIRIES

#### By the Honourable Senator Grosart:

18th July-That he will inquire of the Government:-

What measures will be taken to enforce the requirement described in paragraph No. 3 of a—

"Memorandum to Members of the Senate and the House of Commons"

dated July 12, 1963, and signed by the Minister of Labour, Hon. Allan J. Mac-Eachen?

For Tuesday, 23rd July, 1963.

#### By the Honourable Senator Fergusson:

18th July—That she will inquire of the Government:—

- 1. If statements and a recommendation to continue to exclude women in the Northwest Territories from serving on juries in certain cases, which statements appear in the Ottawa *Journal* of July 17th, were actually made by Mr. Olson who, it is stated, is Legal Counsel for the Parliament of the North?
- 2. If the statements and recommendation were made by Mr. Olson, did he seek or obtain any authority from the Department of Justice or any other Department of Government for taking such a position?
- 3. If no such authority was obtained, what action will be taken to discipline Mr. Olson for taking this position which is definitely opposed to the rights of women in Canada?

# MOTION

# By the Honourable Senator Croll:

29th May—That a Special Committee of the Senate be appointed to examine the problem involved in the promotion of the welfare of the aged and aging persons, in order to ensure that in addition to the provision of a sufficient income, there are also developed adequate services and facilities of a positive and preventive kind so that older persons may continue to live healthy and useful lives as members of the Canadian community and the need for the maximum co-operation of all levels of government in the promotion thereof;

That the said Committee be composed of twenty Honourable Senators to be named later;

That the Committee have power to engage the services of technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to sit during sittings and adjournments of the Senate; and

That the Committee be instructed to report to the House from time to time its findings, together with such recommendations as it may see fit to make.

# ORDERS OF THE DAY

# Monday, 22nd July, 1963.

## No. 1.

17th July—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Taylor (Westmorland), seconded by the Honourable Senator Leonard, for second reading of Bill C-80, intituled: "An Act to amend the Atlantic Development Board Act".—(Honourable Senator Inman).

#### No. 2.

16th July—Second Reading of Bill C-86, intituled: "An Act for approving certain expenditures authorized for the public service, and the application of certain amounts in the accounts, for the financial year ended the 31st March, 1963".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

### No. 3.

22nd May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland), for an Address to His Excellency the Governor General in reply to the Speech from the Throne delivered by His Excellency the Administrator at the opening of the Session.—(Honourable Senator Fergusson).

#### No. 4.

5th June—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".—(Honourable Senator Hayden).

#### No. 5.

28th May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act".—(Honourable Senator Roebuck for Honourable Senator Croll).

#### No. 6.

21st May—Second Reading of Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

## For Tuesday, 23rd July, 1963.

#### No. 1.

17th July—Second Reading of Bill S-33, intituled: "An Act respecting The Canada Accident and Fire Assurance Company".—(Honourable Senator Gouin).

## No. 2.

18th July—Second Reading of Bill S-134, intituled: "An Act respecting The National Life Assurance Company of Canada".—(Honourable Senator Willis).

# For Wednesday, 24th July, 1963.

18th July—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Pouliot, seconded by the Honourable Senator Stambaugh, for second reading of Bill S-32, intituled: "An Act to amend the Marriage and Divorce Act".—(Honourable Senator Pouliot).

# MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
256-S	Wednesday, July 24, 1963.  Banking and Commerce (Bills S-26, S-30 and S-31)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1963

No. 30

# MINUTES OF THE PROCEEDINGS

OF

# THE SENATE OF CANADA

Monday, 22nd July, 1963

8 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:-

#### The Honourable Senators

Beaubien	Fournier (De	Lambert,	Quart,
(Bedford),	Lanaudière),	Macdonald	Robertson,
Belisle,	Fournier	(Brantford),	(Shelburne),
Blois,	(Madawaska-	Macdonald	Roebuck,
Bouffard,	Restigouche),	(Cape Breton),	Smith
Bourget,	Gershaw,	McCutcheon,	(Kamloops),
Bourque,	Gouin,	Methot,	Smith (Queens-
Brooks,	Grant,	Molson,	Shelburne),
Buchanan,	Haig,	Monette,	Stambaugh,
Burchill,	Hollett,	O'Leary	Taylor (Norfolk),
Choquette,	Horner,	(Antigonish-	Thorvaldson,
Connolly	Hugessen,	Guysborough),	Vaillancourt,
(Ottawa West),	Inman,	Paterson,	Vien,
Crerar,	Irvine,	Pearson,	Welch,
Croll,	Isnor,	Pouliot,	Woodrow,
Dupuis,	Kinley,	Pratt,	Yuzyk.

#### PRAYERS.

The Honourable the Speaker informed the Senate that a communication had been received from the Assistant Secretary to the Governor General.

The communication was then read by the Honourable the Speaker, as follows:—

# GOVERNMENT HOUSE OTTAWA

22nd July, 1963.

Sir,

I have the honour to inform you that the Hon. Gerald Fauteux, Judge of the Supreme Court of Canada, acting as Deputy of His Excellency the Governor General, will proceed to the Senate Chamber today, the 22nd July, at 9.45 p.m., for the purpose of giving Royal Assent to certain Bills.

I have the honour to be, Sir, Your obedient servant,

(Sgd.) A. G. CHERRIER,
Assistant Secretary to the Governor General.

The Honourable
The Speaker of the Senate.

Ordered, That the communication do lie on the Table.

Messages were brought from the House of Commons by their Clerk to return the following Bills,

And to acquaint the Senate that the Commons have passed these Bills without amendment:

Bill S-8, intituled: "An Act respecting Quebec Fire Assurance Company".

Bill S-11, intituled: "An Act respecting The Evangelical Lutheran Synod of Western Canada".

Bill S-13, intituled: "An Act to incorporate Standard Trust Company".

Bill S-18, intituled: "An Act to incorporate Baptist Convention of Ontario and Quebec".

Bill S-19, intituled: "An Act to incorporate The Union of Slavic Churches of Evangelical Christians and Slavic Baptists of Canada".

Bill S-20, intituled: "An Act respecting General Mortgage Service Corporation of Canada".

Bill S-21, intituled: "An Act to incorporate Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko".

Bill S-22, intituled: "An Act to incorporate Fidelity Mortgage and Savings Corporation".

Bill S-23, intituled: "An Act respecting The Canada Board of American Missions of The United Lutheran Church in America".

Bill S-24, intituled: "An Act respecting The Evangelical Lutheran Synod of Canada".

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk to return the Bill S-12, intituled: "An Act respecting Ukrainian National Federation of Canada",

231

And to acquaint the Senate that the Commons have passed this Bill with the following amendments to which they desire the concurrence of the Senate.

The amendments were then read by the Clerk Assistant, as follows:—

- 1. Page 2, line 2. After the word "corporate" insert the following words: "known as Ukrainian National Federation of Canada with the name of the municipality in which the Branch is located affixed thereto in brackets and";
- 2. Page 2, line 2. Delete the word "name" and the comma after the word "such";
- 3. Page 2, line 23. After the word "Canada" insert the following words: "and cause the same to be published in The Canada Gazette forthwith.";
- 4. Page 2. Immediately after subsection (3) add the following subsection (4): "(4) Subsection (3) of section 147 of *The Companies Act* shall be applicable to any such body corporate established."

The Honourable Senator Macdonald (Cape Breton) moved, for the Honourable Senator Hnatyshyn, seconded by the Honourable Senator Pearson, that the amendments be taken into consideration tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

A Message was brought from the House of Commons by their Clerk with a Bill C-87, intituled: "An Act to amend the Customs Tariff", to which they desire the concurrence of the Senate.

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate, The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C.:

That a Table setting out the rates of duties provided for in Bill C-87, intituled: "An Act to amend the Customs Tariff", and the corresponding rates in effect prior to the 1963 Budget, be printed as an Appendix to the Minutes of the Proceedings of the Senate of this day, and form part of the permanent records of this House.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

(See the Appendix to the Minutes of the Proceedings of the Senate of this day).

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Statement, dated July 18, 1963, made by the Minister of National Health and Welfare, respecting The Canada Pension Plan. (English and French texts).

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C.—

That the statement, dated July 18, 1963, made by the Minister of National Health and Welfare, respecting The Canada Pension Plan, tabled today, be printed as an Appendix to the Debates of the Senate of this day.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The following petitions were severally presented:—

By the Honourable the Chairman of the Standing Committee on Divorce:

Of Thurza Patricia Reid, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Stafford Philip Reid.

Of Marcel Renaut, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Ruby Marie Renaut.

Of Patrick Marcel Renaud, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to annul his marriage with Jacqueline Louise Renaud.

Of Fay Richt, of Outremont, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Richt.

Of Doris Elinor Roberts, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Gilbert Roberts.

Of Calvin Harold Robinson, of Laval-des-Rapides, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Shirley Robinson.

Of Marie Therese Rochon, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Roger Rochon.

Of Melvin Rose, of Bay Roberts, Newfoundland; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Elizabeth Rose.

Of Susie Rosenblatt, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Meir Rosenblatt.

Of Jeanette Rosenberg, of Cote St. Luc, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Leon Rosenberg.

Of Fany Rubenstein, of Chesieres, Switzerland; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Claude Henri Rubenstein, of Montreal, Quebec.

Of Raymond St-Jacques, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to annul his marriage with Therese St-Jacques.

Of Helen Beverley Sabo, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Stephen Sabo.

Of Robert Saint-Hilaire, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Fleurette Saint-Hilaire.

Of Eugenie Sansregret, of Outremont, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Arthur Sansregret.

Of Carmelo Domenico Saya, of L'Abord-a-Plouffe, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Claire Saya.

Of Cecile Rosler Senecal, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean Senecal.

Of William Sharko, of Chateauguay, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Sonja Giesella Sharko.

Of Fernande Showers, of Lachine, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Glen Malcolm Showers.

Of Imrich Sinka, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Abargita Sinka.

Of Kurt Sperlich, of Cote St. Luc, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Helga Sperlich.

Of Panagiotis Vekos, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Tassia Vekos.

Of Audrey Barbara Sutton, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Frederick Albert Sutton.

Of Mihaly Szakacs, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Maria Szakacs.

Of Kenneth James Graham Tait, of St. Michel, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Elsie Marguerite Tait.

Of Marcel Talbot, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Paule Talbot.

Of Louis Tassin, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Anita Tassin.

Of Irene Teitlebaum, otherwise known as Irene Teitle, otherwise known as Irene Hart, of Cote St. Luc, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Michael Teitlebaum, otherwise known as Michael Teitle, otherwise known as Michael Hart.

Of Adrien Tellier, of Rouyn, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Gisele Tellier.

Of J. Georges Robert Thivierge, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Madelyn Emerentienne Thivierge.

Of Willa Keith Thomson, of Montreal West, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Garth Patrick Thomson.

Of Edith Mary Thom, of Marylbone, England; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William Wylie Thom, of Montreal, Quebec.

Of Clara Tremblay, of L'Abord-a-Plouffe, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gerard Tremblay.

Of Denise Trottier, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jacques Trottier.

Of Raymonde Vachon, of LaSalle, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Andre Vachon.

Of Maurice Varin, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Pierrette Varin.

Of Andre Vermette, of Longueuil, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with France Vermette.

Of Marie Jeanne Vezeau, of Rivière-des-Prairies, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Vezeau.

Of Donna Maureen Vincent, of Dorval, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Réal Vincent.

Of Phyllis Helen Dorothy Walsh, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Barrie Walsh.

Of Sheila Allison Wardell, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ronald Wilson Wardell.

Of Alexandra May Westover, of Kitchener, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gerald Sydney Westover, of Austin, Quebec.

Of Stanley Frank White, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Dawn Elaine White.

Of Patricia Mary Whiteside, of Halifax, Nova Scotia; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Lambert Whiteside, of Halifax, Nova Scotia.

Of Lloyd Carlton Willard, of Sawyerville, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Uldene Florence Willard.

Of John Harold Williams, of Ormstown, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Beatrice Dorothy Williams.

Of Charlie Wing, otherwise known as Hong Fong Wing, otherwise known as Charlie Wing Hong, of Bell Island, Newfoundland; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Mak Yin Wing, otherwise known as May Wing Hong.

Of Odette Rosalie Louise Winter, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Herbert Felix Anton Winter.

Of Waltraut Ursula Wrede, of Wakefield, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Walter Otto Wrede.

Of Sheila Wright, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Donald Wright.

Of Jean Zalloni, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Huguette Zalloni.

Of Ida Christina Amalia Henela Arsenault, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Andre Joseph Arsenault.

Of Christina Aube, of Ville Emard, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean Aube.

Of Therese Beaudoin, of Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Beaudoin.

Of Michael Chabotar, of Ville St-Pierre, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Therese Chabotar.

Of Marie Aline Denise de Muys, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Alphonse Jean Raymond de Muys.

Of Edgar Dietrich, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Lieselotte Margot Dietrich.

Of Nelson Harold Dowsley, of Ile Perrot, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Mary Ellen Dowsley.

Of Armand Gauthier, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Suzanne Gauthier.

Of Barbara Ann Heffernan, of Roxboro, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Anthony Lawrence Heffernan.

Of Evelyn Alberta Florence Lalonde, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Aime Arcidas Roland Lalonde. Of Louise Lavigne, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gilbert Lavigne.

Of Yvonne Lemieux, of Outremont, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Roland Lemieux.

Of Hans Ulrich Lewin, of Pierrefonds, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Lesley Patricia Weston Lewin.

Of Margaret Kathleen Lister, of Ottawa, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Walter Charles William Lister, of Pointe Claire, Quebec.

Of Dorothy Marie McElroy, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Arthur Winston McElroy.

Of Joseph Alfred Michel Andre Pierre Mercier, of Chateauguay Basin, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Maureen Lillian Mercier.

Of Monique Mercure, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Pierre Mercure.

Of Joseph Rene Gerard Michel, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Blanche Michel.

Of Eileen Parent, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William Hercules Parent.

Of Anne Marion Prentice, of Dorval, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Arthur Clifford Prentice.

Of Therese Ratelle, of Pont Vieu, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Andre Ratelle.

Of Patricia Sabetta, of LaSalle, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Louis Jacques Sabetta.

Of David Filmore Sadler, of Weston, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Nancy Agnes Sadler, of Beaconsfield, Quebec.

Of Ahuva Lina Sandperl, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Elias Sandperl.

Of Karl Heinz Schulte, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Margot Schulte.

Of Ellen Smolar, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Samuel Bernard Smolar.

Of Judith Joy Spector, of Hampstead, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Burton Spector.

Of Lionel Samuel Tiger, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marquita Marguerite Tiger.

Of Heidi Gertrude Foster, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gerald McAuslen Foster.

Of Edith Herman, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Thomas Joseph Herman.

Of Micheline Laporte, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Paul Emile Laporte.

Of Jean Eileen Leath, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Anthony James Leath.

Of Irene Elizabeth Malloch, of Dorval, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Thomas Daniel Malloch.

Of John Elijah Marshalluk, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Rose Anna Marshalluk.

Of William George McCartney, of Ste. Anne de Bellevue, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Anna Augustine Madeleine McCartney.

Of Allan Barry Phillips, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Irene Marie Flora Phillips.

Of Simon Saint-Louis, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Nicole Saint-Louis.

Of Jacqueline Serrati, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Giovanni Serrati.

Of Lily (Lillian) Shapiro, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Sydney Shapiro.

Of Augustine Simard, of Magog, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gideon Simard.

Of Dina Soiffer, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Chane Soiffer.

Of Ruth Ward, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Melvin Ward.

Of Patricia June Wiens, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Henry Wiens.

Of Eli Kraus, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Rita Kraus.

Of Laurier Allain, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Mildred Allain.

Of Patricia Ann Marguerite Allaway, of Lachine, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Russell Edward Allaway.

Of Susan Gabor, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ivan Gabor.

Of Shirley Sarah James, of Roxboro, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John William James.

Of Monique Nicole Ladouceur, of Outremont, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Henri Hubert Ladouceur.

Of Antoinette Raymonde Francoise Audet dit Lapointe, of Outremont, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Jean Louis Rene Audet dit Lapointe.

Of Minnie Lichtenstein, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ben Lichtenstein.

Of George Markozanis, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Fotini Markozanis.

Of Olive Mulcahy, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Thomas Mulcahy.

Of Paul Orlivsky, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Regina Orlivsky.

Of Aurea Pothier, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Aurele Pothier.

Of Vivian Geoffrey Power, of Longueuil, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Anna Mary Helen Power.

Of Andrew Sallai, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Eva Sallai.

Of John Phillip Shave, of Stephenville Crossing, Newfoundland; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Norma Mary Shave.

Of Victoria Topousoglou, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Nicholas Topousoglou.

Of Helen Vipond, of Lachine, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John D. Vipond.

Of Jeannine Wiame, of Brussels, Belgium; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean Paul Wiame, of Montreal, Quebec.

Of Joseph Lionel Ernest Lucien Beaulieu, of Boucherville, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Antoinette Beaulieu.

Of William Billington, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Muriel Billington.

Of Bernice Bordensky, of Hampstead, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Sam Bordensky.

Of Marie Jacqueline Dusablon, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean Rene Dusablon.

Of Gertraud Holzer, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Kurt Joseph Holzer.

Of Wasyl Kaprian, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Anna Kaprian.

Of Claude Lefebvre, of St. Bruno, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Liette Lefebvre.

Of Lee Leopold, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Henry Leslie Leopold.

Of Joseph Antonio Benoit Jacques L'Heureux, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Irene Jacqueline L'Heureux.

Of Joseph Mabo, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Elizabeth Miriam Mabo.

Of Robert Fernand Marcoux, of Dorval, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with June Patricia Marcoux.

Of George Mintasky, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Anita Mintasky.

Of Francis John Nobbs, of Como, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Hazel Ernestine Nobbs.

Of Gordon Richard Alexander Ramsden, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Margaret Eilleen Ramsden.

Of Elaine Redmond, of St. Eustache-sur-le-Lac, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with James Allan Redmond.

Of Marion Richardson, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gordon Richardson.

Of Murray Hutchison Walker, of Dorval, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Margaret Helen Winona Walker.

Of Amira Wilson, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Roger Frederic Wilson.

Of Therese Beaulieu, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Romeo Beaulieu.

Of Kathleen Edna Belchem, of Cote St. Luc, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ronald William Belchem.

Of Eva Livia Blumberger, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ferenc Blumberger. Of Elmer Stephen Cheverie, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Leona Bernice Cheverie.

Of Jeannine Couvrette, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Roger Couvrette.

Of Ruth Decosse, of Ottawa, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Decosse, of Montreal, Quebec.

Of Vanutelli Deschenes, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to annul his marriage with Honorine Deschenes.

Of Mortimer Joseph Garelick, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Ruth Monik Lise Garelick.

Of Lillian Haller, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to annul her marriage with Alfred Haller.

Of Raymond Lariviere, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Micheline Lariviere.

Of Rhoda Lipschutz, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jerome Leonard Lipschutz.

Of Ella Jane Lyon, of Toronto, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Arthur Lyon, of Montreal, Quebec.

Of Della Harriet McGuire, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Walter Charles McGuire.

Of Fleur Aimee Marie Liette Methot, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William Paul Methot.

Of Marcel Guindon, of Quebec, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Diane Guindon.

Of Giselle Mignault, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean (Jack) Mignault.

Of Louise Perkins, of Bondville, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Alden Morse Perkins.

Of Paulette Sauve, of Ste. Dorothee, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Andre Sauve.

Of Olga Auger, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with James Auger.

Of Joseph Paul Alderic Belisle, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Gisele Causette Belisle.

Of Sheila Muriel Burland, of Mount Royal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Haskell Rosino Burland.

Of Margaret Clewes, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Richard Clewes.

Of Doreen Klara Culmer, of LaSalle, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ronald Herbert Henry Culmer.

Of Marcheta Lino Edwards, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gerald Willoughby Edwards.

Of Gwynneth Margaret Forget, of Sherbrooke, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Pierre Arsene Forget.

Of Giovanna (Joan) Garley, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Richard Joseph Christopher Garley.

Of William Wallace Graham, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Sandra Graham.

Of Marjorie Edith Leroux, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with George Gustave Leroux.

Of Norma Margaret Lockwood, of Dorval, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Orville Lockwood.

Of Sylvia Evelyn Lyon, of St. Lambert, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Peter Alwyne Lyon.

Of Yetta Pomerantz, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Morris Pomerantz.

Of Ingeborg Schmidt, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Walter Schmidt.

Of Ruth Shapiro, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Eli Shapiro.

Of Eliane Trottier, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Maurice Trottier.

Of Dorothy Alice Usher, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Peter Joseph Usher.

Of Bernice Marion Wood, of Toronto, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ross Douglas Wood, of Rosemere, Quebec.

Of Edgar Louis Chaddock, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Celina Chaddock.

Of Andre Durocher, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Claire Durocher.

Of George Hann, of Lewisporte, Newfoundland; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Lavinia Pearl Hann.

Of Catherine Harper, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jordan Harper.

Of Patricia Hilton, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Brian Hilton.

Of Mary Teresa Hough, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Herbert Frederick James Hough.

Of Madeleine Kallweit, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Paul Horst Kallweit.

Of Pierre Lacasse, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Huguette Lacasse.

Of Gilbert Long, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Helene Long.

Of Sybil Lillian Lupovich, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jack Arnold Lupovich.

Of Paul Neron, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Denise Neron.

Of Therese Rivet, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Denis Rivet.

Of Rolland Souliere, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Henriette Souliere.

Of Leo Paul Turcotte, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Henriette Turcotte.

Of Lillian Anne Waller, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Frederick Louis Waller.

Of Shirley Ann Charlow, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John William Charlow.

Of Mildred Cubitz, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Allan Cubitz.

Of Madeleine Priscilla Deane Everall, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Peter Robert Newall Everall.

Of Julianna Gulyas, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Zoltan Gulyas.

Of Eileen Patricia Johnston, of New York, New York, U.S.A.; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Thomas Johnston, of Montreal, Quebec.

Of Dorothea Margaret Kay, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Taylor Kay.

Of Vickie Marks, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Barry Allan Marks.

Of Joseph William Alfonse Morency, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Elva Eileen Morency.

Of Ellen Alice Nelham, of Pointe Claire, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John William Riley Nelham.

Of Edouard Pellerin, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Jeanne Pellerin.

Of Pauline Perrault, of Vancouver, British Columbia; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Marcel Perrault, of Montreal, Quebec.

Of William Joseph Rowe, of St. John's, Newfoundland; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Joan Pauline Rowe.

Of Angelika Tasler, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Edmund Tasler.

Of Michel Weissberger, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Therese Tatiana Weissberger.

Of Joan Margaret Wise, of Hampstead, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Nicholas Edmund Michael Wise.

Of Joan Elaine Bloom, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Bernard Bloom.

Of Marlene Judith Feinstein, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Bernard Feinstein.

Of John Stewart Geddie, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Heather Alice Geddie.

Of Magdeleine Geoffrion, of St. Lambert, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Louis Pierre Tancrede Geoffrion.

Of Margaret Elizabeth Hall, of Toronto, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Henry Hall, of Outremont, Quebec.

Of Edna Mae Kirk, of Ile Bizard, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Charles Henry Kirk.

Of Irene Klinger, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William Bernard Klinger.

Of Joan Reid Koken, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Bernd-Krafft Koken.

Of Ginette Ingrid Leopold, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Monroe Paul Leopold.

Of Maria Papadakis, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with George Papadakis.

Of Jean Jacques Aime Picotte, of St. Remi, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Pierrette Jacqueline Picotte.

Of Dorothy Rivard, of Three Rivers, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Louis Georges Rivard.

Of Margarete Hohanne Simmons, of London, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jack Edwin Simmons, of the state of California, U.S.A.

Of Betty Jane Sockett, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with David Lucas Sockett.

Of Linda Rose Steeves, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Dexter Allan Steeves.

Of Albert Wilfrid Tremblay, of Farnham, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Eveline Tremblay.

Of Marion Daphune Armour, of Moncton, New Brunswick; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Norman Ernest Armour, of Ottawa, Ontario.

Of June Patricia Brown, of North Vancouver, British Columbia; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ronald Moir Brown, of Montreal, Quebec.

Of Alan John Clarke, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Mary Margaret Clarke.

Of Walter Donald Cooke, of Hemer, Germany; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marjorie Phyllis Cooke, of Montreal, Quebec.

Of Albert Desjardins, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Gilda (Giselle) Desjardins.

Of Marilyn Dobrofsky, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Irving Dobrofsky.

Of Maurice Hayman, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Claudette Hayman.

Of Violet Maud Jones, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with David William Jones.

Of Aime Marius Jouanet, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Denise Raymonde Jeannine Jouanet.

Of Phyllis Kara, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Julius Kara.

Of Marie Marthe Laurin, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Roger Laurin.

Of Ellen Joan McGuigan, of Rosemere, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Edward McGuigan.

Of Roland Malaket, of Beirut, Lebanon; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Jacqueline Malaket, of Montreal, Quebec.

Of Margaret Mallette, of Lachine, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with James Morrow Mallette.

Of Armand Ronco, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Louise Ronco.

Of Ethelind Silverman, of Outremont, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Edward Silverman.

Of Mary Simmonds, of Toronto, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Simmonds, of St. John's, Newfoundland.

Of Maria Adalgisa (Gisele) Abbruzzese, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Fernando Abbruzzese. Of Dolores Mary Budziaszek, of LaSalle, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Charles Isadozr Budziaszek.

Of Marie Imelda Lisette Durocher, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to annul her marriage with Maurice Durocher.

Of Mary Margaret Una Fauchon, of Montreal North, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean Paul Fauchon.

Of Nicolle Fleurant, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean Louis Fleurant.

Of Susan Joan Greenberg, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Morris Greenberg.

Of Marie Frances McMahon, of Chateauguay Centre, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gordon Eric McMahon.

Of Helen Freda Markowiecki, otherwise known as Helen Freda Marks, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with David Markowiecki, otherwise known as David Marks.

Of Hipolite Paul Molla, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Louise Molla.

Of Barbara Winnifred Oleschuk, of St. Basile le Grand, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Edward Oleschuk.

Of Jane Phillips, of Baie d'Urfe, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William Edward Stock Phillips.

Of Valera Marion Robb, of Ormstown, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Lynwood Robb.

Of Viviane Seguin, of Paris, France; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Benjamin Fernand Seguin, of Montreal, Quebec.

Of Jacqueline Lois Sawers, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Michael David Sawers.

Of Barbara June Thompson, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Chester Howard Thompson.

Of Arnold Adie, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Kathleen Anne Adie.

Of Jeannine Archambault, of Outremont, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jacques Gaston Archambault.

Of Roberta Burns, of Petawawa, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Basil Burns, of Verdun, Quebec.

Of Ludmilla Chiriaeff, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Alexis Chiriaeff.

Of Olive Annie Coulombe, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Louis Gerard Coulombe.

Of Claire Cyr, of St. Michel, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean Guy Cyr.

Of Florence Freda Dingman, of Ottawa, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Reginald Orsen Dingman, of Austin, Quebec.

Of Gilbert Walter Jackson, of Croydon, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Patricia May Jackson.

Of Eva Mack, of Dorval, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Nicholas Sutton Bradshaw Mack.

Of Mario Marino, of Duvernay, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Diane Marino.

Of Antonio Minicozzi, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Pasqualine Minicozzi.

Of Marjorie Helen Poirier, of Roxboro, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Vernon Leo Joseph Poirier.

Of Christine Rivard, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ghislain Rivard.

Of Jean Lionel Saumur, of Aylmer, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marguerite Gaetane Saumur.

Of Rita Savard, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Henri Savard.

Of Arthur Stolze, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Margot Stolze.

Of Maurice Therrien, of St. Michel, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Antonine Therrien.

Of Adele Marie White, of Sarnia, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Thomas Joseph White, of Noranda, Quebec.

Of Barbara Joan Boudrias, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Alfred Yves Boudrias.

Of Ernestine Dorothy Burton, of Moncton, New Brunswick; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gerald Thomas Burton, of the province of Quebec.

Of Anastasie Cechmistro, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Theodor Cechmistro.

Of Mary Cieply, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Francis Cieply.

Of Dorothy Davison, of Dundee, Scotland; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Thomas Matthew Davison, of Montreal, Quebec.

Of Lieselotte Margot Dietrich, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Edgar Dietrich.

Of Clara Melissa Frampton, of St. John's, Newfoundland; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Frederick Charles Frampton.

Of Elizabeth Franey, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Kenneth Carleton Franey.

Of Marguerite Hof, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Friedhelm Hof.

Of Klawda Kawalerski, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Wladislaw Kawalerski.

Of Patricia Kemp, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Roy Kemp.

Of Faith Audrey Gloria Martel, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Henri Jacques Mario Martel.

Of Frederick Roberts, of St. John's, Newfoundland; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Hazel Doreen Roberts.

Of Jack Reinhold Russel, of Chateauguay, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Helen Evelyn Claire Russel.

Of Arnold Campbell Scott, of Dorval, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Mary Elizabeth Scott.

Of Jeanette Dorothy Wright, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Alan Richard Wright.

Of Ann Viola Anderson, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Overy Anderson.

Of Margaret Breway, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Martin Breway.

Of Sheila Cohen, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Seymour Cohen.

Of Frances Mary Cushing, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gerald King Cushing.

Of Lucien Real Da Silva, of Ste. Foy, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Yvonne Da Silva.

Of Barbara Dumansky, of Chomedey, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Harvey Dumansky.

Of Joseph Leandre Guitard, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Lina Guitard.

Of Maureen Sandra Hastie, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Leslie John William Hastie.

Of Iris Lawson Land, of Mount Royal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Frederick Sidney Land.

Of Marie-Paule Le Bel, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Roger Le Bel.

Of Lionel Mortimer Pasen, of Cote St. Luc, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Rosalie Pasen.

Of Demetra Savourda, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Nicolaos Savourda.

Of Joan Pauline Steeves, of Montreal West, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Otto Tremaine Steeves.

Of Elphege St-Germain, of Jacques-Cartier, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Isabelle St-Germain.

Of Norma Evelyn Stone, of LaSalle, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Cedric Archibald Stone.

Of Carole Grace Kathleen Vassilieff (Vance), of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William Vassilieff (Vance).

Of Carol Blackman, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Colin Blackman.

Of Rita Anne Bonner, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Roy Bonner.

Of Agnes Claire Carter, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Kenneth Gordon Polisheuck Carter.

Of Rollande Charbonneau, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Cajetan Charbonneau.

Of Janine Madeleine Dorland, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Albert Arthur Dorland.

Of Roma Harnois, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Cecile Harnois.

Of Mary Hilda Hermita, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Adolfo Fernandez Hermita.

Of Hilda Louise Howard, of Lancaster, New Brunswick; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with George Marshall Howard, of Montreal, Quebec.

Of Mary Kardaras, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Anastasios Demitriou Kardaras, otherwise known as Tom Kardaras.

Of Elizabeth Rosamund Kertland, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Oliver Kertland.

Of Morris Alexander Kulba, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Eugenia Kulba.

Of Jean Guy O'Brien, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Therese O'Brien.

Of Germaine Legault, of Chomedey, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Paul-Emile Legault.

Of Blanche Mallette, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Roger Mallette.

Of Marie Gilberte Marcelle Perron, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Roger Trancrede Lionel Perron.

Of Yvette Pons, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Vincent Pons, junior.

Of Joseph G. Rolland Robert, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Blanche Robert.

Of Marie Celine Therese Vezina, of Lanoraie, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean Louis Vezina.

Of Joseph Arthur Marcel Allard, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Irma Carmen Allard.

Of Elizabeth Birch, of Mount Royal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Christopher Birch.

Of Liliana Boros, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Thomas Boros.

Of Betty Audrey Brendish, of Erith, England; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with George Arnold Beresford Brendish, of Vaudreuil, Quebec.

Of Antonia Cloutier, of LeMoyne, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Georges Cloutier.

Of Margaret Jane Dagenais, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Claude Theodore Dagenais.

Of Marie Blanche Yvonne Therese Daniel, of St. Michel, Quebec; praying for the passage of an Act to annul her marriage with Arthur Daniel.

Of Eva Jean Haig, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Murray Haig.

Of Elizabeth Lambrinoudis, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ioannou Lambrinoudis.

Of Maureen Ann Maltby, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Allan Maltby.

Of Bernice Ruth Mroz, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Harry William Mroz.

Of Constance Marion Musgrove, of Cote St. Luc, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Stuart Swinyer Musgrove.

Of Evelyn Margaret McConnell, of Ennismore Gardens, England; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Griffith McConnell, of Montreal, Quebec. Of Patricia James O'Connor, of Baie d'Urfee, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Wallace Dean O'Connor.

Of Jean Elaine Pinatel, of Joliette, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean Andre Pinatel, junior.

Of Carmen Szabo, of Hull, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Bela Szabo.

Of Elizabeth Anne Wood, of Dorval, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Douglas Hastings Wood.

Of Norman Barmash, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Laura Barmash.

Of Jeanne d'Arc Benoit, of Varennes, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean Benoit.

Of Monique Coutu, of Preville, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean Coutu.

Of Marie Bernadette Guitar (Guitard), of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Laurent Guitar (Guitard).

Of Paula Elaine Kurland, of Cote St. Luc, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Leonard Kurland.

Of Linda Ruth Lach, of Cote St. Luc, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Barry Lach.

Of Roger Laframboise, of St. Michel, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Jeannine Laframboise.

Of Jean McKinley Lear, of Otterburn Park, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Frederick Thomas Lear.

Of Doreen Gladys Ada Perry, of Roxboro, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Howard Ross Perry.

Of Lucille Ratel, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jean Paul Ratel.

Of Gisele Rivard, of Sillery, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Paul Rivard.

Of Yvon Robert, of St. Elzear, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Rita Robert.

Of Helene Marie Berthe Rutledge, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with James Raymond Rutledge.

Of Emmy Luise Scott, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William Clifford Munroe Scott.

Of Evelyn Shirley Silverman, of Mount Royal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Theodore Silverman.

Of Henri Verrier, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Andrea Verrier.

Of Alice Candide Ward, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with David Ward.

Of Joseph Roch Aurele Brault, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Frances Brault.

Of Norman Hart Bureau, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Madeline Georgina Mary Bureau.

Of Diane Dufresne, of St. Adele en Haut, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Pierre Noiseux Dufresne.

Of Suzanne Mary Garrett, of Pointe Claire, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Elton Adrian Garrett.

Of Andrea Goodchild, of Mount Royal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ronald Lawrence Goodchild.

Of Nell Gwendolyn Jull, of Mount Royal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Reginald Bennett Jull.

Of Donald Allan Lavallee, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marion Margaret Lavallee.

Of Joseph Ferdinand Lepine, of Bryson, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Edna Lepine.

Of Helen Mary Moffat, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Alexander Moffat.

Of Mildred Jessie Parsons, of Woodstock, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Marshall Frederick Parsons, of St. Bruno, Quebec.

Of Joseph Charles Jacques Jean Plante, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Denise Plante.

Of Joan Stockloser, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William Karl Stockloser.

Of Charles Yvon Joseph Thiry, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Micheline Paule Josephine Thiry.

Of Joseph Marcel Andre Laforge, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Alice Laforge.

Of Huguette Nyeste, of Laval-sur-le-Lac, of Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Zoltan Benedek Nyeste.

Of Adele Fisher, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Harold John Fisher.

Of Rejeanne Bertrand, of St. Jean, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Paul Bertrand.

Of Marie-Anne Desjardins, of Mount Royal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Henri Desjardins.

Of Ruth Alice Helen Manson, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Alexander Norman Digby Manson.

Of Madeleine Caron, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gerard Caron.

Of Claudette Gingras, of Hull, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Raymond Gingras.

Of Come Richer, of Anjou, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Gisele Richer.

Of Fernand Bussieres, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Rita Bussieres.

Of Cyril Edward Wood, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Brenda Doreen Wood.

Of Yvonne Alice Thomas, of Outremont, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gerard Phillippe Thomas.

Of Emile Simard, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Irene Simard.

Of Getrud Anna Marie Neubauer, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Hans Heinz Wilhem Neubauer.

Of Pierre Roy, of Laval West, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Dorothy May Roy.

Of Horst Wolfgang Vogel, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Traute Anneliese Vogel.

Of May Bishop, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Hugh George Bishop.

Of Millicent Eileen Davis, of Toronto, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Harold Davis, of Windsor, Newfoundland.

Of Georgette Patricia Marie Haugwitz, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Henry Haugwitz.

Of Earl Hayward Coveduck, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Audrey Diamond Coveduck.

Of Louis Mathieu Delfosse, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Blanche Delfosse.

Of Anna Dionissatos, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with George Dionissatos.

Of Anna Sophie Johanna Dora Hoppe, of Lachine, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Werner Hermann Friedrich Hoppe.

Of Constance Lorraine Jackson, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Franklyn Aidan Jackson.

Of Vytautas Peter Kazlauskas, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Mary Alice Catherine Kazlauskas.

Of Jurgen Manfred Kluwe, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Patricia Anne Kluwe.

Of Clairette Leibovici, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Tuvia Leibovici.

Of Joan Isabel MacDonald, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with David Gilchrist MacDonald.

Of Josephine Agnes Rita Maltman, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Dennis Haig William Maltman.

Of Roger Martel, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Jeannine Martel.

Of Beverly Ann Martin, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Malcolm Barry Martin.

Of Lillian Ofter, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Abraham Ofter.

Of Ernest Francis Pattullo, of Anjou, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Patricia Veronica Pattullo.

Of Frances Margaret Poirier, of Dartmouth, Nova Scotia; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Donald Raymond Poirier, of Montreal, Quebec.

Of Gertrude Elisabeth Sas, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Antoni Sas.

Of Frances Barbara Smith, of Laval West, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Stephen Hubert Smith.

Of Constance Phyllis Stewart, of Sydney, Nova Scotia; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Richard Peter Stewart, of New York, New York, U.S.A.

Of Gilbert Merrill Aspinall, of Pierrefonds, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Winnifred Joyce Aspinall.

Of Anne Marie Atzel, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Bela Atzel.

Of Joan Helen Gertrude Best, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Stanley Marshall Best.

Of Robert John Day, of Franklin Centre, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Ivy Mary Day.

Of Genowefa Delego, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Edward Delego.

Of Jean H. Deslauriers, of Outremont, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marielle Deslauriers.

Of Ethel Lois Dixon, of Rosemere, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Patrick Brian Dixon.

Of Patricia Patience Dixon, of Beaconsfield, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Meredith Fred Dixon.

Of Irene Dorothy Jones, of LaSalle, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William George Jones.

Of Denise Labelle, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Paul-Emile Labelle.

Of Arthur Paquette, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Viola Paquette.

Of Joseph Emile Serge Jean Guy Paquin, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Claire Denise Paquin.

Of Amelia Pavalatos, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Georges Pavalatos.

Of Francoise Jeanne Porteous, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Conrad de Lotbiniere Porteous.

Of Shirley Christina Anne Stamper, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with William James Stamper.

Of Constance Walsh, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Michael Walsh.

Of Inge Weinhandl, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Weinhandl.

Of Dorothy St. Clair Wilson, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Reginald Thomas Wilson.

Of Diane Irene Chicoyne, of St-Eustache-sur-le-Lac, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Stanford Melvin Chicoyne.

Of Peter Doukas, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Theodora Doukas.

Of Elaine Evelyne Dunwoodie, of Ste. Anne de Bellevue, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with James Dougherty Dunwoodie.

Of Freda Floyd, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with James Robert Floyd.

Of Kingsley Seafield Grant, of Mount Royal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Dorothea Idnella Grant.

Of Barbara Marjorie Lind, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Harold Robert Henrick Lind.

Of Margaret Liontos, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Theodore Nicholas Liontos.

Of Lawrence Giblin McLean, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Gisele Lucienne McLean.

Of Jean-Paul Ste. Marie, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Mariette Ste. Marie.

Of Mary Eileen Menard, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Bernard Menard.

Of Carol Moretti, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Arthur Moretti.

Of Maurice Paquette, of St-Eustache-sur-le-Lac, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Ghislaine Paquette.

Of Carole Irene Paterson, of Terrebonne Heights, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Dent Paterson.

Of Magdolna Robert, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Paul (Pal) Robert.

Of Gitta Rybicki, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Edgar Fred Rybicki.

Of Catherine Eileen Tennant, of Pointe Claire, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Alfred William Tennant.

Of Robert Toupin, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Monique Toupin.

Of Ruth Marie Victorine Weil-Brenner, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Paul Weil-Brenner.

Of Mary Cameron Atkinson, of St. Lambert, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Frederick Henry Atkinson.

Of Marion Irma Dickman, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Leonard Stanley Dickman.

Of Maisie Johanna Flegal, of Laval West, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Frank Archibald Flegal.

Of Suzanna Garner, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Aubrey Kenneth Garner.

Of Hisako (Elizabeth) Honma, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Hiroshi (George) Kubota Honma.

Of Gisele Houle, of St. Francois, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Jacques Houle.

Of Frank (Franciszek) Kaim, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Maria Kaim.

Of Nicholas Karavas, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Demetra Karavas.

Of Katalin Katz, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Abraham Katz.

Of John Kotsos, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Phyllis Kotsos.

Of Reine Lafleur, of Mount Royal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Conrad Lafleur.

Of Edmund Arthur McMahon, of St. Lambert, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Katherine Mary Margaret McMahon.

Of Eric Meace, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Margaret Meace.

Of Marianna Muller, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Tamas Imre Muller.

Of Gertrude Pajer, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gyula Pajer.

Of Maureen Thomas, of Ottawa, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Clayton Thomas, of Bristol, Quebec.

Of Dorothy Ann Weir, of Noyan, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Duncan Roland St. John Weir.

Of Eveline Zimmerman, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Michael Zimmerman.

Of Horst Axmann, of Fulford, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Rickarda Axmann.

Of Mary Joan Boucher, of LaSalle, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Odilon Alfred Boucher.

Of Thelma Lillian Crooks, of Hawkesbury, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Wesley Crooks, of Grenville, Quebec.

Of Theodore Gitnick, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Annie Molly Gitnick.

Of Lorraine Gough, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Leonard Walter Gough.

Of Margaret Helen Hall, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Leslie George Hall.

Of Elizabeth Morecroft Hamilton, of Algoma Mills, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with James Bedell Hamilton, of South Bolton, Quebec.

Of Andre Hourlier, of Chomedey, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Colette Hourlier.

Of Bonnie Karel, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Isedore Gozowski Karel.

Of Edith Mary Kelly, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Joseph Kelly.

Of Elizabeth Cameron Kielmann, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Arnfried Adolf Kielmann.

Of Norma Elizabeth Kovacs, of Penticton, British Columbia; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Victor Kovacs, of Beaconsfield, Quebec.

Of Nicolaj Kuschnir, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Jadewica Kuschnir.

Of Joseph Adolphe Jean de Rainville Laurendeau, of Outremont, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Madeleine Denise de Rainville Laurendeau.

Of Denyse Marshall, of Quebec, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Raymond Marshall.

Of Ann Moskovits, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with George Moskovits.

Of Joan Hilda Murray, of Greenfield Park, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ian Murray.

Of Beverley Grace Proulx, of Baie d'Urfe, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Aime Hector Joseph Pierre (Peter) Proulx.

Of Mary Elizabeth Bolter, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Bernard John Bolter. Of Marie Reine Jeannine Brousseau, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Lucien Marcel Brousseau.

Of Claudette Dehan, of Outremont, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ghislain Dehan.

Of Frances Elizabeth Eramian, of Cote-St-Luc, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Arthur (Artine) Eramian.

Of Bruorton Reginald Moore Fitz-Gerald, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Kathleen Patricia Fitz-Gerald.

Of Ann Marilyn Goldberg, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Kenneth Nathan Goldberg.

Of Beverly Grundman, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gerald Grundman.

Of Mabel Bessie Harris, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Lewis Rudolph Harris.

Of Mary Theresa Horan, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert Horan.

Of Marianne Renate Kramer, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Max Kramer.

Of Alice May Graham McKenna, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Thomas McKenna.

Of Wendy Eve Radmilovic, of Oakville, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Bogdan Radmilovic, of Montreal, Quebec.

Of Gertrude Elizabeth Saunderson, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Thomas Clifford Warden Saunderson.

Of Sarah Jane Scott, of East Angus, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Albert William Scott.

Of Franz Straubinger, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Kathrine (Catherine) Straubinger.

Of Joseph Hilderic Albert Joffre Vachon, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Rachel Rollande Albina Vachon.

Of Eleanor Rose Vincent, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Henry George Vincent.

Of Marilyn Ida White, of Graniteville, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Alfred Paul White.

Of William Gordon Allen, of Pointe-Claire, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Margery Jean Allen.

Of John Terrance Bradley, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Jeanne Huguette Cecile Bradley.

Of Barbara Broadbent, of Rosemere, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Norman Broadbent.

Of James Joseph Condon, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Dorothy Catherine Condon.

Of Martha Christene Cooper, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Robert William Cooper.

Of Gordon George Donnelly, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marjorie Donnelly.

Of Elizabeth Jonker, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joshua Jonker.

Of Maureen Kelsch, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Raymond Kelsch.

Of Nicholas Kyrangelos, of Pierrefonds, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Hildegarde Kyrangelos.

Of Antoinette Lamoureux, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Evans Lamoureux.

Of Margaret Lawlor, of Simcoe, Ontario; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Lawrence Lawlor, of Ormstown, Quebec.

Of Berenice LeBlanc, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Victor Emile LeBlanc.

Of Elizabeth Yvonne Goldberger Mactaggart, of Mount-Royal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Donald John Mactaggart.

Of Werner Hermann Pluss, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Maria Vincenza Patricia Pluss.

Of Irma Patricia Robin, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Abe Robin.

Of Helen Miriam Selby, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with David Selby.

Of Florence El'nore Anne Stevens of Valois, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with George David Hamilton Stevens.

Of Harold Clark Sweet, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Alison Wood Sweet.

Of Joseph David Roma Beriault, of Longueuil, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marie Clothilde Claire Beriault.

Of Mario Borrelli, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to annul his marriage with Adelina Borrelli.

Of Walter Brown, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Shirley Joan Brown.

Of Ada Clement, of Otterburn Park, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Leo Clement.

Of Jeannine Delage, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Pierre Delage.

Of Naoma Harriet Therese Falardeau, of Lafleche, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Joseph Lorenzo Camille Falardeau.

Of Edmond Foster, of Montreal-North, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Marcelle Foster.

Of Geraldine Edith Joan Gagne, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Elmer Victor George Gagne.

Of Anna Goralczyk, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John Goralczyk.

Of Paul Harrison, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Louise Harrison.

Of Brigitta Knauth, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Franz Wilhelm Knauth.

Of Russell Pain, of LeMoyne, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Eileen Agnes Pain.

Of Liliane Panichella, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Alfonso Panichella.

Of Jacqueline Mary Shatilla, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Norman Elias Shatilla.

Of Luba Slapak, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Ber Slapak.

Of Lillian Joyce Snow, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Herbert George Snow.

Of Sylvie Margaret Umberg, of Pierrefonds, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Norman Umberg.

Of Susan Van Den Berg, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Louis Nico Van Den Berg.

Of Sheila Frances Alexander, of Asbestos, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Gordon George Lee Alexander.

Of Iren Bak, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Laszlo Bak.

Of Dean Roberts Bishop, of North-Hatley, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Margaret Gladys Glassco Bishop.

Of Mary Louise Buchanan, of Dorval, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Edmund Llewellyn Buchanan.

Of Ruby Grace Buckell, of Lennoxville, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with John William Buckell.

Of Sheila Patricia Charlton, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Harry Gordon Brian Charlton.

Of Joan Eileen Collard, of Verdun, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Wilfred Henry Collard.

Of Pauline Georgette Mary Corp, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Shirley Gear Corp.

Of Una Elizabeth Dobell, of Westmount, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Alfred Martin Dobell.

Of Henri Paul Dumais, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to annul his marriage with Celine Dumais.

Of Pasquale Ficara, of Chibougamou, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Claire Ficara.

Of Freda Greenblatt, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Brahm Edward Greenblatt.

Of Grace Lillian Hutcheson, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Edward Lorne Hutcheson.

Of Markie Marie Jeffries, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with James Jeffries.

Of Ingrida Elisabeth Lorenzi, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Nereo Lorenzi.

Of Rena Newman, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Norman Newman.

Of Arthur William Tombs, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Mary Eunice Tombs.

Of Rhoda Zoberman, of St. Laurent, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve her marriage with Irving Zoberman.

The Clerk of the Senate laid on the Table the twenty-seventh report of the Examiner of Petitions for Private Bills, as follows:—

Monday, July 22nd, 1963.

Pursuant to Rule 111, section 2, the Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to present the following as his twenty-seventh report:

Your Examiner has duly examined the following petition and finds that the requirements of the 107th Rule have been complied with in all material respects:—

Of The Crown Life Insurance Company, of the City of Toronto, in the Province of Ontario; praying for the passing of an Act changing its name to "Crown Life Insurance Company" and/or "La Compagnie d'Assurance-Vie Crown Life".

Respectfully submitted,

H. ARMSTRONG, Examiner of Petitions for Private Bills.

With leave,
The Senate proceeded to Order No. 2 on the Orders of the Day.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill C-86, intituled: "An Act for approving certain expenditures authorized for the public service, and the application of certain amounts in the accounts, for the financial year ended the 31st March, 1963", be read the second time.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass. It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Taylor (Westmorland), seconded by the Honourable Senator Leonard, for second reading of the Bill C-80, intituled: "An Act to amend the Atlantic Development Board Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland)—

### (Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

### MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

It was-

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at nine forty-five p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

9:35 p.m.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure, it was—

Resolved in the affirmative.

After awhile, the Honourable Gerald Fauteux, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada, in his capacity as Deputy of His Excellency the Governor General, having come and being seated at the foot of the Throne—

The Honourable the Speaker commanded the Gentleman Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:—

"It is the desire of the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General that they attend him immediately in the Senate Chamber".

The House of Commons being come,

The Honourable the Speaker said-

Honourable Members of the Senate:

Members of the House of Commons:

I have the honour to inform you that His Excellency the Governor General has been pleased to cause Letters Patent to be issued under His Sign Manual and Signet constituting the Honourable Gerald Fauteux, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada, his Deputy, to do in His Excellency's name all acts on his part necessary to be done during His Excellency's pleasure.

The said Commission was then read by the Clerk Assistant of the Senate, as follows:—

(Translation:)

GEORGE P. VANIER (L.S.)

### CANADA

By His Excellency Major-General George Philias Vanier, Companion of the Distinguished Service Order upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

TO THE HONOURABLE GERALD FAUTEUX, a Puisne Judge of the Supreme Court of Canada.

GREETING:

KNOW YOU that being well assured of your loyalty, fidelity and capacity, I, Major-General George Philias Vanier, Governor General of Canada, under and by virtue of and in pursuance of the power and authority vested in me by the Commission of Her Majesty Queen Elizabeth II, under the Great Seal of Canada, dated August 1, 1959, constituting and appointing me to be Governor General of Canada do hereby nominate, constitute and appoint you, the said GERALD FAUTEUX, to be my Deputy within Canada and in that capacity to exercise, subject to any limitations or directions from time to time expressed or given by Her Majesty, all the powers, authorities and functions vested in and of right exercisable by me as Governor General, saving and excepting the power of dissolving the Parliament of Canada.

TO HAVE, hold, exercise and enjoy the said office of Deputy of me, the Governor General of Canada as aforesaid, together with all and every the powers, authorities and functions to the said office belonging unto you, the said GERALD FAUTEUX, for and during my pleasure.

PROVIDED ALWAYS that the appointment of my said Deputy shall not affect the exercise of any such power, authority or function by me, the said Major-General George Philias Vanier, in person.

AND PROVIDED ALWAYS, that you, the said GERALD FAUTEUX, shall during your continuance in the said office, obey all such orders and instructions as you shall from time to time receive from me.

GIVEN under my hand and Seal at Arms at Ottawa, this twenty-third day of September in the year of Our Lord one thousand nine hundred and fifty-nine and in the eighth year of Her Majesty's Reign.

### BY COMMAND.

A. ALEX. CATTANACH, Acting Under Secretary of State.

Ordered, That the said Commission be placed upon the Journals.

The Clerk Assistant read the titles of the Bills to be assented to, as follows:—

An Act respecting the Department of Industry.

An Act to amend the Export and Import Permits Act.

An Act respecting Canada Permanent Toronto General Trust Company.

An Act respecting Confederation Life Association.

An Act respecting The Great-West Life Assurance Company.

An Act respecting Chartered Trust Company.

An Act to incorporate Baptist Convention of Ontario and Quebec.

An Act respecting The Canada Board of American Missions of The United Lutheran Church in America.

An Act respecting The Evangelical Lutheran Synod of Canada.

An Act respecting The Evangelical Lutheran Synod of Western Canada.

An Act to incorporate Fidelity Mortgage and Savings Corporation.

An Act respecting General Mortgage Service Corporation of Canada.

An Act respecting Quebec Fire Assurance Company.

An Act to incorporate Standard Trust Company.

An Act to incorporate Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko.

An Act to incorporate The Union of Slavic Churches of Evangelical Christians and Slavic Baptists of Canada.

To these Bills the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:—

"In Her Majesty's name, the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General doth assent to these Bills".

The Honourable the Speaker of the Commons then addressed the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General, as follows:—

"May it please Your Honour:

The Commons of Canada have voted supplies to enable the Government to defray certain expenses of the public service:

In the name of the Commons, I present to Your Honour the following Bill:—

An Act for approving certain expenditures authorized for the public service, and the application of certain amounts in the accounts, for the financial year ended the 31st March, 1963.

To which Bill I humbly request Your Honour's Assent".

After the Clerk Assistant read the title of the Bill,—

To this Bill the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:—

"In Her Majesty's name, the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General thanks her loyal subjects, accepts their benevolence, and assents to this Bill."

The Commons withdrew.

After which the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General was pleased to retire.

The sitting of the Senate was resumed.

The Honourable Senator Vaillancourt moved, seconded by the Honourable Senator Hugessen—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

### APPENDIX

# CANADIAN CUSTOMS TARIFF

Table setting out the rates of duty provided for in Bill C-87, intituled: "An Act to amend the Customs Tariff", and the corresponding rates in effect prior to the 1963 Budget.

## SCHEDULE A PART I

to	General	3 cts.	5 cts.	C A AC		30 p.c.	30 p.c.
Rates in Effect Prior to Rates Proposed in this Budget	Most- Favoured-Nation Tariff	24 cts.	3 cts.	29k n.c.		15 p.c.	12½ p.c.
Ra	British Preferential Tariff	24 cts.	3 cts.	173 p.c.		10 p.c.	12½ p.c.
	General Tariff	3 cts.	5 cts.	35 p.c.		30 p.c.	30 p.c.
Most-	Favoured- Nation Tariff	Free	2 cts.	223 p.c.		12½ p.c.	12½ p c.
	British Preferential Tariff	Free	2 cts.	175 p.c.		7½ p.c.	12½ p.c.
		Chicory, raw or greenper pound Free	Chicory, kiln dried, roasted or groundper pound	Labels for cigar boxes, fruits, vegetables, meats, fish, confectionery or other goods or wares; shipping, price or other tags, tickets or labels, and railroad or other tickets, whether lithographed or printed, or partly printed, n.o.p.; the foregoing not including labels of textile fibres or filaments.	Tickets issued by railway systems in the British Commonwealth (not including railway systems operating in Canada, shall be exempt from customs duty, when produced in countries entitled to the benefits of the British Preferential Tariff.	187c Photographic dry plates	Woven fabrics, wholly or in part of asbestos, for use in the manufacture of clutch facings and brake linings 12½ p.c.
	Tariff	24	25	179		187c	8124

~
i.
- 64
vater
*
100
2
3
-
2
-22
200
~
0
controllin
-5
77
2
0
0
100000000000000000000000000000000000000
for
0
com .
The same of
-
9
levice
0
-22
5
0
2
-
-
2
- on
200
7 9
he-t
che che
ice-t
uice-t
luice-t
sluice-typ ditches;
sluice-t
sluice-t
s ion
Aluminum sluice-t
s ion
s ion
Aluminum s irrigation
Aluminum s irrigation
Aluminum s irrigation
s ion
Aluminum s irrigation

Animal clippers;

Barn hay forks, carriage, pulleys and track; Automatic stock watering devices;

Combination excavating and transporting scraper Barn litter carriers and track;

Elevators (other than storage elevators); Egg cooling cabinets;

Grain or hay grinders; Grain or hay dryers; Grain crushers;

Gravity discharge farm wagon boxes; Grain loaders;

Hitches and couplings; Heaters for orchards; Hay stack forms;

Machines and tools for use on tractors, including blades, loaders, rippers, rakes and related operating Hydraulic hoists for unloading vehicles; Land levellers;

Sodium metabisulphite; Sprinkler irrigation systems; Steel stanchions for confining livestock either in pens or individually, and complete equipment for milkand controlling gear; Milk coolers;

All the foregoing for use on the farm for farm purposes ing parlours;

only:

Ensilage cutters; Brooders;

Fodder or feed cutters; Hay loaders; Hay tedders;

Post hole diggers; Potato planters; Potato diggers; Snaths;

Stumping machines;

chinery, n.o.p.; Parts of all the foregoing. All other agricultural implements or agricultural ma-

Free 30 p.c.

Free 22½ p.c.

Free 15 p.c.

Free

Free

Free

S 30-3 SCHEDULE A—Continued

			Most-		Ra	Rates in Effect Prior to Rates Proposed in this Budget	to Sudget
Tariff		British Preferential Tariff	Favoured- Nation Tariff	General Tariff	British Preferential Tariff	Most- Favoured-Nation Tariff	General Tariff
438h	(1) Motor cycles having an engine capacity of 250 c.c. or less, engines or side cars therefor; parts of the foregoing.	Free	12½ p.c.	30 p.c.	Free	17½ p.c.	30 p.c.
521	Yarns and rovings, including threads, cords and twines, wholly of cotton.  (1) Singles, n.o.p.  (2) Undued and unbleached, for use in the manufacture of cotton sengm thread.	12½ p.c.	17½ p.c.	22½ p.c.	12½ p.c.	17½ p.c.	22½ p.c.
	(a) Singles. (b) Plied. (3) For use in the manufacture of crochet, knitting, darning or embroidery cottons to be packaged for safe at serial for household.	Free 5 p.c.	10 p.c. 10 p.c.	15 p.c. 20 p.c.	Free 5 p.c.	10 p.c. 10 p.c.	15 p.c. 20 p.c.
5390	(a) Singles (b) Plied (c) Mercerized yarns of count seventy-five and finer	Free 5 p.c. Free	10 p.c. 10 p.c. 17½ p.c.	15 p.c. 20 p.c. 30 p.c.	Free 5 p.c. 12½ p.c.	10 p.c. 10 p.c. 17½ p.c.	15 p.c. 20 p.c. 22½ p.c.
7700	any vegetable fibre	17½ p.c.	27½ p.c.	30 p.c.	15 p.c. 17½ p.c.	20 p.c. 27½ p.c.	30 p.c.
541a	541a Yarns and rovings, including threads, cords and twines, wholly or in part of eggetable fibres, n.o.p., not containing site, wood or hair, man-made fibres or filaments nor glass fibres or filaments.						
	(1) Linen thread for hand or machine sewing (2) Linen yarns for weaving or braiding into fabrics. (3) Singles, n.o.p.	Free Free 12½ p.c.	17½ p.c. Free 17½ p.c.	25 p.c. 25 p.c. 25 p.c.	Free Free 12½ p.c.	17½ p.c. Free 17½ p.c.	25 p.c. 15 p.c.
6416	(4) Other, n.o.p.  541b Yarns and revings, including threads, cords or twines, wholly of jute:	15 p.c.	20 p.c.	25 p.c.	Free 15 p.c. Various	10 pc. 20 p.c. Various	25 p.c. 15 p.c. 25 p.c. Various
	(1) Singles.	10 p.c.	17½ p.c.	25 p.c.	Free		25 p.c.
	(z) Uner	15 p.c.	20 p.c.	25 p.c.	Free Free	10 p.c. 25 p.c. 10 p.c.	15 p.c. 32½ p.c. 15 p.c.

30 p.c.	40 p.c. Various	15 p.c.	30 p.c. Various		35 p.c. and 4 cts.	35 p.c. and 4 cts.	per pound 35 p.c. and 4 cts.	per pound 35 p.c.	and 4 cts.		35 p.c. and 4 cts.	35 p.c. and 4 cts.	per pound Various			35 p.e. and 4 cts.
20 p.c.	25 p.c. Various	5 cts. per 100 lineal yards	22½ p.c. Various		20 p.c. and $3\frac{1}{2}$ cts.	22½ p.c. and 3 cts.	per pound 22½ p.c. and 3 cts.	per pound 25 p.c.			25 p.c.	22½ p.c.	Various			20 p.e. and 3½ cts. per pound
17½ p.c.	20 p.c. Various	Free	15 p.c. Various	:	15 p.c. and 3 cts.	Free	Free	25 p.c.			25 p.c.	22½ p.c.	Various			15 p.c. and 3 cts. per pound
30 p.c.		15 p.c.		1	35 p.c.		35 p.c.				35 p.c.					35 p.c.
22½ p.c.		5 cts. per 100 lineal yards			22½ p.c.		22½ p.c.				25 p.c.					22½ p.c.
17½ p.c.		Free		1	17½ p.c.		Free				25 p.c.					17½ p.c.
Woven fabrics, wholly or in part of vegetable fibres, and all such fabrics with cut pile, n.o.p., not containing silk, wool or hair, man-made fibres or filaments nor glass fibres or filaments.		6426 Woven fabrics, wholly of jute		542c Woven fabrics, in the web, wholly of flax or hemp: (1) Towelling and glass-cloth of crash or huck; table-	cloth and napkin Jabrics of crash		(2) Other			woven fabrics, and all textile manuscutures, wholly or partially manufactured, composed wholly or in part of vegetable fibres, n.o.p., when the textile component is not more then fifty per cent, by weight, of silk nor fifty per cent or more, by weight, of man-made fibres or flaments or class fibres or flaments.				(2) Towels and glass-cloths of crash or huck, table-	cloths and napkins of crash, wholly or in part of flax or hemp, not containing more than fifty per cent, by weight, of silk nor fifty per cent or more, by weight, of	national porce of futurents of guess forces of futurents, nor wool or hair
642a	30	27579		5420						543a						
S	30—	02														

## SCHEDULE A—Continued

			Most.		Rai	Rates in Effect Prior to Rates Proposed in this Budget	to Sudget
Tariff		British Preferential Tariff	Favoured- Nation Tariff	General Tariff	British Preferential Tariff	Most- Favoured-Nation Tariff	General Tariff
6436	Articles made from woven fabrics wholly of jute and all textile manufactures, wholly or partially manufactured, the textile component of which is wholly of jute, no. n., nite folinic backed with sonow	101	100				
	and fact to desire the first fulfill	125 p.c.	225 p.c.	30 p.c.	12½ p.c. 25 p.c.	22½ p.e. 25 p.e.	30 p.c. 35 p.c. and 4 cts.
							per pound
543c	20						
	table-cloths and napkins of crash	Free	22½ p.c.	35 p.c.	Free	20 p.c. and 3 cts.	35 p.c. and 4 cts.
	Hemming, hemstitching or embroidering with cotton thread of the foregoing articles, or the weaving of cotton thread in the borders of the handkerchiefs, will not remove such goods from this item.					per pound	per pound
ps+9	Bags or sacks of jute, hemp, linen or sisal	12½ p.c.	15 p.c.	20 p.c.	123 p.c.	15 p.c.	20 p.c.
							and 4 cts.
5599	Batts, batting and wadding of wool, cotton or other textile fibre, n.o.p.	10 p.c.	17½ p.c.	25 p.c.	12½ p.e.	20 p.c.	25 p.c.
567	Sails for boats and ships; textile fabrics, in the web or with fused edges, for use in the manufacture of such sails	15 p.c.	224 p.c.	25 p.c.	15 p.c. Various	224 p.c. Various	25 p.c. Various
569a		17½ p.c.	22½ p.c.	35 p.c.	17½ p.c.	22½ p.c.	35 p.c.
9699		22½ p.c.	30 p.e.	45 p.c.	22½ p.c. Various	27½ p.c. Various	35 p.c. Various
	(2) Hats, n.o.p. and, per dozen	20 p.c. 75 cts.	25 p.c. \$1.00	35 p.c. \$1.50	20 p.c. 75 cts.	25 p.c. \$1.00	35 p.c. \$1.50

10 p.c.	Free	Free	Free	40 p.c.	50 p.c.	35 p.c.	per pound 35 p.c. and 4 cts.	per pound Various	12½ p.c.	35 p.c. and 4 cts. per pound 35 p.c. and 4 cts.
7½ p.c.	Free	Free	Free	20 p.c.	35 p.c.	25 p.c.	25 p.c.	Various	10 p.c.	25 p.c. and 3½ cts. per pound 25 p.c.
Free	Free	Free	Free	20 p.c.	30 p.c.	20 p.c.	25 p.c.	Various	Free	15 p.c. 25 p.c.
10 p.c.	Free	Free	Free	40 p.c.	50 p.c.	40 p.c.			124 p.c.	40 p.c.
7½ p.c.	Free	Free	Free	17½ p.c.	32½ p.c.	25 p.c.			10 p.c.	22\$ p.c.
Free	Free	Free	Free	17½ p.c.	27§ p.c.	20 p.c.			Free	17½ p.c.
Hoods and shapes, knitted, crocheted, plaited or woven, in a single piece; hoods and shapes of braid, not sewn; all the foregoing for use in the manufacture of hals	Hat sweats, cap peaks, stiffening bands for the inside of hats and caps, tips and sides when cut to shape, and materials for use in the manufacture of such articles; all the foregoing for use in the manufacture of hats and caps.	Hat braids, of a class of kind not made in Canada, whether woven, knitted or plaited, not exceeding six inches it width, for use in the manufacture of hat bodies or shapes, but not for use in the ornamentation or trimming of such bodies or shapes.	Materials, of a class or kind not made in Canada, for use in the manufacture of woven, knitted or plaited hat braids.	Carpets of sisal, palm straw or cane straw	Coated or impregnated fabrics, containing textile fabric, produced by any method, including lamination, if the weight of the textile fabric is less than two-thirds of the weight of the coated or impregnated fabric:  (1) The textile fabric being wholly or in part of man-made (1) fabres or filaments or of glass forces or filaments.	(2) The textile fabric not being wholly or in part of man- made fibres or flaments or of glass fibres or filaments		Women fahring of presetable fibres enated or immed-	O	proofing or preservative materials, weighing more than six ounces per square yard, when the weight of the untreated fabric is two-thirds or more of the weight of the treated fabric.
5690	2699	5696	£699	572a	674			K7 La	27.79	

## SCHEDULE A—Continued

			Most		Ra	Rates in Effect Prior to Rates Proposed in this Budget	to udget
Tariff	Shel	British Preferential Tariff	Favoured- Nation Tariff	General Tariff	British Preferential Tariff	Most- Favoured-Nation Tariff	General Tariff
597a	(5) Accordions	2½ p.c.	2½ p.c.	30 p.c.	5 p.c.	5 p.c.	30 p.c.
OTO	textile fibres.	7½ p.c.	20 p.c.	27½ p.c.	7½ p.c.	20 p.c.	27½ p.c.
			PART II				
540a	Grasses, seaweed, mosses and vegetable fibres other than cotton, not coloured, nor further manufactured than dried, cleaned, cut to size, ground and sifted; oakum of flax, henne, or inter-cori and coir year.	i con	F	t			
2709	Grasses, seaweed, mosses and vegetable fibres other than cotton, n.o.p.; bagasse of sugar cane, whether or not dried, eleaned, cut to size, ground or sifted	FIEC	rree 10 = 0	Free	Free	Free	Free
240c	Vegetable fibres, horse hair, and mixtures of vegetable fibres and horse hair, for use in the manufacture of brooms and house,		to p.c.	1/2 p.c.	Free	10 p.c.	173 p.c.
970g	Piassava fibre, not coloured, nor further manufactured than dried, cleaned, cut to size, ground and sifted.	Free Free	Free	7½ p.c. Free	Free	Free	7½ p.c.
5410	Cordage, exceeding one inch in circumference, wholly of vegetable fibres, n.o.p	17½ p.c.	22½ p.c.	25 p.c.	174 p.c.	224 p.c.	Pree 25 n.c.
541d		20 p.c.	22½ p.c.	25 p.c.	20 p.c.		25 p.c.
899	(3) Knitted fabric wholly of cotton, in the web, for use in the manufacture of rubber boots and shoes	10 p.c.	20 p.c.	25 p.c.	10 p.c.		95 n.c.
5693	Firemen's helmets; safety helmets for industrial purposes; parts of such helmets	Free	Free	Free	Free		Free

### ART III

25 p.c.	Free 22½ p.c.	22½ p.c. Free	25 p.c. 10 p.c.	Free 40 p.c.	Free	25 p.c.	25 p.c. 25 p.c. , 1963)	25 p.c. 25 p.c. , 1963)
20 p.c.	Free 20 p.c.	20 p.c. Free	Free Free	Free 20 p.c.	Free	20 p.c.	Free 25 p.c. 15 p.c. (On and after July 1, 1963)	Free 25 20 p.c. (On and after July 1, 1963)
15 p.c.	Free 12½ p.c.	12½ p.c. Free	Free	Free 172 p.c.	Free	15 p.c.	Free Free	Free 15 p.c.
25 p.c. 25 p.c.	Free	27½ p.c.	25 p.c.	Free	Free	25 p.c.	25 p.c. 25 p.c.	25 p.c. 25 p.c.
Free 20 p.c.	Free	20 p.c.	Free	Free	Free	Free	Free 15 p.c.	Free 20 p.c.
Free 15 p.c.	Free	12½ p.c.	Free	Free	Free	Free	Free Free	Free 15 p.c.
9i Feeds for use exclusively in the feeding of trout	180e Plans and drawings, related specifications, any substitute therefor, reproductions of the foregoing except reproductions of Canadian originals, for the manufacture, assembly, erection, installation, operation or maintenance of machines, test sets, engines, apparatus, appliances, plant equipment, and parts thereof.	180f Plans and drawings, related specifications, any substitute therefor, reproductions of the foregoing, n.o.p., maps and charts, n.o.p.	188 Plain photographic base paper, prepared for and to be coated with a silver haloid emulsion, for use in the manufacture of photographic paper.	206b Dextrose (glucose) solutions and levulose (fructose) solutions, prepared for parenteral administration in therapeutic treatments; component materials and articles to be used in making such preparations.	208z Materials and parts, entering into the cost of cyanide of calcium, cyanide of potassium and cyanide of sodium, for use in the manufacture of cyanide of calcium, cyanide of potassium and cyanide of sodium	220b Phenylalamine descient dietary preparations specially compounded for use in the treatment of phenylketonuria	237a Deuterium oxide or heavy water; uranium in the form of pigs, ingots, billets or bars. On and after July 1, 1964	2969 Sodium calcium borate ore for use as a fire retardant On and after July 1, 1964

SCHEDULE A-Continued

			Most		Ra	Rates in Effect Prior to Rates Proposed in this Budget	r to Budget
Tariff		British Preferential Tariff	Favoured- Nation Tariff	General Tariff	British Preferential Tariff	Most- Favoured-Nation Tariff	General Tariff
3994	Pipes or tubes of iron or steel, commonly known as "oil-country goods", being casing or tubing, fittings, couplings, thread protectors and nipples therefor; sucker rods, pony rods, polished rods and couplings therefor; seismograph drilling bits, in sizes three and one-half inches to four and three-quarter inches inclusive; all of the foregoing for use in connection with natural gas or oil wells.	5 p.c.	10 p.c.	20 p.c.	5 p.c.	10 p.c.	22 9 P D C C
4317	Geophysical surveying precision instruments and equipment for use exclusively in prospecting for, or in the exploration and development of, petroleum, natural iss for engineering projects, including the following: Magnetometers; gravity meters and other instruments designed to measure the elements, variations and distortions of the natural gravitational force; field potentiometers, meggers, non-polarizing electrodes, and electrical equipment for making measurements in drill holes; instruments and equipment for seismic prospecting; geiger muller counters and other instruments for radioactive methods of geophysical prospecting; electrical and electronic amplifying devices and electrical thermostats designed to be used with activated, in rough cut blanks, when imported to be manufactured into parts for use in instruments for made in Canada, and parts, tripods and fitted carrymade in Canada, and parts, tripods and fitted carrymade in Canada, and parts, tripods and fitted carrymage.					D.0.	op b.c.
	ing cases for any of the foregoing	Free	Free	30 p.c.	Free 10 p.c. 20 p.c.	Free 22½ p.c. 20 p.c.	30 p.c. 35 p.c. 30 p.c.
~	440m Aircraft, not including engines, under such regulations as the Minister may prescribe:						
	1. When of types or sizes not made in Canada On and after July 1, 1964	Free Free	Free 15 p.c.	27½ p.c. 27½ p.c.	Free Free (On and afte	Free 15 p.c. (On and after July 1, 1963)	27½ p.c. 27½ p.c.

<b>0</b> , 0			5	; ;	sno	.0.
27½ p. 27½ p. 963)	35 p.c.	15 p.c.	15 p.c.	25 p.c. 25 p.c.	Free 27\$ p.c. Various	25 p.c.
Free 274 p.c. 15 p.c. (On and after July 1, 1963)	5 p.c.	Free	Pree	20 p.c. 20 p.c.	Free 20 p.c. Various	22½ p.o.
Free	5 p.c.	Free	Free	10 p.c. 10 p.c.	Free 15 p.c. Various	15 p.c.
273 p.c. 273 p.c.	35 p.c.	15 p.c.	15 p.c.	25 p.c. 25 p.c.	Free	30 p.c.
Free 15 p.c.	5 p.c.	Free	Free	20 p.c. 10 p.c.	Free	22½ p.c.
Free	5 p.c.	Free	Free	10 p.c. Free	Free	15 p.c.
Aircraft engines, when imported for use in the equipment of aircraft:  1. When of types or sizes not made in Canada On and after July 1, 1964	Locks for use in the manufacture of port-folios, luggage and tackle boxes; frames and fittings therefor, wholly of metal, for use in the manufacture of gladstone bags.	Cinematograph and motion picture cameras and camera blimps for use by professional motion picture producers having studios in Canada equipped for motion picture production; parts of the foregoing.	Optical and magnetic sound equipment; Dollies, or other mobile mounting units for motion picture cameras; Booms, without wiring, for use with microphones; Motion picture editing equipment, namely: film editing machines, film splicers, film synchronizers, film viewers, rewinds; Parts of the foregoing; All the foregoing when for use in the production of motion pictures by professional producers having studios in Canada equipped for motion picture production	Machine card clothing: (I) For use on roller clearer cards. (2) Other.	(2) Aural, nastactomy and other medical or surgical protheses; materials for use in reconstructive surgery, ilcostomy, colostomy and urinary appliances designed to be worn by an individual; materials and articles required therewith for proper application and maintenance.	570a (2) Carpeting, rugs, mats and matting of paper; stair pads
440n	455	462d	462i	469	478	570a

SCHEDULE A—Concluded

	1			
to	General	30 p.c.		Free 30 p.c. 25 p.c. 35 p.c.
Rates in Effect Prior to Rates Proposed in this Budget	Most- Favoured-Nation Tariff	Free 173 p.c.		Free 20 p.c. 22½ p.c. 22½ p.c. 22½ p.c.
I Rate	British Preferential Tariff	Free 15 p.c.		Free 15 p.c. 10 p.c.
	General	30 p.c.		Free
Most-	Favoured- Nation Tariff	Free		Free
	British Preferential Tariff	Free		Free
	Tariff ———————————————————————————————————	Autoharps, clavichords, harpsichords, harps; Autoharps, clavichords, harpsichords, bass viols, violas, violins, violoncellos; Strings for the foregoing; Recorders, xylophones; Bassoons, clarinets, English horns, fifes, flutes, oboes, piccolos, saxophones, practice chanters; Parts of the foregoing.	equipment thereto), utensils, instruments, and preparations, including boxes and bottles containing the same; maps, charts, photographic reproductions and other pictorial illustrations; wideo tape recordings of their pictorial illustrations; wideo tape recordings seemely and cards, specially designed for the preparation of library index cards; casts as models; animals as recutings, buds, scions, tubers, bulbs and root-stock; mechanical equipment of a class or kind not made in item, when for the use and by order of any society or institution incorporated or established solely for literary purposes, or for the encouragement of the fine arts, or for the use and by order of any society or literary purposes, or for the encouragement of the fine atts, or for the use and by order of any such college, academy, school, or seminary of learning in Cambell, and not for sale or for rental, under such	

Free

Free

Free

by them for personal or household use or as souvenirs or gifts, but not bought on commission or as an accomregulations as the Minister may prescribe..... 1) Goods valued at not more than twenty-five dollars Canada returning from abroad after an absence from modation for other persons or for sale, under such included in the baggage accompanying residents of Canada of not less than forty-eight hours and acquired

A resident of Canada shall not be entitled to the exemption herein granted within a period of four months from the date of the last exemption allowed, nor shall the exemption be allowed on alcoholic beverages in excess of one quart, or on tobacco in excess of fifty cigars, two hundred cigarettes and two pounds of manufactured tobacco.

of this item, a resident of Canada returning from a point beyond the continental limits of North America after an absence from Canada of not less than fourteen days may elect to avail himself of the following 2) In addition to the exemption provided for in part (1) special exemption:

Goods valued at not more than seventy-five dollars (not including alcoholic beverages, cigars, cigarettes or manufactured tobacco), acquired in overseas countries by residents of Canada during an absence from Canada of not less than fourteen days and acquired by them for personal or household use or as souvenirs or gifts, but not bought on commission or as an accommodation for other persons or for sale, under such regulations as the Minister may prescribe.....

exemption shall be declared by the resident at the to any further exemption under item 703b within a time of his return to Canada, and any person who has availed himself of the special exemption is not entitled All goods admitted under the foregoing special period of twelve months from the date the last special exemption was allowed. Goods entitled to entry under this tariff item shall be exempt from all imposts, notwithstanding the provisions of this Act or any other Act

Free

### Free

Free

## SCHEDULE B

to D	ure	20	e of nufa
When Subject to Drawback	When used in the manufacture of files	bonded, braided or felted, whether or not When used by manufacturers of hats in making bands for, or in binding the edges of, men's hats	When used in the manufacture of linings for men's or boys' hats or caps, or in the manufacture of buckram shapes for women's or children's headgear.
Item Goods No.	1004 Steel.	1008 Materials, woven, knitted, bonded, bra pleated, folded or sewn.	1009 Woven fabrics in the web.

### ROUTINE PROCEEDINGS

### Tuesday, 23rd July, 1963

- 1. Presentation of Petitions.
- 2. Reading of Petitions.
- 3. Reports of Committees.

- 4. Notices of Inquiries.
- 5. Notices of Motions.
- 6. Inquiries.

7. Motion.

### **INQUIRIES**

### No. 1.

### By the Honourable Senator Grosart:

18th July—That he will inquire of the Government:—

What measures will be taken to enforce the requirement described in paragraph No. 3 of a—  $\,$ 

"Memorandum to Members of the Senate and the House of Commons"

dated July 12, 1963, and signed by the Minister of Labour, Hon. Allan J. Mac-Eachen?

### No. 2.

### By the Honourable Senator Fergusson:

18th July—That she will inquire of the Government:—

- 1. If statements and a recommendation to continue to exclude women in the Northwest Territories from serving on juries in certain cases, which statements appear in the Ottawa *Journal* of July 17th, were actually made by Mr. Olson who, it is stated, is Legal Counsel for the Parliament of the North?
- 2. If the statements and recommendation were made by Mr. Olson, did he seek or obtain any authority from the Department of Justice or any other Department of Government for taking such a position?
- 3. If no such authority was obtained, what action will be taken to discipline Mr. Olson for taking this position which is definitely opposed to the rights of women in Canada?

### MOTION

### By the Honourable Senator Croll:

29th May—That a Special Committee of the Senate be appointed to examine the problem involved in the promotion of the welfare of the aged and aging persons, in order to ensure that in addition to the provision of a sufficient income, there are also developed adequate services and facilities of a positive and preventive kind so that older persons may continue to live healthy and useful lives as members of the Canadian community and the need for the maximum co-operation of all levels of government in the promotion thereof;

That the said Committee be composed of twenty Honourable Senators to be named later;

That the Committee have power to engage the services of technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to sit during sittings and adjournments of the Senate; and

That the Committee be instructed to report to the House from time to time its findings, together with such recommendations as it may see fit to make.

### ORDERS OF THE DAY

### Tuesday, 23rd July, 1963.

### No. 1.

17th July—Second Reading of Bill S-33, intituled: "An Act respecting The Canada Accident and Fire Assurance Company".—(Honourable Senator Gouin).

### No. 2.

18th July—Second Reading of Bill S-34, intituled: "An Act respecting The National Life Assurance Company of Canada".—(Honourable Senator Willis).

### No. 3.

22nd July—Consideration of the amendments made by the House of Commons to Bill S-12, intituled: "An Act respecting Ukrainian National Federation of Canada".—(Honourable Senator Macdonald (Cape Breton) for Honourable Senator Hnatyshyn).

### No. 4.

22nd July—Second Reading of Bill C-87, intituled: "An Act to amend the Customs Tariff".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

### No. 5.

17th July—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Taylor (Westmorland), seconded by the Honourable Senator Leonard, for second reading of Bill C-80, intituled: "An Act to amend the Atlantic Development Board Act".—(Honourable Senator Inman).

### No. 6.

22nd May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (West-morland), for an Address to His Excellency the Governor General in reply to the Speech from the Throne delivered by His Excellency the Administrator at the opening of the Session.—(Honourable Senator Fergusson).

### No. 7.

5th June—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".—(Honourable Senator Hayden).

### No. 8.

28th May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act".—(Honourable Senator Roebuck for Honourable Senator Croll).

### No. 9.

21st May—Second Reading of Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

### For Wednesday, 24th July, 1963.

18th July—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Pouliot, seconded by the Honourable Senator Stambaugh, for second reading of Bill S-32, intituled: "An Act to amend the Marriage and Divorce Act".—(Honourable Senator Pouliot).

### MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
176-F	Tuesday, July 23, 1963.  Divorce	10.15 a.m.
	Wednesday, July 24, 1963.	
256-S	Banking and Commerce (Bills S-26, S-30, S-31, and S-4).	9.30 a.m.
176-F	Divorce	10.15 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1963

No. 31

### MINUTES OF THE PROCEEDINGS

OF

### THE SENATE OF CANADA

Tuesday, 23rd July, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:-

### The Honourable Senators

Beaubien	Fournier (De	Leonard,	Roebuck,
(Bedford),	Lanaudière),	Macdonald	Savoie,
Belisle,	Fournier	(Brantford),	Smith (Kamloops),
Bishop,	(Madawaska-	Macdonald	Smith (Queens-
Blois,	Restigouche),	(Cape Breton),	Shelburne),
Bouffard,	Gershaw,	McCutcheon,	Stambaugh,
Bourget,	Gouin,	McLean,	Taylor (Norfolk),
Bourque,	Grant,	Methot,	Taylor
Brooks,	Grosart,	Molson,	(Westmorland),
Buchanan,	Haig,	Monette,	Thorvaldson,
Burchill,	Hayden,	O'Leary	Vaillancourt,
Choquette,	Hollett,	(Antigonish-	Vien,
Connolly	Horner,	Guysborough),	Walker,
(Ottawa West),	Hugessen,	Paterson,	Welch,
Crerar,	Inman,	Pearson,	White,
Croll,	Irvine,	Pouliot,	Willis,
Dupuis,	Isnor,	Pratt,	Woodrow,
Fergusson,	Jodoin,	Quart,	Yuzyk.
Flynn,	Kinley,	Robertson	
A STATE OF THE PARTY OF THE PAR	Lambert,	(Shelburne),	

### PRAYERS.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—

Report of the Canadian Commercial Corporation, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the fiscal year ended March 31, 1963, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the Financial Administration Act, Chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French texts).

Statement agreed to on July 21, 1963, between the representatives of the Government of Canada and the United States of America, respecting the United States Interest Equalization Tax. (English and French texts).

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C.:

That the Statement agreed to on July 21, 1963, between the representatives of the Government of Canada and the United States of America, respecting the United States Interest Equalization Tax, tabled today, be printed as an Appendix to the Debates of the Senate of this day.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Roebuck, Q.C., from the Standing Committee on Divorce, presented their second to fifty-first reports, both inclusive.

With leave of the Senate.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll:

That reports from the Standing Committee on Divorce numbered two to fifty-one, both inclusive, be now adopted, that they be printed as an Appendix to the Minutes of the Proceedings of the Senate of this day and form part of the permanent records of this House.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

(See the Appendix to the Minutes of the Proceedings of the Senate of this day).

The Honourable Senator Roebuck, Q.C., Chairman of the Standing Committee on Divorce, presented to the Senate the following Bills:—

Bill SD-1, intituled: "An Act for the relief of Margaret Catherine Smith".

Bill SD-2, intituled: "An Act for the relief of Gladys Noreen Monette".

Bill SD-3, intituled: "An Act for the relief of Joseph Leo Gerard Bougie".

Bill SD-4, intituled: "An Act for the relief of Nicholas Cimbru Chambers".

Bill SD-5, intituled: "An Act for the relief of Madeleine Françoise Hankowski".

Bill SD-6, intituled: "An Act for the relief of Suzanne Chasse".

Bill SD-7, intituled: "An Act for the relief of Esther Wertheimer".

Bill SD-8, intituled: "An Act for the relief of Lygery Varverikos".

Bill SD-9, intituled: "An Act for the relief of Frank Hamilton Mingie, junior".

Bill SD-10, intituled: "An Act for the relief of Rosemary Beatrice Clare".

Bill SD-11, intituled: "An Act for the relief of Marie-Paule Jacqueline Lorette Champagne".

Bill SD-12, intituled: "An Act for the relief of Klara Brody".

Bill SD-13, intituled: "An Act for the relief of Bernice Bordensky".

Bill SD-14, intituled: "An Act for the relief of Jacqueline Belanger".

Bill SD-15, intituled: "An Act for the relief of Christina Aube".

Bill SD-16, intituled: "An Act for the relief of Brigitte Dophide".

Bill SD-17, intituled: "An Act for the relief of Anita Margaret d'Esterre".

Bill SD-18, intituled: "An Act for the relief of Gladys Jean Desjardins".

Bill SD-19, intituled: "An Act for the relief of Sylvia Dankner".

Bill SD-20, intituled: "An Act for the relief of Florence Patricia Da Silva".

Bill SD-21, intituled: "An Act for the relief of Judith MacBeth Cuggy".

Bill SD-22, intituled: "An Act for the relief of Giuseppe de Cristoforo".

Bill SD-23, intituled: "An Act for the relief of Beverley Hayden Crerar".

Bill SD-24, intituled: "An Act for the relief of Paulyne Leblanc".

Bill SD-25, intituled: "An Act for the relief of Gabriela Kiwitt".

Bill SD-26, intituled: "An Act for the relief of Dorothea Margaret Kay".

Bill SD-27, intituled: "An Act for the relief of Wilma Karls".

Bill SD-28, intituled: "An Act for the relief of Felix Hollinger".

Bill SD-29, intituled: "An Act for the relief of Abie Herscovitch, otherwise known as Allan Herscovitch".

Bill SD-30, intituled: "An Act for the relief of Doris Sibyl Jane Hassall".

Bill SD-31, intituled: "An Act for the relief of Ezreh Harry Herscovitch".

Bill SD-32, intituled: "An Act for the relief of Robert Fleischer".

Bill SD-33, intituled: "An Act for the relief of William Rankin Edmondson".

Bill SD-34, intituled: "An Act for the relief of Leonard Emond".

Bill SD-35, intituled: "An Act for the relief of Dorothy Irene Marjorie Adams".

Bill SD-36, intituled: "An Act for the relief of Zbigniew Stanislaw Janicki".

Bill SD-37, intituled: "An Act for the relief of Harry Hyman".

Bill SD-38, intituled: "An Act for the relief of Nadia-Anne Hruszij".

Bill SD-39, intituled: "An Act for the relief of Christine Johnson".

S 31-11

Bill SD-40, intituled: "An Act for the relief of Arlene June Kaczur"

Bill SD-41, intituled: "An Act for the relief of Mary Teresa Hough".

Bill SD-42, intituled: "An Act for the relief of Bernard Hebert".

Bill SD-43, intituled: "An Act for the relief of Catherine Harper".

Bill SD-44, intituled: "An Act for the relief of Wilhelmina Grundy".

Bill SD-45, intituled: "An Act for the relief of Edith Diane Greenberg".

Bill SD-46, intituled: "An Act for the relief of Catherine Mildred Gray".

Bill SD-47, intituled: "An Act for the relief of Nancy Ruth Grabina".

Bill SD-48, intituled: "An Act for the relief of Lucille Goresky".

Bill SD-49, intituled: "An Act for the relief of Constance Valerie Laurie".

Bill SD-50, intituled: "An Act for the relief of Ellen Chase McKellar".

The Bills were severally read the first time.

With leave of the Senate.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Bills be read the second time now.

After debate, and-

The question being put on the motion, it was-

Resolved in the affirmative, on division.

The Bills were then severally read the second time, on division.

With leave of the Senate.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Bills be read the third time now.

The question being put on the motion, it was-Resolved in the affirmative, on division.

The Bills were then severally read the third time, on division.

The question was put whether these Bills shall pass. It was, on division, resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed these Bills, to which they desire their concurrence; also that a Message be sent to the House of Commons to communicate to that House the evidence taken in the cases before the Standing Committee on Divorce, together with all the papers produced in evidence before them, with the request that the same be returned to this House.

The Honourable Senator McLean presented to the Senate a Bill S-35, intituled: "An Act respecting The Crown Life Insurance Company".

The Bill was read the first time.

The Honourable Senator McLean moved, seconded by the Honourable Senator Kinley, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a second reading on Thursday next, 25th July, 1963.

The question being put on the motion, it was-Resolved in the affirmative.

With leave,
The Senate proceeded to Order No. 5 on the Orders of the Day.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Taylor (Westmorland), seconded by the Honourable Senator Leonard, for second reading of the Bill C-80, intituled: "An Act to amend the Atlantic Development Board Act".

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Taylor (Westmorland) moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald, P.C., that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Croll moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That a Special Committee of the Senate be appointed to examine the problem involved in the promotion of the welfare of the aged and aging persons, in order to ensure that in addition to the provision of a sufficient income, there are also developed adequate services and facilities of a positive and preventive kind so that older persons may continue to live healthy and useful lives as members of the Canadian community and the need for the maximum co-operation of all levels of government in the promotion thereof;

That the said Committee be composed of twenty Honourable Senators to be named later:

That the Committee have power to engage the services of technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to sit during sittings and adjournments of the Senate; and

That the Committee be instructed to report to the House from time to time its findings, together with such recommendations as it may see fit to make.

After debate,

The Honourable Senator Quart moved, seconded by the Honourable Senator Irvine, that further debate on the motion be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was— Resolved in the affirmative.

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to reassemble at the call of the bell at eight p.m., it was—

Resolved in the affirmative.

The sitting of the Senate was resumed.

8:00 p.m.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Gouin moved, seconded by the Honourable Senator Jodoin, that the Bill S-33, intituled: "An Act respecting The Canada Accident and Fire Assurance Company", be read the second time.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Gouin moved, seconded by the Honourable Senator Jodoin, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Willis moved, seconded by the Honourable Senator Choquette, that the Bill S-34, intituled: "An Act respecting The National Life Assurance Company of Canada", be read the second time.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Willis moved, seconded by the Honourable Senator Choquette, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Macdonald (Cape Breton) moved, for the Honourable Senator Hnatyshyn, seconded by the Honourable Senator Pearson, that the amendments made by the House of Commons to the Bill S-12, intituled: "An Act respecting Ukrainian National Federation of Canada", be concurred in.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have agreed to the amendments made by the Commons to this Bill, without amendment.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Connolly (Ottawa West), that the Bill C-87, intituled: "An Act to amend the Customs Tariff", be read the second time.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Connolly (Ottawa West), that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland)—

### (Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

#### MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

It was— Ordered, That it be postponed until tomorrow.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".

After debate,

The Honourable Senator Croll moved, seconded by the Honourable Senator Lambert, that further debate on the motion be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

#### APPENDIX

# STANDING COMMITTEE ON DIVORCE—REPORTS NOS. 2 TO 51, BOTH INCLUSIVE

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their second Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Margaret Catherine Smith, of the city of St. Lambert, in the province of Quebec, for an Act to annul her marriage with Douglas Kerr Smith.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to annul the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their third Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Gladys Noreen Monette, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with John James Monette.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

The Standing Committee on Divorce make their fourth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Joseph Leo Gerard Bougie, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Madeleine Bougie.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their fifth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Nicholas Cimbru Chambers, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Germaine Chambers.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their sixth Report, as follows:—
1. With respect to the petition of Madeleine Francoise Hankowski, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Jan Paul Hankowski.

- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their seventh Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Suzanne Chasse, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Jean Chasse.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their eighth Report, as follows:—

1. With respect to the position of Eather Weatherman of the situation of the committee of the committe

- 1. With respect to the petition of Esther Wertheimer, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with William Wertheimer.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their ninth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Lygery Varverikos, of the city of Westmount, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Emmanuel Varverikos.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their tenth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Frank Hamilton Mingie, junior, of the city of Pointe Claire, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Ruth Evelyn Mingie.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their eleventh Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Rosemary Beatrice Clare, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Derek Clare.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their twelfth Report, as follows:

- 1. With respect to the petition of Marie-Paule Jacqueline Lorette Champagne, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Joseph Avila Raymond Champagne.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman,

The Standing Committee on Divorce make their thirteenth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Klara Brody, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Otto Brody.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their fourteenth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Bernice Bordensky, of the town of Hampstead, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Sam Bordensky.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their fifteenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Jacqueline Belanger, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Marcel Belanger.

- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their sixteenth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Christina Aube, of Ville Emard, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Jean Aube.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their seventeenth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Brigitte Dophide, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Wilfrid Dophide.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

288

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

12 ELIZABETH II

The Standing Committee on Divorce make their eighteenth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Anita Margaret d'Esterre, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Robert Duncan d'Esterre.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their nineteenth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Gladys Jean Desjardins, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Joseph Julien Leopold Desjardins.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

The Standing Committee on Divorce make their twentieth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Sylvia Dankner, of the city of Westmount, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Philip Dankner.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their twenty-first Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Florence Patricia Da Silva, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Aubrey Terrence Da Silva.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their twenty-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Judith MacBeth Cuggy, of the city of Westmount, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Kenneth Douglas Cuggy.

- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their twenty-third Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Guiseppe de Cristoforo, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Brigide de Cristoforo.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their twenty-fourth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Beverley Hayden Crerar, of the town of Beaconsfield, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Colin Douglas Crerar.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their twenty-fifth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Paulyne Leblanc, of the town of St. Vincent de Paul, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Andre Leblanc.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their twenty-sixth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Gabriela Kiwitt, of the city of Westmount, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with William Kiwitt.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their twenty-seventh Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Dorothea Margaret Kay, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Robert Taylor Kay.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their twenty-eighth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Wilma Karls, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Ludwig Karls.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

The Standing Committee on Divorce make their twenty-ninth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Felix Hollinger, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Adeline Hollinger.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their thirtieth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Abie Herscovitch, otherwise known as Allan Herscovitch, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Fannie Herscovitch, otherwise known as Fay Herscovitch.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their thirty-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Doris Sibyl Jane Hassall, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Frederick James Hassall.

- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their thirty-second Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Ezreh Harry Herscovitch, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Lillian Lea Herscovitch.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

Tuesday, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their thirty-third Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Robert Fleischer, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Agnes Fleischer.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

Tuesday, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their thirty-fourth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of William Rankin Edmondson, of the city of Chomedey, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Marjorie Beryl Edmondson.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their thirty-fifth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Leonard Emond, of the town of Repentigny, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Bella Emond.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

The Standing Committee on Divorce make their thirty-sixth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Dorothy Irene Marjorie Adams, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Merrill Karn Adams.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their thirty-seventh Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Zbigniew Stanislaw Janicki, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Vittorina Janicki.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their thirty-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Harry Hyman, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Rose Teresa Hyman.

- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their thirty-ninth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Nadia-Anne Hruszij, of the city of Lachine, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Mycola (Nicholas) Hruszij.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their fortieth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Christine Johnson, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Harteny Lawrence Johnson.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their forty-first Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Arlene June Kaczur, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Gerald Joseph Kaczur.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their forty-second Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Mary Teresa Hough, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Herbert Frederick James Hough.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

The Standing Committee on Divorce make their forty-third Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Bernard Hebert, of the town of Greenfield Park, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Helen Hebert.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their forty-fourth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Catherine Harper, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Jordan Harper.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their forty-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Wilhelmina Grundy, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with George William Grundy.

- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their forty-sixth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Edith Diane Greenberg, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Seymour Bernard Greenberg.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their forty-seventh Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Catherine Mildred Gray, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Joseph George Robert Gray.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their forty-eighth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Nancy Ruth Grabina, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Jerry Grabina.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their forty-ninth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Lucille Goresky, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Irving Goresky.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

The Standing Committee on Divorce make their fiftieth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Constance Valerie Laurie, of the city of Saint John, in the province of New Brunswick, for an Act to dissolve her marriage with Norman Earl Laurie, of the city of Verdun, in the province of Quebec.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

TUESDAY, July 23, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their fifty-first Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Ellen Chase McKellar, of Dewittville, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Bruce McKellar.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

## ROUTINE PROCEEDINGS

### Wednesday, 24th July, 1963

- 1. Presentation of Petitions.
- 2. Reading of Petitions.
- 3. Reports of Committees.

- 4. Notices of Inquiries.
- 5. Notices of Motions.
- 6. Inquiries.

### **INQUIRIES**

#### No. 1.

#### By the Honourable Senator Grosart:

18th July—That he will inquire of the Government:—

What measures will be taken to enforce the requirement described in paragraph No. 3 of a—

"Memorandum to Members of the Senate and the House of Commons"

dated July 12, 1963, and signed by the Minister of Labour, Hon. Allan J. Mac-Eachen?

#### No. 2.

#### By the Honourable Senator Fergusson:

18th July—That she will inquire of the Government:—

- 1. If statements and a recommendation to continue to exclude women in the Northwest Territories from serving on juries in certain cases, which statements appear in the Ottawa *Journal* of July 17th, were actually made by Mr. Olson who, it is stated, is Legal Counsel for the Parliament of the North?
- 2. If the statements and recommendation were made by Mr. Olson, did he seek or obtain any authority from the Department of Justice or any other Department of Government for taking such a position?
- 3. If no such authority was obtained, what action will be taken to discipline Mr. Olson for taking this position which is definitely opposed to the rights of women in Canada?

# ORDERS OF THE DAY

#### Wednesday, 24th July, 1963.

#### No. 1.

23rd July—Third Reading of Bill C-80, intituled: "An Act to amend the Atlantic Development Board Act".—(Honourable Senator Taylor (Westmorland)).

#### No. 2.

23rd July—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that a Special Committee of the Senate be appointed to examine the problem involved in the promotion of the welfare of the aged and aging persons.—(Honourable Senator Quart).

#### No. 3.

5th June—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".—(Honourable Senator Croll).

#### No. 4.

18th July—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Pouliot, seconded by the Honourable Senator Stambaugh, for second reading of Bill S-32, intituled: "An Act to amend the Marriage and Divorce Act".—(Honourable Senator Pouliot).

#### No. 5.

22nd May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland), for an Address to His Excellency the Governor General in reply to the Speech from the Throne delivered by His Excellency the Administrator at the opening of the Session.—(Honourable Senator Fergusson).

#### No. 6.

28th May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act".—(Honourable Senator Roebuck for Honourable Senator Croll).

#### No. 7.

21st May—Second Reading of Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

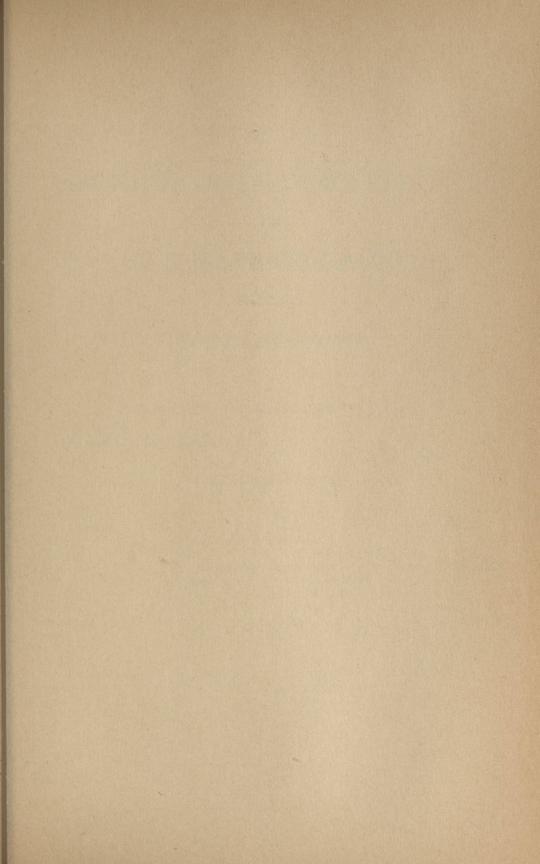
### For Thursday, 25th July, 1963.

23rd July—Second Reading of Bill S-35, intituled: "An Act respecting The Crown Life Insurance Company".—(Honourable Senator McLean).

### MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
256–S	Wednesday, July 24, 1963.  Banking and Commerce (Bills S-26, S-30, S-31, S-4 and C-87)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1963





No. 32

# MINUTES OF THE PROCEEDINGS

OF

# THE SENATE OF CANADA

Wednesday, 24th July, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:-

#### The Honourable Senators

Beaubien	Flynn,	Lambert,	Robertson
(Bedford),	Fournier Fournier	Leonard,	(Shelburne).
Belisle,	(De Lanaudière)		Roebuck,
Bishop,	Fournier		Savoie,
Blais,	(Madawaska-	Macdonald	Smith (Kamloops),
Blois,	Restigouche),	(Cape Breton),	Smith (Queens-
Bouffard,	Gershaw,	McCutcheon,	Shelburne),
Bourget,	Gouin,	McLean,	Stambaugh,
Bourque,	Grant,	Methot,	Taylor (Norfolk),
Brooks,	Grosart,	Molson,	Taylor
Buchanan,	Haig,	Monette,	(Westmorland),
Burchill,	Hayden,	O'Leary	Thorvaldson,
Cameron,	Hnatyshyn,	(Antigonish-	Vaillancourt,
Choquette,	Hollett,	Guysborough),	Vien,
Connolly	Horner,	Paterson,	Walker,
(Ottawa West),	Hugessen,	Pearson,	Welch,
Crerar,	Inman,	Pouliot,	White,
Croll,	Irvine,	Power,	Willis,
Dessureault,	Isnor,	Pratt,	Woodrow,
Dupuis,	Jodoin,	Quart,	Yuzyk.
Fergusson,	Kinley,		

#### PRAYERS.

The following petition was presented:—

By the Honourable Senator Vien, P.C.:

Of Développement Central Ville-de-L'Isle Inc., of the City of Montreal, in the Province of Quebec; praying for the passing of an Act authorizing the construction of a toll bridge on the St. Lawrence River linking the City of Pointe-aux-Trembles to Ile-aux-Asperges, and a causeway linking Ile-aux-Asperges to Isle Ste-Thérèse, in the Province of Quebec.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—
Copies of Messages, numbered 22, 23 and 24, dated May 17, 1963, from the International Commission for Supervision and Control in Laos to the Co-Chairmen of the Geneva Conference. (English and French texts).

The Honourable Senator Roebuck, Q.C., from the Standing Committee on Divorce, presented their fifty-second to one hundred and fifty-first reports, both inclusive.

With leave of the Senate.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll:

That reports from the Standing Committee on Divorce numbered fifty-two to one hundred and fifty-one, both inclusive, be now adopted, that they be printed as an Appendix to the Minutes of the Proceedings of the Senate of this day and form part of the permanent records of this House.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

(See the Appendix to the Minutes of the Proceedings of the Senate of this day).

The Honourable Senator Roebuck, Q.C., Chairman of the Standing Committee on Divorce, presented to the Senate the following Bills:—

Bill SD-51, intituled: "An Act for the relief of Angus McIntosh".

Bill SD-52, intituled: "An Act for the relief of Claude Gerard Montpetit".

Bill SD-53, intituled: "An Act for the relief of Maureen Carol McAlinden".

Bill SD-54, intituled: "An Act for the relief of Vera Irene MacKenzie".

Bill SD-55, intituled: "An Act for the relief of Ann Marguerite MacDonald".

Bill SD-56, intituled: "An Act for the relief of Sybil Lillian Lupovich".

Bill SD-57, intituled: "An Act for the relief of Minnie Lichtenstein".

Bill SD-58, intituled: "An Act for the relief of Jean Bernard L'Heureux".

Bill SD-59, intituled: "An Act for the relief of Margaret Ada Lewis".

Bill SD-60, intituled: "An Act for the relief of Violet Pearl St. James Lemoine".

Bill SD-61, intituled: "An Act for the relief of Mildred Kligman".

Bill SD-62, intituled: "An Act for the relief of Zelda Barbara Kimberg".

Bill SD-63, intituled: "An Act for the relief of Margaret Anna Kenwood".

Bill SD-64, intituled: "An Act for the relief of Madeleine Kallweit".

Bill SD-65, intituled: "An Act for the relief of Philippe LeBeau".

Bill SD-66, intituled: "An Act for the relief of Joyce Irene Larocque".

Bill SD-67, intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Anne

Kotania".

Bill SD-68, intituled: "An Act for the relief of Marie Celine Pierrette Lapointe".

Bill SD-69, intituled: "An Act for the relief of Shirley Sarah James".

Bill SD-70, intituled: "An Act for the relief of Lena Quelle".

Bill SD-71, intituled: "An Act for the relief of Charles Harold Page".

Bill SD-72, intituled: "An Act for the relief of Rosa Jacobson".

Bill SD-73, intituled: "An Act for the relief of Patricia Ann Marguerite Allaway".

Bill SD-74, intituled: "An Act for the relief of Marylin Jean Alie".

Bill SD-75, intituled: "An Act for the relief of Juliana Magdelene Ashley".

Bill SD-76, intituled: "An Act for the relief of Alphonse Audet".

Bill SD-77, intituled: "An Act for the relief of Denise Bachelder".

Bill SD-78, intituled: "An Act for the relief of Alma Ivy Bankley".

Bill SD-79, intituled: "An Act for the relief of Edouard Joseph Armand Baril".

Bill SD-80, intituled: "An Act for the relief of Therese Beaulieu".

Bill SD-81, intituled: "An Act for the relief of Jeannie Belchik".

Bill SD-82, intituled: "An Act for the relief of John Faucher".

Bill SD-83, intituled: "An Act for the relief of Ruth Ilona Elkin".

Bill SD-84, intituled: "An Act for the relief of Hazel Durocher".

Bill SD-85, intituled: "An Act for the relief of Jean Helen Donnan".

Bill SD-86, intituled: "An Act for the relief of Margaret Joan Digby".

Bill SD-87, intituled: "An Act for the relief of Joseph Paul Alderic Belisle".

Bill SD-88, intituled: "An Act for the relief of Guy Bertrand".

Bill SD-89, intituled: "An Act for the relief of Pamela Blair".

Bill SD-90, intituled: "An Act for the relief of Kenneth Allen Blight".

Bill SD-91, intituled: "An Act for the relief of Marie Yvonne Lucie Godard".

Bill SD-92, intituled: "An Act for the relief of Marie Augustine Jeannette Gibbs".

Bill SD-93, intituled: "An Act for the relief of Nicole Marie Geoffroy".

Bill SD-94, intituled: "An Act for the relief of Susan Gabor".

Bill SD-95, intituled: "An Act for the relief of Alexandra Deliyannakis".

```
Bill SD-96, intituled: "An Act for the relief of Joseph Fortin Decelles".
```

Bill SD-97, intituled: "An Act for the relief of Josephine Mary Croll".

Bill SD-98, intituled: "An Act for the relief of Anita Cleri".

Bill SD-99, intituled: "An Act for the relief of Alice Elizabeth Clarke".

Bill SD-100, intituled: "An Act for the relief of Judith Elizabeth Caron".

Bill SD-101, intituled: "An Act for the relief of Collin Mills Campbell".

Bill SD-102, intituled: "An Act for the relief of Lorraine Burt".

Bill SD-103, intituled: "An Act for the relief of Linda Alice Burrows".

Bill SD-104, intituled: "An Act for the relief of Gerhard Hermann Buchholz".

Bill SD-105, intituled: "An Act for the relief of Wilma Gloria Bryson".

Bill SD-106, intituled: "An Act for the relief of Joseph Luc Roger Pelletier".

Bill SD-107, intituled: "An Act for the relief of Clara Edith Papp".

Bill SD-108, intituled: "An Act for the relief of Frances Cynthia Nevitt".

Bill SD-109, intituled: "An Act for the relief of Betty Naimovitch, otherwise known as Betty Naimo".

Bill SD-110, intituled: "An Act for the relief of Elsa Munch".

Bill SD-111, intituled: "An Act for the relief of Mildred Dawson Meakins".

Bill SD-112, intituled: "An Act for the relief of Margaret Rose McDuff".

Bill SD-113, intituled: "An Act for the relief of Vickie Marks".

Bill SD-114, intituled: "An Act for the relief of John Elijah Marshalluk".

Bill SD-115, intituled: "An Act for the relief of Jean Letovsky".

Bill SD-116, intituled: "An Act for the relief of Lee Leopold".

Bill SD-117, intituled: "An Act for the relief of Guy Lefebvre".

Bill SD-118, intituled: "An Act for the relief of Kate Gillman".

Bill SD-119, intituled: "An Act for the relief of Margarete Gerda Ruhnau".

Bill SD-120, intituled: "An Act for the relief of Catherine Gerasimos Andrulakis".

Bill SD-121, intituled: "An Act for the relief of John Joseph Huitson".

Bill SD-122, intituled: "An Act for the relief of Suzi Elizabeth Perry".

Bill SD-123, intituled: "An Act for the relief of Vivian Geoffrey Power".

Bill SD-124, intituled: "An Act for the relief of Gordon Richard Alexander Ramsden".

Bill SD-125, intituled: "An Act for the relief of Gertrude Lindener".

Bill SD-126, intituled: "An Act for the relief of Marie Aline Martine France".

Bill SD-127, intituled: "An Act for the relief of Shirley Margaret Woolley".

Bill SD-128, intituled: "An Act for the relief of James Richard Williamson".

Bill SD-129, intituled: "An Act for the relief of Isadore Titleman".

Bill SD-130, intituled: "An Act for the relief of Lloyd James Simpson".

Bill SD-131, intituled: "An Act for the relief of Lily (Lillian) Shapiro".

Bill SD-132, intituled: "An Act for the relief of Blima (Wendy) Shapiro".

Bill SD-133, intituled: "An Act for the relief of Marie Theresa Sckyra".

Bill SD-134, intituled: "An Act for the relief of Anne Marion Prentice".

Bill SD-135, intituled: "An Act for the relief of Patricia Marjorie Maisonet".

Bill SD-136, intituled: "An Act for the relief of Jennie Zajko".

Bill SD-137, intituled: "An Act for the relief of Pawel Olejnik".

Bill SD-138, intituled: "An Act for the relief of Millicent Vera Seagrove".

Bill SD-139, intituled: "An Act for the relief of Patricia Sabetta".

Bill SD-140, intituled: "An Act for the relief of Isadore Rosenblatt".

Bill SD-141, intituled: "An Act for the relief of Calvin Harold Robinson".

Bill SD-142, intituled: "An Act for the relief of Real Richard".

Bill SD-143, intituled: "An Act for the relief of Louisa Emily Elizabeth Porter".

Bill SD-144, intituled: "An Act for the relief of Eva Florence Plaskett".

Bill SD-145, intituled: "An Act for the relief of Madge Estelle Pinkerton".

Bill SD-146, intituled: "An Act for the relief of Allan Barry Phillips".

Bill SD-147, intituled: "An Act for the relief of Paul Parizeau".

Bill SD-148, intituled: "An Act for the relief of Jean Elizabeth O'Reilly".

Bill SD-149, intituled: "An Act for the relief of Josephine Rose Nawrocki".

Bill SD-150, intituled: "An Act for the relief of Valerie Jean Morton".

The Bills were severally read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Bills be read the second time now.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative, on division.

The Bills were then severally read the second time, on division.

With leave of the Senate.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Bills be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative, on division.

The Bills were then severally read the third time, on division.

The question was put whether these Bills shall pass. It was, on division, resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed these Bills, to which they desire their concurrence: also that a Message be sent to the House of Commons to communicate to that House the evidence taken in the cases before the Standing Committee on Divorce, together with all the papers produced in evidence before them, with the request that the same be returned to this House.

The Honourable Senator Taylor (Norfolk) for the Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom were referred the Bills S-26, intituled: "An Act respecting Co-operative Fire and Casualty Company", and C-87, intituled: "An Act to amend the Customs Tariff", reported as follows:-

WEDNESDAY, July 24th, 1963.

The Standing Committee on Banking and Commerce to whom were referred the Bills S-26, intituled: "An Act respecting Co-operative Fire and Casualty Company" and C-87, intituled: "An Act to amend the Customs Tariff", report as follows:-

Your Committee recommend that authority be granted for the printing of 600 copies in English and 200 copies in French of their proceedings on the said Bills.

All which is respectfully submitted.

SALTER A. HAYDEN. Chairman.

With leave of the Senate.

The Honourable Senator Taylor (Norfolk), for the Honourable Senator Hayden, moved, seconded by the Honourable Senator Bouffard, that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was-Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Taylor (Norfolk) for the Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill C-87, intituled: "An Act to amend the Customs Tariff", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The report was adopted.

The Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (Norfolk), that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was-Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Taylor (Norfolk) for the Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The report was adopted.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Pratt, that the Bill be placed on the Orders of the Day for a third reading tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Taylor (Norfolk) for the Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-26, intituled: "An Act respecting Co-operative Fire and Casualty Company", reported that they had examined the Bill and had directed him to report, as follows:—

WEDNESDAY, July 24th, 1963.

The Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-26, intituled: "An Act respecting Co-operative Fire and Casualty Company", have in obedience to the order of reference of July 9th, 1963, examined the said Bill and now report the same without any amendment.

A similar Bill in this matter was passed by the Senate during the last Session of Parliament, but owing to the sudden dissolution of Parliament in February last, the proceedings on the Bill were not completed.

Your Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the Bill of the last Session apply to the Bill of this Session. It is noted that the promoters have again paid the printing costs.

All which is respectfully submitted.

SALTER A. HAYDEN, Chairman.

The Honourable Senator Cameron moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (Norfolk), that the report be taken into consideration tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Taylor (Norfolk) for the Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-30, intituled: "An Act respecting The Monarch Life Assurance Company", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The report was adopted.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Haig moved, seconded by the Honourable Senator Grosart, that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass. It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill, to which they desire their concurrence.

The Honourable Senator Taylor (Norfolk) for the Honourable Senator Hayden, from the Standing Committee on Banking and Commerce to whom was referred the Bill S-31, intituled: "An Act respecting The Canadian Manufacturers' Association", reported that they had examined the Bill and had directed him to report the same to the Senate without amendment.

The report was adopted.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Bouffard moved, seconded by the Honourable Senator Taylor (Norfolk), that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass. It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill, to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Taylor (Westmorland) moved, seconded by the Honourable Senator Smith (Queens-Shelburne), that the Bill C-80, intituled: "An Act to amend the Atlantic Development Board Act", be read the third time.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass. It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill without amendment.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That a Special Committee of the Senate be appointed to examine the problem involved in the promotion of the welfare of the aged and aging persons, in order to ensure that in addition to the provision of a sufficient income, there are also developed adequate services and facilities of a positive and preventive kind so that older persons may continue to live healthy and useful lives as members of the Canadian community and the need for the maximum co-operation of all levels of government in the promotion thereof;

That the said Committee be composed of twenty Honourable Senators to be named later;

That the Committee have power to engage the services of technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to sit during sittings and adjournments of the Senate; and

That the Committee be instructed to report to the House from time to time its findings, together with such recommendations as it may see fit to make.

After debate,

The Honourable Senator Inman moved, seconded by the Honourable Senator Fergusson, that further debate on the motion be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of the Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".

After debate,

The Honourable Senator Croll moved, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that further debate on the motion be adjourned until Tuesday next, 30th July, 1963.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-32 intituled: "An Act to amend the Marriage and Divorce Act", it was—

Ordered, That it be postponed until Tuesday next, 30th July, 1963.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland)—

## (Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

#### MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

After debate.

The Honourable Senator Horner moved, seconded by the Honourable Senator White, that further debate on the motion for an Address to His Excellency the Governor General of Canada be adjourned until tomorrow.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Order of the Day being called for second reading of the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", it was—

Ordered, That it be postponed until tomorrow.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

#### APPENDIX

# STANDING COMMITTEE ON DIVORCE—REPORTS NOS. 52 TO 151, BOTH INCLUSIVE

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their fifty-second Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Angus McIntosh, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with June Theresa McIntosh.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their fifty-third Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Claude Gerard Montpetit, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to annul his marriage with Rita Katherine Montpetit.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to annul the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

The Standing Committee on Divorce make their fifty-fourth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Maureen Carol McAlinden, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with John Francis McAlinden.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their fifty-fifth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Vera Irene MacKenzie, of the town of Lachute, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with William George MacKenzie.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their fifty-sixth Report as follows:—

1. With respect to the petition of Ann Marguerite MacDonald, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Russell Albert MacDonald.

- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their fifty-seventh Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Sybil Lillian Lupovich, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Jack Arnold Lupovich.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their fifty-eighth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Minnie Lichtenstein, of the city of Mont-real, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Ben Lichtenstein.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their fifty-ninth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Jean Bernard L'Heureux, of the town of LeMoyne, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Monique L'Heureux.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their sixtieth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Margaret Ada Lewis, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Gilbert Stephen Lewis.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

The Standing Committee on Divorce make their sixty-first Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Violet Pearl St. James Lemoine, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Stanley Allen Lemoine.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their sixty-second Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Mildred Kligman, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Sam Kligman.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their sixty-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Zelda Barbara Kimberg, of the city of Outremont, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Irving Noah Kimberg.

- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their sixty-fourth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Margaret Anna Kenwood, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Ronald Albert Kenwood.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their sixty-fifth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Madeleine Kallweit, of the city of Mont-real, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Paul Horst Kallweit.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their sixty-sixth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Philippe LeBeau, of the city of LaSalle, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Jacqueline LeBeau.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their sixty-seventh Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Joyce Irene Larocque, of the town of Summerside, in the province of Prince Edward Island, for an Act to dissolve her marriage with Andrew Joseph Larocque, of Rock Island, in the province of Quebec, temporarily residing at Albro Lake, in the province of Nova Scotia.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their sixth-eighth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Elizabeth Anne Kotania, of the city of LaSalle, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Thaddeus Julian John Kotania.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their sixty-ninth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Marie Celine Pierrette Lapointe, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Laurent Lapointe.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

321

The Standing Committee on Divorce make their seventieth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Shirley Sarah James, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with John William James.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their seventy-first Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Lena Quelle, of the city of Vancouver, in the province of British Columbia, for an Act to dissolve her marriage with Hendricus Johanns Quelle, of the city of Montreal, in the province of Quebec.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their seventy-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Charles Harold Page, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Carole Ann Page.

- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their seventy-third Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Rosa Jacobson, of the city of Outremont, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Michael Jacobson.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their seventy-fourth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Patricia Ann Marguerite Allaway, of the city of Lachine, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Russell Edward Allaway.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their seventy-fifth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Marylin Jean Alie, of the city of Longueuil, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with John Alie.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their seventy-sixth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Juliana Magdelene Ashley, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Charles William Ashley.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their seventy-seventh Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Alphonse Audet, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Gracia Audet.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their seventy-eighth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Denise Bachelder, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Stanley John Arthur Bachelder.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

The Standing Committee on Divorce make their seventy-ninth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Alma Ivy Bankley, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Gordon Lloyd Bankley.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their eightieth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Edouard Joseph Armand Baril, of the city of Outremont, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Marie Therese Bibiane Baril.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their eighty-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Therese Beaulieu, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Romeo Beaulieu.

- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their eighty-second Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Jeannie Belchik, of the city of St. Michel, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Paul Belchik.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their eighty-third Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of John Faucher, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Marion Faucher.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their eighty-fourth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Ruth Ilona Elkin, of the city of Mont-real, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Sidney Elkin.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their eighty-fifth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Hazel Durocher, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Georges Durocher.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

The Standing Committee on Divorce make their eighty-sixth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Jean Helen Donnan, of McMasterville, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with James Stewart Donnan.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their eighty-seventh Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Margaret Joan Digby, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with George Arnold Digby.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their eighty-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Joseph Paul Alderic Belisle, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Marie Gisele Causette Belisle.

- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their eighty-ninth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Guy Bertrand, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Colombe Bertrand.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their ninetieth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Pamela Blair, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Alexander Wallace Anthony Blair.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their ninety-first Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Kenneth Allen Blight, of the town of St. Eustache-sur-le-Lac, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Iris Maureen Blight.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their ninety-second Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Marie Yvonne Lucie Godard, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Joseph Arthur Jean Godard.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their ninety-third Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Marie Augustine Jeannette Gibbs, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with William David Gibbs.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their ninety-fourth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Nicole Marie Geoffroy, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Bernard Marcel Geoffroy.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

The Standing Committee on Divorce make their ninety-fifth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Susan Gabor, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Ivan Gabor.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their ninety-sixth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Alexandra Deliyannakis, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Nicolas Deliyannakis.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their ninety-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Joseph Fortin Decelles, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Simonne Decelles.

- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their ninety-eighth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Josephine Mary Croll, of Hudson Heights, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Donald Edmund Croll.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their ninety-ninth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Anita Cleri, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Vinicio Cleri.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundredth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Alice Elizabeth Clarke, of Croydon, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Warren Clarke.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and first Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Judith Elizabeth Caron, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Norman Michael Caron.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Collin Mills Campbell, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Barbara June Campbell.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and third Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Lorraine Burt, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Harold Edmund Burt.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and fourth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Linda Alice Burrows, of the city of Lachine, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Michael Heber Burrows.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and fifth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Gerhard Hermann Buchholz, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Ingrid Buchholz.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

Wednesday, July 24, 1963

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Wilma Gloria Bryson, of the city of LaSalle, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Lloyd George Bryson.

- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and seventh Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Joseph Luc Roger Pelletier, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Marie Madeleine Helene Pelletier.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and eighth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Clara Edith Papp, of the town of Hampstead, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Otto Papp.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and ninth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Frances Cynthia Nevitt, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Joshua Nevitt.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and tenth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Betty Naimovitch, otherwise known as Betty Naimo, of the city of Cote St-Luc, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Max Issie Naimovitch, otherwise known as Max Issie Naimo.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and eleventh Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Elsa Munch of the town of Mount Royal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Arne Munch.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and twelfth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Mildred Dawson Meakins, of the city of Westmount, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Jonathan Fayette Meakins.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and thirteenth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Margaret Rose McDuff, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Leonard Edward McDuff.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and fourteenth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Vickie Marks, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Barry Allan Marks.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and fifteenth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of John Elijah Marshalluk, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Rose Anna Marshalluk.

- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and sixteenth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Jean Letovsky, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Louis Wolfe Letovsky, otherwise known as William "Bill" Letovsky.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and seventeenth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Lee Leopold, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Henry Leslie Leopold.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and eighteenth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Guy Lefebvre, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Madeleine Lefebvre.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and nine-teenth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Kate Gillman, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Saul Gillman.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and twentieth Report, as follows—

- 1. With respect to the petition of Margarete Gerda Ruhnau, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Willi Gustav Ruhnau.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and twenty-first Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Catherine Gerasimos Andrulakis, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Miltiadis George Andrulakis.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and twenty-second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of John Joseph Huitson, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Denise Huitson.

- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and twenty-third Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Suzi Elizabeth Perry, of Como, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Robert Arnold Perry.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and twenty-fourth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Vivian Geoffrey Power, of the city of Longueuil, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Anna Mary Helen Power.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and twenty-fifth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Gordon Richard Alexander Ramsden, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Margaret Eilleen Ramsden.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and twenty-sixth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Gertrude Lindener, of the city of Pointe Claire, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Arthur Lindener.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and twenty-seventh Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Marie Aline Martine France, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Sidney Tregea France.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and twenty-eighth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Shirley Margaret Woolley, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Edward Brian Woolley.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and twenty-ninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of James Richard Williamson, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Claire Williamson.

- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and thirtieth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Isadore Titleman, of the city of Outremont, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Marion Titleman.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and thirty-first Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Lloyd James Simpson, of the town of Ste. Anne-de-Bellevue, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Hazel Weston Simpson.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and thirty-second Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Lily (Lillian) Shapiro, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Sydney Shapiro.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and thirty-third Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Blima (Wendy) Shapiro, of the town of Mount Royal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Harry (Hirsh) Shapiro.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and thirty-fourth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Marie Theresa Sckyra, of the town of Montreal West, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Erwin Sckyra.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and thirty-fifth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Anne Marion Prentice, of the city of Dorval, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Arthur Clifford Prentice.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and thirty-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Patricia Marjorie Maisonet, of the city of Lachine, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Harold Edward Maisonet.

- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and thirty-seventh Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Jennie Zajko, of the city of Ottawa, in the province of Ontario, for an Act to dissolve her marriage with Joseph Stanley Zajko, of the city of Montreal, in the province of Quebec.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and thirty-eighth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Pawel Olejnik, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Maria Olejnik.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and thirtyninth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Millicent Vera Seagrove, of the city of Toronto, in the province of Ontario, for an Act to dissolve her marriage with Anthony Naworth Seagrove, of the city of Montreal, in the province of Quebec.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and fortieth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Patricia Sabetta, of the city of LaSalle, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Joseph Louis Jacques Sabetta.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and forty-first Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Isadore Rosenblatt, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Sarah Molly Rosenblatt.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and forty-second Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Calvin Harold Robinson, of the town of Laval-des-Rapides, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Shirley Robinson.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and forty-third Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Real Richard, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Marcella Richard.

- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and forty-fourth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Louisa Emily Elizabeth Porter, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with John Andrew Porter.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and forty-fifth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Eva Florence Plaskett, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Gordon Plaskett.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and forty-sixth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Madge Estelle Pinkerton, of the city of St. Lambert, in the Province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Robert Pinkerton.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and forty-seventh Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Allan Barry Phillips, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Irene Marie Flora Phillips.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and forty-eighth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Paul Parizeau, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Georgette Parizeau.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and forty-ninth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Jean Elizabeth O'Reilly, of the town of Chateauguay, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Michael Walter O'Reilly.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and fiftieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Josephine Rose Nawrocki, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Joseph John Nawrocki.

- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and fifty-first Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Valerie Jean Morton, of the city of Moncton, in the province of New Brunswick, for an Act to dissolve her marriage with John Ure Morton, of the city of Verdun, in the province of Quebec.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

## ROUTINE PROCEEDINGS

## Thursday, 25th July, 1963

- 1. Presentation of Petitions.
- 2. Reading of Petitions.
- 3. Reports of Committees.

- 4. Notices of Inquiries.
- 5. Notices of Motions.
- 6. Inquiry.

## INQUIRIES

## By the Honourable Senator Fergusson:

18th July-That she will inquire of the Government:-

- 1. If statements and a recommendation to continue to exclude women in the Northwest Territories from serving on juries in certain cases, which statements appear in the Ottawa *Journal* of July 17th, were actually made by Mr. Olson who, it is stated, is Legal Counsel for the Parliament of the North?
- 2. If the statements and recommendation were made by Mr. Olson, did he seek or obtain any authority from the Department of Justice or any other Department of Government for taking such a position?
- 3. If no such authority was obtained, what action will be taken to discipline Mr. Olson for taking this position which is definitely opposed to the rights of women in Canada?

## For Tuesday, 30th July, 1963.

#### By the Honourable Senator Grosart:

24th July—That he will inquire of the Government:—

For any recent representative period, the total number of persons employed on Winter Works projects and the number of these who would otherwise be unemployed within the meaning of paragraph No. 3 of the Memorandum referred to in my inquiry, notice of which was given on July 18th.

# ORDERS OF THE DAY

## Thursday, 25th July, 1963.

#### No. 1.

24th July—Third Reading of Bill C-87, intituled: "An Act to amend the Customs Tariff".—(Honourable Senator Leonard).

#### No. 2.

24th July—Third Reading of Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

#### No. 3.

24th July—Consideration of the report of the Standing Committee on Banking and Commerce with respect to Bill S-26, intituled: "An Act respecting Co-operative Fire and Casualty Company".—(Honourable Senator Cameron).

#### No. 4.

23rd July—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that a Special Committee of the Senate be appointed to examine the problem involved in the promotion of the welfare of the aged and aging persons.—(Honourable Senator Inman).

#### No. 5.

22nd May—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland), for an Address to His Excellency the Governor General in reply to the Speech from the Throne delivered by His Excellency the Administrator at the opening of the Session.—(Honourable Senator Horner).

#### No. 6.

23rd July—Second Reading of Bill S-35, intituled: "An Act respecting The Crown Life Insurance Company".—(Honourable Senator McLean).

#### No. 7.

28th May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act".—(Honourable Senator Roebuck for Honourable Senator Croll).

#### No. 8.

21st May—Second Reading of Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours".—(Honourable Senator Macdonald, P.C.).

### For Tuesday, 30th July, 1963.

#### No. 1.

5th June—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".—(Honourable Senator Croll).

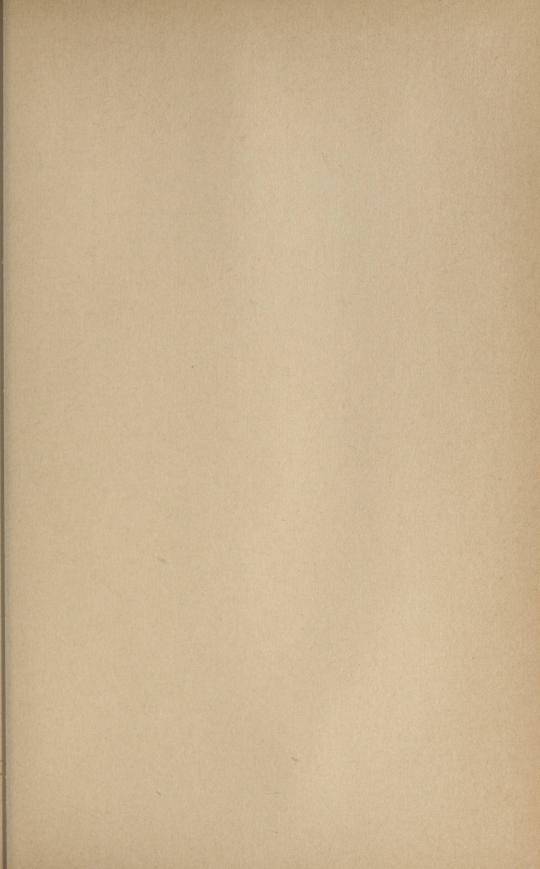
#### No. 2.

18th July—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Pouliot, seconded by the Honourable Senator Stambaugh, for second reading of Bill S-32, intituled: "An Act to amend the Marriage and Divorce Act".—(Honourable Senator Pouliot).

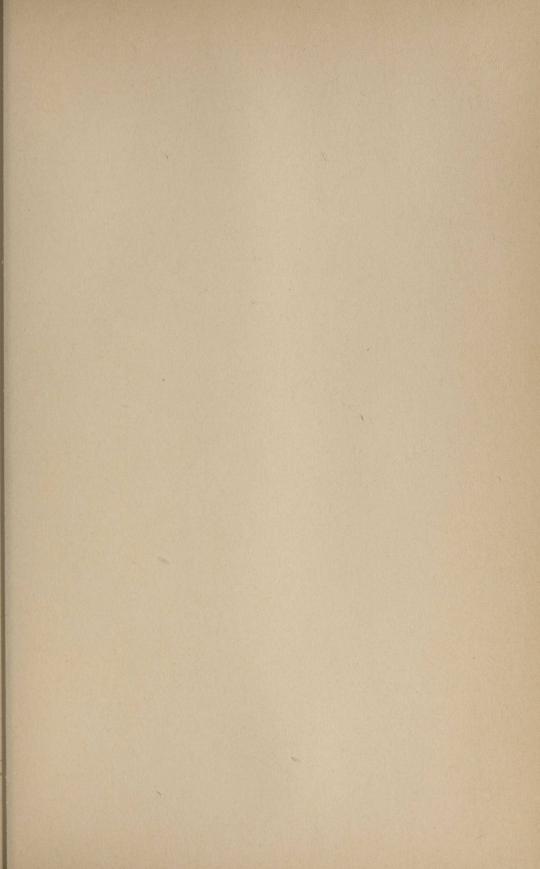
# MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	Wednesday Lyly 21 1052	ne ir atta
	Wednesday, July 31, 1963.	
356-S	Banking and Commerce (Bills S-33 and S-34)	9.30 a.m.

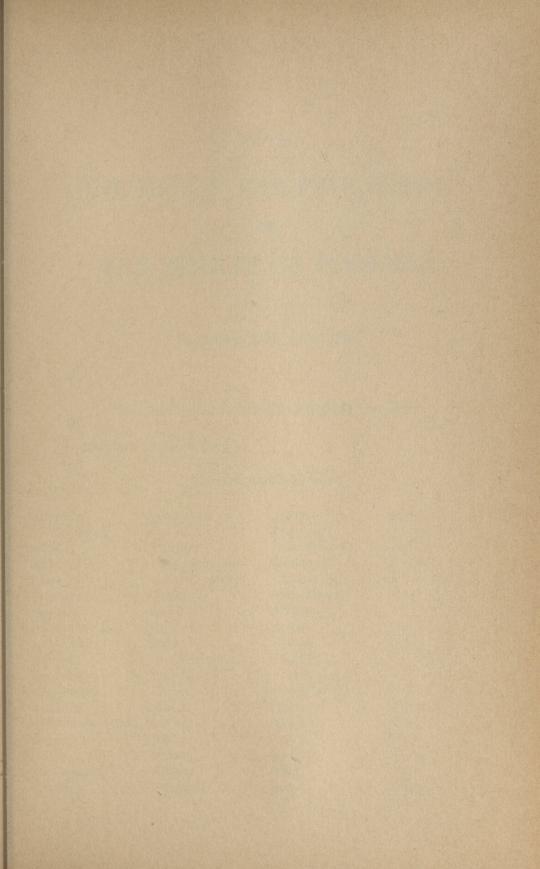
ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1963













No. 33

# MINUTES OF THE PROCEEDINGS

OF

# THE SENATE OF CANADA

Thursday, 25th July, 1963

3 p.m.

The Honourable MAURICE BOURGET, Speaker.

The Members convened were:-

### The Honourable Senators

Beaubien	rergusson,	Leonard,	Robertson
(Bedford),	Flynn,	Macdonald	(Shelburne),
Belisle,	Fournier	(Brantford),	Roebuck,
Bishop,	(Madawaska-	Macdonald	Savoie,
Blois,	Restigouche),	(Cape Breton),	Smith (Kamloops),
Bouffard,	Gershaw,	McCutcheon,	Smith (Queens-
Bourget,	Grant,	McLean,	Shelburne),
Brooks,	Grosart,	Methot,	Stambaugh,
Buchanan,	Haig,	Molson,	Taylor (Norfolk),
Burchill,	Hnatyshyn,	O'Leary	Taylor
Cameron,	Hollett,	(Antigonish-	(Westmorland),
Choquette,	Horner,	Guysborough),	Thorvaldson,
Connolly	Inman,	Paterson,	Vaillancourt,
(Ottawa West),	Irvine,	Pearson,	Walker,
Crerar,	Isnor,	Pouliot,	Welch,
Croll,	Jodoin,	Power,	White,
Dessureault,	Kinley,	Pratt,	Willis,
Dupuis,	Lambert,	Quart,	Woodrow,
			Yuzyk.

#### PRAYERS.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., laid on the Table, the following:—Copies of Statutory Orders and Regulations published in *The Canada Gazette*, Part II, of Wednesday, June 12 and 26 and July 10, 1963, pursuant to section 7 of the *Regulations Act*, Chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French texts).

With leave of the Senate,

The Honourable the Chairman of the Standing Committee on Divorce presented the following petition, which had been omitted inadvertently from the lists of petitions in divorce presented to the Senate on July 22, 1963:—

Of Ezreh Harry Herscovitch, of Montreal, Quebec; praying for the passage of an Act to dissolve his marriage with Lillian Lea Huss Herscovitch.

The Honourable Senator Roebuck, Q.C., from the Standing Committee on Divorce, presented their one hundred and fifty-second to two hundred and fifty-second reports, both inclusive.

With leave of the Senate.

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll:

That reports from the Standing Committee on Divorce numbered one hundred and fifty-two to two hundred and fifty-two, both inclusive, be now adopted, that they be printed as an Appendix to the Minutes of the Proceedings of the Senate of this day and form part of the permanent records of this House.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

(See the Appendix to the Minutes of the Proceedings of the Senate of this day).

The Honourable Senator Roebuck, Q.C., Chairman of the Standing Committee on Divorce, presented to the Senate the following Bills:—

Bill SD-151, intituled: "An Act for the relief of Franklin Dale Hufford".

Bill SD-152, intituled: "An Act for the relief of Carroll Lynne Milette".

Bill SD-153, intituled: "An Act for the relief of Evelyne Millette".

Bill SD-154, intituled: "An Act for the relief of Leo Rene Maranda".

Bill SD-155, intituled: "An Act for the relief of Edward Sidney Mansfield".

Bill SD-156, intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Angela Stirling".

Bill SD-157, intituled: "An Act for the relief of Patricia Ann Small".

Bill SD-158, intituled: "An Act for the relief of Jeanette Rosenberg".

Bill SD-159, intituled: "An Act for the relief of Phyllis Siev".

Bill SD-160, intituled: "An Act for the relief of Joseph Maurice Sealy".

Bill SD-161, intituled: "An Act for the relief of Helena Jadwiga Igiel Wodnicki".

Bill SD-162, intituled: "An Act for the relief of Amira Wilson". Bill SD-163, intituled: "An Act for the relief of Hyman Omri Tannenbaum". Bill SD-164, intituled: "An Act for the relief of Doris Irene Trerice". Bill SD-165, intituled: "An Act for the relief of Glen Stewart Tornay". Bill SD-166, intituled: "An Act for the relief of Audrey Barbara Sutton". Bill SD-167, intituled: "An Act for the relief of Adele Kathleen Strachan". Bill SD-168, intituled: "An Act for the relief of Bertha Staruch". Bill SD-169, intituled: "An Act for the relief of Mihaly Szakacs". Bill SD-170, intituled: "An Act for the relief of Doreen Dreyer Eastwood". Bill SD-171, intituled: "An Act for the relief of Jacques Ekaireb". Bill SD-172, intituled: "An Act for the relief of Rosaire Gauthier". Bill SD-173, intituled: "An Act for the relief of Gertraud Holzer". Bill SD-174, intituled: "An Act for the relief of Marie Joan Patricia Jeffries". Bill SD-175, intituled: "An Act for the relief of Anita Guido Knezevic". Bill SD-176, intituled: "An Act for the relief of Celia Lesnik". Bill SD-177, intituled: "An Act for the relief of Joan Mary Pearson". Bill SD-178, intituled: "An Act for the relief of Georgine Plzak". Bill SD-179, intituled: "An Act for the relief of Marcelle Rosenberg". Bill SD-180, intituled: "An Act for the relief of Helen Beverley Sabo". Bill SD-181, intituled: "An Act for the relief of Ruby Rita Smith". Bill SD-182, intituled: "An Act for the relief of Marketa Tata". Bill SD-183, intituled: "An Act for the relief of Ellen Smolar". Bill SD-184, intituled: "An Act for the relief of Carmen Abrams". Bill SD-185, intituled: "An Act for the relief of Margaret Ellynore Abbott". Bill SD-186, intituled: "An Act for the relief of John Andre Anderson". Bill SD-187, intituled: "An Act for the relief of Anne Marie Asselin". Bill SD-188, intituled: "An Act for the relief of Percy Beauvais". Bill SD-189, intituled: "An Act for the relief of Shirley Brimacombe". Bill SD-190, intituled: "An Act for the relief of James Coade". Bill SD-191, intituled: "An Act for the relief of Ann Marie Cooke". Bill SD-192, intituled: "An Act for the relief of Kathleen Sangster". Bill SD-193, intituled: "An Act for the relief of Margot Scott Connor". Bill SD-194, intituled: "An Act for the relief of Stasys Vysniauskas". Bill SD-195, intituled: "An Act for the relief of Francoise Campion". Bill SD-196, intituled: "An Act for the relief of Claire Bradford". Bill SD-197, intituled: "An Act for the relief of Sylvia Evelyn Lyon". Bill SD-198, intituled: "An Act for the relief of Gerald William Henderson".

Bill SD-199, intituled: "An Act for the relief of May Margaret

S 33—1½

Morelli".

Bill SD-200, intituled: "An Act for the relief of Franz Zeitlhofer".

Bill SD-201, intituled: "An Act for the relief of Lily (Laura) Anita Karbelnik".

Bill SD-202, intituled: "An Act for the relief of John Matthew Hardman Pickford".

Bill SD-203, intituled: "An Act for the relief of Jean Alice Rinder".

Bill SD-204, intituled: "An Act for the relief of Donald Beakes".

Bill SD-205, intituled: "An Act for the relief of Guy Bertrand".

Bill SD-206, intituled: "An Act for the relief of Lloyd Carlton Willard".

Bill SD-207, intituled: "An Act for the relief of Francis John Nobbs".

Bill SD-208, intituled: "An Act for the relief of Marie Jacqueline Dusablon".

Bill SD-209, intituled: "An Act for the relief of Helen Oulton".

Bill SD-210, intituled: "An Act for the relief of Gwendolyn Grace Lanctot".

Bill SD-211, intituled: "An Act for the relief of Margaret Kathleen Lister".

Bill SD-212, intituled: "An Act for the relief of Judith Joy Spector".

Bill SD-213, intituled: "An Act for the relief of Myrtle Alice Southwood".

Bill SD-214, intituled: "An Act for the relief of Teresa Lesiuk".

Bill SD-215, intituled: "An Act for the relief of Ion Ignatescu".

Bill SD-216, intituled: "An Act for the relief of Mary Gallagher".

Bill SD-217, intituled: "An Act for the relief of Mary Catherine Weatherby".

Bill SD-218, intituled: "An Act for the relief of Linnea Erna Barbara Walker".

Bill SD-219, intituled: "An Act for the relief of Rhoda Lipschutz".

Bill SD-220, intituled: "An Act for the relief of Leslie Thomas Norval Modler".

Bill SD-221, intituled: "An Act for the relief of Lajos Nagy, otherwise known as Louis Nagy".

Bill SD-222, intituled: "An Act for the relief of Paul Orlivsky".

Bill SD-223, intituled: "An Act for the relief of Marie Jeanne Beaulieu".

Bill SD-224, intituled: "An Act for the relief of Rachela Zimber".

Bill SD-225, intituled: "An Act for the relief of Jacqueline Henrietta Pujol".

Bill SD-226, intituled: "An Act for the relief of Rebecca Rosenstrauss".

Bill SD-227, intituled: "An Act for the relief of Irene Tyminski".

Bill SD-228, intituled: "An Act for the relief of Frances Lyman".

Bill SD-229, intituled: "An Act for the relief of Andre Durocher".

Bill SD-230, intituled: "An Act for the relief of Anna Elizabeth Strickland".

Bill SD-231, intituled: "An Act for the relief of Michele Breuer".

Bill SD-232, intituled: "An Act for the relief of Magella Bergeron".

Bill SD-233, intituled: "An Act for the relief of Lucien DeCoeur".

Bill SD-234, intituled: "An Act for the relief of Marie Henriette Antoinette Marguerite Bloodworth Pringle".

Bill SD-235, intituled: "An Act for the relief of John Joseph

Laflamme".

Bill SD-236, intituled: "An Act for the relief of Eliane Trottier".

Bill SD-237, intituled: "An Act for the relief of Sylvia Bertha Spires".

Bill SD-238, intituled: "An Act for the relief of Albert Henry

Grabeldinger Willis".

Bill SD-239, intituled: "An Act for the relief of Ivy Elizabeth Sherry".

Bill SD-240, intituled: "An Act for the relief of Susanne Reiner".

Bill SD-241, intituled: "An Act for the relief of Elaine Redmond".

Bill SD-242, intituled: "An Act for the relief of Paul Emile Niquette".

Bill SD-243, intituled: "An Act for the relief of Robert Fernand

Marcoux".

Bill SD-244, intituled: "An Act for the relief of Harold Moreau".

Bill SD-245, intituled: "An Act for the relief of Philip Dalgleish".

Bill SD-246, intituled: "An Act for the relief of Daniel Gaston Jules Caron".

Bill SD-247, intituled: "An Act for the relief of Alexander Burke".

Bill SD-248, intituled: "An Act for the relief of Aurella Breard".

Bill SD-249, intituled: "An Act for the relief of Laurier Allain".

Bill SD-250, intituled: "An Act for the relief of Agnes Agai".

Bill SD-251, intituled: "An Act for the relief of David Filmore Sadler".

The Bills were severally read the first time.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Bills be read the second time now.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative, on division.

The Bills were then severally read the second time, on division.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Roebuck moved, seconded by the Honourable Senator Croll, that the Bills be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative, on division.

The Bills were then severally read the third time, on division.

The question was put whether these Bills shall pass. It was, on division, resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed these Bills, to which they desire their concurrence; also that a Message be sent to the House of Commons to communicate to that House the evidence taken in the cases before the Standing Committee on Divorce, together with all the papers produced in evidence before them, with the request that the same be returned to this House.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Brooks, P.C., that when the Senate adjourns today it do stand adjourned until Monday next, 29th July, 1963, at three o'clock in the afternoon.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Leonard moved, seconded by the Honourable Senator Inman, that the Bill C-87, intituled: "An Act to amend the Customs Tariff", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass. It was resolved in the affirmative.

Ordered, That a Message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate have passed this Bill without amendment.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Vaillancourt, that the Bill S-4, intituled: "An Act to repeal The Newfoundland Savings Bank Act, 1939", be read the third time.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass. It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the report of the Standing Committee on Banking and Commerce with respect to the Bill S-26, intituled: "An Act respecting Co-operative Fire and Casualty Company".

The Honourable Senator Cameron moved, seconded by the Honourable Senator Burchill, that the report be adopted now.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

With leave of the Senate.

The Honourable Senator Cameron moved, seconded by the Honourable Senator Burchill, that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass. It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck:

That a Special Committee of the Senate be appointed to examine the problem involved in the promotion of the welfare of the aged and aging persons, in order to ensure that in addition to the provision of a sufficient income, there are also developed adequate services and facilities of a positive and preventive kind so that older persons may continue to live healthy and useful lives as members of the Canadian community and the need for the maximum co-operation of all levels of government in the promotion thereof;

That the said Committee be composed of twenty Honourable Senators to be named later;

That the Committee have power to engage the services of technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the inquiry;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to sit during sittings and adjournments of the Senate; and

That the Committee be instructed to report to the House from time to time its findings, together with such recommendations as it may see fit to make.

It was— Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the adjourned debate on consideration of His Excellency the Administrator's Speech from the Throne at the opening of the present Session of Parliament and the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland)—

## (Translation:)

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency Major-General the Right Honourable Georges P. Vanier, Companion of the Distinguished Service Order, upon whom has been conferred the Military Cross and the Canadian Forces' Decoration, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

## MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which His Excellency the Administrator has addressed to both Houses of Parliament.

After debate.

The Honourable Senator Quart moved, seconded by the Honourable Senator Irvine, that further debate on the motion for an Address to His Excellency the Governor General of Canada be adjourned until the next sitting of the Senate.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator McLean moved, seconded by the Honourable Senator Kinley, that the Bill S-35, intituled: "An Act respecting The Crown Life Insurance Company", be read the second time.

After debate and—

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator McLean moved, seconded by the Honourable Senator Kinley, that the Bill be referred to the Standing Committee on Banking and Commerce.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Order of the Day being called to resume the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of the Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act", it was—

Ordered, That it be postponed until the next sitting of the Senate.

Pursuant to the Order of the Day, the Honourable Senator Lambert moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald, P.C., that the Bill S-5, intituled: "An Act to approve an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario respecting Public Harbours", be read the second time.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Lambert moved, seconded by the Honourable Senator Macdonald, P.C., that the Bill be read the third time now.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the third time.

The question was put whether this Bill shall pass. It was resolved in the affirmative.

Ordered, That the Clerk do go down to the House of Commons and acquaint that House that the Senate have passed this Bill to which they desire their concurrence.

The Honourable Senator Macdonald, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Lambert—

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was—Resolved in the affirmative.

#### APPENDIX

STANDING COMMITTEE ON DIVORCE—REPORTS NOS. 152 TO 252, BOTH INCLUSIVE

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and fifty-second Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Franklin Dale Hufford, of the city of Chomedy, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Geraldine Anne Hufford.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and fifty-third Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Carroll Lynne Milette, of Saraguay, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Jean Pierre Milette.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and fifty-fourth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Evelyne Millette, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Andre Millette.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and fifty-fifth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Leo Rene Maranda, of the town of Anjou, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Renee Maranda.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and fifty-sixth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Edward Sidney Mansfield, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Dorothea Lyon Mansfield.

- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and fifty-seventh Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Elizabeth Angela Stirling, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Alexander Stirling.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and fifty-eighth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Patricia Ann Small, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Leonard Edward George Small.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and fiftyninth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Jeanette Rosenberg, of the city of Cote St-Luc, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Leon Rosenberg.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and sixtieth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Phyllis Siev, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Geoffrey Marshall Siev.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and sixty-first Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Joseph Maurice Sealy, of the city of Jacques Cartier, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Clara Allan Sealy.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and sixty-second Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Helena Jadwiga Igiel Wodnicki, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Stanislaw Wodnicki.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and sixty-third Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Amira Wilson, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Roger Frederic Wilson.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and sixty-fourth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Hyman Omri Tannenbaum, of the town of Baie d'Urfee, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Elsie Sarah Tannenbaum.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and sixty-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Doris Irene Trerice, of the city of Pointe Claire, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Nelson Webster Trerice.

- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and sixty-sixth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Glen Stewart Tornay, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Edgar Tornay.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and sixty-seventh Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Audrey Barbara Sutton, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Frederick Albert Sutton.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and sixty-eighth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Adele Kathleen Strachan, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Kenneth Alexander Strachan.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and sixtyninth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Bertha Staruch, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with John Staruch.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and seventieth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Mihaly Szakacs, of the city of Westmount, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Maria Szakacs.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and seventy-first Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Doreen Dreyer Eastwood, of the city of Lachine, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Bruce David Eastwood.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

375

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and seventy-second Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Jacques Ekaireb, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Eva Ekaireb.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and seventy-third Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Rosaire Gauthier, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Diane Gauthier.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and seventy-fourth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Gertraud Holzer, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Kurt Joseph Holzer.

- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and seventy-fifth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Marie Joan Patricia Jeffries, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Joseph William Jeffries.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and seventy-sixth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Anita Guido Knezevic, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Zoran Mitar Knezevic.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and seventy-seventh Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Celia Lesnik, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Borys Lesnik.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and seventy-eighth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Joan Mary Pearson, of the town of Rosemere, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Richard Hammond Pearson.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and seventy-ninth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Georgine Plzak, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Bohumil Plzak.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and eightieth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Marcelle Rosenberg, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Salomon Rosenberg.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and eighty-first Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Helen Beverley Sabo, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Stephen Sabo.

- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and eighty-second Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Ruby Rita Smith, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with John Michael Smith.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and eighty-third Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Marketa Tata, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Saam Tata.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and eighty-fourth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Ellen Smolar, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Samuel Bernard Smolar.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and eighty-fifth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Carmen Abrams, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Theodore Martin Abrams.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and eighty-sixth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Margaret Ellynore Abbott, of the town of Anjou, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Ernest Kitson Abbott.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and eightyseventh Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of John Andre Anderson, of the town of St. Leonard-de-Port-Maurice, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Elizabeth Augusta Margaretha Anderson.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and eighty-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Anne Marie Asselin, of the city of St. Michel, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Roger Asselin.

- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and eighty-ninth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Percy Beauvais, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Mary Letitia Beauvais.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and ninetieth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Shirley Brimacombe, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Irving Brimacombe.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and ninety-first Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of James Coade, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Marguerite Coade.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and ninety-second Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Ann Marie Cooke, of Petawawa, in the province of Ontario, for an Act to dissolve her marriage with Kevin Patrick Cooke, of the town of Windsor, in the province of Newfoundland and temporarily residing at the city of Halifax, in the province of Nova Scotia.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and ninety-third Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Kathleen Sangster, of the city of Westmount, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with John Sangster.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and ninety-fourth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Margot Scott Connor, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with David James Connor.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and ninety-fifth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Stasys Vysniauskas, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Zenta Vysniauskas.

- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and ninety-sixth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Francoise Campion, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Kenneth Rea Campion.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and ninety-seventh Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Claire Bradford, of the city of Dorval, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Elwood Joseph Bradford.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and ninety-eighth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Sylvia Evelyn Lyon, of the city of St. Lambert, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Peter Alwyne Lyon.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their one hundred and ninety-ninth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Gerald William Henderson, of Bristol, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Eileen Elizabeth Henderson.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

The Standing Committee on Divorce make their two hundredth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of May Margaret Morelli, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Nicholas Morelli.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and first Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Franz Zeitlhofer, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Theresia Maria Zeitlhofer.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and second Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Lily (Laura) Anita Karbelnik, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Louis Edward Karbelnik.

- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and third Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of John Matthew Hardman Pickford, of the city of Sherbrooke, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Phyllis Pickford.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and fourth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Jean Alice Rinder, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Leonard Rinder.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and fifth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Donald Beakes, of the city of Sherbrooke, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Pauline Beakes.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and sixth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Guy Bertrand, of the city of Sherbrooke, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Fabiola Bertrand.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and seventh Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Lloyd Carlton Willard, of Sawyerville, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Uldene Florence Willard.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and eighth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Francis John Nobbs, of Como, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Hazel Ernestine Nobbs.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and ninth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Marie Jacqueline Dusablon, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Jean Rene Dusablon.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and tenth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Helen Oulton, of the city of St. Laurent, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Carl Oulton.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and eleventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Gwendolyn Grace Lanctot, of the town of Mount Royal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Pierre Lanctot.

- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and twelfth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Margaret Kathleen Lister, of the city of Ottawa, in the province of Ontario, for an Act to dissolve her marriage with Walter Charles William Lister, of the city of Point-Claire, in the province of Quebec.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and thirteenth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Judith Joy Spector, of the town of Hampstead, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Burton Spector.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and four-teenth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Myrtle Alice Southwood, of the city of Sherbrooke, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Harold Thomas Southwood.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and fifteenth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Teresa Lesiuk, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Julian Roman Lesiuk.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and sixteenth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Ion Ignatescu, of the city of Montreal, in the province of Quebec, and temporarily residing at Locust Hill, in the province of Ontario, for an Act to dissolve his marriage with Saveta Ignatescu.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and seven-teenth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Mary Gallagher, of Woodford's, in the province of Newfoundland, for an Act to dissolve her marriage with Thomas Joseph Gallagher.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and eighteenth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Mary Catherine Weatherby, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Martin Weir Weatherby.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and nineteenth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Linnea Erna Barbara Walker, of the town of Baie d'Urfee, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Henry Normand Walker.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and twentieth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Rhoda Lipschutz, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Jerome Leonard Lipschutz.

- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and twenty-first Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Leslie Thomas Norval Modler, of Cartier-ville, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Nina Naomi Modler.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce made their two hundred and twenty-second Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Lajos Nagy, otherwise known as Louis Nagy, of the city of Lachine, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Ilonka Nagy.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

WEDNESDAY, July 24, 1963.

The Standing Committee on Divorce made their two hundred and twenty-third Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Paul Orlivsky, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Regina Orlivsky.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and twenty-fourth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Marie Jeanne Beaulieu, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with J. E. Roger Bernard Beaulieu.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and twentyfifth Report, as follows:-

- 1. With respect to the petition of Rachela Zimber, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Leo Zimber.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last

Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and twentysixth Report, as follows:-

1. With respect to the petition of Jacqueline Henriette Pujol, of the town of Mount Royal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Vincent Joseph Pujol.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last

Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and twenty-seventh Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Rebecca Rosenstrauss, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Eisig Rosenstrauss.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and twenty-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Irene Tyminski, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Tadeusz Tyminski.

2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and twentyninth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Frances Lyman, of Chomedey, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Harvey Lyman.

- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and thirtieth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Andre Durocher, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Claire Durocher.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and thirty-first Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Anna Elizabeth Strickland, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Edward John Strickland.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and thirty-second Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Michele Breuer, of the city of Outremont, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Claude Luc Breuer.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and thirty-third Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Magella Bergeron, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Laureat Bergeron.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and thirty-fourth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Lucien DeCoeur, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Rachel DeCoeur.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and thirty-fifth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Marie Henriette Antoinette Marguerite Bloodworth Pringle, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Bruce Welsh Pringle.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and thirty-sixth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of John Joseph Laflamme, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Anne-Marie Laflamme.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and thirty-seventh Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Eliane Trottier, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Maurice Trottier.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and thirty-eighth Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Sylvia Bertha Spires, of the town of Ste. Agathe des Monts, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with John Joseph Spires.

- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and thirty-ninth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Albert Henry Grabeldinger Willis, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Erna Margot Willis.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and fortieth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Ivy Elizabeth Sherry, of the city of Verdun, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Henry Edward Sherry.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.

- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and forty-first Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Suzanne Reiner, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Charles Reiner.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and forty-second Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Elaine Redmond, of the town of St. Eustache-sur-le-Lac, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with James Allan Redmond.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and forty-third Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Paul Emile Niquette, of the city of Sorel, in the province of Quebec, for an Act to annul his marriage with Gisele Niquette.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to annul the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and forty-fourth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Robert Fernand Marcoux, of the city of Dorval, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with June Patricia Marcoux.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and forty-fifth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Harold Moreau, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Suzanne Moreau.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and forty-sixth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Philip Dalgleish, of the city of Lachine, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Rosemarie Dalgleish.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and forty-seventh Report, as follows:—

1. With respect to the petition of Daniel Gaston Jules Caron, of the city of St. Michel, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Yolande Caron.

- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and forty-eighth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Alexander Burke, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Emerantienne Burke.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and fortyninth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Aurella Breard, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Jean Breard.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.

4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and fiftieth Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Laurier Allain, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve his marriage with Mildred Allain.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and fifty-first Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of Agnes Agai, of the city of Montreal, in the province of Quebec, for an Act to dissolve her marriage with Nicolas Agai.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further

payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

THURSDAY, July 25, 1963.

The Standing Committee on Divorce make their two hundred and fifty-second Report, as follows:—

- 1. With respect to the petition of David Filmore Sadler, of the city of Weston, in the province of Ontario, for an Act to dissolve his marriage with Nancy Agnes Sadler, of the town of Beaconsfield, in the province of Quebec.
- 2. During the last Session of Parliament a Bill of Divorce in this matter was recommended by the Committee and passed by the Senate, but owing to dissolution of Parliament the proceedings on the Bill were not completed.
- 3. The Committee again recommend the passage of an Act to dissolve the said marriage based on the evidence adduced before the Committee at the last Session, which evidence is submitted herewith.
- 4. The Committee recommend that the Parliamentary fees paid upon the petition at the last Session apply to the petition of this Session without further payment, and that the advertising and service made for the last Session be accepted as sufficient compliance with the Rules for the present Session.

All which is respectfully submitted.

A. W. ROEBUCK, Q.C., Chairman.

## ROUTINE PROCEEDINGS

Monday, 29th July, 1963

- 1. Presentation of Petitions.
- 2. Reading of Petitions.
- 3. Reports of Committees.

- 4. Notices of Inquiries.
- 5. Notices of Motions.

## INQUIRY

For Tuesday, 30th July, 1963.

By the Honourable Senator Grosart:

24th July-That he will inquire of the Government:-

For any recent representative period, the total number of persons employed on Winter Works projects and the number of these who would otherwise be unemployed within the meaning of paragraph No. 3 of the Memorandum referred to in my inquiry, notice of which was given on July 18th.

# ORDERS OF THE DAY

### Monday, 29th July, 1963.

#### No. 1.

22nd May—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Lefrançois, seconded by the Honourable Senator Taylor (Westmorland), for an Address to His Excellency the Governor General in reply to the Speech from the Throne delivered by His Excellency the Administrator at the opening of the Session.—(Honourable Senator Quart).

#### No. 2.

23rd July—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, that a Special Committee of the Senate be appointed to examine the problem involved in the promotion of the welfare of the aged and aging persons.—(Honourable Senator Inman).

#### No. 3.

28th May—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Hayden, seconded by the Honourable Senator Crerar, P.C., for second reading of Bill S-2, intituled: "An Act to amend the Bankruptcy Act".—(Honourable Senator Roebuck for Honourable Senator Croll).

## For Tuesday, 30th July, 1963.

#### No. 1.

5th June—Resuming the adjourned debate on the motion of the Honourable Senator Croll, seconded by the Honourable Senator Roebuck, for second reading of Bill S-6, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges".—(Honourable Senator Croll).

#### No. 2.

18th July—Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Pouliot, seconded by the Honourable Senator Stambaugh, for second reading of Bill S-32, intituled: "An Act to amend the Marriage and Divorce Act".—(Honourable Senator Pouliot).

## MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
356-S	Wednesday, July 31, 1963.  Banking and Commerce (Bills S-33 and S-34)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1963

